This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Digitized by Google

600065748

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

DICTIONNAIRE

ABRÉGÉ

FRANÇOIS-ARABE.

Digitized by Google

Digitized by Google

DICTIONNAIRE

ABRÉGÉ

FRANÇOIS-ARABE,

A l'usage de ceux qui se destinent au Commerce du Levant ;

PAR J. F. RUPHY.

A PARIS,

DE L'IMPRIMERIE DE LA RÉPUBLIQUE.

AN X [1802 v. st.].

306. u. 17.

Digitized by Google

Digitized by Google

DISCOURS PRÉLIMINAIRE.

LORSQUE je livrai cet ouvrage à l'impression, l'état florissant des François en Égypte sembloit leur avoir assuré pour toujours la possession paisible de ce pays; et ce fut dans l'intention de faciliter promptement les relations qui devoient s'ouvrir à la paix générale entre la métropole et la nouvelle colonie, que je composai ce Dictionnaire abrégé. Des raisons de politique ont porté le Gouvernement à rendre ce qu'il avoit si glorieusement conquis, et j'ai manqué le but que je m'étois proposé. Je conserve cependant encore l'espoir de n'avoir pas en vain travaillé pour l'utilité de mon pays, si les François, comme tout porte à le croire, reprennent dans l'Orient la prépondérance commerciale que la situation de leurs ports sur la Méditerranée leur donne le droit de réclamer.

Il seroit superflu de faire valoir les avantages qui résultent pour la France, du commerce avec le Levant: il ne peut plus y avoir de doutes à cet égard; et s'il s'en élevoit quelques-uns, il suffiroit, pour les dissiper, d'en appeler à l'expérience. La splendeur de Marseille avant la révolution, et la sortie annuelle de deux cents bâtimens chargés du produit de nos fabriques du midi, offriroient des preuves matérielles devant lesquelles s'évanouiroient toutes les objections*.

* « De tous les commerces maritimes, il n'en est pas de plus utile pour les François que celui qu'ils font dans les états du Grand-Seigneur: il est précieux

Digitized by Google

Mais ce qu'il est important d'observer, c'est que, malgré l'ancienneté de nos relations avec le Levant, ce pays est encore pour nous un pays inconnu; c'est que notre enthousiasme exclusif pour des contrées lointaines, nous a trop fait

---

par lui-même, et plus encore par l'activité qu'il donne à l'industrie nationale.... Nous employons annuellement à l'exploitation de ce commerce, deux cents navires, et autant à la caravane ou cabotage pour le compte des Turcs. Ces quatre cents navires armés occupent sept mille matelots et douze cents maîtres, nourris et salariés par ce commerce..... On ne sauroit déterminer le nombre de familles occupées dans les provinces à nos fabrications pour le Levant, ou à mettre en œuvre les matières premières que nous en exportons. On suppose que ces opérations et celles qui concernent la navigation, le radoub, &c., dont le salaire est pris sur les relations du commerce du Levant, entretiennent vingt ou vingt-cinq mille familles, ou plus de cent mille ames, qui font des consommations, payent des impôts, &c. » *Révolutions de l'Empire ottoman, par* Chénier, *ancien consul général dans le Levant.*

« Le commerce presque exclusif que les François font à Smyrne, aux autres Échelles du Levant et sur les côtes de Barbarie, s'élève au moins à vingt ou trente millions; les profits passent quelquefois cinquante pour cent. » *Scrofani.*

« Le commerce du Levant réunit, comme l'on voit, tous les avantages. Il devient une école de matelots; il soutient de nombreux ateliers; il encourage l'agriculture ou le nourrissage des bestiaux, en favorisant l'emploi des laines récoltées dans nos provinces méridionales; il fait valoir le sol de nos colonies d'Amérique; il apporte l'abondance des subsistances dans le midi de la France; il grossit, par les bénéfices de la réexportation, les capitaux destinés à la reproduction du revenu annuel; enfin, il met perpétuellement de nouveaux poids dans la balance de l'industrie françoise, en alimentant sans cesse nos manufactures de matières premières. » *Balance du commerce, par* Arnould.

« Ce commerce (du Levant) prend une importance qui croît de jour en jour. C'est lui qui, par les blés de la côte barbaresque, alimente et doit alimenter le midi trop sec de la France: c'est par lui que l'Égypte nous envoie des riz, des safranons, des cafés; et elle pourroit y joindre toutes les productions des Tropiques: c'est enfin lui dont la masse, dans toute la Turquie, nous procure un mouvement de soixante-trois millions d'échanges, plus réellement riche que la possession de terres vastes et lointaines, &c. » *Simplification des langues orientales, par* Volney.

Digitized by Google

négliger des avantages réels que nous pouvions trouver à quelques journées de nos frontières, et nous a portés à chercher la fortune à travers les hasards, lorsqu'elle se présentoit à nous à l'abri des dangers; enfin, c'est que, par foiblesse ou insouciance, on n'a rien fait jusqu'ici de ce qu'il falloit faire pour donner à notre commerce du Levant toute l'extension dont il est susceptible. Ce que j'avance ici, comparé à ce que j'ai dit plus haut de la prospérité de Marseille, paroîtra peut-être un paradoxe; mais en examinant quelle étoit autrefois la position des Européens dans l'Orient, en réfléchissant sur l'état d'abandon auquel ils étoient livrés, on reconnoîtra que si nous avons obtenu quelques succès dans cette partie du monde, nous en sommes redevables plutôt à la force des circonstances et à la nécessité, qu'aux mesures prises pour nous les assurer.

A peine nos marchands étoient-ils débarqués dans un port des Échelles, qu'ils étoient obligés de livrer leur personne et leurs intérêts à la discrétion de quelque trucheman renégat, dont ils payoient chèrement les services et quelquefois les infidélités. Ignorant la langue du pays, ils ne pouvoient traiter personnellement leurs affaires; tous les avantages d'une relation directe de marchand à marchand, tous les profits qui résultent d'un commerce immédiat entre le vendeur et l'acheteur, étoient nuls pour eux. Obligés de laisser le soin de leur vente et de leurs achats à des courtiers du pays, ils étoient presque toujours trompés dans leurs transactions; payant bien,

Digitized by Google

et souvent mal payés, ils se regardoient comme très-heureux, lorsqu'au terme de leur séjour, ils étoient acquittés des deux tiers de ce qui leur étoit dû, et lorsque l'avidité du pacha ne les chargeoit pas de quelque avanie. Tremblant sans cesse pour leur fortune ou pour leur vie, ils ne tentèrent jamais de pénétrer dans l'intérieur du pays pour s'assurer des débouchés et reconnoître les ressources locales. La crainte des insultes auxquelles les exposoit l'aversion des Musulmans pour les Chrétiens, les tenoit renfermés dans leur quartier, d'où ils ne sortoient qu'avec cet air de timidité que donne la méfiance. En un mot, isolés au milieu d'un peuple nombreux qui les regardoit comme des êtres dégradés, ils ressembloient plutôt à de malheureux exilés qu'à des hommes chargés des richesses de l'Europe qu'ils alloient échanger contre les richesses de l'Orient.

Tel étoit l'état d'avilissement dans lequel non-seulement les François, mais tous les Européens étoient autrefois plongés dans le Levant. L'appât d'un bénéfice considérable, le désir de faire une prompte fortune, soutenoient cependant leur courage contre tant d'obstacles à vaincre, tant de dégoûts à surmonter; et d'après ce qu'ils ont fait lorsque leur industrie étoit environnée d'entraves, ne peut-on pas présager tout ce qu'ils feroient, si cette industrie pouvoit prendre un libre essor dans des contrées où une population considérable, l'ignorance des arts, et les besoins qu'enfante le luxe oriental, offrent au débit des marchandises de l'Occident tant de chances favorables?

Digitized by Google

Un grand pas est déjà fait pour les François vers cette amélioration si désirable dans leur situation politique en Orient : c'est la volonté bien prononcée de notre Gouvernement, d'assurer à nos marchands dans les pays soumis à la domination des Turcs, la protection et la liberté dont ils jouissent chez les peuples policés ; de ne pas souffrir que le droit des gens soit impunément violé, et de faire respecter le caractère de citoyen françois au fond des déserts de l'Afrique, sur les bords du Nil et du Tigre, comme il l'est au sein des cités de l'Europe. Ce grand avantage obtenu, c'est au génie industriel de ceux qui se destinent au commerce du Levant de faire le reste.

On sentira, sans doute, qu'il faut abandonner l'ancienne routine dans la manière d'opérer avec les Levantins, nous rapprocher de leurs personnes, et adopter un système de conduite propre à faire naître entre eux et nous cette intimité, cette confiance expansive qui règnent dans les relations d'Européen à Européen. Mais pour parvenir à ce but, il est indispensable qu'on sache parler les langues de l'Orient ; c'est une condition sans l'accomplissement de laquelle on n'obtiendra jamais une amélioration durable : car il ne suffit pas d'être politiquement libre dans ses actions, il faut avoir par soi-même la possibilité d'agir ; il ne suffit pas d'être protégé dans ses excursions, il faut encore pouvoir se faire accueillir, se mêler, s'identifier, pour ainsi dire, avec ceux dont on veut se concilier la bienveillance, et avec qui l'on désire établir des relations dont l'intérêt est la base.

Digitized by Google

On ne peut se dissimuler que l'ignorance où nous avons toujours été des langues de l'Orient, n'ait beaucoup contribué à perpétuer l'aversion des Musulmans pour nous, et ajouté aux difficultés que les préjugés religieux opposoient à un rapprochement d'intérêts et d'opinions; on ne peut se dissimuler que cette aversion constante qui a traversé sans s'altérer un espace de quinze siècles, n'eût depuis long-temps fait place à un sentiment plus fraternel, si la différence du langage ne l'eût alimentée. C'est par le langage que s'établissent les relations d'individu à individu, de peuple à peuple, que les vérités se transplantent et se propagent, que les préjugés se déracinent et s'anéantissent; c'est aussi faute de s'entendre que deux peuples sont toujours étrangers l'un à l'autre, qu'ils se regardent comme d'une espèce différente, et que toute communication qui pourroit amener un rapprochement devient impossible. Deux hommes après s'être entretenus familièrement, finissent quelquefois par s'entendre; mais la haine s'accroît et l'impossibilité de se réconcilier naît de l'impossibilité de s'expliquer.

Ce n'est donc pas assez pour nos marchands d'être désormais protégés dans le Levant, il faut encore qu'ils s'adonnent à l'étude des langues qu'on y parle. « Supposons, dit le C.^cn *Volney*, l'usage de ces langues familier à nos facteurs, et tout le commerce change de face; les marchands se mêlent, les colporteurs pénètrent jusque dans les villages, les marchandises se distribuent, la circulation s'anime, l'industrie

Digitized by Google

s'éveille, les esprits s'électrisent, les idées se répandent; et bientôt, par ce contact général, s'établit entre l'Asie et l'Europe une affinité morale, une communication d'usages, de besoins, d'opinions, de mœurs, et enfin de lois, qui, de l'Europe jadis divisée, ont fait une espèce de grande république d'un caractère uniforme ou du moins ressemblant. »

L'étude des langues orientales a paru, jusqu'ici, d'une difficulté insurmontable aux peuples de l'Europe. On a été révolté de la bizarrerie de leurs caractères; on s'est récrié contre le renversement du premier principe de notre écriture, qui consiste à écrire de gauche à droite, tandis que les Orientaux écrivent de droite à gauche. Rien de plus chimérique que ces difficultés : deux jours d'application suffisent pour renverser cet épouvantail que la prévention a élevé *. Le seul obstacle réel qui existe encore chez nous à l'étude de ces langues, c'est le défaut de livres classiques écrits en françois. Cet obstacle cessera bientôt d'exister relativement à l'arabe. Le C.^en *Silvestre de Sacy,* professeur actuel à

* Le C.^en *Volney* me pardonnera, après l'avoir copié dans son Introduction à la Simplification des langues orientales, de ne pas adopter le système d'écriture qu'il propose. Je pense que vouloir écrire de l'arabe, par exemple, avec des caractères françois, c'est changer inutilement la physionomie naturelle de cette langue. Les caractères arabes ne sont pas plus bizarres que les nôtres; et la difficulté de l'écriture de droite à gauche est plus imaginaire que réelle. On apprend la sténographie en une heure; il ne faut guère plus de temps pour apprendre la figure et la valeur des caractères arabes. Après cela, que reste-t-il à étudier ! le corps de la langue. Eh bien ! les caractères françois diminueront-ils la difficulté de cette étude ! L'expérience m'a prouvé le contraire.

Digitized by Google

l'école spéciale des langues orientales, et l'un des hommes les plus savans de l'Europe, a composé en françois une grammaire arabe qui est un modèle de clarté et d'érudition. *Mardochée el-Najar,* Tunisien, dont les talens égalent la modestie, travaille en ce moment, sous les auspices du Gouvernement, à la composition d'un dictionnaire complet françois-arabe qui fera époque dans les annales de la littérature. Il s'écoulera malheureusement encore quelques années avant que ce dernier ouvrage puisse voir le jour. Jusque-là le dictionnaire abrégé que je donne au public, quoiqu'il ne soit qu'une pierre d'attente, suffira cependant pour satisfaire à l'impatience de ceux qui ne désirent apprendre de la langue arabe que ce qui constitue le discours familier, et ne s'étend pas au-delà des besoins de la vie et des détails du commerce.

C'est peut-être ici le lieu de placer quelques observations qui démontreront l'impossibilité de composer un dictionnaire françois-arabe aussi complet que le dictionnaire d'une langue européenne, à moins d'avoir recours à des périphrases qui ne peuvent jamais suppléer au défaut du mot propre. En effet, on chercheroit en vain dans la langue arabe, des équivalens à une infinité de mots françois : ces équivalens n'existent pas particulièrement pour les choses qui servent aux usages de la vie. Nos vêtemens, les ustensiles de nos ménages, la plus grande partie des outils dont nous nous servons dans les arts mécaniques, ne ressemblent pas à ceux des Arabes; ils n'en ont pas même une forme approximative : par conséquent

Digitized by Google

conséquent il est impossible de les traduire dans leur langue. Le peu de progrès des Arabes dans les sciences et les arts, leur ôte la connoissance de tous les mots techniques dont nos dictionnaires d'Europe se sont enrichis depuis un siècle. Il ne seroit pas possible de traduire en arabe les ouvrages de *Newton*, *Montesquieu*, *Lavoisier*, *&c.*; l'ignorance d'une chose entraîne nécessairement l'ignorance du mot qui sert à la désigner.

Il résulte qu'en déduisant du vocabulaire arabe tous les mots qui ont pris naissance avec les découvertes faites depuis un siècle, ceux qui servent à désigner certains objets d'un usage domestique, ceux enfin employés dans les ouvrages de métaphysique et de jurisprudence, ce vocabulaire se réduit aux deux tiers des mots dont se composent les dictionnaires européens. On objectera peut-être, que si la langue arabe se trouve, relativement à la nôtre, bornée à un très-petit nombre de sujets, chaque sujet est représenté par un si grand nombre de synonymes, que le vocabulaire arabe peut toujours passer pour trois fois plus volumineux que le nôtre. Cette objection ne peut avoir lieu que pour l'arabe littéral, et ce seroit une erreur de l'appliquer à l'arabe vivant. Je vais, à cet égard, entrer dans une courte explication.

La langue arabe a subi le sort attaché à toutes les institutions humaines; elle a éprouvé beaucoup de changemens. Soit par l'effet des révolutions dont l'empire des califes a été le théâtre, soit par l'effet du temps seul, cette langue a été

Digitized by Google

tellement modifiée depuis *Mahomet* jusqu'à ce jour, qu'il n'y a guère actuellement que les Ulémas et les Musulmans qui ont reçu une éducation soignée, qui comprennent le Koran. L'idiome dans lequel est écrit ce livre de la loi, fait partie de ce qu'on appelle *arabe littéral*, en d'autres termes *arabe mort*, *inusité*. La connoissance parfaite de cet idiome fait l'unique objet des études de ceux qui aspirent au titre de savant *.

---

* On se formera facilement une idée des nombreuses modifications qu'a dû éprouver le langage des Arabes, en jetant un coup-d'œil sur leur histoire.

Cette histoire se partage en deux périodes remarquables. La première embrasse un espace de cent vingt-sept ans, depuis *Mahomet* jusqu'au renversement de la famille des *Ommiades*. La seconde se compose d'une succession de califes de la famille des *Abassydes*, et occupe un espace de cinq cents ans.

Les princes *Ommiades* se distinguèrent par la hardiesse de leurs entreprises et la rapidité de leurs conquêtes. La langue arabe fut adoptée avec le Koran par les peuples subjugués : mais semblable à un arbuste transplanté, elle ne put prendre racine dans un sol étranger, sans s'altérer, et sans qu'il s'y mêlât une grande quantité d'expressions naturelles au pays où elle étoit introduite. Il se forma autant de dialectes différens qu'il y eut de peuplades conquises. Cependant le goût des lettres, qui fut presque universel sous les *Abassydes*, le grand nombre d'ouvrages qui circulèrent dans l'empire et se succédèrent avec une incroyable rapidité sous le règne de ces princes, donnèrent au langage, dans cette seconde période, une espèce d'uniformité.

Les historiens arabes, qui traitent les *Ommiades* de tyrans dévastateurs, donnent aux *Abassydes* les plus grands éloges. Ils les peignent comme des princes amis de la paix, uniquement occupés du soin de rendre la justice, n'ayant d'autre ambition que de faire le bonheur de leurs sujets, et s'appliquant sur-tout à faire fleurir dans leurs états les sciences et la poésie, en protégeant ceux qui les cultivoient. Vers le neuvième siècle, la ville de Bagdad qu'*el-Manzour* avoit fait bâtir, et où il avoit transféré le siége du califat, devint le sanctuaire des sciences et des lettres. A cette

Digitized by Google

Les Européens qui nous ont donné des dictionnaires arabes-latins, se sont moins attachés à faciliter les moyens de parler l'arabe vivant, qu'à procurer l'intelligence des ouvrages écrits dans les beaux jours du califat. Ils ont donc recueilli dans leurs dictionnaires, toutes les expressions dont s'est composée la langue arabe dans ses diverses périodes, depuis les siècles les plus reculés jusqu'au dix-septième, sans indication précise du temps où ces expressions étoient en vigueur, de celui où elles ont cessé d'être usitées, et des dialectes auxquels elles appartenoient. Il est résulté de la marche suivie par ces

---

époque, l'Europe étoit tombée dans la barbarie : Constantinople restoit seule pour attester l'existence de l'empire romain ; mais livrée aux disputes scolastiques, elle ne jetoit plus qu'une foible lueur de civilisation. Les savans grecs s'empressèrent de quitter une ville devenue le théâtre des factions théologiques, pour aller sur les bords du Tigre chercher la protection et les honneurs qui les y attendoient. Le calife *el-Mamoun* fit venir à grands frais les ouvrages des écrivains célèbres de la Grèce. Ces ouvrages, traduits en arabe, étudiés avec ardeur, donnèrent au génie des Musulmans une impulsion extraordinaire. Ils s'appliquèrent particulièrement à ceux d'*Aristote*, qui convenoient davantage à leur esprit et à leur goût pour les mathématiques, la médecine et la jurisprudence. Les progrès qu'ils firent, en très-peu de temps, tiennent du prodige ; et l'on s'étonne encore du nombre des ouvrages arabes qui parurent dans un espace de quatre siècles sur ces différentes sciences. La poésie et l'histoire furent aussi cultivées chez eux avec succès ; et l'on ne peut sans ingratitude refuser aux Arabes établis en Espagne, l'honneur d'avoir contribué à la renaissance des belles-lettres en Europe. C'est à leur école qu'allèrent se former les hommes qui, dans le siècle appelé *siècle d'ignorance*, firent briller les premières étincelles du savoir. *Adelard*, moine de Bath, qui traduisit Euclide d'arabe en latin, vers 1130 ; *Robert* de Réading ; *Gerbert*, qui fut pape sous le nom de *Silvestre II*, et beaucoup d'autres, se rendirent, les uns en Espagne, les autres dans l'Afrique et dans l'Asie, pour étudier les mathématiques, la médecine et la jurisprudence.

Digitized by Google

lexicographes, que leurs ouvrages ont offert une quantité prodigieuse de synonymes pour le même objet, et d'acceptions différentes pour le même mot; confusion effrayante, où l'œil et l'esprit cherchent en vain le mot usité pour exprimer une idée. Comment, en effet, dans vingt synonymes rangés sous la même signification, et dont dix-neuf sont inconnus au vulgaire, reconnoître le seul qui soit en usage aujourd'hui? A moins d'avoir fait une étude particulière de l'arabe vivant, on doit regarder comme impossible de parler cette langue à l'aide des seuls dictionnaires que nous possédons. Les hommes les plus versés dans l'arabe spéculatif, peuvent échouer, sans que cela paroisse extraordinaire, lorsqu'il s'agit de traduire

---

Cet état de splendeur des Arabes n'a pas duré long-temps; ils s'étoient trop rapidement élevés à tous les genres de gloire, pour ne pas décliner plus rapidement encore. Plus ambitieux que politiques, ils avoient dédaigné d'acquérir ce qui fait la solidité des Gouvernemens, et leur chute fut moins étonnante que leur élévation. Vers le milieu du treizième siècle, les petits-fils de *Gengiskan*, à la tête de leurs Tartares, fondirent comme un torrent sur l'empire des califes, saccagèrent Bagdad, et mirent fin au califat par l'assassinat de *Moztazem* et de son fils, derniers princes de la maison des *Abassydes*.

Ainsi s'écroula ce colosse qui avoit étendu sa domination sur la moitié du monde connu. Il entraîna dans sa chute la littérature arabe, qu'il étouffa sous ses débris. La langue arabe, abandonnée aux caprices du vulgaire, sans guides, sans modèles, se modifia au gré des révolutions. Les hordes de Tartares et de Turcomans à l'Orient, les Maures à l'Occident, introduisirent dans la prononciation et dans les termes représentatifs des idées, beaucoup d'accens et d'expressions étrangers à l'arabe primitif. La corruption s'est accrue avec le temps; et l'on ne retrouve plus aujourd'hui la pureté originelle de cette langue, que dans le Koran et dans les ouvrages écrits du temps des califes.

Digitized by Google

en arabe vulgaire, un discours écrit dans une langue européenne. On rapporte, à ce sujet, que le célèbre *Golius* fut obligé d'avoir recours à un interprète pendant le séjour qu'il fit à la cour de Maroc. Il ne faut donc pas juger de l'arabe vivant d'après les dictionnaires de *Golius* ou de *Meninski;* et c'est une erreur de croire que les synonymes soient plus multipliés en arabe qu'en françois: l'expérience m'a même prouvé qu'il y en avoit beaucoup moins; car il ne faut pas regarder comme synonymes, les mots des différens dialectes qui servent à exprimer le même objet, puisque chaque dialecte est, pour ainsi dire, une langue différente.

En composant ce Dictionnaire abrégé, j'ai eu pour but de n'offrir à ceux qui veulent parler arabe, que des mots presque généralement usités. Si j'ai atteint ce but, j'aurai levé une des plus grandes difficultés qui se soient jusqu'ici présentées dans l'étude de l'arabe vivant. Il en existe une autre moins importante, mais qu'il ne faut pourtant pas dédaigner; c'est la propension qu'ont les François à traduire mot à mot les discours qu'ils ont d'abord composés dans leur langue. Cette difficulté ne peut se vaincre que par une étude particulière du génie de l'arabe, de ses tournures et de ses inversions. Je crois cependant pouvoir indiquer aux élèves un moyen presque sûr d'être toujours intelligibles; c'est de réduire leurs idées à la plus simple expression possible, de les dégager de toutes les idées accessoires ou parasites dont les François accompagnent leurs discours. Par exemple, si

Digitized by Google

l'on vouloit traduire en arabe, cette phrase, *J'ai eu le plaisir de voir madame votre mère qui m'a fait l'honneur de m'inviter à dîner*, il faudroit dire tout simplement, انا شفت امـــك وهي عزمتني باش اتغدّي mot à mot, *J'ai vu ta mère, elle m'a invité à dîner.* Autant on paroîtroit grossier, en françois, si l'on adressoit cette dernière phrase à toute autre personne qu'à un ami, autant on paroîtroit ridicule, en arabe, si l'on traduisoit mot à mot l'exemple que j'ai cité. Que les élèves retiennent donc bien qu'ils seront facilement compris, s'ils sont laconiques; et que plus ils seront avares de mots, plus ils se rapprocheront du génie de la langue arabe.

Je me croirois coupable d'ingratitude, si je terminois ce Discours sans payer le tribut de remercîmens que je dois aux deux personnes qui m'ont si utilement secondé dans une entreprise où leur secours m'étoit nécessaire. L'une est le C.^en^ *Silvestre de Sacy;* l'autre est le C.^en^ *Duboy-Laverne*, directeur de l'Imprimerie de la République, qui joint aux talens particuliers qu'exigent les fonctions dont il est chargé, un amour éclairé pour les sciences, et le désir si rare d'être utile à ceux qui les cultivent. Je dois aux observations du premier la rectification de plusieurs erreurs qui m'étoient échappées, et à la complaisance inépuisable du second, la perfection typographique d'un ouvrage dont l'exécution demandoit beaucoup de temps et de soins. Puisse l'intérêt que ces deux citoyens m'ont témoigné dans cette occasion, me mériter l'indulgence

Digitized by Google

de ceux qui, plus instruits que moi, découvriroient quelques fautes dans le cours de cet ouvrage, et trouveroient qu'en général il étoit possible de mieux faire !

FIN DU DISCOURS PRÉLIMINAIRE.

Digitized by Google

OBSERVATIONS ESSENTIELLES.

1.° Il est important, avant de se servir de ce Dictionnaire, de noter en marge, et dans le cours même de l'ouvrage, quelques mots françois auxquels il a été adapté des mots arabes inusités dans le vulgaire. La note marginale devra renvoyer au Supplément, où les corrections sont indiquées. *Voyez le* SUPPLÉMENT.

2.° Les Arabes des côtes barbaresques emploient ordinairement la première personne du pluriel du futur, au lieu de la première personne du singulier, et disent, نكتب *nous écrirons*, au lieu de اكتب *j'écrirai*. On trouvera ces deux manières de parler indistinctement employées dans les exemples.

3.° On rencontrera quelquefois, à la suite de certains mots, ces abréviations *or. occ.* La première signifie que le mot qui la précède, est usité à l'Orient, c'est-à-dire, en Égypte et en Syrie; la seconde indique que le mot à la suite duquel elle est placée, est usité à l'Occident, c'est-à-dire, en Barbarie,

DICTIONNAIRE

Digitized by Google

DICTIONNAIRE
ABRÉGÉ
FRANÇOIS-ARABE.

A

ABA

À, signe du datif, se rend par ل affixe. *À moi, à toi, à lui,* له ، لك ، لي *Louange à Dieu,* الحمد لله

À, adverbe de lieu, se rend par في ou par الي Ex. *Il demeure à Paris,* يسكن في بريس *Je vais à Alexandrie,* نروح الي اسكندريه

A, troisième personne de l'indic. présent du verbe *Avoir.* Voy. AVOIR.

ABAISSER, *v. a.* pris au propre, وطّا

ABAISSER, pris au figuré, صغّر، بخس

ABANDONNER, *v. a.* ترك

ABATTEMENT, *s. m.* Débilité, manque de force, ضعافة

ABL

ABATTRE, *v. a.* Renverser, قلب

ABATTU, *adj. et part.* Renversé, مقلوب

ABATTU, Affoibli, مضعوف

ABCÈS, *s. m.* دمّلة pl. دمامل

ABDIQUER, *v. a.* عن = عزل

ABDOMEN, *s. m.* مانة pl. مانات

ABEILLE, *s. f.* نحلة pl. نحل

ABHORRER, *v. a.* كره

ABJECT, *adj.* ذليل

ABJECTION, *s. f.* ذلّ

ABJURATION, *s. f.* عن = تكفير

ABJURER, *v. a.* عن = كفّر

ABLUTION, *s. f.* وضوءٌ Faire l'ablu-

Digitized by Google

tion, se purifier avec l'eau avant de commencer la prière, توضّأ

ABOIEMENT, *s. m.* نبيح

ABOLIR, *v. a.* بطّل

Être ABOLI, تبطّل

ABOLITION, *s. f.* تبطيل

ABONDANCE, *s. f.* Multitude, كثرة

ABONDANCE des biens de la terre, خصب

ABONDANCE de marchandises, ou de denrées, رخا Ex. *L'abondance règne dans ce pays*, هذا البلد فيه الرخا بكلّ شي

ABONDANT, *adj.* غزير، كثير

ABONDER, *v. n.* Être abondant, غزر، كثر

ABORDER quelqu'un, *v. a.* قصد الي

ABORDER, *v. n.* Arriver, وصل fut. يصل

s'ABOUCHER, *v. r.* لاقي، تواجه

ABOUTIR, *v. n.* Se terminer, وفي Ex. *Où aboutit ce chemin!* لاين توفي هذي التنية On peut dire aussi لاين يدي هذا الطريق dans le sens de, *Où conduit ce chemin!*

ABOUTIR, Tendre, قصد Ex. *Où aboutit ce discours!* لاين يقصد هذا القول

ABOYER, *v. n.* نبح

ABRÉGER, *v. a.* قصّر

ABREUVER, *v. a.* سقي

ABRÉVIATION, *s. f.* تقصير

ABRI, *s. m.* Lieu couvert, موضع مغطّا Lieu ombragé, موضع ظليل

ABRICOT, *s. m.* مشمش

ABRICOTIER, *s. m.* مشمشة

ABROGER, *v. a.* Annuller, casser, بطّل

ABSENCE, *s. f.* غيبة

ABSENT, *adj.* غايب

Être ABSENT. *Voy.* s'ABSENTER.

s'ABSENTER, *v. r.* غاب fut. يغيب

ABSOLUTION, *s. f.* حلّ

ABSOUDRE, *v. a.* حلّ

s'ABSTENIR, *v. r.* عن = انتهي

ABUS, *s. m.* Erreur, غلوطة

ABUS, Fraude, غشّ

Digitized by Google

ABUSER, *v. a.* Tromper, غشّ

s'ABUSER, *v. r.* Se tromper, être dans l'erreur, غلط

ABYME, *s. m.* غمر pl. غمور

ABYMER, *v. a.* Engloutir, غرّق

s'ABYMER, *v. r.* Être englouti, غرق

ACADÉMIE, *s. f.* Assemblée de savans, مدرسة ، جماعة العلما

ACCABLER, *v. a.* Charger du poids de, ثقّل = علي Ex. *Il les a accablés d'impôts*, ثقّل عليهم المكس mot à mot, *Il a aggravé sur eux les impôts.*

ACCABLER, Fatiguer, عيّا Ex. *La chaleur m'accable*, عيّتني السخانة

ACCÉLÉRER, *v. a.* سرّع ، عجّل

ACCEPTER, *v. a.* تقبّل

ACCÈS, *s. m.* Entrée, دخول

Accès de fièvre. Ex. *Il a eu aujourd'hui un accès de fièvre*, زارته اليوم الحمّية mot à mot, *La fièvre l'a visité.*

ACCIDENT, *s. m.* Cas fortuit, عارض pl. عوارض

ACCIDENT, Malheur, مصيبة pl. مصايب

ACCOMMODANT, *adj.* Avec qui l'on s'arrange facilement, متساهل *Un marchand accommodant*, تاجر متساهل

ACCOMMODER, *v. a.* Être accommodant, تسهّل

ACCOMMODER, Ajuster, سوي

ACCOMMODER, Être convenable, صلح Ex. *Cela m'accommode*, هذا يصلح لي

ACCOMPAGNER, *v. a.* شاع fut. يشيع ، رفق *La paix vous accompagne!* شاعكم السلام

ACCOMPLIR, *v. a.* كمّل ، تمّم

ACCOMPLI, *part. adj.* مكمّل ، متمّم

ACCOMPLISSEMENT, *s. m.* كمال ، تمام

ACCORDER, *v. a.* Donner, octroyer, نعم ، اعطا

ACCORDER, *v. a.* Mettre d'accord, اصلح

ACCORDER, Ajuster, سوي

s'ACCORDER, *v. r.* Convenir, طابق

Digitized by Google

ACCOUCHEMENT, *s. m.* ولاد

ACCOUCHER, *v. n.* ولد

ACCOURCIR, *v. a.* قصّر

ACCOUTUMER, *v. a.* عوّد

S'ACCOUTUMER, *v. r.* استانس

ACCROCHER, *v. a.* علق

ACCROIRE, *v. n.* En faire accroire à quelqu'un, le tromper, غشّ

ACCROISSEMENT, *s. m.* زيادة

ACCROÎTRE, *v. a.* زوّد

ACCROÎTRE, *v. n.* زاد

ACCUMULER, *v. a.* جمع

ACCUSATEUR, *s. m.* لايم pl. لوّام

ACCUSATION, *s. f.* لايمة pl. لوايم

ACCUSER, *v. a.* لام fut. يلوم

ACHAT, *s. m.* مشترا

ACHETER, *v. a.* شرا ، اشترا

ACHETEUR, *s. m.* شاري pl. شرايا

ACHEVER, *v. a.* كمّل ، تمّم

ACHEVÉ, *part. adj.* مكمّل ، متمّم

Être ACHEVÉ كمل ، تمّم Ex. *L'habit n'étoit pas achevé,* اللباس ماكان شي متمّم

ACIER, *s. m.* فولاد ، ذكير

ACQUÉRIR du bien, *v. a.* كسب

Bien acquis, مكسب pl. مكاسب

ACQUIESCER aux désirs, *v. n.* اخذ بخاطر

ACQUITTER, *v. a.* S'acquitter, وفّي fut. يفّي

Être ACQUITTÉ, Être soldé, خلص Ex. *Je n'ai pu être acquitté,* ما قدرت شي اخلص

ACTION, *s. f.* فعل pl. افعل

ACTUELLEMENT, *adv.* ذلحين

ADDITION, *s. f.* Augmentation, زيادة

ADDITION, *s. f.* Règle d'arithmétique, جملة pl. جُمَل

ADDITIONNER, *v. a.* اجمل

ADIEU, *adv.* في امان الله

ADMINISTRATEUR, *s. m.* مدبّر

ADMINISTRER, *v. a.* دبّر

ADMIRABLE, *adj.* معجب ، عجيب

ADMIRER, *v. a.* اعجب

ADOLESCENCE, *s. f.* شبوبية

Digitized by Google

ADOLESCENT, *subst.* et *adj.* شابّ pl. شباب

s'ADONNER, *v. r.* S'appliquer à, جهد = في

ADOPTER, *v. a.* Ex. *Il l'a adopté pour son fils.* جعله ابنه

ADORER, *v. a.* عبد Se prosterner en signe d'adoration. *Voy.* SE PROSTERNER.

ADOUCIR, *v. a.* ليّن

ADOUCI, *part. adj.* لين

ADRESSE, *s. f.* Dextérité, subtilité, نجامة ، خفّة

ADRESSE, Ruse, حيلة

ADRESSE d'une lettre, علوان

ADROIT, *adj.* Subtil, habile, ناجم ، خفيف

ADVERSITÉ, *s. f.* مُصيبة pl. مصايب

AFFABLE, *adj.* حليم

AFFAIRE, *s. f.* شغل ، امر pl. شغول

AFFAMER, *v. a.* جوّع

AFFAMÉ, *part. adj.* جوعان

AFFERMER, *v. a.* Donner ou prendre à ferme, كرا

AFFERMIR, *v. a.* ثبّت

AFFIRMER, *v. a.* Certifier la vérité d'un fait, حقّق

AFFLICTION, *s. f.* حزن

AFFLIGER, *v. a.* حزّن

s'AFFLIGER, *v. r.* Être affligé, حزن

AFFLIGÉ, *part. adj.* حزين

AFFOIBLIR, *v. a.* رخّو ، ضعّف

AFFOIBLI, *part. adj.* رخو ، مضعوف

AFFOIBLISSEMENT, *s. m.* رخاوة ، ضعافة

AFFRONT, *s. m.* بخسة Faire un affront, بخس Ex. *Je me vengerai de l'affront qu'il m'a fait,* استنقم منّه علي البخسة الذي بخسني

AFIN que, لاجل ما ، باش

AFRICAIN, *adj.* افريقي

AFRIQUE, افريقية

AGA, *s. m.* Commandant, اغا

ÂGE, *s. m.* عمر pl. اعمار

ÂGÉ, *adj.* Vieux. *Voy.* VIEUX.

ÂGÉ, Qui a l'âge de, في العمر Ex.

Digitized by Google

Je ne suis pas si âgé que vous, انا مانيشي قدّك في العمر

s'AGENOUILLER, *v. r. Voyez* SE PROSTERNER.

AGENT, *s. m.* Chargé des affaires de quelqu'un, وكيل

AGGRAVER, *v. a.* ثقّل

AGILE, *adj.* خفيف

AGILITÉ, *s. f.* خفّة

AGIR, *v. n.* فعل

AGISSANT, *adj.* فاعل

AGITATION, *s. f.* تهزيز

AGITER, *v. a.* هزّ

AGNEAU, *s. m.* حمل pl. حملان

AGRAFE, *s. f.* قفلة pl. قفال

AGRANDIR, *v. a.* كبّر

AGRANDISSEMENT, *s. m.* كُبْر

AGRÉABLE, *adj.* عاجب

Être AGRÉABLE, عجّب

AGRICULTEUR, *s. m.* فلّاح pl. فلّاحين

AGRICULTURE, *s. f.* فلاحة

AIDE, *s. f.* عون pl. اعوان

AIDER, *v. a.* اعان plus vulg. عان fut. يعون

AIGRE, *adj.* حامض، قارص

AIGU, *adj.* ماضي

AIGUILLE, *s. f.* ابرة pl. ابار

AIGUILLE d'une balance, لسان السنجة

AIGUISER, *v. a.* مضي

AIL, *s. m.* ثوم

AILE, *s. f.* جناح pl. اجنحة

AIMANT, *s. m.* Pierre, مغنطيس

AIMER, *v. a.* Chérir, حبّ

AIMER, Brûler d'amour, عشق

AIMER mieux, رضا Ex. *Il aime mieux mourir de faim que de travailler,* يرضا يموت بالجوع ولا يخدم

AÎNÉ, *adj.* بكر

AINSI, *adv.* كذا

AINSI que. *Voy.* COMME.

AIR, *s. m.* هوا

AJOUTER, *v. a.* زاد

Digitized by Google

ALBANIE, province Turque, بلد الارناوط

ALEP, ville de la Syrie, حلب

ALEXANDRIE, ville d'Égypte, اسكندريه

ALGÈBRE, *s. f.* الجبر

ALGER, ville d'Afrique, جزاير

ALIÉNER, *v. a.* Vendre, باع fut. يبيع

ALIMENT, *s. m.* قوت pl. اقوات

ALIMENTER, *v. a.* قات fut. يقوت

ALLAITER, *v. a.* ارضع

ALLÉE d'un jardin, *s. f.* زنقة pl. زنقات

ALLÉGER, *v. a.* Diminuer le poids, خفّف

ALLEMAGNE, بلد النمسه

ALLER, *v. n.* راح، مشي

Aller devant, Précéder, تقدّم

ALLIANCE, *s. f.* Mariage. *Voy.* Mariage.

Alliance avec une puissance, عهد pl. عهود

ALLIÉ, *subst.* et *adj.* Parent, قريب

Allié, en parlant d'une puissance, عهيد

s'ALLIER, *v. r.* Faire une alliance avec une nation, تعهّد

ALLUMER, *v. a.* شعل

ALLUMETTE, *s. f.* وقيد

ALMANACH, *s. m.* روزنامه

ALOÈS, *s. m.* صبر

ALONGER, *v. a.* طوّل

ALTERCATION, *s. f.* خصام pl. خصايم

ALUN, *s. m.* شبّ

AMADOU, *s. m.* طعم، صوفان

AMAIGRIR, *v. a.* Rendre maigre, ضعّف، هزّل

Amaigrir, *v. n.* Devenir maigre, ضعف، هزل

AMANDE, *s. f.* Fruit de l'amandier, اوزة

Amande amère, مزيج

Amande de cerise, محلب

AMAS, *s. m.* جمع

AMASSER, *v. a.* Faire un amas, جمع

Amasser, Thésauriser, خزن

Digitized by Google

AMBASSADEUR, *s. m.* مرسول Envoyer un ambassadeur, انفذ مرسولاً

AMBITIEUX, *adj.* منتفخ On dit élégamment ذو نفخ

AMBITION, *s. f.* نفخة

AMBRE, *s. m.* عنبر

Ambre gris, كهربان ou كربان

AME, *s. f.* روح pl. ارواح

AMÉLIORER, *v. a.* جعل احسن

AMENDE, *s. f.* Peine, خطية Ex. *Il sera mis à l'amende ; et s'il ne la paye pas, on l'emprisonnera,* يعطي خطية واذا ما يدفعشي يحبسوه

AMENER, *v. a.* رفع

Amener quelqu'un en présence, احضر Ex. *Il ordonna qu'on fît venir l'enfant devant lui ; et on l'amena en sa présence,* امر باحضار الغلام واحضروه

AMER, *adj.* مُرّ

AMÉRICAIN, *adj.* امريكيّ

AMÉRIQUE, امريكية

AMERTUME, *s. f.* مرارة

AMI, *s. m.* صاحب pl. اصحاب، محبّ pl. محبّين

AMIDON, *s. m.* نشا

AMIRAL, *s. m.* امير العمارة

AMITIÉ, *s. f.* صحبة، محبّة

AMOLLIR, *v. a.* رطّب

AMONCELER, *v. a.* جمع

AMOUR, *s. m.* عشق

AMOUREUX, *adj.* عاشق pl. عشاق

AMPHIBIE, *s. m.* et *adj.* الذي يعيش في البرّ وفي البحر

AMPLE, *adj.* واسع

AN, *s. m.* سنة pl. سنون et سنين، عام pl. اعوام Le premier jour de l'an, راس السنة

ANATOMIE, *s. f.* تشريح

ANCIEN, *adj.* قديم

ANCIENNEMENT, *adv.* في السّابق، من قديم

ANCRE, *s. f.* خطاف pl. خطاطيف Être à l'ancre dans le port, رسا في Jeter l'ancre, رمي الخطاف المرساة

ÂNE,

Digitized by Google

ÂNE, *s. m.* حمار pl. حُمر

ANÉANTIR, *v. a.* هلّك

ANGLETERRE, بلد الانكليز

ANGLOIS, *adj.* انكليز

ANGOISSE, *s. f.* مشقّة pl. مشقّات

Angoisse de la mort, اهوال الموت

ANIMAL, *s. m.* وحش pl. وحوش

ANIS, *s. m.* يانيســـــون or. حبّة حلاوة occ.

ANNÉE, *s. f.* سنة pl. سنون et سنين، عام pl. اعوام

ANNONCER, *v. a.* خبر

ANNUEL, *adj.* سنوي

ANNULLER, *v. a.* بطّل

ANTIDOTE, *s. m.* ترياق ou طرياق

ANTIMOINE, *s. m.* كحل

ANTIOCHE, ville de la Syrie, انطاكية

ANTIPATHIE, *s. f.* معاندة

APAISER, *v. a.* سكّن

s'Apaiser, *v. r.* سكن Ex. *Sa colère s'est apaisée,* سكن غضبه En parlant

du vent on se sert de غلن Ex. *Le vent s'est apaisé,* غلن الريح

APERCEVOIR, *v. a.* نظر، بصر

APLANIR, *v. a.* سطّح

Aplanir une affaire, la rendre facile, سهّل

APLATIR, *v. a.* دكّ، وطّا

APOTHICAIRE, *s. m.* معجونجي

APPARTENIR, *v. n.* Il faut se servir de la périphrase suivante : Ex. *Cela m'appartient, nous appartient,* هذا لي، لنا *À qui appartient cet habit!* لمن هذا اللباس *J'ai vu la maison qui vous appartient,* شفت دارك

APPELER, *v. a.* دعا، نادي، ندا fut. يدعي

APPESANTIR, *v. a.* Rendre pesant, ثقّل

s'Appesantir, *v. r.* Devenir pesant, ثقل

s'APPLIQUER, *v. r.* Appliquer son esprit, داوم=في

s'Appliquer, S'adresser à, وافق Ex. *Ceci s'applique à vous,* هذا يوافق لك

Digitized by Google

APPORTER, *v. a.* جاب Ex. *Apportez-moi &c.* جيب لي

APPRÉCIER, *v. a.* اثمن

APPRENDRE, *v. a.* Enseigner, علّم

APPRENDRE, *v. n.* S'instruire, تعلّم

APPRENTI, *s. m.* صانع

APPROCHER, *v. n.* قرب

s'APPROCHER, *v. r.* جانب

APPROFONDIR, *v. a.* Rendre profond, عمّق

APPROFONDIR une affaire, نظر في عواقب الامر

APPROUVER, *v. a.* استوصب و استحسن

APPUI, *s. m.* عمود pl. عُمد

s'APPUYER, *v. r.* اسند

APPUYÉ, *part. adj.* سنيد

Être APPUYÉ, سند

APRÈS, *prép.* بعد

ARABE, *s. m.* عرب

ARABIE, بلد العرب

L'ARABIE HEUREUSE, اليمن

L'ARABIE PÉTRÉE, الحجاز

D'ARABIE, عربيّ

ARAIGNÉE, *s. f.* رتلة

Toile d'ARAIGNÉE, عنكبوت

ARBORER, *v. a.* علّق

ARBORER pavillon, علّق السّنجق

ARBRE, *s. m.* شجرة pl. شجر

ARC, *s. m.* قوس

ARC-EN-CIEL, *s. m.* قوس سموي

ARCHITECTE, *s. m.* بنّاي، معمر

ARDENT, *adj.* Enflammé, حريق

ARDENT, Passionné pour, مدود métaphor. *Voy.* VER.

ARDEUR, *s. f.* Ardeur du feu, شدّة النار

ARGENT, *s. m.* Métal, فضّة

D'ARGENT, من فضّة

ARGENT, Monnoie, دراهم، فلوس

ARGENT comptant, دراهم بالحضر

ARGILE, *s. f.* فخّار

ARIDE, *adj.* شايح

ARME, *s. f.* سلاح pl. اسلحة

Digitized by Google

ARMÉE, *s.f.* جيش pl. عسكر، جُيوش pl. عساكر or. محلّة pl. محلّات

occ. Lever une armée, جمع عسكرًا

Faire marcher une armée, l'envoyer contre l'ennemi, جهّز بعسكر نحو العدو

ARMÉNIE, ارمينية

ARMÉNIEN, *s. m.* ارمينيّ

ARMER, *v. a.* Donner des armes, سلّح

Armer, Lever une armée, جمع عسكرًا

s'Armer, *v. r.* تسلّح

ARMISTICE, *s. m.* هدنة

ARMOIRE, *s. f.* خزانة pl. خزايـن، دولاب

AROMATES, *s. m. pl.* طيوب

AROMATIQUE, *adj.* عطريّ

ARRACHER, *v. a.* قلع

ARRANGEMENT, *s. m.* Ordre, disposition, صفّ

Arrangement, *s. m.* Accord, تأويل

Prendre un arrangement, تأوّل *Voy.* s'Accorder.

ARRANGER, *v. a.* Mettre en ordre, صفّ

s'Arranger, *v. r. Voy.* s'Accorder et Arrangement.

ARRÊTÉ, *s. m. Voy.* Décret.

ARRÊTER, *v. a.* وقّف، مسك

Arrêter, Prendre un arrêté. *Voy.* Décréter.

s'Arrêter, *v. r.* وقف، اقام=ب fut. يقف Ex. *Il s'est arrêté dans la rue,* اقام بالطريق

ARRHER, *v. a.* عربن

ARRHES, *s. f. pl.* عربون

ARRIÈRE, *adv.* En arrière, الي خلف

ARRIVÉE, *s. f.* وصول

ARRIVER, *v. n.* وصل

Arriver, Échoir, حصل، اصاب، وقع، جري Ex. *Nous n'avons pas su ce qui est arrivé,* ما عرفنا اش وقع

ARROGANCE, *s. f.* كبريا

ARROGANT, *adj.* متكبّر

s'ARROGER, *v. r.* دعا نفسه

ARRONDIR, *v. a.* دوّر

Digitized by Google

ARROSER, *v. a.* سقي

ARSENAL, *s. m.* خزانه السلاح

ARSENIC, *s. m.* زرنيخ

ART, *s. m.* صناعة pl. صنايع

ARTICHAUT, *s. m.* حرشوف

ARTICLE, *s. m.* Condition d'un traité, شرط pl. شروط

ARTICLE d'un livre, فصل pl. فصول

On dit en langage commercial : *Quels articles tenez-vous!* في اش من سلعة تخالط انت

ARTILLERIE, *s. f.* مدفع pl. مدافع

proprement, Canon.

ASIE, بلد الشرق

ASPERGE, *s. f.* هليون

ASPERSOIR, *s. m.* Vase d'une forme particulière, dans lequel on met des essences pour arroser les appartemens, قمقم or. مرش occ.

ASPIRER à, *v. n.* قصد الي

ASSAILLIR, *v. a.* Attaquer, حارب

ASSAISONNEMENT, *s. m.* تابل pl. توابل

ASSAISONNER, *v. a.* توبل

ASSASSIN, *s. m.* قاتل pl. قُتّال

ASSASSINER, *v. a.* قتل

ASSEMBLAGE, *s. m.* تجميع

ASSEMBLÉE, *s. f.* جماعة

ASSEMBLER, *v. a.* جمع

s'ASSEMBLER, *v. r.* تلمّم ، تجمّع

s'ASSEOIR, *v. r.* جلس ، قعد

ASSEZ, *adv.* يكفي

ASSIDU, *adj.* مواظب

Être ASSIDU, دام=علي ، وظب

ASSIDUITÉ, *s. f.* مواظبة

ASSIÉGER, *v. a.* حصر

ASSIETTE, *s. f.* صحن pl. صحون

ASSIMILER, *v. a.* شبّه

ASSISTER, *v. a.* Secourir, اعان fut. يساعد ساعد ، يعين fut.

ASSISTER, *v. n.* Être présent à, &c. حضر = علي

ASSOCIATION, *s. f.* شركة

ASSOCIER, *v. a.* et s'ASSOCIER, *v. r.* اشرك

ASSOCIÉ, *adj.* et *s.* شريك pl. اشراك

Digitized by Google

Être Associé, شرك

ASSOMMER, *v. a.* رضّ

Assommer de coups de bâton, رضّ بالعصا

ASSORTIMENT, *s. m.* تبعيض

Assortiment de marchandises, تبعيض البضاعة

ASSOUVIR, *v. a.* اشبع

Assouvir ses désirs, اشبع شهواته

s'Assouvir, *v. r.* Être assouvi, شبع

ASSURÉMENT, *adv.* بصحيح

ASSURER, *v. a.* Affermir, ثبّت

Assurer, Certifier, حقّق

Assuré, *part. adj.* Affermi, ثابت

Être Assuré, affermi, ثبت

Être Assuré, certain, تيقّن ، تحقّق

Ex. *Je suis assuré que &c.* صح عندي ان

ASTHMATIQUE, *adj.* حشيان

Être Asthmatique, حشي

ASTRE, *s. m.* نجم pl. نُجم

ASTROLOGUE, *s. m.* منجم

ASTUCE, *s. f.* حيلة pl. حيلات

ASTUCIEUX, *adj.* احيل

ASYLE, *s. m.* مخلص ، موضع حريم

ATTACHER, *v. a.* ربط

s'Attacher quelqu'un, ضمّ الي حاشية

Ex. *Le roi se l'est attaché, et l'a comblé de bienfaits,* ضمّه الملك الي حاشيته واكرمه mot à mot, *il l'a lié à ses côtés.*

s'Attacher à, Prendre le parti de, تقرّب ، تعلّق Ex. *Il s'est attaché à la vertu,* تقرّب للفضل

ATTAQUER, *v. a.* حارب

ATTEINDRE, *v. a.* لحق

ATTENDRE, *v. a.* استاني plus vulg: استنّا Ex. *Pourquoi m'avez-vous fait attendre!* علاش خليتني استنّا

Attendre, Prendre patience, صبر

Ex. *Attends jusqu'à demain,* اصبر حتي غدوة

ATTENDRIR, *v. a.* سخّف

ATTENDRISSEMENT, *subst. m.* تسخّيف

ATTENTION, *s. f.* بال proprement,

Digitized by Google

mens attenta. Faire attention, ردّ بال
Être digne d'attention, استاهل ردّان البال

ATTIRER, *v. a.* جذب ، جلب

ATTRAPER, *v. a.* Tromper, غشّ

Attraper, Atteindre, لحق

s'ATTRIBUER, *v. r.* دعا نفسه

ATTRISTER, *v. a.* حزّن

s'Attrister, *v. r.* تحزّن

AUBE du jour, *s. f.* فجر

AUBERGE, *s. f.* Ce mot n'a point d'équivalent dans les langues de l'Orient, parce que la chose n'y est pas connue, *Voy.* Caravanserail. On pourroit cependant se servir de l'expression دار النزل ou منزل *lieu où l'on loge.*

AUCUN, *adj.* احد Ex. *Aucun ennemi ne s'est présenté à nous,* ما عرضنا احد من العدو

AUDACE, *s. f.* جسارة

AUDACIEUX, *adj.* جسور

AUGMENTATION, *s. f.* زيادة

AUGMENTER, *v. a.* زاد fut. يزيد

AUJOURD'HUI, *adv.* اليوم

AUMÔNE, *s. f.* صدقة pl. صدقات
Faire l'aumône, تصدّق

AUNE, *s. f.* ذراع pl. اذرع Cette mesure répond en arabe à une *brasse.*

AUPRÈS, *prép.* في قرب ، قدّام

AUSSI, *conj.* يضًا ، كمان

AUSTÈRE, *adj.* عابس

Être Austère, عبس

AUTANT, *adv.* قدّ Les exemples suivans donneront une idée de la manière d'employer ce mot. Ex. *Autant que moi, toi, lui, &c.* قدّي ، قدّك ، قدّه *Autant de vin que d'eau,* قدّ الشرب قدّ الما *Je te servirai autant que je pourrai,* قدّ ما اقدر اقضي حاجتك *Autant je suis bon, autant tu es méchant,* قد ماني مليح انت قبيح

AUTEL, *s. m.* مذبح pl. مذابح

AUTEUR, *s. m.* Auteur d'un livre, مُصنّف pl. ين

AUTOMNE, *s. m.* خريف

Digitized by Google

AUTORISER, *v. a.* Confirmer, approuver, استحسن ، ثبّت

AUTORITÉ, *s. f.* قيمة

AUTOUR, *prép.* حول

AUTRE, *adj.* اخر pl. غير ، اخرين pl. اغيار L'un et l'autre, اثنين هم

AUTREFOIS, *adv.* في السابق ، من قديم

AUTRUCHE, *s. f.* نعام pl. نعم Plumes d'autruche, ريش نعام

AVALER, *v. a.* En parlant des solides, بلع En parlant des liquides, جرع

AVANCER, *v. n.* Aller en avant, قدم

s'AVANCER, *v. r.* S'approcher, جانب

AVANIE, *s. f.* بُلص pl. بُلوص

AVANT, *prép.* قبل

AVANTAGE, *s. m.* فايدة pl. فوايد *Retirer de l'avantage de*, من = افيد

AVARE, *adj.* شحيح pl. شحاح ، بخيل pl. بخال

Etre AVARE, بخل ، شحّ

AVARICE, *s. f.* بخل ، شحّ

AVEC, *prép.* مع

AVENIR, *s. m.* Temps futur, مضارع

À L'AVENIR, لقدّام ، حينا qu'il ne faut pas confondre avec من قديم

AVERTIR, *v. a.* نصح

AVEUGLE, *adj.* اعما pl. عُما

Être AVEUGLE, عمي

AVEUGLER, *v. a.* اعمي

AVIDE, *adj.* طامع

Être AVIDE, طمع

AVIDITÉ, *s. f.* طماعة

AVILIR, *v. a.* بخس

Être AVILI, ذلّ

AVIS, *s. m.* نصيحة pl. نصايح

AVOINE, *s. f.* خرطال ، هرطمان

AVOIR, *v. act.* Se rend par عند qui équivaut à la préposition *penes* des Latins. On dit en arabe عندك *il a*, comme on diroit en latin *penes illum.* Il faut avoir soin de faire toujours suivre la préposition عند du pronom affixe qui désigne la personne à laquelle se rapporte le verbe *avoir.* Ex. *J'ai du pain*, عندي خبز *Tu as un habit neuf*, عندك لباس جديد *Ils ont*

Digitized by Google

beaucoup d'argent, عندهم فلوس كثير On peut se servir aussi de la préposition ل Ex. *Ton père a une grande maison*, ابوك له دار كبيرة *Voy.* POSSÉDER.

AVOISINER, *v. a.* قارب

AVOUER, *v. a.* اعترف = ب

Faire AVOUER, قرّر

AZUR, *s. m.* ازرق

AZYME, *adj.* Pain azyme, فطير pl. فطاير

B

BAI

BABILLARD, *adj.* هاذر

BABILLER, *v. n.* هذر

BADINER, *v. n.* لعب

BAGUE, *s. f.* خاتم pl. خواتم

BAGUETTE, *s. f.* قضيب

SE BAIGNER, *v. r.* استحمّ

BÂILLEMENT, *s. m.* ثؤبا

BÂILLER, *v. n.* ثيئب

BAIN, *s. m.* حمّام pl. حمّامات

BAISER, *s. m.* بوس pl. بوسة

BAISER, *v. a.* باس fut. يبوس Quelquefois on se sert de تقبّل

BAISSER, *v. a.* وطّا

Être BAISSÉ de prix, رخص Ex. *La toile des Indes est baissée de vingt pour cent*, قماش الهند رخص عشرين في المية Faire baisser le prix, رخّص

BAL

BALAI, *s. m.* مكنسة pl. مكانس

BALANCE, *s. f.* سنجة pl. سنجات ميزان، pl. موازين

BALANCER, *v. a.* Peser, examiner, وزن fut. يزن

BALANCER, *v. n.* *Voy.* HÉSITER.

BALAYER, *v. a.* كنس

BALBUTIER, *v. n.* تمتم، نعنع

BALEINE, *s. f.* بيلة *(Persan)*.

BALLE, *s. f.* Ballot de marchandises, بالة pl. بالات، شدّة pl. شدّات

BALLOT,

Digitized by Google

BALLOT, *s. m. Voy.* BALLE.

BANNIR, *v. a.* نفا fut. ينفي

BANQUEROUTE, *s. f.* فلاسة Faire banqueroute, انكسر، فلس Ex. *Il a fait banqueroute de cent mille piastres,* فلس فيماية الف ريالات On dit aussi, *Un tel a fait banqueroute,* mot à mot, *a noirci sa main.* فلان صبغ يد

BANQUEROUTIER, *s. m.* رجل فالس

BANQUIER, *s. m.* صرّاف pl. صرّافين

BAPTÊME, *s. m.* عماد

BAPTISER, *v. a.* عمّد

BARBE, *s. f.* ذقن Grande barbe, لحية

BARBIER, *s. m.* حلّاق or. حجام، حفاف occ.

BARIL, *s. m.* برميل pl. براميل

BARQUE, *s. f.* صندل pl. صنادل

BARRE, *s. f.* قضيب pl. قضبان

BARRIQUE, *s. f.* بتّيّة pl. بتاتي

BAS, *adj.* واطي Bas prix, سوم رخيص

Bas, *adv.* En bas, تحت

BAS, *s. m.* شخشير pl. شخاشير

BASANE, *s. f.* بطانة

BASE, *s. f.* قاعد pl. قواعد

BASILIC, *s. m.* Serpent, صلّ سلطان الحيات، اصلال

Basilic, Herbe, ريحان

BASSESSE, *s. f.* ذلّة

BASSIN, *s. m.* حوض pl. أحواض

BATAILLE, *s. f.* حراب pl. حرابات Livrer bataille, قتال pl. قتالات Bataille rangée, ضرب قتال Champ de bataille, صفيف مصفّ pl. مصافّ

BÂTIR, *v. a.* بنا fut. يبني

Bâti, *adj.* et *part.* مبني

BÂTON, *s. m.* عصًا pl. عصوان et عصي Donner des coups de bâton, عصا On emploie mieux l'expression suivante : Ex. *Ils lui ont donné cent coups de bâton,* ضربوه ماية عصي

BATTRE, *v. a.* Frapper, ضرب Battre le blé, دوّ القمح

Battre, Mettre en déroute, كسر

se Battre, *v. r. Voy.* Combattre.

Digitized by Google

BAVARD, *adj. Voy.* BABILLARD.

BEAU, *adj.* جميل ، بهيّ Être beau, جمل ، بها

BEAUCOUP, *adv.* قوي or. باس occ. بالزّاف Maroc.

BEAUCOUP DE &c. كثير *déclin.*

BEAUTÉ, *s. f.* حُسن ، جُمال

BEC, *s. m.* منقار

BÊCHE, *s. f.* مسحاة

BÊCHER, *v. a.* حفر بالمسحاة

BÉGAYER, *v. n.* تمتم

BÈGUE, *adj.* تمتام

BELANDE ou BELANDRE, *subst. f.* معاش

BELIER, *s. m.* حمل pl. احمال

BELLE-MÈRE, *s. f.* حماة pl. حموات

BÉNÉDICTION, *s. f.* بركة

BÉNÉFICE, *s. m.* Gain, مكسب pl. مكاسب Avoir du bénéfice, كسب

BÉNIR, *v. a.* برك

BERCEAU, *s. m.* مهد pl. مهود سُرُر ، سرير pl.

BERCER, *v. a.* هزّ

BERGER, *s. m.* راع pl. رُعّاة

BERGERIE, *s. f.* صيرة pl. صير

BESOIN, *s. m.* عازة Être dans le besoin, اعوز Avoir besoin, استحق Ex. *J'ai, tu as, il a besoin de,* يستحق لي ، لك ، له *Il n'est pas besoin que &c.* مايحتقشي ان *Le roi avoit besoin de quelqu'un pour gouverner son royaume,* كان الملك محتاجًا الي من يدبر دولته

BÊTE, *s. f.* بهيمة pl. بهايم

BÊTE sauvage ou féroce, وحش pl. وحوش

BETTERAVE, *s. f.* بنجر

BEURRE, *s. m.* زبدة

BEURRE frais, زبدة طرية

BEURRE salé, سمن

BÉZOARD, *s. m.* بزوار

BIBLIOTHÈQUE, *s. f.* خزانة الكتب

BIEN, *s. m.* Opposé à mal, *subst.* خير pl. خيار Faire du bien à &c. كرم ، احسن=ب

BIEN, Propriété, richesse, مال pl. اموال Acquérir du bien, كسب

BIEN, *adv.* حسنًا ، طيب

Digitized by Google

BIENFAIT, *s. m.* خير pl. خيار
حسنة، pl. حسنات

BIENTÔT, *adv.* من قريب

BIJOU, *s. m.* صياغة pl. صياغات

BIJOUTERIE, *s. f.* تحف

BIJOUTIER, *s. m.* جوهرجي، صوّاغ

BILE, *s. f.* مرّة

BILIEUX, *adj.* ممرور

BISCUIT, *s. m.* كعك

BLÂMABLE, *adj.* ذميم

BLÂME, *s. m.* ذمّ

BLÂMER, *v. a.* ذمّ

BLANC, *adj.* ابيض

BLANCHÂTRE, *adj.* متبيض

BLANCHEUR, *s. f.* بياضة

BLANCHIR, *v. a.* بيّض

BLANCHIR, *v. n.* باض

BLANCHISSEUR, *s. m.* مبيض

BLASPHÉMER, *v. n.* جدّف

BLÉ, *s. m.* قمح pl. قموح

BLÊME, *adj.* اصفر

BLÊMIR, *v. n.* Devenir blême, اصفر

BLESSER, *v. a.* جرح

BLESSÉ, *adj. part.* جريح pl. جرحي
Être blessé, انجرح

BLESSURE, *s. f.* جرح pl. جروح

BLEU, *adj.* ازرق Teindre en bleu, ازراقّ، ازرقّ، زرّق Devenir bleu,

BLEU de ciel, سمّاوي

BLEUÂTRE, *adj.* متزرّق

BLOND, *adj.* اصفر Tirant sur le roux, اشقر

BLOQUER, *v. a.* احاط fut. يحوط

BŒUF, *s. m.* بقر pl. بقور

BOIRE, *v. n.* شرب Donner à boire, سقي Ex. *Donnez-moi à boire*, اسقيني

BOIS, *s. m.* عود pl. عيدان et اعواد

Bois à brûler, حطب

Bois, Forêt, غابة

Bois d'aloès, القماري

Bois de Brésil, بقّم

Bois de sandal, عود الصندل

BOISSEAU, *s. m.* اردب

BOISSON, *s. f.* شرب

Digitized by Google

BOÎTE, *s. f.* عُلبة ، حُقّة vulg. حُكّة Syrie.

BOITER, *v. n.* عرج

BOITEUX, *adj.* اعرج

BOMBER, *v. a.* Rendre convexe, حدّب

BON, *adj.* طيب ، مليح

BONACE, *s. f.* Calme de la mer, غليني

BONDIR, *v. n.* قفز

BONHEUR, *s. m.* سعادة ، نصيب

BONNET, *s. m.* طربوش pl. طرابيش ، شوش pl. شواشي

BONTÉ, *s. f.* حسنة

BORD, *s. m.* Extrémité d'une chose, طرف pl. اطراف

Bord de la mer, ساحل pl. سواحل

Bord d'une rivière, شطّ pl. شطوط

BORGNE, *adj.* اخوص

BORNE, *s. f.* Limite, حدّ pl. حدود

BORNER, *v. a.* حدّ

BOSSE, *s. f.* حدبة

BOSSU, *adj.* احدب

Être Bossu, احدودب ، حدب

BOTTE, *s. f.* جزمة pl. جزمات

BOUC, *s. m.* ماعز pl. مواعز

BOUCHE, *s. f.* فم pl. افوام

BOUCHÉE, *s. f.* لقمة pl. لقمات et لُقم

BOUCHER, *v. a.* سدّ

BOUCHER, *s. m.* قصّاب ، جزّار

BOUCHON, *s. m.* سداد

BOUCLIER, *s. m.* ترس pl. اتراس

BOUE, *s. f.* طين

BOUGIE, *s. f.* شمعة pl. شمعات

BOUILLIR, *v. n.* غلي Ex. *L'eau bout*, غلّي تغلي الموية Faire bouillir,

BOUILLON, *s. m.* Effet de la liqueur qui bout, غلية

BOULANGER, *s. m.* فرّان ، خبّاز

BOULET, *s. m.* كورة pl. كور

BOURG, *s. m.* بليدة pl. بليدات

BOURREAU, *s. m.* سياف proprem. celui qui frappe du glaive.

BOURSE, *s. f.* كيس pl. اكياس

Digitized by Google

Bourse de cuir, جراب

BOUT, *s. m.* Extrémité d'une chose, طرف pl. اطراف

BOUTEILLE, *s. f.* قازوزة plus vulg. قنّينة، pl. قناني، قزازات pl. قزازة

BOUTIQUE, *s. f.* دكّان pl. دكاكين or. حانوت pl. حوانات occ.

BOUTON, *s. m.* زرّ pl. زرور

BOUTONNER, *v. a.* قفل

BOYAU, *s. m.* مصير pl. مصارين قصب، pl. اقصاب

BRACELET, *s. m.* سوار pl. اساور

BRAIRE, *v. n.* هدر

BRAISE, *s. f.* جذوة، جمرة

BRAS, *s. m.* ذراع pl. اذرع

BRAVE, *adj.* Courageux, شجاع

BREBIS, *s. f.* غنم pl. غُنوم

BREUVAGE, *s. m.* شرب

BRIDE, *s. f.* عنان pl. عُنُن

BRIDER, *v. a.* الجم

BRIGAND, *s. m.* لصّ pl. لصوص

BRIGANDAGE, *s. m.* لصوصة Exercer des brigandages, faire le métier de brigand, تلصّص

BRILLER, *v. n.* نور

BRIQUET, *s. m.* زناد، قداح Battre le briquet, قدح

BRISER, *v. a.* كسر

SE BRISER, *v. r.* انكسر

BROCHE, *s. f.* سفّود pl. سفافيد

BRODER, *v. a.* طرّز

BRODÉ, *adj. part.* مطرّز

BRODEUR, *s. m.* طرّاز

BRONCHER, *v. n.* عثر Ex. *Ne bronchez pas*, لاتعثر

BROUILLARD, *s. m.* غيم pl. غيوم

BROUILLER, *v. a.* Mêler, خلط

SE BROUILLER avec quelq. *v. r.* خاصم

SE BROUILLER réciproquement, تخاصم

BROUILLERIE, *s. f.* Querelle, خصام pl. خصايم

BROYER, *v. a.* سحق

BRUIT, *s. m.* هدير Faire du bruit en criant, صاح

Digitized by Google

BRUIT, Rumeur, nouvelle, صوت pl. اصوات

BRÛLER, *v. a.* حرق ، شعل

BRÛLER, *v. n.* Être en feu, تشعّل احترق ،

BRÛLOT, *s. m.* Vaisseau incendiaire, حرّاقة

BRÛLURE, *s. f.* حرق

BRUT, *adj.* Qui n'est pas travaillé, خام

BRUT, en parlant d'une chose pesée y compris la tare, وسخ

BRUTAL, *adj.* Qui tient de la brute, حيواني

BRUTAL, Dur, difficile à vivre, خشين

BUFFLE, *s. m.* Bœuf sauvage, جاموس pl. جواميس

BUIS, *s. m.* بقسيس ، شمشير

BURIN, *s. m.* مقلع

BURINER, *v. a.* نقش

BUT, *s. m.* Terme, حدّ pl. حدود Atteindre le but qu'on s'est proposé, لحق مراد

BUTIN, *s. m.* نهبة quelquef. غنيمة

BUTINER, *v. n.* نهب

BUVEUR, *s. m.* شارب pl. شوارب et شروب

C

CAB

CABANE, *s. f.* خصّ pl. خصوص

CABARET, *s. m.* خمارة pl. خمارات

CABARETIER, *s. m.* خمّار pl. خمّارين

CABINET, *s. m.* مقصورة pl. مقاصير

CÂBLE, *s. m.* حبل pl. احبل

CAC

CACHER, *v. a.* خفا

CACHET, *s. m.* خاتم pl. خواتم

CACHETER, *v. a.* ختم

CACHETTE, *s. f.* وكر pl. اوكار En cachette, بالخفية

CACHOT, *s. m.* دياس plus vulg. دامس pl. دياميس

Digitized by Google

CADAVRE, *s. m.* جيف pl. اجياف

CADENAS, *s. m.* قفل

CADUC, *adj.* Débile, ضعيف Mal caduc, صرع Qui tombe du mal caduc, مصروع

CAFÉ, *s. m.* Liqueur, قهوة

CAGE, *s. f.* قفص pl. اقفاص

CAILLE, *s. f.* Oiseau, سلواة

SE CAILLER, *v. r.* Être caillé, يروب Lait caillé, رايب fut. راب

CAISSE, *s. f.* Coffre, صندوق pl. صناديق

CALAMITÉ, *s. f.* شدّة ، مصيبة

CALCUL, *s. m.* حساب

CALCULER, *v. a.* حسب

CALEBASSE, *s. f.* قرعة

CALENDRIER, *s. m.* روزنامه

CALER, *v. a.* Baisser les voiles, نزّل

CALIFE, *s. m.* خليفة pl. خلفا

CALME, *s. m.* Tranquillité, سكينة

CALME de la mer, غليني

CALMER, *v. a.* Apaiser, سكّن

SE CALMER, *v. r.* S'apaiser, سكن

CALOMNIATEUR, *s. m.* نمّام

CALOMNIE, *s. f.* نميمة

CALOMNIER, *v. a.* نمّ

CALOTTE, *s. f.* Bonnet de toile que les Orientaux mettent sous le turban pour boire la sueur, عرقية

CAMARADE, *subs. m.* صاحب pl. صحاب

CAMBRER, *v. a.* Courber, عوّج

CAMELOT, *s. m.* شال انجوري

CAMOMILLE, *s. f.* Plante, بابونج

CAMP, *s. m.* مُعسكر

CAMPAGNE, *s. f.* Plaine, plat pays, سهل

CAMPAGNE, oppos. à ville, جنان Ex. *Où passez-vous la nuit! à la campagne,* انت الليلة فاين تبات ، في الجنان

CAMPER, *v. n.* Asseoir un camp, عسكر

CAMPHRE, *s. m.* كافور

CANAILLE, *s. f.* سفلة

CANAL, *s. m.* قناة pl. قنوات

CANARD, *s. m.* بطّ pl. بطوط

CANCER, *s. m.* Ulcère corrosif, اكلة

Digitized by Google

CANCRE, *s. m.* Écrevisse, سرطان

CANDEUR, *s. f.* صفو

CANDIDAT, *s. m.* طالب pl: طالبين

CANDIDE, *adj.* نصيح ، صافي

CANELLE, *s. f.* فرقة

CANEVAS, *s. m.* Grosse toile, خيس

CANICULE, *subst. f.* Constellation, الكلب

CANIF, *s. m.* مبرا

CANNE, *s. f.* Roseau, قضيب pl. قضبان

CANON, *s. m.* مدفع pl. مدافع

Ex. Tirer le canon, سيّب المدفع

On a tiré deux coups de canon, سيّبوا عمر Charger le canon, زوج مدافع المدفع

CANON, Règle, décret, قانون pl. قوانين

CANONNIER, *s. m.* طوباجي Syrie.

CAP, *s. m.* راس pl. رؤوس

CAPABLE, *adj.* قادر

CAPILLAIRE, *s. m.* Herbe, كزبرة البير

CAPITAINE, *s. m.* رايس pl. رياس

CAPITAL, *s. m.* اصل ، راس

CAPITAL, *adj.* Principal, اصل Ville capitale, بلد التخت Crime capital, خطيه راسية

CÂPRE, *s. f.* Fruit, كبّار pl. كبّارين

CAPTIF, *adj.* اسير pl. اسرا

CAPTIVITÉ, *s. f.* اسر

CAR, *conj.* فان ، ان

CARACTÈRE, *s. m.* طبع ، شمال

CARACTÈRE d'écriture, خطّ pl. خطوط

CARAVANE, *s. f.* قافلة pl. قوافل

CARAVANSERAIL, *s. m.* خان

CARÈNE, *s. f.* Le fond d'un vaisseau, قعور المركب

CARESSE, *s. f.* لطف pl. لطوف

CARESSER, *v. a.* لاطف

CARMIN, *s. m.* قرمز

CARNAGE, *s. m.* قتل

CAROTTE, *s. f.* سفناريا ، جزر

CARRÉ, *adj.* مربع

CARREAU, *subst. m.* Vitre, قزازة pl. قزازات

CARREFOUR,

Digitized by Google

CARREFOUR, *s. m.* مشـــرع pl. مشارع

CARRIÈRE, *s. f.* Lieu destiné à la course, ميدان pl. ميادين

CARTON, *s. m.* كاغذ

CAS, *s. m.* Accident, عارض plur. عوارض

Cas, Estime. Ex. *Je fais beaucoup de cas de lui*, له قيمة عندي

CASSE, *s. f.* Drogue, خيارشمبر

CASSER, *v. a.* كسّر Casser un jugement, هلّك قضية

Cassé, *part. adj.* متكسّر

Être Cassé, انكسر، تكسّر

CASSOLETTE, *s. f.* بخور

CATAPLASME, *s. m.* لزوق

CATARACTE, *s. f.* Chute d'eau, شلالة

CAUSE, *s. f.* Principe, origine, سبب pl. اسباب or. سيرة pl. سيرات occ.

Cause, terme de barreau, شغل pl. شغول et اشغال دعوة، pl. دعوات

à Cause de, من اجل

à Cause que, لان، لاجل ما

CAUSER, *v. a.* Produire, سبّب

Causer, *v. n.* Babiller, هذر

CAUSEUR, *s. m.* et *adj.* Babillard, هاذر

CAUSTIQUE, *adj.* كاويا

CAUTÈRE, *s. m.* كيّة pl. كيّات

CAUTION, *s. f.* ضمان

CAUTIONNER, *v. a.* ضمن

CAVALERIE, *s. f.* سبيب occ.

CAVALIER, *s. m.* فارس pl. فوارس et فرسان

CAVE, *s. f.* خزانة

CAVERNE, *s. f.* غار pl. غيران

CE, *pron. démonstr.* هذا pour le masc. هذ pour le fém. *Voy.* la Grammaire.

Ce, devant *que* ou *qui*, se rend par ما Ex. *Je ne comprends pas ce que vous dites*, لا افهمشي ما تقول انت *Je ne sais pas ce qui est arrivé*, لا اعرفشي ما جري

C'est pourquoi, لاجل ذالك

CÉANS, *adv.* هنا

CECI, *pron. démonstr.* هذا

Digitized by Google

CÉDER, *v. a.* Abandonner, ترك Livrer, سلّم

CÈDRE, *s. m.* ارز

CEINDRE, *v. a.* زنّر، حزم Environner, دار fut. يدور

CEINTURE, *s. f.* حزام pl. زنّار، حزم pl. زنانير Syrie.

CELA, *pron. démonstr.* ذالك

CÉLÈBRE, *adj.* مشهور

Être CÉLÈBRE, اشهر

CÉLÉBRER, *v. a.* شهّر

CÉLÉBRITÉ, *s. f.* شهرة

CÉLER, *v. a.* Cacher, خفا

CÉLERI, *s. m.* كرفس

CÉLÉRITÉ, *s. f.* نشاطة، خفّة

CÉLIBAT, *s. m.* عزوبة

CÉLIBATAIRE, *s. m.* عزّاب

CELLE, *pron. démonstr.* Féminin de CELUI. Celle-ci, هذه Celle-là, تلك Celle qui, التي

CELLIER, *s. m.* خزانة

CELUI, *pron. démonstr. m.* Celui-ci, هذا Celui-là, ذالك Celui qui, الذي

CENDRE, *s. f.* رماد pl. رُمُد

CENSURE, *s. f.* ذمّ

CENSURER, *v. a.* ذمّ

CENT, nom de nombre, مية Un cent, un quintal, قنطار

CENTENAIRE, *adj.* Qui appartient au nombre *cent*, ميوي

CENTIÈME, *adj.*ماية

CENTRAL, *adj.* وسطانيّ

CENTRE, *s. m.* Milieu, وسط

CEPENDANT, *adv.* ولكن

CERCEAU, *s. m.* اطار Marchand et fabricant de cerceaux, اطّار

CERCLE, *s. m.* دور pl. ادوار

CERCUEIL, *s. m.* نعش pl. نعوش

CERF, *s. m.* غزال

CERFEUIL, *s. m.* كسبر

CERISE, *s. f.* حبّ الملوك Afrique.

CERNER, *v. a.* Environner, دار fut. يدور

CERTAIN, *adj.* حقّ Ex. *Cela est certain*, ما فيه شكّ، هذا حقّ

Digitized by Google

Être CERTAIN, تحقّق Ex. *Je suis certain que*, صحّ عندي ان

Un CERTAIN jour, ذات يوم

CERTAINEMENT, *adv.* بالحقّ

CERTIFIER, *v. a.* حقّق

CÉRUSE, *s. f.* باروق

CERVEAU, *s. m.* دماغ pl. ادمغة

CERVELLE, *s. f.* مخّ pl. مخاخ

CESSER, *v. n.* Toucher à son terme, انقطع Ex. *La maladie a cessé il y a six mois*, المرض انقطع اليوم ستة شهور

CESSER, Mettre un terme, فرغ، وفي Ex. *J'ai cessé mon ouvrage*, وفيت خدمتي *Lorsqu'il eut cessé de parler*, لما فرغ من قوله

CESSION, *s. f.* تسليم

CET, *pron. démonstr.* Voy. CE.

CHACUN; *pron.* كلّ واحد Chacune, كلّة واحدة

CHAGRIN, *s. m.* غمّ pl. غموم

CHAGRINER, *v. a.* غمّ

SE CHAGRINER, *v. r.* Être chagrin, اغتمّ

CHAÎNE, *s. f.* سلسلة

CHAÎNE, Bijou dont les femmes et les enfans se parent les jambes en Orient, خلخل pl. خلاخل

CHAÎNE, terme de tisserand, قيام

CHAIR, *s. f.* لحم

CHAISE, *s. f.* كرسي pl. كراسي

CHÂLE ou SCHÂLL, *s. m.* Étoffe, شال pl. شيلان

CHALEUR, *s. f.* حرّ، سخنة

CHALOUPE, *s. f.* فلوكة pl. فلايك

CHAMBRE, *s. f.* بيت pl. بيوت

CHAMEAU, *s. m.* جمل pl. جمال

CHAMELIER, *s. m.* Conducteur de chameaux, جمّال pl. جمّالين

CHAMOIS, *s. m.* وعد pl. وعول et اوعال

CHAMP, *s. m.* Plaine, سهل

CHAMP ensemencé, ارض مزروع

CHAMP de bataille, مصفّ pl. مصافّ

CHAMPIGNON, *s. m.* فُطر

CHANDELIER, *s. m.* Marchand de chandelles, شمّاع

Digitized by Google

CHANDELIER, *s. m.* Porte-chandelle, شمعدان or. حسكة occ.

CHANDELLE, *s. f.* شمعة الشحم pl. شمعات الشحم

CHANGE, *s. m.* Échange, troc, بدل

CHANGE, terme de commerce, سفتجة

Lettre de change, بوليصة pl. بوليصات

CHANGEANT, *adj.* Léger, inconstant, خفيف العقل

CHANGEMENT, *s. m.* تبديل

CHANGER, *v. a.* بدل

CHANGEUR, *s. m.* Qui fait le change des monnoies, صرّاف pl. صيرفي

CHANT, *s. m.* غناء

CHANTER, *v. a.* غنّي

CHANTEUR, *s. m.* مغنّي pl. مغنّيا

Chanteuse, مغنّية

CHANVRE, *s. m.* قنّب

CHAPEAU, *s. m.* برنيطة pl. برانيط

CHAPITRE d'un livre, *s. m.* اصحاح

Ex. *Chapitre premier*, الاصحاح الاول

CHAQUE, *adj.* كلّ

CHARBON, *s. m.* فحم

CHARBONNIER, *s. m.* فحام

CHARDON, *s. m.* شوك

CHARGE, *subst. f.* Fardeau, حمل pl. فردة ، احمال pl. فردات

CHARGE, Emploi, وظيفة pl. وظايف

CHARGEMENT, *s. m.* Les marchandises chargées dans un vaisseau, رزق pl. ارزاق

CHARGER, *v. a.* اوسق ، حمّل

CHARGÉ, *part. adj.* موسوق ، محمل

CHARGER une arme à feu, عمر

CHARGER quelqu'un de quelque chose, lui donner la commission de &c. وكل

CHARME, *s. m.* Enchantement, رقية

CHARME, Agrément, تعجيب

CHARMER, *v. a.* User d'enchantement, رقي

CHARMER, Plaire, عجّب

CHARNIER, *s. m.* *Voy.* CIMETIÈRE.

CHARNIER, Lieu où l'on égorge les bestiaux et où l'on dépose la viande, مسلخ pl. مسالخ

CHARNU, *adj.* لحماني

Digitized by Google

CHARPENTIER, *subst. m.* نجّـــار pl. نجّارين

CHARRETIER, *s. m.* كرارطي

CHARRETTE, *s. f.* كرّيـــــطة pl. كرّيطات

CHARRUE, *s. f.* محراث pl. محاريث

CHASSE, *subst. f.* L'action de chasser, صيد

CHASSER, *v. a.* Exclure, طرد

CHASSER, Aller à la chasse, صاد fut. يصيد

CHASSEUR, *s. m.* صيّاد pl. صيّادين

CHASTE, *adj.* عفيف

CHASTETÉ, *s. f.* عفّة

CHAT, *s. m.* قطّ pl. قطاط

CHÂTAIGNE, *s. f.* قسطل

CHÂTEAU, *s. m.* Citadelle, قلعة pl. قلاع

CHAT-HUANT, *s. m.* بوام pl. بومة

CHÂTIER, *v. a.* عذّب

CHÂTIMENT, *s. m.* تعذيب

CHATON de bague, *s. m.* فصّ pl. فصوص

CHATOUILLER, *v. a.* دغدغ

CHÂTRER, *v. a.* خصي

CHÂTRÉ, *part. adj.* مخصي

CHAUD, *adj.* Qui a de la chaleur, سخن

CHAUD, Qui échauffe, سخون

CHAUD, pris substantiv. سخنة ، حرّ

Avoir CHAUD, سخن

CHAUDRONNIER, *s. m.* نحايسي

CHAUFFER, *v. a.* Échauffer, faire chauffer, سخّن

SE CHAUFFER, *v. r.* تسخّن

CHAUMIÈRE, *s. f.* خـــــصّ pl. خصوص

CHAUSSER, *v. a.* لبّس *Voy.* SE CHAUSSER.

SE CHAUSSER, *v. r.* تلبّس Il faut toujours faire suivre ce verbe du nom de la chaussure dont on veut parler; ainsi l'on dit: تـــلبّس الشخاشير mot à mot, *Il s'est revêtu de ses bas.*

CHAUSSON, *s. m.* جرابة pl. جرابات

CHAUVE, *adj.* اصلع

CHAUX, *s. f.* جيّار

Digitized by Google

CHEF, *s. m.* Tête, راس pl. رووس

CHEF, Commandant, رايس

CHEIK, *s. m.* شيخ pl. شيوخ

CHEMIN, *s. m.* طريق pl. طُرُق or. تنية pl. تنيات occ. Mauvais chemin, طريق دوني Ex. *Montrez-moi, s'il vous plaît, le chemin du Caire,* وريني بالله عليك طريق مصر *Est-ce là le chemin de Rosette!* هذا هوشي طريق رشيد *Où conduit ce chemin!* لاين يدي هذا الطريق

CHEMINÉE, *s. f.* مدخنة pl. مدخنات

CHEMINER, *v. n.* مشي

CHEMISE, *s. f.* قميص pl. قواميص

CHÊNE, *s. m.* بلوط ، سنديان Syrie.

CHER, *adj.* Opposé à bon marché, غالي pl. اغالا

Être CHER, غلا Ex. *Ce drap est trop cher; j'en voudrois de meilleur marché,* هذا الجوخ تغلي كثير نحب ارخص منه

CHER, terme de tendresse, عزيز

CHERCHER, *v. a.* فتش

CHERCHER à, Faire ses efforts, = جهد في

CHÈRE, *s. f.* Le manger, الاكل

CHÉRIR, *v. a.* حبّ ، اعزّ

CHERTÉ, *s. f.* غلا

CHÉTIF, *adj.* Vil, ذليل De peu de valeur, قليل Misérable, مسكن

CHEVAL, *s. m.* خيل pl. اخيال ، حصان pl. حصاين Monter à cheval, = ركب علي Descendre de cheval, = ترجل عن

CHEVET, *s. m.* Traversin, مخدّة pl. مخدّات La tête du lit, راس الفرش

CHEVEU, *s. m.* شعر pl. شعور

CHEVILLE du pied, *s. f.* كعب

CHÈVRE, *s. f.* ماعزة

CHEVREAU, *s. m.* ماعز

CHEZ, *préposit.* عند Ex. *Chez moi, chez toi, chez lui,* عندي ، عندك ، عندهُ

CHICANE, *s. f.* خصومة

Digitized by Google

CHICANER, *v. a.* Chercher chicane, خصّم

CHICANEUR, *s. m.* خاصم

CHICORÉE, *s. f.* شوكران ، هندب

CHIEN, *s. m.* كلب pl. اكلب

CHIER, *v. n.* خرا

CHIFFON, *s. m.* شرميط pl. شراميط

CHIFFRE, *s. m.* Caractère d'arithmétique, رسم pl. رسوم

CHINE, بلد الصين

CHINOIS, *adj.* صينيّ

CHIRURGIEN, *s. m.* جرّاحـــتي pl. جرّاحتين

CHOC, *s. m.* مدافعة

CHOCOLAT, *s. m.* شكلاط

CHOIR, *v. n.* وقع fut. سقط ، يقع

CHOISIR, *v. a.* اختار ، انتقي

CHOIX, *s. m.* اختيار

CHOPPEMENT, *s. m.* تعثير

CHOPPER, *v. n.* عثر

CHOQUANT, *adj.* Injurieux, ظالم

CHOQUER, *v. a.* Offenser, ضـرّ ، افتضح

CHOSE, *s. f.* شي pl. شين ، حاجة pl. حاجات

CHOU, *s. m.* كرنب ، ملفوف

CHOU-FLEUR, *s. m.* قنبيط

CHRÉTIEN, *adj.* نصراني pl. نصارا

CHRONIQUE, *subst. f.* Histoire selon l'ordre des temps, تاريخ pl. تواريخ

CHUCHOTER, *v. n.* وســـوس fut. يوسوس

CHUTE, *s. f.* وقوع

CHYPRE, île de la Méditerranée, قبرس

CIBOULE, *s. f.* بصل طـري

CICATRICE, *s. f.* اثر pl. اثار

CIEL, *s. m.* سما pl. سموات

CIGALE, *s. f.* زيز pl. زيزان

CIGOGNE, *s. f.* لقلق ، بولوجة

CIME, *s. f.* Sommet, راس

La Cime d'une montagne, راس الجبل

La Cime d'un arbre, راس الشجرة

CIMENT, *s. m.* بغلي

CIMENTER, *v. a.* Affermir, ثبّت

CIMETERRE, *s. m.* سيف pl. سيوف

Digitized by Google

CIMETIÈRE, *s. m.* مقبرة pl. مقابر

CINQ, nom de nombre, خمسة

CINQUANTE, nom de nomb. خمسية

CINQUANTIÈME, *adj.* خمسون

CINQUIÈME, *adj.* خامس

CINQUIÈMEMENT, *adv.* خامساً

CIRCONCIRE, *v. a.* ختن ، طهّر

Être CIRCONCIS, اختتن ، تطهّر

CIRCONCISION, *s. f.* تطهير ، ختانة

CIRCONFÉRENCE, *s. f.* دايرة plus vulg. دور Ex. *Cette ville a quarante-huit milles de circonférence,* هذه المدينة دورها ثمنية واربعين اميال

CIRCONSCRIRE, *v. a.* Limiter, حدّ

CIRCONSPECT, *adj.* عاقل ، بصير

Être CIRCONSPECT, استبصر نظر في عواقب الامور، mot à mot, Regarder dans l'issue d'une affaire.

CIRCONSPECTION, *s. f.* تبصير

CIRCONSTANCE, *s. f.* وقت pl. اوقات

CIRCUIT, *s. m.* دورة

CIRCULAIREMENT, *adv.* بالدور

CIRCULER, *v. n.* دوّر

CIRE, *s. f.* شمع

CISEAU, *s. m.* Instrument propre à tailler la pierre ou le bois, منقاش

CISEAUX, *s. m. pl.* مقصّ pl. مقصوص

CISELER, *v. a.* نقش

CISELEUR, *s. m.* نقّاش

CISELURE, *s. f.* تنقيش

CITADELLE, *s. f.* قلعة pl. قلاع

CITATION, *s. f.* Ordre de comparoître, امر بالحاضر

CITÉ, *s. f.* مدينة pl. مدايين

CITER, *v. a.* Assigner, استحضر

CITER, Alléguer, appeler en témoignage, نادي بشهادة

CITERNE, *s. f.* صهريج pl. صهاريج

CITRON, *s. m.* ليمون

CITROUILLE, *s. f.* يقطينة ، قرع

CIVETTE, *s. f.* زبد

CIVIL, *adj.* Poli, honnête, ظريف

CIVILITÉ, *s. f.* Politesse, ظريفة pl. ظرايف

CLABAUDER,

Digitized by Google

CLABAUDER, *v. n.* Aboyer, نبح

CLAIR, *adj.* Évident, ظاهر ، باين

Ex. *Cela est clair,* هذا باين

Clair, Net, pur, صافي

CLAIRVOYANT, *adj.* حادق ، عاقل

CLAMEUR, *s. f.* صيح

CLANDESTIN, *adj.* خفيّ

CLANDESTINEMENT, *adv.* بالخفية

CLAQUER, *v. n.* قرشق Claquer des dents, صرّ

CLARIFIER, *v. a.* صفّي

CLARTÉ, *s. f.* Splendeur, نور

Clarté, Pureté, limpidité, صفوة

Clarté, Évidence, بينة

CLASSE, *s. f.* École, مدرسة

CLAUSE, *s. f.* Condition, شرط pl. شروط

CLEF, *s. f.* مفتاح pl. مفاتيح

CLÉMENCE, *s. f.* حلم ، شفقة

CLÉMENT, *adj.* كريم ، حليم

CLIN-D'ŒIL, *s. m.* طرفة عين

CLOCHE, *s. f.* ناقوس pl. نواقيس

CLOCHER, *s. m.* برج النواقيس

CLOCHETTE, *s. f.* جرس pl. جروس

CLORE, *v. a.* Fermer, علق

Clore, Environner, سيّج

Clore, Boucher, سدّ

Clore, Terminer, كمّل

CLOU, *s. m.* مسمار pl. مسامير

CLOUER, *v. a.* سمّر

CLYSTÈRE, *s. m.* حقنة pl. حقان

COCHENILLE, *s. f.* دودة

COCHON, *s. m.* خنزير pl. خنازير

CŒUR, *s. m.* قلب pl. قلوب

COFFIN, *s. m.* Corbeille faite avec des feuilles de palmier, قفّة pl. قفاف

COFFRE, *s. m.* صندوق pl. صناديق

COIN, *s. m.* Angle, زاوية pl. زوايا Instrument à fendre du bois &c. وتد pl. اوتاد

COING, *s. m.* Fruit, سفرجل

COLÈRE, *s. f.* غيظ ، غضب Ex. *Sa colère s'est apaisée,* سكن غضبه

À leur vue, sa colère est montée au plus haut degré, فلما راهم انغاظ

Digitized by Google

غيظاً ما عليه مزيد Se mettre en colère, غضب ، غاظ

COLIQUE, *s. f.* قولنج

COLLE, *s. f.* غرا

COLLECTION, *s. f.* جمع

COLLER, *v. a.* ب = غرا

COLLIER, *s. m.* Ornement, طوق pl. اطواق

COLOMBE, *s. f.* حمامة pl. حمام

COLONNE, *s. f.* عمود pl. عواميد

COLORER, *v. a.* Enduire de couleur, لوّن

COMBAT, *s. m.* قتال pl. قتلات Ex. *Il s'est livré un combat terrible,* تقاتلوا قتلاً شديدًا

COMBATTANT, *subst.* مقاتل محارب ،

COMBATTRE, *v. a.* حرب ، عرك جاهد ، طارد ،

COMBIEN, *adv.* كمّ or. قدّاش occ.

COMBLER, *v. a.* Remplir, ملا

Combler de &c. علي = كثّر Ex. *Je l'ai comblé de bienfaits,* كثّرت الخير عليه

COMÉDIEN, *s. m.* لعّاب

COMÈTE, *s. f.* ابو ذنب

COMMANDEMENT, *s. m.* امر pl. اوامر

COMMANDER, *v. a.* امر ، وصّي رسم ،

COMME, *adv.* كيف

Comme, De la manière que, زيّ ما

COMMENCEMENT, *s. m.* اوّل ، بدو

COMMENCER, *v. a.* بدي

COMMENT, *adv.* اي شي vulg. اش Ex. *Comment vous portez-vous!* كيف ، كيف انت ، اش حالك

COMMERÇANT, *s. m.* تاجر

COMMERCE, *s. m.* البيع والشرا or. سبب occ. Relation commerciale, تجارة ، امر البيع والشرا

COMMETTRE, *v. a.* Faire, عمل

Commettre, Charger quelqu'un d'une commission, علي = وكل

COMMIS, *s. m.* Chargé d'affaires, وكيل

Digitized by Google

COMMIS, Écrivain, كاتب

COMMISSAIRE, *s. m.* مرسول

COMMISSION, *s. f.* توكيل

COMMISSIONNAIRE, *s. m.* وكيل

COMMODE, *adj.* مرتاح

Être COMMODE, ارتاح

COMMODITÉ, *s. f.* راحة

COMMUN, *adj.* Qui appartient à plusieurs, عام

COMMUN, Général, كلّي

COMMUN, Qui n'est pas rare, موجود كثير Ex. *Les lions sont communs dans ce pays,* هذا البلد فيه السباع موجودين كثير

COMMUNIQUER, *v. a.* Révéler, découvrir, اظهر، كشف

COMMUNIQUER avec quelqu'un, avoir des liaisons, خالط Ex. *Ne communiquez pas avec cet homme-là,* هذا الرجل لا تخالطه

COMPAGNE, *s. f.* صبّية pl. صبايات

COMPAGNIE, *s. f.* Société de commerce, شركة

COMPAGNON, *subst. m.* صاحب pl. رفيق، pl. رفقا اصحاب

COMPARAISON, *s. f.* تشبيه، قوس

COMPARER, *v. a.* Mettre en parallèle, قاس fut. يقوس

COMPARER à, Assimiler, شبّه = ب

COMPAROÎTRE, *v. n.* حاضر

Faire COMPAROÎTRE, استحضر

COMPAS, *s. m.* بركار

COMPASSER, *v. a.* Mesurer avec le compas, كال بالبركار

COMPASSION, *s. f.* شفقة

COMPATIR, *v. n.* شفق

COMPATISSANT, *adj.* شفيق

COMPATRIOTE, *s. m.* ولد البلد Ex. *Irez-vous loger chez vos compatriotes!* تنزل شي عند اصحابك اولاد بلدك

COMPLAIRE, *v. n.* عجّب

COMPLAISANCE, *s. f.* رضا تعجيب،

COMPLIMENT, *s. m.* Ex. *Faites-lui*

Digitized by Google

mes complimens, سلّم عليه من عندي

COMPLOT, *s. m.* معصية

COMPLOTER, *v. n.* عاصي

COMPRENDRE, *v. act.* Englober, ادخل Ex. *La vente, y compris le bénéfice, se monte à &c.* البيع داخله المكسب يطلع حقّهم

COMPRIMER, *v. a.* ضيّق

COMPTANT, *adj.* حاضر Argent comptant, فلوس بالحاضر

COMPTE, *s. m.* حساب Ex. *Avez-vous fait votre compte!* عملتشي حسابك *N'achetez pas ce drap, parce que vous n'y trouveriez pas votre compte*, ما اشتري انت هذا الملف لاجل ما يخلص شي

COMPTER, *v. a.* حسب، عدّ

CONCERNER, *v. a.* ناسب Ex. *En ce qui concerne votre père*, في ما يناسب ابوك

CONCERTER, *v. act.* Délibérer, نظر في الامر، اشتور

CONCESSION, *s. f.* تسليم

CONCEVOIR, *v. a.* En parlant d'une mère, حمل، حبل

Concevoir, Comprendre, فهم

CONCILIATEUR, *s. m.* مصلح

CONCILIER, *v. a.* اصلح

se Concilier, S'accorder, اتفق

CONCLURE, *v. a.* Terminer, فرغ، تمّ

Conclure un traité, وقّع الشرط

Conclure, Tirer une conclusion, نتج

CONCLUSION, *s. f.* Conséquence, نتيجة

CONCOMBRE, *s. m.* خيار

CONCORDE, *s. f.* مطابقة، موافقة

CONCUBINAGE, *s. m.* تسرير

CONCUBINE, *s. f.* سرّيّة pl. سراريّ

CONCUPISCENCE, *s. f.* Désir, شهوة Concupiscence charnelle, زنية

CONDAMNER, *v. a.* دحض

Condamner à une peine, عذب

CONDITION, *s. f.* شرط pl. شروط

à Condition que &c. بشرط ان

Digitized by Google

CONDUIRE, *v. a.* Mener, ودّي fut. يدّي

CONDUIRE, Diriger, ارشد

CONFIANCE, *s. f.* امان Avoir confiance en quelqu'un, امن = علي

CONFIDENT, *s. m.* داخل السرّ

CONFIER, *v. a.* وكل ، سلّم

SE CONFIER, واكل = علي

CONFINER, *v. n.* Avoisiner, قارب

CONFINS, *s. m. pl.* Limites, حدود

CONFIRMER, *v. a.* ثبّت

CONFISEUR, *s. m.* حلواني

CONFISQUER, *v. a.* S'emparer, تملّك Confisquer les biens de quelqu'un au profit du trésor public, وسق ماله في خزانة العامة

CONFITURE, *s. f.* حلوة

CONFONDRE, *v. a.* Mêler, خلط

CONFORME, *adj.* متشابه

CONFORMÉMENT, *adv.* كيف *Voy.* EN VERTU DE.

CONFORMER, *v. a.* Rendre conforme, مثّل ، شبّه

SE CONFORMER, *v. r.* وافق fut. يوافق

CONFORMITÉ, *s. f.* موافقة

CONFUS, *adj.* Mêlé, مخلوط

CONFUS, Honteux, خزيان

CONFUSION, *s. f.* Désordre, تخليط

CONFUSION, Honte, خزاية

CONGÉ, *s. m.* Permission, دستور

CONGÉ, Renvoi, انصراف

Prendre CONGÉ de quelqu'un, lui faire ses adieux, ودع

CONGÉDIER, *v. a.* صرف

CONJECTURE, *s. f.* ظنّ pl. ظنون

CONJECTURER, *v. a.* ظنّ

CONJONCTURE, *s. f.* فرصة

CONJURATION, *s. f.* معصية

CONJURER, *v. n.* عاصي

CONNOISSANCE, *s. f.* L'action de connoître, عقل

CONNOÎTRE, *v. a.* عقل Faire connoître, عقّل

CONQUÉRANT, *s. m.* غالب

CONQUÉRIR, *v. a.* غلب Conquérir un pays, s'en emparer, تملّك البلد

Digitized by Google

CONSANGUINITÉ, *s. f.* Parenté, قرابة

CONSCIENCE, *s. f.* نية

CONSEIL, *s. m.* راي pl. تدبير، ارا pl. تدابير

Demander CONSEIL, شاور

Donner un bon CONSEIL, نصح

Donner un mauvais CONSEIL, غرّ= ب

CONSEIL, Assemblée, مجمع

CONSEILLER, *v. a.* دبّـــــر= علي اشور،

CONSENTEMENT, *s. m.* وفاق

CONSENTIR, *v. n.* وافق

CONSÉQUENCE, *subst. f.* Conclusion d'un raisonnement, نتيجة

CONSERVATION, *s. f.* حفظ

CONSERVER, *v. a.* حفظ

CONSIDÉRABLE, *adj.* عظيم

CONSIDÉRER, *v. act.* Examiner, تامّل، نظر= في

CONSIGNER, *v. a.* مكّن Ex. *Vous consignerez cet argent entre les mains de notre ami Abdallah,* هذا الـمـلو تمكّنه ليد محبنا السيدي عبد الله

CONSISTER, *v. n.* Exister dans, se rend par في Ex. *Le bonheur consiste dans la vertu,* السعادة في الفضل

CONSOLATEUR, *s. m.* معزّي

CONSOLATION, *s. f.* تعزية

CONSOLER; *v. a.* عزّي

SE CONSOLER, عزّي نفسه

Être CONSOLÉ, تعزّي، عزي

CONSOLIDER, *v. a.* ثبّت

CONSOMMER, *v. a.* Achever, كمّل

CONSOMMER, Absorber, اكل، هتك (métaphor.)

CONSPIRATION, *s. f.* معصية

CONSPIRER, *v. n.* عاصي

CONSTANCE, *s. f.* شداد، ثبت Ex. *Pour parvenir au but que l'on s'est proposé, il faut de la constance,* باش الانسان يلحق مراده يستحق ان يشدّ في رايه

CONSTANT, *adj.* شديد، ثابت

Être CONSTANT, شدّ، ثبت

CONSTANTINOPLE, Capitale de l'empire Turc, استنبول

Digitized by Google

CONSTERNATION, *subst. f.* Effroi, خوف

CONSTERNER, *v. a.* خوّف

CONSTIPATION, *s. f.* قبض البطن

CONSTIPÉ, *adj.* متقبّض

Être CONSTIPÉ, تقبّض

CONSTITUER, *v. a.* جعل ، اقام Ex. *Il m'a constitué votre chef,* اقام بي عليكم *Il l'a constitué son procureur,* جعله وكيله ou simplement, وكله

CONSTRUCTION, *s. f.* بنيان

CONSTRUIRE, *v. a.* بني

CONSUL, *s. m.* قنصول pl. قناصل

CONSULTER, *v. a.* شاور

CONSULTER avec quelq. Délibérer, اشتور Ex. *Consulte avec lui sur ton affaire,* اشتور معه في امرك

CONSUMER, *v. a.* Brûler, شعل ، حرق Détruire, هلّك

CONTAGIEUX, *adj.* منعدي

CONTAGION, *s. f.* انعدا

CONTE, *s. m.* حديثي plus vulg. حدوثة

CONTEMPLER, *v. a.* تامل

CONTENIR, *v. a.* Renfermer, وسع

On se sert élégamment de la périphrase suivante : Ex. *Cette boîte contient neuf bagues,* هذا الحكّة داخلها تسع خواتم mot à mot, Cette boîte, intérieurement en elle, neuf bagues.

CONTENT, *adj.* Qui a sa suffisance, قانع

Être CONTENT, dans le même sens, استقنع ، قنع

CONTENT, Qui a du plaisir, راضا

Être CONTENT, dans le même sens, رضا

On dit élégamment, *Il est content,* يطيب خاطره *Il n'est pas content,* لا يطيب خاطره

CONTENTEMENT, *s. m.* رضا ، عجب

CONTENTER, *v. a.* Faire plaisir à, عجّب

CONTENTER, Satisfaire à une demande, قنّع On se sert élégamment de l'expression اخذ بخاطر

SE CONTENTER, استقنع

Digitized by Google

CONTER, *v. a.* حكاء حدّث fut. يحكي

CONTESTATION, *s. f.* خصام pl. خصايم

CONTESTER, *v. a.* خصم

CONTIGU, *adj.* قريب

CONTINUEL, *adj.* مداوم ، دايم

CONTINUELLEMENT, *adv.* دايمًا

CONTINUER, *v. a.* Persister, = دام fut. يديم علي

CONTOUR, *s. m.* دور

CONTOURNER, *v. a.* دار fut. يدور

CONTRACTER, *v. n.* Faire un contrat, عقد

CONTRADICTION, *s. f.* مناقض

CONTRAINDRE, *v. a.* غصّب

Être CONTRAINT, تغصّب

CONTRAINTE, *s. f.* غصيبة

CONTRAIRE, *adj.* Voy. NUISIBLE et NUIRE.

CONTRAIRE, Opposé, ضدّ pl. اضداد

Être CONTRAIRE, Opposé, ضادّ

AU CONTRAIRE, *adv.* بالخلاف ، ضدًّا

CONTRARIER, *v. a.* Être contraire aux intérêts, عكس

CONTRARIER, Être opposé, ضدّ

CONTRARIÉTÉ, *s. f.* مناضدة

CONTRAT, *s. m.* عقد pl. اعقد

CONTRE, *prép.* Auprès, قريب déclin.

CONTRE, En opposition, ضدًّا

CONTRE, À la rencontre, vers, نحو

Ex. *Ils marchèrent contre lui avec leurs soldats*, توجهوا بعساكرهم نحوه

CONTRECARRER, *v. a.* عاند ، ضدّ

CONTRE-CŒUR, *s. m.* Déplaisir, همّ

À CONTRE-CŒUR, من غير قلب

CONTRE-COUP, *s. m.* تضارب

CONTREDIRE, *v. a.* ناقض

CONTRÉE, *s. f.* بلد ، برّ pl. بلدان

CONTREFACTION ou CONTREFAÇON, *s. f.* Falsification, تزوير

CONTREFAIRE, *v. a.* Imiter, شابه

CONTREFAIRE, Falsifier, زوّر

CONTREFAIT, *adj.* Difforme, شنيع

CONTREMANDER,

Digitized by Google

CONTREMANDER, *v. a.* غير الامر

CONTRE-POISON, *s. m.* طرياق

CONTRE-SENS, *s. m.* ضدّ المعني

CONTRE-TEMPS, *s. m.* مصيبة

CONTREVENIR, *v. n.* خالف

CONTRIBUER, *v. n.* Payer contribution, دفع الفردة

CONTRIBUTION, *s. f.* فردة pl. فرايد

Lever une contribution, فرد فردة

CONTRISTER, *v. a.* حزّن

CONVAINCRE, *v. act.* Convaincre quelq. d'un délit, بيّن عليه ذنبه

Être CONVAINCU, Persuadé, تحقّق

Ex. *Je suis convaincu de votre innocence,* صحّ عندي انّك رجل بري

CONVALESCENCE, *s. f.* اشتفي

CONVALESCENT, *adj.* مشتفي

Être CONVALESCENT, اشتفي

CONVENABLE, *adj.* لاقي

CONVENABLEMENT, *adv.* ما يلاقي ، ما يصلح

CONVENIR, *v. n.* Être décent, صلح

CONVENIR, Accommoder, être propre à, يليق fut. لاق

CONVENIR, Demeurer d'accord de quelque chose, استوا ، اتفق ، طابق

CONVENTION, *s. f.* Pacte, شرط pl. اتفاق ، شروط

CONVERSATION, *s. f.* معشارة

CONVERSER, *v. n.* تكالم ، عاشر

CONVERSION, *s. f.* Changement, تبديل

CONVERSION, Repentir, توبة

CONVERTIR, *v. a.* Changer, غيّر

CONVERTIR en, Métamorphoser, جعل

Ex. *Il l'a convertie en pierre,* جعلها حجرًا

se CONVERTIR, se Corriger, تاب fut. يتوب

se CONVERTIR en, Devenir, صار fut. يصير

CONVIER, *v. a.* عزم

CONVOCATION, *s. f.* دعوة

CONVOITER, *v. a.* اشتاق

CONVOQUER, *v. a.* دعا fut. يدعي

Digitized by Google

COPHTE, *adj.* قبطي La nation Cophte, قبط

COPIE, *s. f.* نسخة ، نقلة

COPIER, *v. a.* Transcrire, نسخ ، نقل

COPIEUSEMENT, *adv.* غزيرًا

COPIEUX, *adj.* غزير

COPISTE, *s. m.* ناسخ ، ناقل

COQ, *s. m.* ديك pl. ديوك

COQUE, *s. f.* قشرة

COQUETTE, *adj. fém.* Une femme coquette, امراة زعبالة

COQUILLAGE, *s. m.* صدف pl. اصداف Ce mot désigne particulièrement les coquillages qui renferment les perles.

COQUIN, *s. m.* خبيث

COQUINERIE, *s. f.* خبث

CORAIL, *s. m.* مرجان

CORBEAU, *s. m.* غراب pl. غربان

CORBEILLE, *s. f.* قفّة

CORDE, *s. f.* حبل pl. حبال

CORDIER, *s. m.* حبّال

CORDONNIER, *s. m.* سكّاف ، صبابطي

CORFOU, île de la Méditerranée, كورفو

CORIANDRE, *s. f.* كزبرة

CORNE, *s. f.* قرن pl. قرون

CORNET, *s. m.* Encrier, محبرة

CORPOREL, *adj.* جسماني

CORPORELLEMENT, *adv.* جسميًا

CORPS, *s. m.* جسم pl. اجسام

CORPULENCE, *s. f.* جسومية

CORRECT, *adj.* صحاح

CORRECTEMENT, *adv.* تصحيحًا

CORRECTION, *s. f.* Action de rendre correct, تصحيح

CORRECTION, Punition, عذاب

CORRIGER, *v. a.* Rendre correct, صحح

CORRIGER, Punir, عذّب

SE CORRIGER, Ne pas récidiver, شعف

CORROMPRE, *v. a.* فسّد

CORROMPU, *adj. part.* فسيد

ÊTRE CORROMPU, فسد

Digitized by Google

CORRUPTION, *s. f.* تفسيد

CORSAIRE, *s. m.* قرصان

CORVÉE, *s. f.* سخرة

CÔTE, *s. f.* Partie du corps, ضلع pl. ضلوع

Côte, Plage, هدية pl. هديات

جهة، pl. جهات Les côtes d'Afrique, جهة متاع الافريقية

CÔTÉ, *s. m.* Flanc, جنب pl. جوانب

Côté, Partie, région, endroit, ناحية pl. جهات pl. جهة، نواحي

DE Côté, À part, من قبل

COTON, *s. m.* قطن Coton en laine, قطن محلول Coton filé, قطن مغزول

COU, *s. m.* رقبة pl. رقب et رقاب

Le COUCHANT, *s. m.* الغرب

COUCHE, *s. f.* Accouchement, ولادة

Couche de terre, فرشة تراب

SE COUCHER, *v. r.* رقد En parlant du soleil, on se sert de غاب Ex. *Le soleil se couche*, تغاب الشمس

Couché, *part. adj.* راقد

Le Coucher du soleil, غايب الشمس

COUDE, *s. m.* مرفق pl. مرافق

COUDÉE, *s. f.* Mesure, قوس

COUDRE, *v. a.* خيّط

Cousu, *part. adj.* مخيّط

COULER, *v. n.* جري

Couler bas. *Voy.* Submerger.

COULEUR, *s. f.* لون pl. الوان

COULEUVRE, *s. f.* حية

COUP, *s. m.* ضربة pl. ضربات

COUPABLE, *adj.* مذنب

COUPE, *s. f.* Vase, طاسة pl. طاسات

COUPER, *v. a.* قطع Couper avec des ciseaux, قصّ

COUPEROSE, *s. f.* زاج

COUPLE, *s. f.* Paire, زوج

COUPURE, *s. f.* قطع

COURAGE, *s. m.* قوّة، شجاعة

COURAGEUSEMENT, *adverbe*, بالشجاعة

COURAGEUX, *adj.* شجاع

Digitized by Google

Être Courageux, شجع

COURBER, *v. a.* عوّج

Courbé, *part. adj.* معوّج

Être Courbé, تعوّج

COURIR, *v. n.* جري fut. يجري

COURONNE, *s. f.* تاج pl. تيجان

Couronne de fleurs, اكليل الازهار

COURONNER, *v. a.* توّج

Couronner de fleurs, كلّل بالازهار

COURROUCER, *v. a.* غيّظ ، اغضب

se Courroucer, *v. r.* غاظ ، غضب

COURROUX, *s. m.* غيظ ، غضب

COURS de la place, *s. m.* terme de commerce, سعر السوق

COURT, *adj.* قصير

COURTIER, *s. m.* عمال or. سمسار occ.

COUSIN, *s. m.* Fils de l'oncle paternel, ابن العمّ Fils de l'oncle maternel, ابن الخال

COUSINE, *s. f.* Fille de l'oncle paternel, بنت العمّ Fille de l'oncle maternel, بنت الخال

COUSSIN, *subst. m.* Oreiller, مخدّة pl. مخدّات

COUTEAU, *s. m.* سكين pl. سكاكين

COÛTER, *v. n.* استقام Ex. *Combien coûte l'aune de ce drap,* قدّاش يستقام الذراع من هذا الملف *Cette montre me coûte plus de douze louis,* هذ الساعة مستقامة عليّ اكثر من اثني عشر لويز

COUTUME, *subst. f.* Usage, عادة pl. عادات

COUTURE, *s. f.* خياطة

COUVERCLE, *s. m.* غطاة

COUVRIR, *v. a.* غطّا

CRACHAT, *s. m.* بزاق

CRACHER, *v. a.* بزق

CRAÍE, *s. f.* حجرة الابيضة الّتي يخطّ بها

CRAINDRE, *v. a.* فزع ، خاف

CRAINTE, *s. f.* فزع ، خوف

Digitized by Google

CRAINTIF, *adj.* فزيع ، خايف

CRÂNE, *s. m.* جمجمة pl. جماجم

CRAPAUD, *subst. m.* ضفدع السمّ pl. ضفادع السمّ

CRAQUER, *v. n.* قرقز

CRASSE, *s. f.* Saleté, وسخ Crasse du corps, خشكار

CRASSEUX, *adj.* موسّخ ، وسيخ

CRÉANCE, *s. f.* Confiance, امانة

Créance, Titre résultant d'une somme prêtée, ل = دين Ex. *Il a une créance sur vous*, له دين عليك mot à mot, À lui dû sur vous.

CRÉANCIER, *subst. m.* Celui à qui il est dû, دين له Ex. *Cet homme est votre créancier; pourquoi niez-vous la créance qu'il a sur vous?* هذا الرجل له الدين عليك علاش تنكر الدين الذي له عليك

CRÉATEUR, *s. m.* خالق

CRÉATION, *s. f.* خلقة

CRÉATURE, *s. f.* خليقة pl. خلايق

CRÉDIT, *s. m.* طلوق À crédit, بدين ، بطلوق Vendre à crédit, باع بطلوق Donner à crédit, اعطا بدين

Crédit, Considération, قيمة

CRÉDULE, *adj.* امين

CRÉER, *v. a.* خلق

CRÊPE, *s. m.* برنجك

CRÊPER, *v. a.* Friser, جعّد

CRÉPU, *adj.* مجعّد

CRESSON, *s. m.* ريشاد

CRÊTE, *s. f.* عرف Crête de coq, زين

CREUSER, *v. a.* حفر

CREVER, *v. a.* فتّق

Crever, *v. n.* تفتّق

CRI, *s. m.* صيح pl. صياح

CRIBLE, *s. m.* غربال pl. غرابيل

CRIBLER, *v. a.* غربل

CRIER, *v. n.* صاح pl. يصيح

CRIEUR, *s. m.* Celui qui appelle les Musulmans à la prière, مؤذّن

Digitized by Google

CRIEUR public pour la vente des marchandises, دلّال pl. دلالين

CRIME, *s. m.* ذنب pl. ذنوب ، جريمة pl. جـــرايم Commettre un crime, جرم ، اذنب

CRIMINEL, *adj.* مذنب ، مجرم

CRIN, *s. m.* شعر العرف pl. شعور العرف

CRINIÈRE, *s. f.* عرف

CRISTAL, *s. m.* بلّار

CROC, *s. m.* كلاب pl. كلاليب

CROCHET, *s. m.* Ce à quoi l'on suspend quelque chose, معلاقة

CROCHETER une porte, *v. a.* فـتح الباب بالمكلّب

CROIRE, *v. a.* Ajouter foi, امن fut. يامن

CROIRE, Penser, ظنّ

CROISÉE, *s. f.* طاقة pl. طواقي

CROISSANT de la lune, *s. m.* هلال

CROÎTRE, *v. n.* En parlant des hommes, كبر En parlant des plantes, نبت

CROIX, *s. f.* صليب

CROTTE, *subst. f.* Boue, طين Crotte d'animaux, زبل

CROTTER, *v. a.* طيّن

CROTTÉ, *part. adj.* مطيّن

CROULER, *v. n.* S'écrouler, طاح

CROUPE, *s. f.* كفل

CROÛTE, *s. f.* قرص pl. قروص

CROYANCE, *s. f.* امان

CROYANT, *subst.* et *part.* مـــومن pl. مومنين

CRU, *adj.* Qui n'est pas cuit, نيّ

CRUAUTÉ, *s. f.* قساحـــة ، شدّة القلب

CRUCHE, *s. f.* قلّة pl. قلل

CRUCIFIER, *v. a.* صلب

CRUEL, *adj.* قاسح ، سفّاك

CUEILLIR, *v. a.* لقط

CUILLER, *s. f.* مغرفة pl. مغرفات

CUIR, *s. m.* جلد On ajoute à ce mot, qui signifie proprement *peau*, le nom de l'animal dont elle provient : Ex. *Cuir de bœuf*, جلد بقري

Digitized by Google

CUIRE, *v. a.* طبخ

CUIRE, *v. n.* انطبخ Ex. *La viande cuit,* ينطبخ اللحم

CUIRE dans l'eau, سلق Ex. *Des haricots cuits dans l'eau,* لوبية مسلوقة في الما

CUIT, *adj. part.* مطبوخ

CUISINE, *s. f.* مطبخ pl. مطابخ

CUISINE, Apprêt des ragoûts, طباخة

Faire la cuisine, طبخ

CUISINIER, *s. m.* طبّاخ

CUISSE, *s. f.* فيخذ

CUIVRE, *s. m.* نحاس

CULBUTER, *v. a. Voy.* RENVERSER.

CULOTTE, *s. f.* سروال pl. سراويل

CULTIVER, *v. a.* حرث ، خدم

CULTURE, *s. f.* حراثة ، خدمة

CURIEUX, *adj.* صناط

CURIEUX, Rare, غريب

CURIOSITÉ, *s. f.* تصنيط

CURIOSITÉ, Rareté, غريبة

CUVETTE, *s. f.* بلّيان

CYGNE, *s. m.* شاهين ، عقعق

CYPRÈS, *s. m.* سرو

D

DAN DAR

DAIM, *s. m.* ظبي pl. ظبا Peau de daim, جلد الظبي

DAMAS, *s. m.* Étoffe, كمخة

DAME, *s. f.* سيّدة

DAMNER, *v. a.* دان fut. يدين

DANGER, *s. m.* خطر

DANGEREUX, *adj.* خاطر

DANS, *prépos.* في

DANSE, *s. f.* رقص pl. رقوص

DANSER, *v. n.* رقص

DANSEUR, *s. m.* رقّاص pl. رقّاصين

DARD, *s. m.* نشّابة

Digitized by Google

DARDER, *v. a.* نشّب

DATE, *s. f.* تاريخ pl. تواريخ Ex. *Je t'ai écrit une lettre en date du 15 courant,* كتبت لك ورقة تاريخها ١٥ في الشهر مذكور

DATER, *v. a.* ارخ

DATTE, *s. f.* Fruit, تمر

DAVANTAGE, *adv.* اكثر

DE, préposition qui répond au génitif; elle ne s'exprime pas en arabe vulgaire : Exemp. *L'associé de mon frère,* شريك اخوي *Le cheval du mari de ma cousine,* الحصان متاع رجل بنت عمّي *Voy.* la Gramm. de Sacy. Quand cette préposition indique un rapport de propriété, on peut la rendre par متاع Ex. *La maison de Joseph,* الدار متاع يوسف *Le livre de Soliman,* الكتاب متاع سليمان

De signifie quelquefois *par*, et se traduit par ب Ex. *Votre frère est plus aimé que vous de votre père,* اخوك كان محبوب بابوك اكثر منّك Il vaudroit mieux dire : ابوك يحبّ اخوك اكثر منّك

De, n'étant point entre deux noms, mais étant précédé d'un verbe, et suivi d'un nom, d'un verbe à l'infinitif, ou d'un adverbe, se rend par من Ex. *De près,* من قريب *De loin,* من بعيد *Lorsqu'il eut cessé de parler,* لما فرغ من قوله *Il revient de Marseille,* يرجع من مرسيليا *De pays en pays,* من بلد الي بلد *De bas en haut,* من تحت الي فوق

De, entre deux noms, indiquant la matière dont une chose est faite, s'exprime aussi par من Exemp. *Un chandelier de cuivre,* شمعدان من نحاس

DÉBALLER, *v. a.* حلّ

DÉBANDER, *v. a. Voy.* Relâcher.

DÉBARBOUILLER, *v. a.* مسح

DÉBARQUER, *v. a.* نزّل

Débarquer, *v. n.* نزل للبرّ

DÉBARRASSER, *v. a.* خمّل On peut aussi se servir de l'expression suivante: Ex. *Débarrassez-nous de cette chose,* طيحنا من هذا الشي

DÉBAT,

Digitized by Google

DÉBAT, *s. m.* Contestation, خصامة

DÉBATTRE, *v. a.* Contester, خصم

DÉBAUCHÉ, *s.* et *adj.* وكّال pl. وكّالين

DÉBAUCHER, *v. a.* Dépraver, entraîner au mal, اساء

DÉBILE, *adj.* ضعيف

DÉBILITÉ, *s. f.* ضعافة

DÉBIT, *s. m.* تنفيق

DÉBITER, *v. a.* نفّق

SE DÉBITER, *v. r.* خرج بخير Ex. *Cette marchandise se débitera,* هذه البضاعة تخرج بخير

DÉBITEUR, *s. m.* مدّان

DÉBONNAIRE, *adj.* حليم

DÉBORDEMENT, *s. m.* فيضان

DÉBORDER, *v. n.* فاض

DÉBOUCHER, *v. a.* عرّي

DÉBOURSEMENT, *s. m.* نفقة

DÉBOURSER, *v. a.* صرّف ، نفّق

DÉBOURSÉ, *part.* et *subst.* مصروف pl. مصروفين

DEBOUT, *adv.* Être debout, قام fut. يقوم

DÉBRIS, *s. m. pl.* تكاسر

DÉBROUILLER, *v. a.* Mettre en ordre, صفّ Rendre clair, facile, ظهّر سهّل ،

DÉBUSQUER, *v. a.* Chasser, طرد

DÉCACHETER, *v. a.* فكّ المكتوب

DÉCAMPER, *v. n.* Fuir, هرب

DÉCAPITER, *v. a.* قطع الراس

DÉCAPITÉ, *adj. part.* مقطوع الراس

DÉCÉDER, *v. n.* مات fut. يموت

DÉCELER, *v. a.* كشف ، ظهّر

DÉCENCE, *s. f.* لياقة ، اصلاح

DÉCENT, *adj.* مصلح ، لايق

Être DÉCENT, اصلح

DÉCÈS, *s. m.* موت

DÉÇEVANT, *adj.* غاشّ

DÉCEVOIR, *v. a.* Tromper, غشّ

DÉÇU, *part. adj.* مغشوش

DÉCHARGER, *v. a.* نزّل

DÉCHARGER quelqu'un de ses impositions, حرّر من فرايده

DÉCHARNÉ, *adj.* ضعيف

Digitized by Google

DÉCHAUSSER, *v. a.* حفّي

SE DÉCHAUSSER, *v. r.* تحفّي

DÉCHIFFRER, *v. a.* Expliquer, rendre clair, ظهّر، فسّر

DÉCHIRER, *v. a.* خرق

DÉCHIRURE, *s. f.* خرق pl. خروق

DÉCIDER, *v. a.* قضي

DÉCIDER en commun, Convenir, اتفق، استوي

DÉCIDER en soi-même, جعل في نفسه

DÉCISION, *s. f.* قضا pl. اقضية

DÉCLARATION, *s. f.* تعريف

DÉCLARER, *v. a.* Notifier, عرّف

DÉCLARER, Exposer, بيّن

DÉCLINER, *v. n.* Diminuer, قلّ

DÉCOLLER, *v. a.* Disjoindre, فكّ

DÉCOLLER, Couper la tête, قطع الراس

DÉCOULER, *v. n.* جري

DÉCOUPER, *v. a.* قطع Tailler, نقش

DÉCOURAGER, *v. a.* راخي القلب

SE DÉCOURAGER, *v. r.* رخي قلبه

DÉCOURAGÉ, *part. adj.* مرخا قلبه

DÉCOUVRIR, *v. a.* اظهر، كشف

DÉCOUVERT, *part. adj.* مكشوف ظاهر،

DÉCRET, *s. m.* قضا pl. اقضية

DÉCRÉTER, *v. a.* قضي

DÉCRIER, *v. a.* شنّع

DÉCRIRE, *v. a.* Dépeindre, وصف fut. يصف

DÉCRIRE, Raconter, ذكر

DÉCROÎTRE, *v. n.* نقص، قلّ

DÉDAIGNER, *v. a.* حقر

DÉDAIGNEUSEMENT, *adv.* بالحقر

DÉDAIGNEUX, *adj.* حاقر

DÉDAIN, *s. m.* حقر

DEDANS, *adv.* دخلًا

SE DÉDIRE, *v. r.* عاد بكلامه

DÉDOMMAGER, *v. a.* خلف الخسارة

DÉDUIRE, *v. a.* Retrancher, طيّح

DÉDUIRE, Exposer, بان fut. يبين

DÉFAILLANCE, *s. f.* غشية

DÉFAILLIR, *v. n.* Tomber en défaillance, غشي

Digitized by Google

DÉFAIRE, *v. a.* Déranger ce qui est fait, فسّد

DÉFAIRE une armée, كسّر

DÉFAITE, *s. f.* Déroute, تكسير

DÉFALQUER, *v. a.* طيّح

DÉFAUT, *subst. m.* Manque, نقص خصاصة،

DÉFAUT, opposé à qualité, عيب pl. عيوب

DÉFECTUEUX, *adj.* معيوب

DÉFECTUOSITÉ, *subst. f.* عيب pl. عيوب

DÉFENDRE, *v. a.* Interdire, نهى منع، حرم،

DÉFENDRE, Protéger, حما

DÉFENSE, *s. f.* Interdiction, نهي منعة، تحريم،

DÉFENSE, Protection, حماية

DÉFENSEUR, *s. m.* حامٍ

DÉFÉRER aux volontés, *v. n.* ساعد

DÉFI, *s. m.* تحريض

DÉFIANCE, *s. f.* قلّة الامان

DÉFIANT, *adj.* قليل الامان في

DÉFIER, *v. a.* Provoquer, حرّض

SE DÉFIER, *v. r.* قلّ الامان في ما عنك امان في،

DÉFILER, *v. n.* Passer, تعدّي

DÉFINIR, *v. a.* Expliquer, فسّر

DÉFINITION, *subst. fém.* Explication, تفسير

DÉFLEURIR, *v. n.* Perdre ses fleurs, ذبل Se faner, ضاع الزهر

DÉFRAYER, *v. a.* خلف المصروف

DÉFRICHER, *verbe act.* حرث، خدم Défricher une terre abandonnée, حرث ارضًا خربًا

DÉFUNT, *adj.* Mort, ميّت

DÉGAGER, *v. a.* Libérer, خلّص

SE DÉGAGER, *v. r.* Se libérer, تخلّص

DÉGAINER, *v. n.* Tirer l'épée, جذب السيف

DÉGARNIR, *v. a.* Dépouiller, عرّي

DÉGÂT, *s. m.* Ravage, نهب

DÉGÂT, Dommage, خسارة

DÉGOÛTER, *v. a.* Donner du dégoût, قلع القلب

Digitized by Google

DÉGOÛTANT, *part. adj.* الذي يقلع القلب

DÉGOUTTER, *v. n.* Tomber goutte à goutte, قطر

DÉGRADER, *v. a.* عزل

DÉGRAISSER, *v. a.* Ôter les taches, قصر

DÉGRAISSEUR, *s. m.* قصّار

DEGRÉ, *s. m.* درجة pl. درجات Au plus haut degré, علي غاية

DÉGUERPIR, *v. n.* Sortir, s'en aller, fuir, خرج ، ذهب ، هرب

DEHORS, *adv.* خارج déclin.

DÉJÀ, *adv.* بعدا

DÉJEUNER, *v. n.* فطر

DÉJEUNER, *s. m.* فطر

DÉLAI, *s. m.* بطا

DÉLAISSER, *v. a.* ترك

DÉLASSEMENT, *s. m.* سكون ، راحة

SE DÉLASSER, *v. r.* استراح

DÉLECTER, *v. a.* لذّذ

SE DÉLECTER, *v. r.* استلذّ ، تلذّذ

DÉLÉGATION, *s. f.* Cession, تسليم

DÉLÉGUÉ, *s. m.* Envoyé, مرسول

DÉLÉGUER, *v. a.* Céder, سلّم

DÉLÉGUER, Députer, رسل

DÉLIBÉRATION, *s. f.* تدبير

DÉLIBÉRER, *v. n.* تدبّر

DÉLICAT, *adj.* En parlant des mets, لذيذ En parlant d'un ouvrage, لطيف

DÉLICATEMENT, *adv.* لطيفًا

DÉLICATESSE, *s. f.* لطافة

DÉLICIEUX, *adj.* طيّب ، لذيذ كثير

DÉLIÉ, *adj.* Mince, رقيق

DÉLIER, *v. a.* حلّ

DÉLIRE, *s. m.* خرف Être dans le délire, خرف

DÉLIT, *s. m.* ذنب pl. ذنوب

DÉLIVRANCE, *s. f.* Mise en liberté, تسريح ، تحرير

DÉLIVRANCE, Salut, تخليص

DÉLIVRER, *v. act.* Mettre en liberté, سرّح ، حرّر

DÉLIVRER, Sauver, خلّص

Digitized by Google

DÉLOGER, *v. n.* Changer de logement, انتقل

DÉLUGE, *s. m.* طوفان

DEMAIN, *adv.* غدوة

DEMANDE, *subst. f.* Prière pour obtenir quelque chose, رغب ، طلب

DEMANDE, Question, سوال

DEMANDER, *v. a.* Avec intention de recevoir, طلب Ex. *Demandez-lui de l'argent,* اطلب له فلوس

DEMANDER avec instance, رغب

DEMANDER, S'informer, استخبر، سال ، نشد Exemp. *Demande-lui l'heure qu'il est,* اسال منّه اش من ساعة *Demande-lui le prix des marchandises,* استخبر منّه علي سعر السلعة *Demande-lui s'il a trouvé ce que tu as perdu,* انشد منّه اذا وجد ما ضيّعت انت

DÉMANGEAISON, *s. f.* اكال

DÉMANGER, *v. n.* Sentir de la démangeaison, اكل

DÉMARCHE, *s. f.* Action de marcher, ماشية

DÉMASQUER, *v. a.* Ôter le masque, قلع المسخرة

DÉMÂTER, *v. a.* كسّر الواري

DÉMÊLÉ, *s. m.* خصامة

DÉMÊLER, *verb. a.* Mettre en ordre, صفّ

DÉMÊLER, Séparer, distinguer, فرق

DÉMÊLER, Expliquer, فسّر

DÉMÉNAGEMENT, *s. m.* انتقال

DÉMÉNAGER, *v. n.* حال ، انتقل

DÉMENCE, *s. f.* حبل ، جنن Être en démence, حبل ، جنّ

DÉMESURÉ, *adj.* غير قياس Ex. *Un orgueil démesuré rend l'homme méprisable,* الطغاية بغير قياس تبخس الانسان

DÉMETTRE, *verb. act.* Démettre les membres, فسخ المفاصل

DÉMETTRE, Déposer quelqu'un de son emploi, عزل

DEMEURE, *s. f.* Habitation, مسكن pl. مساكن

DEMEURER, *v. n.* Rester, قعد

Digitized by Google

DEMEURER, Habiter, سكن

DEMI, *adj.* نصف

DEMOISELLE, *s. f.* جارية

DÉMOLIR, *v. a.* قلب

DÉMOLI, *part. adj.* مقلوب

DÉMOLITION, *subst. f.* L'action de démolir, منقلب

DÉMOLITIONS, Décombres, تكاسر

DÉMON, *s. m.* ابليس

DÉMONSTRATION, *s. f.* تباين

DÉMONTRER, *v. a.* بان ، اظهر fut. يبين

DÉMORDRE, *verb. n.* Abandonner, خلّا ، ترك

DÉMORDRE, Cesser, فرغ

DÉNIGRER, *v. a.* شنّع

DÉNOMBREMENT, *s. m.* عداد

DÉNOUER, *v. a.* حلّ

DENRÉE, *subst. f.* قوت pl. اقوات

DENT, *s. f.* سنّ pl. سنان

DENT canine, ناب pl. نيب

DENT molaire, ضرس pl. ضروس

DENTELLE, *s. f.* شبيكة

DÉNUEMENT, *s. m.* خصاص

DÉNUER, *v. a.* Dépouiller, عرّي

DÉNUÉ, *adj. part.* معرّي

DÉPAQUETER, *verbe act.* Défaire un paquet, حلّ الصرّة

DÉPART, *s. m.* سفار Ex. *Depuis son départ, nous n'avons pas eu de ses nouvelles,* من ساعة التي سافر ليس عندنا عليه خبر

DÉPARTIR, *v. a.* Partager, قسم

SE DÉPARTIR, *v. r.* Céder, Abandonner, خلّا ، سلّم

DÉPARTI, *part. adj.* مقسوم

DÉPECER, *v. a.* خرق ، قطع

DÉPECÉ, *adj. part.* مخروق ، مقطوع

DÉPÊCHER, *v. a.* Hâter, سرّع ، عجّل

SE DÉPÊCHER, *v. r.* اسرع ، استعجل

DÉPENDRE de, *v. n.* Être au pouvoir de &c. Se rend par la périphrase suivante : Ex. *Il ne dépend pas de nous de naître riches,* ما هو شي في قدرتنا ان نتولّدوا في الغني mot à mot, Il n'est pas en notre pouvoir de &c.

Digitized by Google

DÉPENSE, *s. f.* نفقة pl. نفقات

DÉPENSER, *v. a.* صرف ، نفق

Dépenser en pure perte, خسر

DÉPEUPLER, *v. a.* اخرب

Dépeuplé, *part. adj.* مخروب ، خريب

DÉPIT, *s. m.* سخط

se DÉPITER, *v. r.* تسخّط

DÉPLACER, *v. a.* غيّر الموضع

DÉPLAIRE, *v. n.* صعب Ex. *Cela me déplaît*, هذا يصعب عليّ

DÉPLAISANT, *part. adj.* صاعب

DÉPLAISIR, *s. m.* صعب القلب

DÉPLIER, *v. a.* بسط

DÉPLORER, *v. a.* بكي=علي

DÉPLOYER, *v. a.* فرش

Déployé, *part. adj.* مفروش

DÉPLUMER, *v. a.* نتف الريش

DÉPOSER, *v. a.* Mettre en dépôt, سلّم

Déposer, Placer quelque chose sur &c. وضع=علي ، حطّ=علي

Déposer, Renvoyer, عزل

DÉPÔT, *s. m.* امانة Ex. *Mets l'argent en dépôt chez un tel*, حطّ الدراهم امانة عند فلان

DÉPOUILLER, *v. a.* نزع حوايجه ، عرّي Ex. *Ils l'ont lié à un arbre et l'ont dépouillé*, كتّفوه في شجرة وبعد ذلك نزعوه حوايجه

DÉPRAVATION, *subst. f.* قبح ، سوا

DÉPRÉCIER, *v. a.* Avilir, ذلّل

Déprécier un objet, l'estimer de peu de valeur pour l'avoir à meilleur marché, استرخص

DÉPRIMER, *v. a.* بخس

DÉPRISER, *v. a.* ذلّل *Voy.* Déprécier.

DEPUIS, *prépos.* من Ex. *Il l'a regardé depuis les pieds jusqu'à la tête*, نظره من رجلينه الي راسه *Depuis le commencement jusqu'à la fin*, من بدوة الي عاقبته

DÉRACINER, *v. a.* استاصل ، قلع

DÉRAISONNABLE, *adj.* خريق غير حقّ ، غير عاقل

DÉRAISONNER, *v. n.* خرف

DÉRANGER, *v. a.* Troubler l'ordre, فسّد الصفّ

Digitized by Google

DÉRÉGLER, *v. a.* Voy. DÉRANGER.

DÉRÉGLÉ, *part.* et *adj.* Sans mœurs, ضايع

DÉRIVER, *v. n.* جري Ex. *Tous les crimes dérivent de l'oisiveté,* الذنوب كلّهم يجريوا من البطالة

DERNIER, *adj.* عاقب ، اخر

DERNIÈREMENT, *adv.* يوم الاخر ، تونّو

DÉROBER, *v. a.* سرق

DÉROBÉ, *part. adj.* مسروق

DÉROUTE, *subst. f.* تكسير Mettre en déroute, كسّر

DERRIÈRE, *prépos.* خلف ، ورا

DÈS, *prépos.* من Ex. *Dès l'enfance,* من الصغر *Dès le matin,* من الصباح

Dès que, من الوقت الذي

DÉSABUSER, *v. a.* سقّط الغلاط من باله mot à mot, Faire tomber l'erreur de l'esprit de quelqu'un.

Être DÉSABUSÉ. Pour rendre cette expression, il faut se servir d'une périphrase : Ex. *Je suis bien désabusé sur son compte,* سقط من قلبي mot à mot, Il est tombé de mon cœur.

DÉSAGRÉABLE, *adj.* مقلّق ، ناحس ، شديد

DÉSAGRÉMENT, *s. m.* Événement désagréable, كلفة

DÉSALTÉRER, *v. a.* برّد الريق

SE DÉSALTÉRER, *v. r.* برّد ريقه Ex. *J'ai soif; je voudrois bien me désaltérer,* ريقي نشف نحبّ نبرّده mot à mot, Ma salive est desséchée; je voudrois la rafraîchir.

DÉSAPPROUVER, *v. a.* انكر

DÉSARMER, *v. a.* فكّ له السلاح Ex. *Ils l'ont assailli et l'ont désarmé,* صدموا عليه وفكّوا له سلاحه

DÉSARMÉ, *part. adj.* Sans arme, بغير سلاح À qui on a enlevé ses armes, الذي فكّوا له سلاحه

DÉSASTRE, *s. m.* عكس ، مصيبة

DÉSAVANTAGE, *subst. m.* Préjudice, خسارة

DÉSAVEU, *s. m.* نكرة

DÉSAVOUER, *v. a.* نكر

DESCENDRE, *v. n.* هبط ، نزل

DESCENTE, *s. f.* L'action de descendre, نزل

DESCENTE,

Digitized by Google

DESCENTE, Le penchant d'un lieu escarpé, هبوط

DESCRIPTION, *subst. f.* وصف pl. اوصاف

DÉSEMPARER, *v. n.* Abandonner la place, خلّا الموضع

DÉSENNUYER, *v. a.* لهّا fut. يلهّو

SE DÉSENNUYER, *v. r.* تلهّو

DÉSERT, *s. m.* صحرا pl. صحاري

DÉSERT, *adj.* خريب

Être DÉSERT, خرب

DÉSERTER, *v. n.* Abandonner un lieu, خلّا الموضع

DÉSESPÉRER, *v. a.* Réduire au désespoir, ايّس

DÉSESPÉRER, *v. n.* ايس

SE DÉSESPÉRER, *v. r.* تايّس

DÉSESPOIR, *s. m.* اياس

DÉSHONNÊTE, *adject.* Contraire à l'honnêteté, شنيع

DÉSHONNÊTETÉ, *s. f.* شنعة

DÉSHONNEUR, *subst, m,* عيب pl. عيوب

DÉSHONORANT, *adj.* عيّاب Ex. *Il a commis une action déshonorante,* هذا الذي فعله فعلاً عيّاباً

DÉSHONORER, *v. a.* شنّع ، عيّب

DÉSHONORÉ, *adj. part.* معيّب

Être DÉSHONORÉ, تعيّب

DÉSIGNER, *v. a.* دلّ

DÉSIGNÉ, *adj. part.* مدلول

DÉSINTÉRESSEMENT, *s. m.* حفظ لاختياذ

DÉSIR, *s. m.* شوق pl. شهوة ، اشواق pl. شهوات Objet des désirs, مراد Ex. *Il a atteint l'objet de ses désirs,* لحق مراده

DÉSIRER, *v. a.* اشتاق ، اشتهي

DÉSOBÉIR, *v. n.* عصا fut. يعصي

DÉSOBÉISSANCE, *s. f.* معصية

DÉSOBÉISSANT, *adj.* عاصي

DÉSOBLIGER, *v. a.* نحس

DÉSORDRE, *s. m.* تخليط

DÉSORMAIS, *adv.* لقدّام

DESSÉCHER, *v. a.* جفّف

DESSÉCHÉ, *adj. part.* مجفّف

Digitized by Google

DESSEIN, *s. m.* نَوَي et نيّة pl. نيّات
Former le dessein, نوا في باله

DESSERRER, *v. a.* راخو

DESSERT, *s. m.* نقل

DESSERVIR, *v. a.* Être contraire aux intérêts de quelqu'un, ضرّ و عكس

DESSERVIR, Débarrasser la table, حمّل المايدة

DESSILLER les yeux, *v. a.* فتح العيون

DESSINER, *v. a.* صوّر

DESSOUS, *adv.* et *prépos.* تحت

DESSUS, *adv.* et *prép.* فوق Ci-dessus, من علي ، اعلاً

DESTIN, *s. m.* بخت

DESTINER, *v. a.* دلّ ، رسم

DESTINÉ, *adj. part.* مدلول ، مرسوم

DESTITUER, *v. a.* عزل

DESTITUÉ, *adj. part.* معزول

DESTITUTION, *s. f.* عزلة

DESTRUCTION, *s. f.* تضييع ، تهليك

DÉSUNION, *s. f.* فرقة

DÉSUNIR, *v. a.* فرق

DÉSUNI, *adj. part.* مفروق

DÉTACHER, *v. a.* حلّ

DÉTACHÉ, *adj. part.* محلول

DÉTAIL, *subst. m.* تفريق En détail, بتبين ، بالتفريق Ex. *Nous verrons chaque chose en détail,* نشوف كلّ حاجة بتبينها

DÉTENDRE, *v. a.* Relâcher, ارخف

DÉTENIR, *v. a.* حبس

DÉTENU, *adj. part.* محبوس

DÉTENTION, *s. f.* حبس

DÉTÉRIORER, *v. a.* فسّد

DÉTÉRIORÉ, *adj. part.* مفسّد

DÉTERMINATION, *s. f.* قضا

DÉTERMINER, *v. a.* قضي

SE DÉTERMINER à, نوا في باله

DÉTESTABLE, *adj.* بغيض

DÉTESTER, *v. a.* بغض

DÉTESTÉ, *adj. part.* مبغوض

DÉTOURNER, *v. a.* طرف

DÉTOURNÉ, *adj. part.* مطروف

Digitized by Google

DÉTRESSE, *s. f.* ضيقة Être dans la détresse, اضيق

DÉTRIMENT, *s. m.* نقص

DÉTROIT, *s. m.* بغاز

DÉTRUIRE, *v. a.* هلّك ، ضيّع

DÉTRUIT, *adj. part.* مهلّك ، مضيّع

DETTE, *s. f.* دين pl. ديون Abymé de dettes, غارق في الدين On dit proverbialement d'un homme obéré : *Il a autant de dettes qu'il y a de malédictions sur le diable*, عليه الدين قد ما علي بليس من لعنات

DEUIL, *s. m.* مندب

DEUX, nom de nombre, اثنين

DEUXIÈME, *adj.* ثاني

DÉVALISER. *Voy.* DÉPOUILLER.

DEVANCER, *v. a.* قدم

DEVANCÉ, *adj. part.* مقدوم

DEVANT, *prépos.* قدّام

DÉVELOPPER, *v. a.* Étaler, étendre, فرش ، نصب

DÉVELOPPÉ, *adj. part.* منصوب مفروش ،

DEVENIR, *v. n.* صار fut. يصير On se sert quelquefois de رجع Ex. *Le meilleur des pères est devenu le plus inexorable des hommes*, الذي كان احسن من جميع الابون رجع اقسح من جميع الناس

DEVOIR, *v. a.* Être obligé à quelque chose, استحقّ لي ، لك ، له Exemp. *L'homme doit aimer la vertu*, الانسان يستحق له يحبّ الفضيلة

DEVOIR, Être redevable, دان fut. يدين

DEVOIR, *s. m.* Obligation, لزوم ، حقّ Ex. *N'est-ce pas ton devoir de faire cette chose !* ما هوشي حقّك تعمل هذا الشي

DÉVORER, *v. a.* بلع

DÉVORÉ, *adj. part.* مبلوع

DEXTÉRITÉ, *s. f.* نجامة

DIABLE, *subst. m.* ابليس plus vulg. بليس

DIAMANT, *s. m.* الماس L'*élif* et le *lam* initiaux font partie du mot.

DICTER, *v. a.* نطق

DICTÉ, *adj. part.* منطوق

DIEU, *s. m.* اله ، الله pl. الهة

Digitized by Google

DIFFAMER, *v. a.* فضح ، عيّب

DIFFAMÉ, *adj. part.* مفضوح ، معيّب

DIFFÉRENCE, *s. f.* فصل

DIFFÉRENT, *adjectif*, Dissemblable, متفصّل

DIFFÉRENT, *s. m.* Démêlé, خصامة

DIFFÉRER, *v. n.* Être différent, تفصّل

DIFFICILE, *adj.* صعب pl. صعاب

DIFFICULTÉ, *s. f.* صعوبة

DIFFORME, *adj.* شنيع

DIFFORMITÉ, *s. f.* شناعة

DIGÉRER, *v. a.* هضم

DIGESTION, *subst. f.* هضم Qui provoque la digestion, هضّام

DIGNE, *adj.* مستاهل ، اهل

Être DIGNE, استاهل

DIGNITÉ, *s. f.* درجة pl. درجات

DILATER, *v. a.* بسط

DILATÉ, *adj. part.* مبسوط

DILIGENCE, *s. f.* Promptitude, عجل Faire diligence, استعجل

DILIGENT, *adj.* مستعجل

DIMANCHE, *s. m.* يوم الواحد

DIMINUER, *v. a.* قلّل ، نقّص

DIMINUER, *v. n.* قلّ ، نقص

DIMINUTION, *s. f.* تقليل ، تنقيص

DÎNER, *v. n.* تغدّا

DÎNER, *s. m.* غداة

DIRE, *v. act.* قال fut. يقول Entendre dire, سمع C'est-à-dire, يعني

DIRECT, *adj.* مستقيم

DIRECTEMENT, *adv.* مستقيمًا

DIRIGER, *v. a.* ارشد

DIRIGÉ, *adj. part.* مرشد Être bien dirigé, صـــــاب Une affaire bien dirigée, شغلة صايبة

DISCERNER, *v. a.* فرق

DISCONTINUER, *v. a.* وفي ، انقطع

DISCORDE, *s. f.* خلف

DISCOURIR, *v. n.* تكلّم

DISCOURS, *s. m.* كلام

DISCRET, *adject.* Qui sait garder un secret, صاحب حافظ السرّ

DISCRET, Prudent, حاذق

Digitized by Google

DISCRÉTION, *s. f.* Vertu qui consiste à garder un secret, حفظ السّر

DISCRÉTION, Prudence, حذاقة

DISCUSSION, *s. f.* مجادلة

DISCUTER, *v. a.* تجادل

DISETTE, *s. f.* Pénurie, نقص Disette générale, نقص في كلّ شي

DISGRÂCE, *s. f.* Infortune, مصيبة

DISJOINDRE, *v. a.* فكّ

DISPAROÎTRE, *v. n.* غاب من بصر

DISPENSER, *v. a.* Exempter, حرّر

DISPENSÉ, *adj. part.* محرّر

DISPERSER, *v. a.* ذرا fut. يذري

DISPOSER, *v. act.* Mettre en ordre, رتّب

DISPOSÉ, *adj. part.* مرتّب

DISPOSÉ, Prêt à, مستعدّ ، هيّي

DISPUTE, *s. f.* خصام pl. خصايم

DISPUTER, *v. n.* خصم

DISSÉQUER, *v. a.* شرّح

DISSIMULATION, *s. f.* قلّة الصدق

DISSIMULER, *v. a.* ما يظهر شي

DISSIMULÉ, *adj.* et *part.* Qui cache ses sentimens, الذي ما يظهر شي

DISSIPER, *v. a.* Disperser, ذرا futur يذري

DISSIPER, Dépenser, نفق

DISSOUDRE, *v. a.* Pénétrer un corps solide, et en diviser les parties, ذوّب

DISSOUDRE, Rompre, كسّر ، هلّك Dissoudre une société, هلّك شركة

SE DISSOUDRE, *v. r.* Se fondre, تذوّب

SE DISSOUDRE, Se rompre, تكسّر ، تهلّك

DISSUADER, *v. act.* Détourner de, انذر = ب ، طرف = عن

DISTANCE, *s. f.* بعد

DISTANT, *adj.* بعيد

DISTINCTION, *s. f.* Division, فرقة

DISTINGUER, *v. a.* Diviser, séparer, فرق

DISTRACTION, *subst. f.* Absence de l'attention, غيبة البال

DISTRAIT, *adj.* Être distrait, يغيب باله

Digitized by Google

DISTRIBUER, *v. a.* قسم

DISTRIBUÉ, *adj. part.* مقسوم

DIURNE, *adj.* يوميّ

DIVAGUER, *v. n.* خرف

DIVERS, *adj.* مختلف ، متغير، اخر

DIVERSITÉ, *s. f.* تغير

DIVERTIR, *v. a.* افرح

DIVIN, *adj.* الهي

DIVINITÉ, *s. f.* الهيّة

DIVISER, *v. a.* فرق ، قسم

DIVISIBLE, *adj.* منقسمي

DIVISION, *s. f.* فرقة ، قسمة

DIVULGUER, *v. a.* جهر

DIVULGUÉ, *adj. part.* مجهور

DIX, nom de nombre, عشر

DIXIÈME, *adj.* عاشر

DOCILE, *adj.* طايع

DOCTE, *adj.* Savant, عالم

DOIGT, *s. m.* اصبع pl. اصابع plus vulg. صوابع

DOMAINE, *s. m.* Propriété, مال pl. اموال

DOMESTIQUE, *s. m.* خادم pl. خدّام

DOMICILE, *s. m.* مسكن

DOMICILIÉ, *adj.* ساكن

DOMINER, *v. a.* Être maître, ساد fut. حكم، يسود

DOMINER, Être élevé, تعلّي

DOMMAGE, *s. m.* خسارة Causer du dommage, خسّر

DON, *s. m.* هدية ، عطية

DONNER, *v. a.* عطا fut. يعطي On se sert quelquefois de وهب

DONNÉ, *adj. part.* معطي

DORER, *v. a.* ذهّب

DORÉ, *adj. part.* مذهّب

DORMIR, *v. n.* نعس ، نام

DOS, *s. m.* ظهر pl. ظهور

DOT, *s. f.* مهر، نقد

DOTER, *v. a.* مهر

DOTÉE, *adj. part. fém.* ممهورة

DOUANE, *s. f.* كمرك Mot turc adopté par les Arabes.

DOUBLE, *adj.* et *subst.* ثاني Le double, الثاني

Digitized by Google

DOUBLER, *v. a.* Multiplier par deux, ثنّي

Doubler, Mettre une doublure, بطّن

Doubler, terme de marine, تعدّي

Doublé, *adj. part.* Multiplié par deux, مثنّي

Doublé, À qui on a mis une doublure, مبطّن

DOUBLURE, *s. f.* بطانة pl. بطاين

DOUCEMENT, *adv.* Avec douceur, بالحلاوة

Doucement, Lentement, بشوية

DOUCEUR, *s. f.* ليان ، حلاوة

DOUÉ, *adj.* مفضّل

Être Doué, تفضّل

DOULEUR, *s. f.* Tristesse, حزن

Douleur physique, وجع pl. اوجع

DOULOUREUX, *adj.* Qui cause de la douleur, وجيع

DOUTE, *s. m.* شكّ pl. شكوك

DOUTER, *v. n.* شكّ Ex. *Ne doutez pas de cela,* ما تشكّشي في بالك

DOUTEUX, *adj.* شكوكي

DOUX, *adj.* لين ، حلو

DOUZE, nom de nombre, اثني عشر

DOUZIÈME, *adj.* ثاني عشر

DRAP, *s. m.* جوخ or. ملف occ.

Drap de lit, ملحفة pl. ملاحف or. ازار pl. ازر occ.

DRAPIER, *s. m.* جوخاجي or.

DRESSER, *v. a.* Mettre droit, اقام fut. يقيم

Dressé, *adj. part.* مستقيم

DROGUE, *s. f.* دوا pl. ادوية

DROIT, *s. m.* حقّ pl. حقوق

Droits, Impôts, مكس

DROIT, *adj.* قايم

À Droite, علي اليمين

DROITURE, *s. f.* Probité, صواب

DROMADAIRE, *subst. m.* جمّاز pl. هجانين pl. هجان ، جمازين

DUPER, *v. a.* غشّ

Dupé, *adj. part.* مغشوش Ex. *Quelquefois de très-habiles gens sont dupés par des sots,* بعض المرات ناس حاذقين يغشّوهم ناس حمير

Digitized by Google

DUR, *adj.* قاسح au propre.

DUR, شديد au figuré.

DURER, *v. n.* دام fut. يدوم

DYSSENTERIE, *s. f.* جريان الدمّ

E

ECH

EAU, *s. f.* ما pl. مياة Pot à l'eau, ابريق pl. اباريق Vendeur d'eau, سقّا Jet d'eau, فسقية

EAU-DE-VIE, حرقي

ÉBLOUIR, *v. a.* جهّر

ÉBLOUI, *adj. part.* مجهّر

Être ÉBLOUI, تجهّر

ÉBLOUISSEMENT, *s. m.* جهرة

s'ÉBOULER, *v. r.* طاح

ÉBRANLER, *v. a.* نفض

ÉBRANLÉ, *adj. part.* منفوض

ÉCARLATE, *s. f.* برفير

À L'ÉCART, *adv.* منفردًا

ÉCARTER, *v. a.* ابعد

s'ÉCARTER, *v. r.* استبعد

ÉCERVELÉ, *adj.* بلا عقل

ÉCHANGE, *s. m.* بدل

ECH

ÉCHANGER, *v. a.* دايش ، بدل

s'ÉCHAPPER, *v. r.* افلت

ÉCHAUFFEMENT, *s. m.* تسخين

ÉCHAUFFER, *v. a.* سخّن

ÉCHAUFFÉ, *adj. part.* مسخّن

s'ÉCHAUFFER, *v. r.* تسخّن

ÉCHÉANCE, *s. f.* Époque d'un paiement, ميجال

ÉCHEC, *s. m.* Disgrâce, عكس

ÉCHEC, Défaite d'une armée, تكسير

ÉCHECS, Jeu, شطرنج

ÉCHELLE, *s. f.* سلّم pl. سلاليم Les échelles du Levant, سقالات برّ الشروق

ÉCHELON, *s. m.* درجة

ÉCHOIR, *v. n.* وقع ، جري ، حصل

ÉCHOUER, *v. n.* حرث proprem. Toucher le fond.

ÉCLAIR,

Digitized by Google

ÉCLAIR, *s. m.* برق pl. بروق

ÉCLAIRCIR, *v. a.* Rendre net, جلا

ÉCLAIRCIR, au figuré, بيّن Ex. *J'éclaircirai cette affaire*, ابين هذا الامرا

ÉCLAIRER, *v. a.* Répandre de la lumière, نوّر

ÉCLAIRÉ, *adj. part.* منوّر

ÉCLAIRER, *verbe imp.* Faire des éclairs, برق

ÉCLAT, *s. m.* نور

ÉCLAT, Bruit, هدير Effet d'une rupture, كسار

ÉCLATER, *v. n.* Reluire, نار

ÉCLATANT, *part. adj.* Resplendissant, نايِر

ÉCLATER, Se briser, تكسّر

ÉCLIPSE, *subst. fém.* Éclipse de soleil, كسوف الشمس de lune, خسوف القمر On peut cependant se servir indistinctement de كسوف

ÉCLIPSER, *v. a.* كسف

ÉCLIPSÉ, *adj. part.* مكسوف

ÉCOLE, *s. f.* مكتب

ÉCOLIER, *s. m.* متعلّم

ÉCONOME, *s. m.* مقصد

ÉCONOMIE, *s. f.* قصد

ÉCONOMISER, *v. a.* قصد On écrit plus vulg. قصت

ÉCONOMISÉ, *adj. part.* مقصود

ÉCORCE, *s. f.* قشر pl. قشور

ÉCORCHER, *v. a.* Écorcher un bœuf, un cheval, un chameau, جلّد Écorcher un mouton, سلخ

ÉCORCHÉ, *adj. part.* مسلوخ ، مجلّد

s'ÉCOULER, *v. r.* جري ، تصبّب

ÉCOUTER, *v. a.* Prêter l'oreille attentivement, تصنّت Ex. *Écoutez ce qu'ils disent*, اتصنّت عليهم ou bien اكسر اذنك mot à mot, Rompez votre oreille. *Il n'a pas voulu l'écouter*, ما قبلشي كلامه mot à mot, Il n'a pas reçu ses paroles. On se sert aussi, dans certains cas, de سمع pour exprimer *écouter ;* mais ce mot arabe signifie plutôt *entendre.* En interpellant quelqu'un, on dit, اسمع qu'on traduit

Digitized by Google

par *écoutez*, parce qu'en françois il ne seroit pas élégant de dire *entendez*.

ÉCRASER, *v. a.* فشّخ

ÉCRASÉ, *adj. part.* مفشّخ

ÉCREVISSE, *s. f.* سرطان pl. سراطين

ÉCRIRE, *v. a.* كتب

ÉCRIT, *adj. part.* مكتوب

ÉCRITURE, *subst. f.* خطّ ، كتيبة pl. خطوط Ce dernier mot signifie proprement *ligne d'écriture.*

ÉCRIVAIN, *s. m.* كاتب pl. كتّاب

s'ÉCROULER, *v. r.* طاح

ÉCU, *s. m.* شكط pl. شكوط

ÉCUME, *s. f.* رغوة

ÉCUMER, *v. n.* رغا

ÉDIFICE, *s. m.* بناء

ÉDIFIER, *v. a.* Bâtir, بني

ÉDIT, *s. m.* امر pl. اوامر

ÉDUCATION, *s. f.* تربية

EFFACER, *v. a.* محا fut. يمحي Effacer en grattant, ذرب

EFFACÉ, *adj. part.* مذروب ، محي

EFFECTIF, *adj.* Qui existe réellement, مكوّن Véritable, حقيقي

EFFECTIVEMENT, *adv.* بالحقّة

EFFECTUER, *v. a.* افعل

EFFÉMINER, *v. a.* انّث

EFFÉMINÉ, *adj. part.* مونّث

EFFET, *s. m.* فعل pl. افعل Ex. *Cela ne fera pas un bon effet*, هذا الشغل لا يخرج بخير

EN EFFET, بالحقّة

EFFETS, *s. m. pl.* متاع ، حوايج

EFFICACE, *adj.* مقتدر ، قادر

s'EFFORCER, *v. r.* جهد

EFFORT, *s. m.* جهد pl. جهود Faire tous ses efforts, اخدم بجميع جهك

EFFRAYANT, *adj.* مفجّع

EFFRAYER, *v. a.* فجّع

EFFRAYÉ, *adj. part.* متخوف ، مفجّع

EFFROI, *s. m.* تفزيع ، فزع

EFFRONTÉ, *adj.* قليل الحيا

EFFROYABLE, *adj.* فجيع

Digitized by Google

EFFUSION, *s. f.* صبّة Effusion de sang, سفك الدم

ÉGAL, *adj.* Semblable, سوا Ex. *Cela m'est égal*, ما علي بالي شي

ÉGALEMENT, *adv.* بالسوية

ÉGALER, *v. a.* Rendre égal, سوّي

ÉGALITÉ, *s. f.* سوية

ÉGARD, *s. m.* Respect, وقر Avoir des égards pour quelqu'un, lui rendre des honneurs, فضّل Avoir égard à &c. ردّ بال =ل

ÉGARER, *v. a.* ضيّع ، اتلف

ÉGARÉ, *adj. part.* ضايع ، تالف ، مضيّع ،

Être ÉGARÉ, ضاع ، تلف fut. يضيع

ÉGAYER, *v. a.* فرّح

ÉGAYÉ, *adj. part.* فارح ، مفرّح

ÉGLISE, *s. f.* Temple des Chrétiens, كنيسة pl. كنايس

ÉGORGER, *v. a.* ذبّح

ÉGORGÉ, *adj. part.* مذبّح

ÉGOUT, *s. m.* بلّوعة pl. بلاليع

ÉGRATIGNER, *v. a.* ظفّر

ÉGRATIGNÉ, *adj. part.* مظفّر

ÉGRATIGNURE, *s. f.* تظفير

ÉGRUGER, *v. a.* سحق

ÉGYPTE, برّ المصر

ÉGYPTIEN, *adj.* مصريّ

s'ÉLANCER, *v. r.* رمي نفسه

s'ÉLANCER sur, Faire irruption, صدم

ÉLARGIR, *v. a.* Rendre large, أعرض وسّع ،

ÉLARGIR, Mettre en liberté, سرّح

ÉLARGI, *adj. part.* Rendu large, موسّع

ÉLARGI, Mis en liberté, مسرّح

ÉLARGISSEMENT, *subst. m.* Mise en liberté, تسريح

ÉLECTION, *s. f.* اختيار

ÉLÉGAMMENT, *adv.* لطيفًا

ÉLÉGANCE, *s. f.* لطيفة

ÉLÉGANT, *adj.* لطيف

ÉLÉMENT, *s. m.* Principe, اصل pl. اصول

ÉLÉPHANT, *s. m.* فيل pl. افيال Dent d'éléphant, سنّ الفيل

Digitized by Google

ÉLÉVATION, *s. f.* رفاعة

ÉLÈVE, *s. m.* En parlant d'un enfant, مرتّب

ÉLEVER, *v. a.* Hausser, رفع

ÉLEVER un enfant, ربّب

ÉLEVÉ, *adj. part.* مرفوع ، مقوم ، عالي ، رفيع Bien élevé, qui a reçu une bonne éducation, متأدّب Mal élevé, qui a reçu une mauvaise éducation, قليل الادب

Être ÉLEVÉ en dignité, كبر في درجة

ÉLIRE, *v. a.* اختار

ÉLU, *adj. part.* مختار

ÉLIXIR, *s. m.* الاكسير

ÉLOGE, *s. m.* شكر pl. شكور Donner des éloges, شكر

ÉLOIGNEMENT, *s. m.* بعد

ÉLOIGNER, *v. a.* بعّد

ÉLOIGNÉ, *adj. part.* باعد

Être ÉLOIGNÉ, بعد

ÉLOQUEMMENT, *adv.* بالفصاحة

ÉLOQUENCE, *s. f.* فصاحة

ÉLOQUENT, *adj.* فصيح pl. فصاح

ÉMAIL, *s. m.* جاز

ÉMANCIPER, *v. a.* سرّح

s'ÉMANCIPER, *v. r.* Passer les bornes, تعدّي الحدود

EMBALLER, *v. a.* استفّ

EMBALLÉ, *adj. part.* مستفّ

s'EMBARQUER, *v. r.* ركب المركب

EMBARRAS, *s. m.* Position fâcheuse, بلا pl. بلايا

EMBARRAS, Gêne, صدعة

EMBARRASSANT, *adj.* صادع

EMBARRASSER, *v. a.* صدع Ex. *Cette table m'embarrasse, ôtez-la de devant moi,* هذا المايدة تصدعني طيّحها من قدامي

EMBARRASSÉ, *adj. part.* مصدوع

EMBELLIR, *v. a.* حسّن ، زيّن ، جمّل

EMBELLI, *adj. part.* مزيّن ، مجمّل ، محسّن ،

EMBELLISSEMENT, *s. m.* تجميل

EMBOURBER, *v. a.* طيّن ، اوحل

EMBOURBÉ, *adj. part.* مطين ، موحل

Digitized by Google

Être EMBOURBÉ, تطيّن توحّل

EMBRASEMENT, *s. m.* حرقة

EMBRASER, *v. a.* حرق

EMBRASÉ, *adj. part.* محروق

EMBRASSEMENT, *subst. m.* عناق pl. عنايق

EMBRASSER, *v. a.* Serrer dans ses bras, عانق Ex. *Il a embrassé son fils, et l'a couvert de baisers,* عانق ابنه وكثّر عليه بالبوس

EMBROUILLER, *v. a.* خلط ، فسّد

EMBROUILLÉ, *adj. part.* مخلوط مفسّد ،

EMBÛCHE, *s. f.* تكمين Tendre des embûches, كمّن

ÉMERAUDE, *s. f.* زُمرد

ÉMINENCE, *s. f.* Hauteur, علاوة

ÉMINENCE, Qualité honorifique, حضرة

ÉMINENT, *adj.* Au propre et au figuré, عالي

EMMAILLOTTER, *v. a.* لفّ

EMMAILLOTTÉ, *adj. part.* ملفوف

EMMENER, *v. a.* رفع

EMMENÉ, *adj. part.* مرفوع

ÉMOTION, *s. f.* تحريك

ÉMOUVOIR, *v. a.* حرّك

ÉMU, *adj. part.* محرّك

Être ÉMU, تحرّك

EMPALER, *v. a.* خزق

EMPALÉ, *adj. part.* مخزوق

EMPAN, *s. m.* Mesure comprise entre le pouce et le petit doigt, شبر pl. اشبار Ex. *Mesurez-moi cinq empans de ce velours,* كيّل لي خمسة اشبار من هذا القاطيفة

s'EMPARER, *v. r.* تملّك

EMPÊCHEMENT, *s. m.* منع

EMPÊCHER, *v. a.* منع

EMPÊCHÉ, *adj. part.* ممنوع

s'EMPÊCHER de &c., se traduit par la périphrase suivante : Ex. *Je ne puis m'empêcher de le chasser,* لازمني اطرده mot à mot, Il m'est nécessaire de le chasser.

Digitized by Google

EMPEREUR, *subst. m.* سلطان pl. سلاطين

EMPIRE, *s. m.* دولة

EMPLÂTRE, *s. m.* ضماد Mettre un emplâtre, ضمد

EMPLETTE, *subst. f.* شرا Faire une emplette, اشتري

EMPLIR, *v. a.* عمّر، ملا

EMPLI, *adj. part.* معمّر، مملو

EMPLOI, *s. m.* Occupation, شغل

EMPLOI, Usage de quelque chose, استعمال

EMPLOYER, *v. a.* Donner de l'emploi, شغل

EMPLOYER, Se servir de &c. استعمل

EMPOISONNEMENT, *s. m.* تسميم

EMPOISONNER, *v. a.* سمّم

EMPOISONNÉ, *adj. part.* مسمّم

Être EMPOISONNÉ, تسمّم

EMPORTER, *v. a.* رفع

EMPORTÉ, *adj. part.* مرفوع

L'EMPORTER sur &c. قهر

EMPREINDRE, *v. a.* طبع

EMPREINT, *adj. part.* مطبوع

EMPREINTE, *s. f.* طبع

EMPRESSEMENT, *s. m.* عجل

s'EMPRESSER, *v. r.* استعجل

EMPRESSÉ, *adj. part.* عجيل

EMPRISONNEMENT, *subst. m.* حبس، سجن

EMPRISONNER, *v. a.* سجن، حبس

EMPRISONNÉ, *adj. part.* محبوس، مسجون

EMPRUNT, *s. m.* تسليف

EMPRUNTER, *v. act.* تسلّف Emprunter à intérêt, تسلّف بالفايدة

EN. Les exemples ci-dessous indiqueront la manière dont ce mot doit être traduit en arabe, suivant les différentes acceptions dans lesquelles on l'emploiera. Exemp. *Il demeure en ville,* يسكن في المدينة *Je vais en ville,* نروّح الي المدينة *En venez-vous! Non, je n'en viens point,* ترجعشي منّه لاما نرجعشي منّه *En voulez-vous! je vous en donnerai,* تحبّشي منّه *J'en suis bien aise,* نعطي لك منّه

Digitized by Google

يطيب خاطري منّه *J'en suis fâché,*
هذا يصعب عليّ *Qu'en dites-vous!*
اش تقول انت منّه *En dessus,* من
علي *En dessous,* من تحت *En dedans,*
من داخلًا *En dehors,* من خارجًا *Agir*
en ami, فعل كيف صاحب *En*
écrivant, كتبًا *En déjeunant,* في
الفطر *En mon particulier,* في نفسي
Écrire en arabe, كتب بالعربي *En*
punition de son crime, بعذاب الذنبه
En vertu de &c. بحسب

s'EN ALLER. *Voy.* ALLER, PARTIR.

ENCEINDRE, *v. a.* حوّط ، دوّر

ENCEINTE, *adj. fém.* حاملة ، حابلة

Être ENCEINTE, حمل ، حبل

ENCEINTE, *s. f.* دور

ENCENS, *s. m.* لُبان

ENCHAÎNER, *v. a.* قيّد

ENCHAÎNÉ, *adj. part.* مقيّد

ENCHANTEMENT, *s. m.* Sortilége, رقوة

ENCHANTEMENT, Plaisir, تعجيب

ENCHANTER, *v. a.* Ensorceler, رقّي

ENCHANTER, Faire plaisir, عجّب

ENCHÉRIR, *v. a.* غلّي

ENCHÉRI, *adj. part.* غالي

Être ENCHÉRI, ou ENCHÉRIR, *v. n.* غلا

Ex. *La marchandise est enchérie de plus de trente pour cent,* السلعة غليت اكثر من ثلاثين في المية

ENCLIN, *adj.* Porté à &c. قاصد = الي
مايل = الي ،

Être ENCLIN, مال = الي ، قصد = الي

ENCLOS, *s. m.* سياج pl. سوايج

ENCLOUER, *v. a.* سمّر

ENCLOUÉ, *adj. part.* مسمّر

ENCLUME, *s. f.* سندان pl. سنادين

ENCORE, *adv.* De nouveau, كمان
ايضا ،

ENCORE, Jusqu'à cette heure, لساعة
or. ما زال occ. Ex. *Il est encore couché,* ما زال راقد ou لساعة راقد *Il n'est pas encore parti,* هولساعة ما سافر

ENCOURAGER, *v. a.* قوّي القلب

ENCRE, *s. f.* حبر ، مداد Maroc.

ENCRIER, *s. m.* محبرة

Digitized by Google

s'ENDETTER, *v. r.* تدين

ENDETTÉ, *adj. part.* مدين

ENDOMMAGER, *v. a.* Gâter, فسّد

ENDOMMAGÉ, *adj. part.* مفسّد

ENDORMIR, *v. a.* نوّم

ENDORMI, *adj. part.* منوّم

Être ENDORMI, نام

ENDOSSER, *v. a.* لبس

ENDOSSER une lettre de change, كتب علي ظهره

ENDROIT, *subst. m.* Lieu, موضع pl. مواضع

ENDUIRE, *v. a.* دهّن

ENDUIT, *adj. part.* مدهّن

s'ENDURCIR, *v. r.* قاسي

ENDURCI, *adj. part.* متقاسي

ENDURER, *v. a.* حمل

ÉNERGIE, *s. f.* قوة

ÉNERVER, *v. a.* انحل

ÉNERVÉ, *adj. part.* ناحل

ENFANCE, *s. f.* صغر opposé à كبر l'âge viril.

ENFANT, *s. m.* ولد pl. اولاد

ENFANTEMENT, *s. m.* ولاد Douleurs de l'enfantement, طلق Ex. *Elle a ressenti les douleurs de l'enfantement,* اخذها الطلق

ENFANTER, *v. a.* ولد

ENFANTÉ, *adj. part.* مولود

ENFER, *s. m.* جهنم

ENFERMER, *v. a.* خزن ، حبس

ENFERMÉ, *adj. part.* مخزون ، محبوس

ENFILER, *v. a.* Passer du fil dans une aiguille, عبر الخيط في الابرة

ENFILER, Percer avec un instrument pointu, طعن

ENFIN, *adv.* غايته ، اخيرًا

ENFLAMMER, *v. a.* لهّب ، شعل

ENFLAMMÉ, *adj. part.* مشعول ملهّب ،

ENFLER, *v. a.* نفّخ

ENFLÉ, *adj. part.* منفّخ

ENFLER, *v. n.* انتفخ

ENFLURE, *s. f.* نفخة

ENFONCER, *v. a.* Plonger, غرق

ENFONCÉ,

Digitized by Google

ENFONCÉ, *adj. part.* غارق ، مغرّق

Être ENFONCÉ, غرق

ENFONCER une porte, قلـــع ou خلع الباب

ENFREINDRE, *v. a.* هتك

ENFREINT, *adj. part.* مهتوك

s'ENFUIR, *v. r.* هرب

ENFUMER, *v. a.* دخّن

ENFUMÉ, *adj. part.* مدخّن

ENGAGEMENT, *subst. m.* Obligation, عقد

ENGAGER, *v. a.* Engager quelqu'un à faire quelque chose, حرّص = علي Exemp. *Je vous engage à ne point lui vendre à crédit,* نحرّص عليك باش ما تبيع له بطلوق

ENGENDRER, *v. a.* Enfanter, ولد

ENGENDRÉ, *adj. part.* مولود

ENGENDRER, Occasionner, سبّب

ENGLOUTIR, *v. a.* غرّق

s'ENGLOUTIR, *v. r.* تغرّق

ENGLOUTI, *adj. part.* مغرّق

ENGOURDIR, *v. a.* اخذر

ENGOURDI, *adj. part.* مخذور

ENGOURDISSEMENT, *s. m.* خذر

ENGRAISSER, *v. a.* سمن

ENGROSSER, *v. a.* حبل

ENGROSSÉE, *adj. part. fém.* محبلة

ENHARDIR, *v. a.* قوي القلب

ENIVRER, *v. a.* سكّر

s'ENIVRER, *v. r.* تسكّر

ENIVRANT, *part. adject.* مسكّر

ENJOINDRE, *v. a.* Ordonner, وصي

ENJOLIVEMENT, *s. m.* زينة

ENJOLIVER, *v. a.* زيّن

ENJOLIVÉ, *adj. part.* مزيّن

ENJOUÉ, *adj.* فرحان

ENJOUEMENT, *s. m.* فرحة

ENLÈVEMENT, *s. m.* Rapt, غصب

ENLEVER, *v. a.* Ravir par force, غصب ، فكّ Ex. *Il lui enleva la couronne,* فكّ منّه السلطانة

ENLEVÉ, *adj. part.* مغصوب ، مفكوك

ENNEMI, *s. m.* عدو pl. اعدا

ENNOBLIR, *v. a.* شرّف

Digitized by Google

ENNOBLI, *adj. part.* مشرّف

ENNUI, *s. m.* تقليق

ENNUYER, *v. a.* قلّق

ENNUYÉ, *adj. part.* مقلّق

ENNUYEUX, *adj.* مقلّق

ÉNONCER, *v. a.* بيّن

ÉNONCÉ, *adj. part.* مبيّن

ÉNONCIATION, *s. f.* تبيين

s'ENORGUEILLIR, *v. r.* تكبّر

ÉNORME, *adj.* كبير، عظيم

ÉNORMITÉ, *s. f.* عظيمة

s'ENQUÉRIR, *v. r.* فتّش علي شي

ENQUÊTE, *s. f.* تفتيش

ENRACINÉ, *adj.* اصيل

Être ENRACINÉ, تاصل

ENRAGÉ, *adj.* مكلب

Être ENRAGÉ, كلب

ENREGISTRER, *v. a.* En parlant d'un acte de l'autorité publique, سجّل

En parlant d'un compte de commerce, كتب في الزمام، رسم

ENREGISTRÉ, *adj. part.* مسجّل

Voy. ci-dessus ENREGISTRER. مكتوب في الزمام، مرسوم،

ENRHUMÉ, *adj.* مستروح

Être ENRHUMÉ, s'Enrhumer, استروح

ENRICHIR, *v. a.* غلّي

ENRICHI, *adj. part.* مغلّي

ENROUÉ, *adj.* باحّ

Être ENROUÉ, بحّ

ENROUEMENT, *s. m.* بحّة

ENSACHER, *v. a.* كيّس

ENSACHÉ, *adj. part.* مكيّس

ENSANGLANTER, *v. a.* Souiller de sang, ضرّج بالدم

ENSANGLANTÉ, *adj. part.* مضرّج بالدم

ENSEIGNEMENT, *s. m.* تعليم

ENSEIGNER, *v. a.* علّم

ENSEMBLE, *adv.* جميع

ENSEMENCER, *v. a.* زرع

ENSEMENCÉ, *adj. part.* مزروع

ENSEVELIR, *v. a.* دفن

ENSEVELI, *adj. part.* مدفون

ENSUITE, *adv.* امّا

Digitized by Google

ENTAMER, *v. a.* فتح ، ابتدا

ENTASSER, *v. a.* جمع ، لمّ

Entassé, *adj. part.* مجموع ، ملموم

ENTENDEMENT, *s. m.* عقل

ENTENDRE, *v. a.* Ouïr, سمع

Entendre, Comprendre, فهم

Entendu, *adject. part.* Ouï, مسموع

Entendu, Compris, مفهوم

ENTER un arbre, *v. a.* طعم الشجرة

Un arbre enté, شجرة مطعومة

ENTERRER, *v. a.* دفن

Enterré, *adj. part.* مدفون

ENTIER, *adj.* كامل

ENTIÈREMENT, *adv.* بالكليّة ، بالتمام

ENTONNER, *v. a.* صبّ في البرميل

ENTONNOIR, *s. m.* قمع

ENTORTILLER, *v. a.* فتل

Entortillé, *adj. part.* مفتول

ENTOURER, *verbe a.* دار fut. يدور ، حوّط

ENTRAILLES, *s. f.* pl. مصران

ENTRAÎNER, *v. a.* سحب ، جرّ

Entraîné, *adj. part.* مجرور ، مسحوب

ENTRAVER, *v. a.* ضدّ

ENTRE, *prépos.* بين

ENTRÉE, *s. f.* دخول

s'ENTREMETTRE, *v. r.* وقف = بين

ENTREMISE, *s. f.* Ex. *Par l'entremise de son frère,* بالطريق اخوه

ENTREPONT d'un vaisseau, *subst. m.* عنبر

ENTREPOSER, *v. a.* طرح

Entreposé, *adj. part.* مطروح

ENTREPÔT, *s. m.* مطرح pl. مطارح

ENTREPRENDRE, *v. a.* جهد = في

On se sert élégamment de la périphrase suivante : Ex. *N'entreprends rien, parce que tu ne réussiras pas,* لا تمدّ يدك الي عمل لاجل ما لا تفلح به mot à mot, N'étends pas ta main sur une action, parce que tu ne réussiras pas.

ENTREPRISE, *s. f.* حركة

ENTRER, *v. n.* دخل

ENTRETENIR, *v. a.* Conserver, حفظ

Digitized by Google

ENTRETENIR, Pourvoir aux besoins, nourrir, قوّت

s'ENTRETENIR avec quelqu'un, *v. r.* خاطب

ENTRETIEN, *subst. m.* Conservation, حفظ

ENTRETIEN, Colloque, خطاب

ENVAHIR, *v. a.* تملّك

EN VAIN, *adv.* بغير النفع ، بالبطالة

ENVELOPPER, *v. a.* لفّ Lorsqu'il s'agit de marchandises qu'on enveloppe de toile cirée ou de canevas, pour qu'elles ne soient pas gâtées, on se sert de غلف

ENVELOPPÉ, *adj. part.* ملفوف ، مغلوف

ENVENIMER, *v. a.* سمّم

ENVENIMÉ, *adj. part.* مسمّم

ENVERS, *prépos.* الي جهة ، نحو

ENVIE, *s. f.* Désir, خاطر

ENVIE, Jalousie, حسد

ENVIER, *v. a.* Porter envie, حسد

ENVIEUX, *adj.* حاسد

ENVIRON, *prépos.* قدر Ex. *Il y a environ vingt ans,* اليوم قدر عشرين سنات *Tu l'y laisseras environ vingt jours,* تخلّي فيه قدر عشرين ايام

ENVIRONNER, *v. a.* دار fut. يدور

ENVISAGER, *v. a.* نظر

ENVOI, *s. m.* رسول pl. رُسُل

ENVOYER, *v. a.* رسل ، بعث

ENVOYÉ, *adj. part.* مرسول ، مبعوث

ÉPAIS, *adject.* Qui a de l'épaisseur, غلاظ

ÉPAIS, en parlant d'une chose liquide, عقيد

ÉPAISSEUR, *s. f.* غلظة Ex. *Un livre de trois pouces d'épaisseur,* كتاب غلظته ثلاث كراسيج

s'ÉPAISSIR, *v. r.* عقد Ex. *L'encre s'est épaissie, à cause de la grande chaleur,* الحبر عقد من شدّة الحرّ

ÉPARGNER, *v. a.* Ménager, قصّد On écrit vulgairement, قصّت

ÉPARGNER, Faire grâce, شفق

ÉPAULE, *s. f.* كتف pl. اكتاف

ÉPÉE, *s. f.* سيف pl. سيوف Ex. *Il tira*

Digitized by Google

son épée, et les en frappa tous deux, جرّد سيفه وضرب الاثنين

ÉPELER, *v. a.* هجا fut. يهجي

ÉPERDUMENT, *adv.* بغير قياس

ÉPERON, *s. m.* مهماز pl. مهاميز

ÉPERVIER, *s. m.* باشق

ÉPI, *s. m.* سبولة pl. سبولات

ÉPICERIE, *s. f.* بهار pl. بهارات ، عطرية pl. عطريات

ÉPICIER, *s. m.* عطار pl. عطارين

ÉPIER, *v. a.* عاين

ÉPILEPSIE, *s. f.* صرع Tomber en épilepsie, انصرع

ÉPILEPTIQUE, *adj.* مصروع

ÉPINARD, *s. m.* سبانخ

ÉPINE, *s. f.* شوكة

ÉPINEUX, *adj.* Hérissé d'épines, شايك

ÉPINEUX, Difficile, صعب Une affaire épineuse, شغلة صعبة

ÉPINGLE, *s. f.* ابرة دبوس ، خلال

ÉPLORÉ, *adj.* دموع

ÉPLUCHER, *v. a.* نظف

ÉPLUCHÉ, *adj. part.* منظوف

ÉPONGE, *subst. f.* نشّافة pl. نشّافات ، نشاف pl. نشاشف Se servir d'une éponge pour nettoyer ou laver, نشف

ÉPOUSER, *v. a.* تزوّج

ÉPOUVANTABLE, *adj.* الذي يفجّع فاجع ،

ÉPOUVANTE, *s. f.* فجع

ÉPOUVANTER, *v. a.* فجّع

ÉPOUVANTÉ, *adj. part.* متخوّف ، مفجّع

ÉPOUX, *s. m.* عروس pl. عُروس

ÉPOUSE, *s. f.* عروسة pl. عرايس

ÉPREUVE, *s. f.* بلا

ÉPRIS, *adject.* مدود Épris d'amour, عاشق

ÉPROUVER, *v. a.* بلا fut. يبلي

ÉPUISER, *v. a.* فرغ ، خلا

ÉQUIPER, *v. a.* جهّز

ÉQUIPÉ, *adj. part.* مجهّز

ÉQUITABLE, *adj.* عادل

ÉQUITÉ, *s. f.* عدل

ÉQUIVALENT, *adj.* ساوي

Digitized by Google

ERRER, *v. n.* Aller çà et là, هام fut. يهيم

ERRANT, *part. adj.* هايم

ERREUR, *s. f.* غلط Être dans l'erreur, غلط Induire en erreur, غرّ = ب

ESCALIER, *s. m.* درجة

ESCLAVAGE, *s. m.* Servitude, عبودية

ESCLAVE, *s. m.* Prisonnier de guerre, اسير pl. اسرا

ESCLAVE acheté, مملوك pl. مماليك

ESPACE, *s. m.* مدّة Ex. *Cela a duré l'espace de plusieurs années*, قام علي ذالك مدّة سنين

ESPAGNE, ايسبانيا

ESPAGNOL, *adj.* ايسبانيولي

ESPÈCE, *s. f.* جنس pl. جنوس

ESPÉRANCE, *s. f.* رجا، رجوة

ESPÉRER, *v. a.* رجا

ESPION, *s. m.* جاسوس pl. جواسيس

ESPIONNER, *v. a.* جسّ

ESPOIR, *subst. m.* رجا Bercer quelqu'un d'un fol espoir, l'induire en erreur, غرّ = ب

ESPRIT, *s. m. ingenium*, عقل

ESPRIT, *mens*, بال Se mettre dans l'esprit, نوي في بال

ESPRIT, *spiritus*, روح

ESQUIF, *s. m.* صندل pl. صنادل

ESQUIVER, *v. a.* باعد

ESSAI, *s. m.* قوس

ESSAIM, *s. m.* جملة

ESSAYER, *v. a.* قاس fut. يقيس

ESSENCE, *s. f.* عطر Parfumer avec de l'essence, عطّر

ESSENTIEL, *adj.* لازم Ex. *Boire, manger et dormir, sont des besoins essentiels à l'homme*, الشرب والاكل والرقاد هم حاجات لازمات للانسان

ESSOR, *s. m.* طيران Prendre l'essor, طار fut. يطير

ESSOUFLÉ, *adj.* مبهور، بهير

ESSUYER, *v. a.* مسح

ESSUYÉ, *adj. part.* ممسوح

ESTIME, *subst. f.* قيمة Ex. *Je n'ai pas beaucoup d'estime pour lui*, ما له قيمة

Digitized by Google

كبيرة عندي ou simplement, لا نقدن

ESTIMER, *v. a.* Avoir de l'estime pour quelqu'un, قدر

ESTIMER, Penser, حسب

ESTIMER, Évaluer, mettre à prix, قوّم اثمن ، سعّر ،

ESTIMÉ, *adj. part.* محسوب ، مقدور مثمون ، مسعّر ، مقوّم *Voy.* pour l'application de chacun de ces mots les différentes acceptions du verbe *estimer.*

ESTOMAC, *s. m.* معدة

ET, *conjonct.* و

ÉTABLE, *s. f.* اصطبل

ÉTABLIR, *v. a.* Affermir, ثبّت

ÉTABLIR, Constituer, جعل

ÉTABLI, *adj. part.* Affermi, مثبّت

ÉTABLI, Constitué, مجعول

ÉTABLISSEMENT, *s. m.* اقامة

ÉTAIN, *s. m.* قسدير *Voy.* ÉTAMER.

ÉTALAGE, *s. m.* نصبة

ÉTALER, *v. a.* Étendre, فرش Étaler des marchandises, نصب

ÉTALÉ, *adj. part.* Étendu, مفروش

ÉTALON, *s. m.* فحل pl. فحول

ÉTAMER, *v. a.* قسدر On trouve chez les lexicographes arabes un ز ou un ص au lieu d'un س Mais comme on prononce en vulgaire et qu'on écrit le mot par un س j'ai cru devoir substituer cette dernière lettre au ز ou ص

ÉTAMIER, *s. m.* قسادري

ÉTAMINE, *s. f.* Étoffe, منخل

ÉTANCHER, *v. a.* Étancher le sang, قطع الدمّ

ÉTANCHER la soif. *Voy.* DÉSALTÉRER.

ÉTANG, *s. m.* مستنقع الما

ÉTAT, *s. m.* Situation, manière d'être, حال

ÉTAT, Empire, دولة Pris au pluriel, on se sert de عمالات

ÉTAT, Dénombrement, قايمة

ÉTAU, *s. m.* Instrument de serrurier, زيّار

ÉTÉ, *s. m.* صيّف

ÉTEINDRE, *v. a.* طفّأ

Digitized by Google

s'ÉTEINDRE, *v. r.* خمد

ÉTEINT, *adj. part.* مطفًا

ÉTENDARD, *subst. m.* سنجـــق pl. سناجق

ÉTENDRE, *v. a.* مدّ ، فرش

s'ÉTENDRE, *v. r.* امتدّ Ex. *Son empire s'étendoit jusqu'aux limites du Sebestan,* كان دولته يمتدّ الي حدود سبستان

ÉTENDU, *adj. part.* مفروش

ÉTERNUER, *v. n.* عـــطس On dit à quelqu'un qui éternue, رحمـــك الله Dieu ait pitié de vous!

ÉTHIOPIE, بلد الحبش

ÉTHIOPIEN, *adj.* حبشيّ

ÉTINCELER, *v. n.* شرر

ÉTINCELLE, *s. f.* شرارة pl. شرايِر

ÉTOFFE, *s. f.* قماش

ÉTOILE, *s. f.* نجم pl. نُجُم

ÉTOILÉ, *adj.* متنجّم

ÉTONNANT, *adj.* Surprenant, غريب

ÉTONNEMENT, *s. m.* دُهش ، حيرة Frapper d'étonnement, دهّش Ex. *Les événemens rares frappent d'étonnement,* الوقوع القلال يدهّشوا

ÉTONNER, *v. a.* حيّر ، دهّش

ÉTONNÉ, *adj. part.* محيّر ، مدهّـــش حيران

Être ÉTONNÉ, استعجب ، حار ، دهش

ÉTOUFFER, *v. a.* خنق

ÉTOUFFÉ, *adj. part.* مخنوق

ÉTOURDIR, *v. a.* دوّخ

ÉTOURDI, *adj. part.* دايخ ، مدوخ

Être ÉTOURDI, داخ Ex. *Ma tête est étourdie de tant d'affaires,* راسي دايخ من كثرة الشغلة

ÉTOURDI, Écervelé, خفيف العقل

ÉTOURNEAU, *s. m.* زورزور

ÉTRANGER, *subst. m.* et *adj.* غريب Les pays étrangers, بـلدان براني ، برانيا

ÉTRANGLER, *v. a.* خنق

ÉTRANGLÉ, *adj. part.* مخنوق

ÊTRE, *v. aux.* كان fut. يكون

ÉTREINDRE, *v. a.* ضيّق

ÉTREINT, *adj. part.* مضيّق

ÉTRIER, *s. m.* ركابة

ÉTROIT,

Digitized by Google

ÉTROIT, *adj.* ضيق

Être ÉTROIT, ضاق fut. يضيق

ÉTUDE, *s. f.* مناظر

ÉTUDIER, *v. a.* ناظر On peut se servir aussi de la périphrase حطّ بال mot à mot, Appliquer son esprit. Ex. *Plus j'étudie, plus j'apprends,* قد ما احطّ بالي قد ما اتعلّم

EUNUQUE, *subst. m.* طواشي pl. طواشية

EUPHRATE, fleuve, الفرات

EUROPE, بلد الفرنج

EUX, *pl. de* LUI, هم

ÉVACUATION, *s. f.* خلو

ÉVACUER, *v. a.* خلّا

ÉVACUÉ, *adj. part.* مخلّا

s'ÉVADER, *v. r.* Fuir, هرب

ÉVALUATION, *s. f.* تسعير، تقويم

ÉVALUER, *v. a.* سعّر، قوّم

ÉVALUÉ, *adj. part.* مسعّر، مقوّم

s'ÉVANOUIR, *v. r.* اغشي عليه Ex. *Je me suis évanoui,* اغشي عليّ *La peur l'a saisi, et il est tombé évanoui,* وقع علي الارض من خوفه مغشيًا عليه

ÉVANOUISSEMENT, *s. m.* غشية

ÉVAPORER, *v. a.* بخّر

s'ÉVAPORER, *v. r.* تبخّر

ÉVASION, *s. f.* Fuite, هرب

ÉVEILLER, *v. a.* اسهر

s'ÉVEILLER, *v. r.* فاق fut. يفيق

ÉVEILLÉ, *adj. part.* فايق

ÉVÉNEMENT, *s. m.* وقوع

ÉVENTAIL, *s. m.* مروحة pl. مراوح

ÉVENTER, *v. act.* Produire du vent, تروّح

ÉVENTER, Découvrir, ظهّر

s'ÉVERTUER, *v. r.* شقا = في fut. يشقي

ÉVIDENCE, *s. f.* بينة

ÉVIDENT, *adj.* باين

Être ÉVIDENT, بان fut. يبين

ÉVITER, *v. a.* S'éloigner de quelque chose, باعد

Digitized by Google

EXACT, *adj.* مواظب

Être EXACT, واظب

EXACTITUDE, *s. f.* مواظبة

EXAGÉRER, *v. a.* = في تزيّد

EXALTER, *v. a.* علّي

EXALTÉ, *adject. part.* معلّي

EXAMEN, *s. m.* نظر

EXAMINER, *v. a.* = في نظر

EXASPÉRER, *v. a.* خشّن

EXASPÉRÉ, *adj. part.* مخشّن

EXAUCER, *v. a.* استجاب

EXAUCÉ, *adj. part.* مستجاب

EXCÉDER, *v. a.* عدّي

EXCELLENT, *adj.* مليح كثير

EXCEPTÉ, *prépos.* الا ، سوا

EXCEPTER, *v. a.* خالف

EXCEPTÉ, *adj. part.* مخالف

EXCEPTION, *s. f.* خلاف Sans exception, بغير خلاف

EXCÈS, *s. m.* زيادة ، قلّة القياس

EXCESSIF, *adj.* قليل القياس

EXCESSIVEMENT, *adv.* بالزيادة بغير قياس ،

EXCITER, *v. a.* Pousser à, حرّص

EXCITER, Provoquer, حرّض

EXCITÉ, *adj. part.* محرّض ، محرّص

EXCLURE, *v. a.* طرد

EXCLU, *adj. part.* مطرود

EXCUSE, *s. f.* معذرة ، عذر

EXCUSER, *v. a.* عذر

EXCUSÉ, *adj. part.* معذور

EXÉCRABLE, *adj.* كريه

EXÉCRATION, *s. f.* كراهة

EXÉCUTER, *v. a.* عمل

EXÉCUTÉ, *adj. part.* معمول

EXÉCUTION, *s. f.* عمل

EXEMPLE, *subst. m.* مثل pl. امثال Par exemple بمثل عبرة ، pl. عبر ou مثل

EXEMPT, *adj.* = من حرّ

Être EXEMPT, تحرّر

EXEMPTER, *v. a.* حرّر

EXEMPTION, *s. f.* تحرير

Digitized by Google

EXHALAISON, *s. f.* بخار

EXHALER, *v. a.* بخر

EXHAUSSER, *v. a.* رفع

EXHAUSSÉ, *adj. part.* مرفوع

EXHIBER, *v. a.* اري ، ظهّر

EXHIBITION, *s. f.* تظهير

EXHORTATION, *s. f.* نصحة

EXHORTER, *v. a.* نصح

EXHORTÉ, *adj. part.* منصوح

EXIGER, *v. a.* دعا fut. يدعو

EXIL, *s. m.* نفّيتة

EXILER, *v. a.* نفّا fut. ينفّي

EXILÉ, *adj. part.* منتفي

EXISTENCE, *s. f.* معيش Ex. *L'existence est un fardeau pesant pour les malheureux,* المعيش هو فردة ثقيلة علي المنحوسين

EXPÉDIER, *v. a.* Envoyer, رسل

EXPÉDIER, Hâter, عجّل

EXPÉDIÉ, *adj. part.* مرسول ، معجّل

EXPÉDITIF, *adj.* سريع ، عجيل

EXPÉDITION, *s. f.* en termes de guerre, غزاة pl. غزوات

EXPÉRIENCE, *s. f.* Essai, قوس

EXPÉRIENCE, Connoissance acquise par la pratique, علم

EXPERT, *adj.* Habile, حادق

EXPERT, *s. m.* Qui estime, الذي يثمن

EXPIRER, *v. n.* توفي

EXPLICATION, *s. f.* تفسير

EXPLIQUER, *v. a.* فسّر

EXPLIQUÉ, *adj. part.* مفسّر

EXPLOIT, *s. m.* Action signalée à la guerre, غلبة pl. غلبات

EXPOSER, *v. a.* ظهّر

s'EXPOSER au danger, *v. r.* خاطر نفسه

EXPOSITION, *s. f.* تظهير

EXPRIMER, *v. a.* Presser, عصر

EXPRIMÉ, *adj. part.* معصور

EXPULSER, *v. a.* طرد

EXPULSÉ, *adj. part.* مطرود

EXQUIS, *adj.* مليح ، طيب

EXTÉNUER, *v. a.* انحل

EXTÉNUÉ, *adj. part.* ناحل

Digitized by Google

Être Exténué, نحل

EXTÉRIEUR, *adj.* خارج

EXTÉRIEUREMENT, *adv.* بالخارج

EXTERMINER, *v. a.* هلّك

EXTIRPER, *v. a.* قلع

Extirpé, *adj. part.* مقلوع

EXTRAIRE, *v. a.* Prendre de, = اخذ من

Extraire, Faire sortir, اخرج

Extrait, *s. m.* et *adj. part.* ماخوذ Ex. *Extrait des registres de la chambre de commerce de Marseille,* ماخوذ من دفاتر بيت السبب متاع مرسيليا

EXTRÉMITÉ, *s. f.* طرف ، غاية pl. اطراف

F

FABLE, *subst. f.* خرافة pl. خرايف et خرافات

FABRICANT, *s. m.* صنّايعيّ pl. صنانعيين

FABRICATION, *s. f.* صنع

FABRIQUE, *s. f.* صناعة pl. صناعات

FABRIQUER, *v. a.* صنع

FAÇADE, *s. f.* جبهة pl. جبهات

FACE, *s. f.* وجه

FACÉTIE, *s. f.* مزحة

FACÉTIEUX, *adj.* مزّاح

Etre Facétieux, مزح

FÂCHER, *v. a.* Mettre en colère, غيّظ Ex. *Cela me fâche,* ذالك يغيّظني

Fâcher, Molester, عرّ ، صعب Ex. *Cela me fâche,* ذالك يعرّني

se Fâcher, *v. r.* Se mettre en colère, غاظ ، سخط

FÂCHEUX, *adj.* Triste, مشوم Nouvelle fâcheuse, خبر مشوم

Fâcheux, Importun, منشّف

FACILE, *adj.* سهل

Digitized by Google

FACILITÉ, *s. f.* سهولة

FACILITER, *v. a.* سهّل

FAÇON, *subst. f.* Action de façonner, خدمة

FAÇONNER, *v. a.* خدم

FAÇONNÉ, *adj. part.* مخدوم

FACTEUR, *subst. m.* Commissionnaire, وكيل

FACTURE, *s. f.* terme de commerce, قايمة

FACULTÉ, *s. f.* Pouvoir, قدر

FADE, *adj.* بشيع

FADEUR, *s. f.* بشاعة

FAGOT, *s. m.* باقة

FAILLIR, *v. n.* فلس

FAILLITE, *s. f.* فلاسة

FAIM, *s. f.* جوع

Avoir FAIM, جاع Qui a faim, جوعان Ex. *J'ai faim*, انا جوعان

FAIRE, *v. a.* فعل ، عمل

SE FAIRE, *v. r.* صار fut. يصير Ex. *Il faut espérer que la paix se fera dans peu*, الصلح ان شا الله عن قريب يصير *Le commerce qui se fait dans ce pays est peu de chose, et il ne s'y fait pas avec de l'argent, mais par échange*, البيع والشرا الذي يصير في هذا البلد هو حاجة قليلة ولم يصير هناك بالفلوس الا بالبدل

FAIT, *adj. part.* مفعول ، معمول Une femme bien faite, امراة كاملة

TOUT-À-FAIT, *adv.* بالمرة

FAISAN, *subst. m.* Oiseau, درّاج pl. دراريج

FAISCEAU, *s. m.* باقة

FAÎTE, *s. m.* غاية

FALLOIR, *verbe imp.* استحق = ل ، احتاج = ان Ex. *Il faut que je, que tu, que lui*, يستحق لي ، لك ، له *Il faut que tu lui parles*, يحتاج انك تقول له *Peu s'en est fallu que*, بشوية الّا

FALSIFICATION, *s. f.* تزوير

FALSIFICATION des monnoies, زغل or. دنس occ.

FALSIFIER, *v. a.* زوّر

Digitized by Google

FALSIFIÉ, *adj. part.* مزوّر

FAMÉLIQUE, *adj.* جوعان

FAMEUX, *adj.* مشهور

FAMILIARITÉ, *s. f.* انيسة

FAMILIER, *adj.* انيس

Être FAMILIER, استانس

FAMILLE, *s. f.* عيل

FAMINE, *s. f.* جوع

SE FANER, *v. r.* ذبل

FANÉ, *adj. part.* ذابل

FANGE, *s. f.* طين

FANGEUX, *adj.* مطيّن

FANTAISIE, *s. f.* خاطر

FANTASTIQUE, *adj.* خايل

FANTÔME, *s. m.* خيال pl. اخيال

FARDEAU, *s. m.* حمال pl. احمال ، فردة pl. فردات

FARINE, *s. f.* طحين

FAROUCHE, *adj.* خشن

FATALITÉ, *s. f.* مقدر Ex. *La fatalité a voulu que &c.* المقدران

FATIGUE, *s. f.* تعب

SE FATIGUER, *verb. r.* Être fatigué, تعب

FAUCHER, *v. a.* نجل

FAUCON, *subst. m.* Oiseau, صقر pl. صقور

FAUSSAIRE, *s. m.* صاحب مزوّر

FAUSSEMENT, *adv.* زورًا ، بالكذب

FAUSSER, *v. a.* Faire un faux, زوّر

FAUSSETÉ, *s. f.* كذب ، زور

FAUTE, *s. f.* ذنب pl. ذنوب Commettre une faute, اذنب

FAUX, *s. f.* Instrument pour faucher, منجل pl. مناجل

FAUX, *adj.* Qui n'est pas vrai, كاذب

FAUX, *subst. m.* Falsification d'un acte, تزوير

FAVEUR, *s. f.* Grâce, نعمة pl. نعم

FAVORABLE, *adj.* ناعم

Être FAVORABLE, ب = نعم Ex. *Que Dieu vous soit favorable!* نعم الله بك

FAVORI, *s. m.* et *adj.* مفضّل

FAVORISER, *v. a.* Voyez Être FAVORABLE.

Digitized by Google

FÉCONDE, *adj. fém.* ناتق

FÉCONDITÉ, *s. f.* en parlant d'une femme, نتق

FEINDRE, *v. a.* ماظهرشي Ex. *Il feint de ne pas savoir ce qui se passe,* ما يظهرشي انه يعرف ما جري

FÉLICITÉ, *s. f.* سعادة

FÉLICITER, *v. a.* هنّي

FEMELLE, *subst.* et *adj.* انـــثي pl. انثيات

FEMME, *s. f.* terme générique, مراة

Femme, Épouse, حرمة ، زوجة

FENDRE, *v. a.* شقّ

Fendu, *adj. part.* مشقوق

FENÊTRE, *s. f.* طاقة pl. طواقي

FENOUIL, *subst. m.* شمرة or.

FENTE, *s. f.* شقّ pl. شقوق

FER, *s. m.* حديد pl. حدايد

FERBLANTIER, *s. m.* قسادري

FERME, *adj.* Assuré, ثابت

Être Ferme, ثبت

FERMENTATION, *s. f.* خمارة

FERMENTER, *v. n.* اختمر

FERMER, *v. a.* قفّل ، غلق

Fermé, *adj. part.* مقفّل ، مغلوق

FERMETÉ, *s. f.* ثبوت

FERRER un cheval, *v. a.* نعل ، صفح

FERTILE, *adj.* خصيب

Être Fertile, خصب

FERTILISER, *v. a.* خصّب

FERTILITÉ, *s. f.* خصبة

FERVENT, *adj.* جاهد

FERVEUR, *s. f.* شدّة ، جهد

FESTIN, *s. m.* وليمة pl. ولايم

FÊTE, *s. f.* عيد pl. اعياد

FÊTER, *v. a.* عيد

Fêté, *adj. part.* معيد

FEU, *s. m.* نار pl. نوار et انوار

FEUILLAGE, *s. m.* ورق

FEUILLE, *s. f.* ورقة pl. اوراق

Feuille d'un livre, قايمة pl. قوايم

FEUILLET, *subst. m.* Voyez ci-dessus Feuille d'un livre.

FÉVE, *s. f.* فول

Digitized by Google

FIANÇAILLES, *s. f. pl.* ملاك

FIANCER, *v. a.* املك

FIANCÉ, *adj. part.* مملك fem. مملكة

FIDÈLE, *adj.* امين ، نصيح

FIDÈLEMENT, *adv.* بالامانة

FIDÉLITÉ, *s. f.* امانة

FIEF, *s. m.* ملك

FIEL, *s. m.* مرارة

FIENTE, *s. f.* زبل

FIER, *adj.* متكبر ، طاغي Ex. *Vous êtes si fier que personne ne peut vous parler,* انت رجل متكبر حتّي رجل ما يقدر يتكلم لك

SE FIER, *v. r.* وثق ، توكل

FIERTÉ, *s. f.* كبريا Ex. *Une honnête fierté sied à l'homme,* صحة كبريا تصلح للانسان

FIÈVRE, *s. f.* حُمية pl. حميات Accès de fièvre, *voy.* ACCÈS.

FIGUE, *s. f.* تين

FIGURE, *s. f.* Visage, وجه

FIGURE, Forme, effigie, شكل ، صورة pl. شوكول

FIL, *s. m.* خيط

FIL. Donner le fil, مضّي Ex. *Je vais faire donner le fil à mon sabre,* نحبّ نمضّي سيفي

FILER, *v. a.* غزل ، فتل

FILET, *s. m.* pour la chasse ou la pêche, مصيدة pl. مصيدات

FILLE, *s. f.* بنت pl. بنات

Petite FILLE, صبية pl. صبايا

FILS, *s. m.* ابن pl. ابنا

FIN, *s. f.* عاقبة ، اخرة

FIN, *adj.* Rusé, اخيل Un homme fin, رخل الذي عقله جيد

FINALEMENT, *adv.* غايته

FINESSE, *s. f.* حيلة pl. حيلات

FINIR, *v. a.* تمّ ، كمّل

FINI, *adj. part.* متمّم ، تامّ ، مكمّل

FIRMAN, *s. m.* فرمان

FIXER, *v. a.* Affermir, ثبّت

FIXER, Avoir les yeux fixés sur, &c., احدق = ب Ex. *Tout le monde avoit les yeux fixés sur lui,* احدقوا الناس كلهم به

Digitized by Google

SE FIXER dans un lieu, s'y arrêter, y demeurer, اقام = ب

FLAGELLER, *v. a.* جلد

FLAGELLÉ, *adj. part.* مجلود

FLAIRER, *v. a.* شمّ

FLAMBEAU, *subst. m.* مصباح pl. مصابح

FLAMBER, *v. n.* Jeter de la flamme, تلهّب

FLAMME, *s. f.* لهيب ، لهب

FLASQUE, *adj.* رطيب

FLATTER, *v. a.* تملّق

FLATTERIE, *s. f.* تمليق

FLATTEUR, *s. m.* et *adj.* ملّاق

FLÉAU, *s. m.* Calamité, ضربة

FLÉAU d'une balance, ذراع السنجة

FLÈCHE, *s. f.* نشاب

FLEGMATIQUE, *adj.* بلغمي

FLEGME, *s. m.* بلغم

FLEUR, *s. f.* زهر pl. زهرة ، زهور pl. ازهار Pot à fleurs, ماجور pl. مواجير

FLEURIR, *v. n.* نوّر

FLEURI, *adj. part.* منوّر

FLEUVE, *s. m.* نهر pl. انهار

FLEXIBLE, *adj.* عطيف

FLORISSANT, *adj.* مشهور

Être FLORISSANT, اشهر Ex. *Dans le temps que les sciences étoient florissantes en Arabie, la plus grande partie de l'Europe étoit plongée dans l'ignorance,* في الزمان الذي العلم كان مشهور في بلد العربي قسم الكبير متاع بلد الفرنج كان مغرّق في الجهالة

FLOT, *s. m.* موجة pl. موجات

FLOTTE, *s. f.* عمارة مراكب

FLOTTER, *v. n.* Être porté sur les flots, عام fut. يعوم

FLÛTE, *subst. f.* شبابة

FLUXION, *s. f.* نزال

FOI, *s. f.* امانة Bonne foi, صدق

FOIBLE, *adj.* ضعيف

FOIBLESSE, *s. f.* ضعيفة

FOIBLESSE, au figuré, قلّة

FOIE, *s. m.* كبد

Digitized by Google

FOIN, *s. m.* عشب

FOIRE, *s. f.* موسم pl. مواسم

FOIS, *s. f.* Une fois, مرة Quelquefois, بعض المرات Toutes les fois que &c., كلما

FOLIE, *s. f.* جنون

FOND, *subst. m.* قعر Double fond, قعراخر Toucher le fond (en parlant d'un vaisseau), حرث

FONDÉ sur, *adj.* علي = سنيد

Être FONDÉ sur, علي = سند Ex. *La philosophie de Newton est fondée sur des principes vrais,* الفيلسفية متاع نوتون تسند علي قواعد صحاح

FONDEMENT, *s. m.* قاعدة

FONDRE, *verbe a.* Réduire en fusion, ذوّب

FONDU, *adj. part.* مذوّب

FONDRE sur quelqu'un, علي = صدم

FONTAINE, *s. f.* عين pl. عيون

FONTAINE publique, سبّالة pl. سبابل

FORCE, *s. f.* قوّة pl. قوّات ، شدّة pl. اشدّ

Par FORCE, قهرًا

FORCÉMENT, *adv.* غصبًا ، قهرًا

FORCER, *v. a.* Contraindre, غصب

FORCÉ, *adj. part.* مغصوب

FORÊT, *s. f.* غابة

FORGE, *s. f.* كير ، كور pl. اكور ، اكير

FORGERON, *s. m.* حدّاد

FORME, *s. f.* Moule, قالب

FORME, Figure, صورة

FORMER, *v. act.* Donner une forme, صوّر

FORMER, Produire, جعل Ex. *Le commerce forme des matelots,* البيع والشرا يجعلوا بحريه

FORMIDABLE, *adj.* مخيف

FORT, *adj.* مجهد ، قويّ

FORT, *s. m.* Voy. FORTERESSE.

FORTERESSE, *s. f.* برج pl. بروج

FORTIFIER, *v. a.* terme de guerre, حصن

FORTIFIER, Encourager, قوي القلب

SE FORTIFIER, *verbe r.* Se retrancher, تحصّن

Digitized by Google

FORTIFIÉ, *adj. part.* Muni de fortifications, حصين

Être FORTIFIÉ, حصن

FORTUNE, *s. f.* بخت Bonne fortune, بخت طيب Mauvaise fortune, بخت اسود

FORTUNÉ, *adj.* سعيد

FOSSÉ, *s. m.* خندق pl. خنادق

FOU, *adj.* مخبول or. مجنون occ. Ex. *Il est si fou que tout le monde se moque de lui,* هو مخبول حتّى الناس كلّهم يسخروا عليه

FOUDRE, *s. f.* Tonnerre, رعد pl. رعود

FOULER, *v. a.* Presser, comprimer, زحم

FOULER, à la manière des foulons, قصر

FOULÉ, *adj. part.* مزحوم

FOULON, *s. m.* قصّار

FOUR, *s. m.* فرن pl. فران

FOURBE, *adj.* احيل

FOURBERIE, *s. f.* حيلة

FOURBIR, *v. a.* صقل

FOURCHETTE, *s. f.* ملقط pl. ملاقط

FOURMI, *s. f.* نمل pl. نمول

FOURNAISE, *s. f.* اتون pl. اتونات

FOURNEAU, *s. m.* مجمر pl. مجامر

FOURNIR, *v. a.* كفا fut. يكفي

FOURRAGE, *s. m.* علف

FOURREAU, *s. m.* غلاف pl. غُلُف

FOURREUR, *s. m.* فرّا

FOURRURE, *s. f.* فروة

SE FOURVOYER, *v. r.* انتلف

FRACAS, *s. m.* طليق

FRACASSER, *v. a.* كسّر

FRACASSÉ, *adj. part.* مكسّر

FRACTURE, *s. f.* تكسير

FRAGILE, *adj.* Qui se brise facilement, قابل التكسير، خاسّ القوة

FRAGILITÉ, *s. f.* خسّ القوة

FRAÎCHEUR, *s. f.* طراوة

FRAIS, *s. m.* برد Prendre le frais, تبرّد

FRAIS, *adj.* Nouveau, طري

FRAIS, *s. m. pl.* Dépenses, مصروفين

FRANC, *s. m.* Unité monétaire, فرنك

FRANC, *adj.* Sincère, نصيح

Digitized by Google

FRANCE, فرنسا

FRANCHIR, *v. a.* تعدّي

FRANCHISE, *s. f.* نصحة

FRANÇOIS, *adj.* فرنساوي

FRANGE, *s. f.* ذيل pl. اذيال

FRAPPER, *v. a.* ضرب

FRAPPÉ, *adj. part.* مضروب

FRATERNEL, *adj.* اخوي

FRATERNISER, *v. n.* تاخو

FRATERNITÉ, *s. f.* اخوة

FRATRICIDE, *subst. m.* Qui a tué son frère, قاتل اخوه

FRAUDE, *s. f.* غشّ

FRAUDE, Contrebande, سرقة

FRAUDER, *v. a.* Faire la contrebande, سرق

FRAUDEUR, *s. m.* سرّاق

FREIN, *s. m.* لجام pl. لُجُم

FRÊLE, *adj.* Voy. DÉBILE, FRAGILE.

FRÉMIR, *v. n.* رجّ

FRÉNÉSIE, *s. f.* جنان

FRÉQUENT, *adj.* كثير

FRÉQUENTATION, *s. f.* خلاطة

FRÉQUENTER, *v. a.* خالط

FRÈRE, *s. m.* اخو pl. اخون

FRÉTER, *v. a.* Louer un vaisseau, كرا fut. يكري

FRIAND, *adj.* Délicat, لذيذ

FRIANDISE, *s. f.* لذّة pl. لذاذ

FRIPON, *s. m.* سرّاق

FRIRE, *v. a.* قلي

FRIT, *adj. part.* مقلي

FRISER, *v. a.* جعّد

FRIVOLE, *adj.* باطل

FRIVOLITÉ, *s. f.* بطالة

FROID, *s. m.* برد Avoir froid, تبرّد Ex. *J'ai froid,* انا بردان

FROID, *adj.* بارد

FROISSER, *v. a.* كسّر

FROISSÉ, *adj. part.* مكسّر

FROMAGE, *s. m.* جبن Marchand de fromages, جبّان

FRONT, *subst. m.* جبهة pl. جبهات quelquefois جبين

Digitized by Google

FRONTIÈRE, *s. f.* حدّ pl. حدود

FROTTER, *v. a.* حكّ

FROTTÉ, *adj. part.* محكوك

FRUIT, *s. m.* فاكهة pl. فواكه ثمرة pl. ثمار

FRUIT, dans le sens de *productions de la terre,* غلّة pl. غلّات

FRUITIER, *adj.* Qui porte des fruits, مثمّر

FRUITIER, *s. m.* Celui qui vend des herbages, خضّار

FRUSTRER, *v. a.* Priver, عدم

FRUSTRÉ, *adj. part.* معدوم

FUIR, *v. a.* Éviter, باعد

FUIR, *v. n.* Prendre la fuite, هرب

FUITE, *s. f.* هرب Mettre en fuite, هرّب

FUMÉE, *s. f.* دخان

FUMER, *v. n.* et *a.* دخن Fumer une pipe de tabac, شرب سبسي، شرب قضيب Fumer la terre, زبل

FUMIER, *s. m.* زبلة

FUNÈBRE, *adj.* جنايزي

FUNÉRAILLES, *subst. f. pl.* جنازة pl. جنايز

FUNESTE, *adj.* مشوم Exemp. *Les richesses sont souvent plus funestes que la pauvreté n'est à charge,* الغنا دايم مشومين علي مولاهم اكثر من الفقر شديد عند مولاه

FUREUR, *s. f.* غضب

FURIEUX, *adj.* غضيب

FURTIF, *adj.* خفي

FURTIVEMENT, *adv.* بالاختفا

FUSEAU, *s. m.* مغزل

FUSIL, *s. m.* بندقية pl. بندقيات or. مكحلة pl. مكحلات occ. Tirer un coup de fusil, سيّب بندقية

Pierre à FUSIL. *Voy.* PIERRE.

FUSTIGER, *v. a.* ضرب بالسوط

FUTUR, *adj.* مستقبل

FUYARD, *adj.* هارب

Digitized by Google

G

GAL

GABELLE, *s. f.* مكس

GAGE, *subst. m.* Nantissement, عربون plus vulgairement ربون Donner des gages, عربن

GAGES, Salaire, اجرة

GAGNER, *v. a.* ربح

GAGNER, Aller vers, علي = سمت قرب ،

GAI, *adj.* مسرور ، فرحان

Être GAI, فرح

GAIN, *s. m.* رباح ، ربح

GAÎNE, *s. f.* غلاف pl. غُلُف

GAÎTÉ, *s. f.* فرحة

GALION, *s. m.* غليون

GALLE, *s. f.* جرب

GALON, *s. m.* Galon d'or ou d'argent, شريط pl. شُرُط Galon de soie, شلتة

GALOP, *s. m.* ركض

GALOPER, *v. n.* ركض

GAR

GAMBADE, *s. f.* رقص

GAMBADER, *v. n.* رقص

GAMELLE, *s. f.* صينيّة pl. صواني Petite gamelle sur laquelle on sert les fruits, صوينيّة للفاكهة

GANT, *s. m.* قفّاز pl. قفّزان

GANTIER, *s. m.* صانع القفّاز

GARANTIR, *verbe a.* ضمن Ex. *Je le garantis bon*, نضمن به الذي هو مليح

GARANTIR, Mettre à l'abri, تدرّق

SE GARANTIR, *v. r.* تدرّق نفسه

GARÇON, *s. m.* صبيّ pl. صبيان

GARDE, *subst. f.* Sentinelle, عاسّ pl. عسيس Monter la garde, عسّ

GARDE, Conservation, حفظ

Prendre GARDE, Faire attention, ردّ بال Ex. *Prends garde à toi*, رُدّ بالك لنفسك *Prends garde de tomber*, ردّ بالك لا تطيح

Digitized by Google

GARDER, *v. a.* حفظ

SE GARER, *v. r.* حيج

GARNIR, *v. a.* عمر

GARROTTER, *v. a.* كتّف proprem. Lier les mains par derrière, ou قيّد qui veut dire, Mettre les fers aux pieds.

GÂTER, *v. a.* فسّد

GÂTÉ, *adj. part.* مفسّد

GAUCHE, *adj.* Opposé à droit, شمال La main gauche, الشمال À gauche, علي الشمال

GAZETTE, *s. f.* غازطة

GAZON, *s. m.* حشيش

GÉANT, *s. m.* جبّار

GELÉE, *s. f.* جمد

GELER, *v. a.* جمّد

GELER, *v. imp.* جمد

GELÉ, *adj. part.* مجمّد

ÊTRE GELÉ, تجمّد Ex. *Il a fait si froid cette nuit que la rivière est gelée*, في هذا الليل تجمّد الواد من شدّة البرد

GÉMIR, *v. n.* بكا ، ناح fut. يبكي

GÉMISSEMENT, *s. m.* بكي ، نوح

GÊNANT, *adject.* صادع

GÊNER, *v. a.* صدع

GÊNÉ, *adj. part.* مصدوع

GÉNÉRAL, *adj.* Universel, كلّي En général, بجملة

GÉNÉRAL, *s. m.* راس العسكر قايد العسكر ،

GÉNÉRATION, *subst. f.* L'action d'engendrer, ولادة

GÉNÉRATION, Race, سلالة

GÉNÉREUX, *adj.* كريم pl. كرام

ÊTRE GÉNÉREUX, كرم

GÉNÉROSITÉ, *s. f.* كرامة

GÈNES, ville d'Italie, جنويز ou جنوه

GÉNIE, *s. m.* عقل

GÉNISSE, *s. f.* عجلة pl. عجل

GÉNOIS, *adject.* Qui est de Gènes, جنويزي

GENOU, *s. m.* ركبة pl. ركب

GENRE, *s. m.* جنس

GÉOGRAPHIE, *s. f.* ذكر البلدان

Digitized by Google

GEOLIER, *s. m.* سجّان ، حبّاس

GÉOMÈTRE, *s. m.* هندسيّ

GÉOMÉTRIE, *s. f.* هندسة

GERME, *s. m.* نبات

GERMER, *v. n.* نبت

GINGEMBRE, *s. m.* زنجبيل

GIROFLE, *subst. m.* قرنفل Clou de girofle, قرنفلة pl. قرنفلات

GLACE, *s. f.* Effet de la gelée, جمد

GLACE, Miroir, سماوة pl. سماوات

GLAIVE, *s. m.* سيف pl. سيوف

GLAND, *s. m.* بلوطة pl. بلوط

GLANER, *v. a.* لقط السنبلات

GLANEUR, *subst. m.* الذي يلقط السنبلات

GLISSANT, *adj.* زلّاق Un lieu glissant, زلّاقة

GLISSER, *v. n.* زلق

GLOBE, *subst. m.* Sphère, كُرة pl. كرون

GLOIRE, *s. f.* فخارة

GLORIEUX, *adj.* مفخّر

GLORIFIER, *v. a.* فخّر

SE GLORIFIER, *v. r.* تفخّر

GLU, *s. f.* دبق Enduire de glu, دبّق

GLUANT, *adj.* مدبّق

GOBELET, *s. m.* طاسة

GOLFE, *subst. m.* جون

GOMME, *s. f.* صمغ Gomme arabique, صمغ عربي Gomme laque, لُكّ

GOND, *s. m.* جارور الباب

GONFLER, *v. a.* نفخ

SE GONFLER, *v. r.* انتفخ

GORGE, *s. f.* حلق pl. حلوق

GOSIER, *s. m.* حلق pl. حلوق

GOUFFRE, *s. m.* هاوية

GOURMAND, *s. m.* et *adj.* بلّاع ، وكّال

GOURMANDISE, *s. f.* بلّوعة

GOÛT, *s. m.* Saveur, طعم ، بنّة Ex. *Ce qui est agréable au goût, est souvent nuisible à la santé,* جميع ما يعجّب في البنّة هو دايم يضرّ للصحّة Qui a un goût quelconque, مطعّم

GOÛT, Fantaisie, humeur, خاطر

GOÛTER,

Digitized by Google

GOÛTER, *v. a.* ذاق fut. يذوق

Faire GOÛTER, Donner à goûter, اذاق

GOUTTE, *subst. f.* Goutte de liqueur quelconque, قطرة pl. قطر

GOUVERNAIL, *s. m.* دمان

GOUVERNEMENT, *s. m.* حكم pl. احكام

LE GOUVERNEMENT, les Gouvernans, الحكّام

GOUVERNER, *v. a.* دبّر، حكم

GOUVERNANT, *part.* مدبّر، حاكم

GOUVERNÉ, *adj. part.* مدبّر، محكوم

GOUVERNEUR, *subst. m.* حاكم pl. حُكّام

GRÂCE, *s. f.* Faveur, فضل، كرامة، نعمة

GRÂCE, Agrément, حسن

GRACIEUX, *adj.* Affable, ظريف، عاجب،

GRADE, *s. m.* درجة pl. درجات

GRADIN, *s. m.* درجة pl. درجات

GRAIN, *s. m.* حبّ pl. حبوب

GRAINE, *subst. f.* Semence, زرع pl. زروع

GRAISSE, *s. f.* شحم

GRAND, *adj.*, au figuré, عظيم au propre, طويل، كبير Ex. *Votre frère est plus grand que vous de toute la tête,* اخوك اطول منّك براسه كله

GRANDEUR, *s. f.* عظمة، كبر

GRANDEUR, Qualité honorifique, حضرة

GRAS, *adj.* سمين

Être GRAS, سمن

GRATIN, *subst. m.* شياطة Odeur de gratin, de ragoût brûlé, شياط

GRATIS, *adv.* بطلوق

GRATTER, *v. a.* حكّ Effacer, ذرب

GRATTÉ, *adj. part.* محكوك، مذروب

GRATUIT, *adj.* طليق

GRAVE, *adj.* ثقيل

GRAVELLE, *s. f.* حصاة

GRAVER, *v. a.* نقش

GRAVÉ, *adj. part.* منقوش

GRAVEUR, *s. m.* نقّاش

Digitized by Google

GRAVITÉ, *s. f.* ثقل

GRAVURE, *s. f.* L'art de graver, نقاشة

GRÉ, *subst. m.* Franche volonté, خاطر

Ex. *À mon gré,* بخاطري *Il faut que tu fasses cela, bon gré mal gré,* يستحق تعمل ذالك خاطرك طيب او لا طيب

GREC, *adj.* رومي or. يوناني occ.

LES GRECS, la Nation grecque, الروم

GREFFIER, *s. m.* كاتب

GRÊLE, *s. f.* برد

GRÊLER, *v. imp.* برد

GRENADE, *s. f.* Fruit, رمّان

GRENIER, *s. m.* مخزن pl. مخازن

GRENOUILLE, *subst. f.* صفدعة pl. صفادع

GREVER, *v. a.* ثقّل

GREVÉ, *adj. part.* مثقّل

GRIEF, *subst. m.* Tort, باطل Lésion, خسارة

GRIFFE, *s. f.* ظفر pl. اظفار

GRIL, *s. m.* مشوة

GRILLE, *s. f.* شبكة من حديد

GRILLER, *v. a.* Faire rôtir, شوي

GRINCER, *verbe a.* Grincer les dents, غزغز

GRIS, *adj.* اشهب

GRISÂTRE, *adj.* متشهّب

GRIVE, *s. f.* شجرور

GROGNER, comme les porcs, *verbe n.* تخنزر

GROIN, *s. m.* قطيسة

GRONDER, *v. a.* نهى fut. ينهي

GROS, *adj.* غليظ En gros, بكملة

Femme GROSSE, Enceinte, حبلة حملة،

GROSSESSE, *s. f.* حمل ، حبل

GROSSIER, *adj.* غليظ

Être GROSSIER, غلظ

GROSSIÈRETÉ, *s. f.* غلظة

GROSSIR, *v. a.* Rendre gros, غلّظ

GROSSIR, Ajouter à, زاد

GROSSIR, *v. n.* Devenir gros, تغلّظ

GROSSIR, S'accroître par addition, ازداد

Digitized by Google

GRUE, *s. f.* كركي pl. كراكي

GUÈRE, *adv.* Se joint à une négation, لا كثير

GUÉRIR, *v. a.* داوا fut. يداوي شفاء fut. يشفي

Être GUÉRI, اشتفاء برا

GUÉRISON, *s. f.* صحّة

GUERRE, *s. f.* حرب pl. حروب Faire la guerre, حرب

GUERRIER, *adj.* Belliqueux, مغاور

GUETTER, *v. a.* عاين

GUEULE, *s. f.* فمّ

GUEUX, *adj.* فقير

GUIDE, *s. m.* رشيد

GUIDER, *v. a.* ارشد

GUISE, *s. f.* خاطر On peut se servir de la périphrase suivante : Ex. *Chacun vivra à sa guise*, كُلّ واحد يعيش زيّ ما يشتهي

H

HAB

HABILE, *adj.* حاذق

HABILETÉ, *s. f.* حذقة

HABILLER, *v. a.* لبّس

HABILLER quelqu'un, lui donner des vêtemens, كسا Ex. *Il les a habillés et leur a donné tout ce dont ils avoient besoin*, كساهم واعطاهم جميع ما يحتاجوا

s'HABILLER, *v. r.* تلبّس

HABIT, *s. m.* لباس pl. لباسات occ. ثوب pl. ثياب or. Un bel habit, كسا pl. كساوي Tailler un habit, فصّل الثوبة

HABITANT, *subst. m.* ساكن، سكّان

HABITATION, *subst. fém.* مسكن pl. مساكن

HABITER, *v. a.* سكن

HABITÉ, *adj. part.* عامر، مسكون معمور،

HABITUDE, *s. f.* عادة

Digitized by Google

HABITUELLEMENT, *adv.* في العادة

s'HABITUER, *v. r.* تعوّد ، استانس

HACHE, *s. f.* قَدوم pl. قُدُم

HACHER, *v. a.* نجّر ، قصّص Ce dernier mot ne s'emploie que pour désigner l'action de hacher du bois.

HAILLON, *s. m.* شرميط pl. شراميط

HAINE, *s. f.* بغض

HAÏR, *v. a.* بغض

Haï, *adj. part.* مبغوض

HAÏSSABLE, *adj.* بغيض

HALEINE, *s. f.* تنفّس

HALLE, *s. f.* رحبة

HANTER, *v. a.* Voy. FRÉQUENTER.

HARCELER, *v. a.* Provoquer, molester, حرّض ، نحس

HARDI, *adj.* شجيع

HARDIESSE, *s. f.* شجاعة

HARDIMENT, *adv.* بالشجاعة

HARICOT, *s. m.* لوبيا

HASARD, *s. m.* مصادفة

HASARDER, *v. a.* خاطر

HÂTE, *s. f.* عجل Qui fait les choses à la hâte, مستعجل علي شي

HÂTER, *v. a.* سرّع ، عجّل

SE HÂTER, *v. r.* اسرع ، استعجل On dit élégamment, *Il s'est hâté,* قام عاجلاً

HAUSSER, *v. a.* رفع ، علّي

HAUT, *adj.* عالي Haut de taille, طويل En haut, فوق

HAUTAIN, *adj.* Voy. FIER.

HAUTEUR, *s. f.* علو Ex. *Une tour de cent pieds de hauteur,* صومعة علوها مية قدم

HAVRE, *s. m.* مرسا

HÉBÉTER, *v. a.* بهّم

HÉBÉTÉ, *adj. part.* مبهّم

HÉBREU, *adj.* عبرانيّ

HÉLAS, *interject.* اخ

HERBE, *subst. f.* حشيشة ، عشب Herbe potagère, بقل pl. بقول

HÉRÉDITAIRE, *adj.* وراثيّ

HÉRÉDITÉ, *s. f.* وراثة

HÉRISSER, *v. a.* جعّد

Digitized by Google

Hérissé, *adj. part.* مجعّد

HÉRISSON, *s. m.* قنفذ pl. قنافذ

HÉRITAGE, *s. m.* ورثة

HÉRITER, *v. n.* ورث fut. يرث

HÉRITIER, *subst. m.* وارث Instituer héritier, ورّث

HÉROS, *s. m.* غالب

HÉSITER, *v. n.* شكّ Voy. BALANCER.

HEURE, *s. f.* ساعة pl. ساعات Une demi-heure, نصف ساعة Un quart d'heure, رُبع ساعة Trois quarts d'heure, ثلاث ارباع ساعة Neuf heures moins un quart, تسع ساعة الّا ربع Qui est d'une heure, ساعتيّ De bonne heure, بكري

HEUREUSEMENT, *adv.* الحمد لله

HEUREUX, *adj.* سعيد

Être HEUREUX, صلح

HEURTER, *v. a.* عثر

HIBOU, *s. m.* بومة pl. بوام

HIDEUX, *adj.* مسيخ

HIER, *adv.* البارح ، امس

HIRONDELLE, *subst. fém.* سنونية pl. سنونيات

HISTOIRE, *s. f.* Aventure, قصّة

HISTOIRE, Annales, تاريخ pl. تواريخ

HISTORIEN, *s. m.* مورّخ

HIVER, *s. m.* شتا

HOLLANDE, ولّانديا

HOLLANDOIS, *adj.* ولّانديّ

HOMICIDE, *s. m.* قتل

HOMICIDE, *adj.* قاتل

HOMMAGE, *s. m.* وقر Rendre hommage, فضّل ، وقر

HOMME, *subst. m.* Individu de l'espèce humaine, انسان pl. ناس

HOMME, Individu du sexe masculin, رجل pl. رجال

HONNÊTE, *adj.* Poli, ظريف

HONNÊTE, Décent, صحيح

HONNÊTE, Probe, صالح

HONNÊTETÉ, *s. f.* Politesse, ظريفة

HONNÊTETÉ, Décence, probité, صحّة

HONNEUR, *s. m.* Respect, وقر

Digitized by Google

HONNEUR, Réputation, عرض

HONNEUR, Dignité, درجة

HONORABLE, *adj.* موقّر ، مفخّر Ex. *Plus une chose présente de difficultés, plus il est honorable de l'exécuter,* اكثر ما حاجة تكون صعبة اكثر ما تكبّر فاعلها

HONORER, *v. act.* Avoir du respect pour &c. وقر

HONORER, Procurer de l'honneur, كبّر ، شرّف Exemp. *Votre visite m'honore beaucoup,* شرّفتني بمجيتك عندي

HONORER, Rendre à quelqu'un des honneurs, فضّل

HONTE, *s. f.* خزاية ، حشمة Ex. *La honte est un mélange de chagrin et de crainte que cause l'infamie,* الحشمة هي مسبّبة من الغبن ومن الخروف الذين يحيوا من العار

HONTE, Déshonneur, عيب

HONTEUX, *adj.* خزايان ، حُشم

HONTEUX. *Voy.* DÉSHONORANT.

HOQUET, *s. m.* شهقة Avoir le hoquet. شهق

HORLOGER, *subst. m.* ساعتجي or. منكلجي occ.

HOROSCOPE, *s. m.* طالع

HORREUR, *s. f.* فزع

HORRIBLE, *adj.* Qui inspire l'horreur, مفزّع

HORS, *prépos.* خارج Hors de saison, لا في زمان

HOSPICE, *s. m.* دار الضيافة

HOSPITALITÉ, *s. f.* ضيافة

HOSTILITÉ, *s. f.* عداوة

HÔTELLERIE, *s. f.* Voy. AUBERGE. Maître d'hôtellerie, صاحب المنزل

HOUSSINE, *s. f.* قضيب

HUILE, *s. f.* زيت Marchand d'huile en détail, سوقي occ.

HUILER, *v. a.* زيّت

HUILÉ, *adj. part.* مزيّت

HUISSIER, *s. m.* صبي قاضي

HUIT, nom de nombre, ثمانية

HUITIÈME, *adj.* ثامن

HUITIÈMEMENT, *adv.* ثامنًا

Digitized by Google

HUMAIN, *adj.* Qui dépend de la nature humaine, انسانيّ

HUMAIN, Affable, حليم ، كريم

HUMAINEMENT, *adv.* بالكرامة

HUMANITÉ, *s. f.* La nature humaine, انسانية

HUMANITÉ, Bienfaisance, كرامة

HUMBLE, *adj.* طايع

HUMECTER, *v. a.* ندّي

HUMECTÉ, *adj. part.* مندّي

HUMEUR, *s. f.* Substance fluide, بلّة

HUMEUR, Disposition d'esprit, خاطر

HUMIDE, *adj.* نادي

HUMIDITÉ, *s. f.* ندا

HUMILIER, *v. a.* طيّع ، صغّر

HUMILIÉ, *adj. part.* مطيّع ، مصغّر

HUMILITÉ, *s. f.* طاعة

HURLEMENT, *s. m.* عوا

HURLER, *v. n.* عوي

HYPOCRISIE, *s. f.* ريا

HYPOCRITE, *s. m.* et *adj.* مرايّ

I

IDI

ICI, *adv.* هنا or. هوني occ.

IDÉAL, *adj.* Chimérique, مخيّل

IDÉE, *subst. fém.* Opinion, ظنّ ، راي

Se mettre quelque chose dans l'idée, حطّ في بال

IDÉE, Vision, تخيّل

IDIOME, *s. m.* لسان

IDIOT, *adj.* قليا العقل

IGN

IDOLÂTRE, *adj.* عابد الاصنام

IDOLÂTRIE, *s. f.* عبادة الاصنام

IDOLE, *s. f.* صنم pl. اصنام

IGNOMINIE, *s. f.* تعيّر

IGNOMINIEUSEMENT, *adv.* بالتعيّر

IGNOMINIEUX, *adj.* شنيع ، عاري

IGNORANCE, *s. f.* جهالة

IGNORANT, *adj.* جاهل

Digitized by Google

IGNORER, *v. a.* ما عرفشي ، جهل

ILLÉGITIME, *adj.* Contraire aux lois, ضدّ للشرعة

ILLICITE, *adj.* Défendu, مسنهي ، محرّم

ILLIMITÉ, *adj.* غير حدود

ILLUMINER, *v. a.* نوّر

Illuminé, *adj. part.* منوّر

ILLUSION, *s. f.* تخيّل

ILLUSOIRE, *adj.* باطل

ILLUSTRE, *adj.* شريف

ILLUSTRER, *v. a.* شرّف

Illustré, *adj. part.* مشرّف

IMAGE, *s. f.* صورة pl. صور

IMAGINAIRE, *adj.* مخيّل

IMAGINATION, *s. f.* La faculté imaginative, بال

s'IMAGINER, *v. r.* حسب ، حطّ في بال

IMBÉCILLE, *adj.* قليل العقل

IMBÉCILLITÉ, *s. f.* قلّة العقل

IMBERBE, *adj.* املط

IMBIBER, *v. a.* روّا ، سقي

s'Imbiber, *v. r.* انسقي

Imbibé, *adj. part.* مسقيّ

IMBU, *adj.* Instruit, معلّم

Être Imbu, تعلّم

IMITATION, *s. f.* تباع

IMITATEUR, *s. m.* تبيع

IMITER, *v. a.* امتثل ، تبع

IMMÉDIAT, *adj.* Exemp. *Lorsqu'il la vit, il donna l'ordre immédiat de la tuer,* لما نظرها راه في ساعة امر علي قتلها

IMMÉDIATEMENT, *adv.* في الحال ، للوقت

IMMENSE, *adj.* غير قياس

IMMENSITÉ, *s. f.* قلّة القياس

IMMEUBLE, *s. m.* ملك pl. املاك

IMMINENT, *adj.* حاضر ، هاجم

IMMOBILE, *adj.* قليل الحركة

IMMOBILITÉ, *s. f.* قلّة الحركة

IMMODESTE, *adj.* قليل الحيا

IMMODESTIE, *s. f.* قلّة الحيا

IMMOLER, *v. a.* ذبح

Immolé,

Digitized by Google

IMMOLÉ, *adj. part.* مذبوح

IMMONDE, *adj.* نجس

IMMONDICES, *s. f. pl.* نجاسة

IMMUABLE, *adj.* الذي ما يتغيّر

IMMUNITÉ, *s. f.* تحرير

IMPAIR, *adj.* فرد

IMPARFAIT, *adj.* ما يتمّشي، ناقص

IMPATIENCE, *s. f.* قلّة الصبر

IMPATIENT, *adj.* قليل الصبر

IMPATIENTER, *v. a.* Molester, نحس

s'IMPATIENTER, *v. r.* الصبر يتركه La patience l'abandonne.

IMPERCEPTIBLE, *adj.* الذي ما يقدروا شي ينظروه Qu'on ne peut pas apercevoir.

IMPERFECTION, *subst. f.* عيب pl. عيوب

IMPÉRIAL, *adj.* سلطانيّ

IMPÉRIEUX, *adj.* Arrogant, متكبّر

IMPERTINENT, *adj.* طاغي

IMPÉTUEUX, *adj.* هاجم

IMPÉTUOSITÉ, *s. f.* هجم

IMPIE, *adj.* اثيم

IMPIÉTÉ, *s. f.* اثم

IMPITOYABLE, *adj.* قسيح

IMPLACABLE, *adj.* الذي ما يسكنشي. الذي ما Qui ne s'apaise pas. يعفوشي Qui ne pardonne pas.

IMPLORER, *v. a.* رغب

IMPORTANCE, *s. f.* قيمة

IMPORTANT, *adj.* قايم

IMPORTER, *v. a.* en parlant des marchandises, خرج = في

IMPORTER, *v. n.* Être important, قام fut. يقيم On peut se servir des expressions suivantes : Ex. *Il importe que je le voie,* لازمني نشوفه *Il m'importe peu qu'il se fâche ou qu'il soit content,* ما ابالي شي ان يسخط او يرضا

IMPORTUN, *adj.* منشّف

IMPORTUNER, *v. a.* نشّف

IMPOSER, *verbe actif,* Mettre dessus, حطّ = علي

IMPOSER, Enjoindre, وصي Imposer une contribution, فرد فردة

Digitized by Google

EN IMPOSER à quelqu'un. *V.* TROMPER.

IMPOSSIBLE, *adj.* ليس يكون محال ،

IMPOSTEUR, *s. m.* كذّاب

IMPOSTURE, *s. f.* كذبة

IMPÔT, *s. m.* مكس

IMPOTENT, *adj.* عاجز

IMPRESSION, *s. f.* طبعة

IMPRIMER, *v. a.* طبع

IMPRIMEUR, *s. m.* Imprimeur de livres, مطبع الكتب Imprimeur de toiles, باسماجي

IMPROUVER, *v. a.* انكر

IMPRUDENCE, *s. f.* قلّة الفهامة

IMPRUDENT, *adj.* قليل الفهامة

IMPUDENCE, *s. f.* وقاحة

IMPUDENT, *adj.* وقح

IMPUDICITÉ, *s. f.* زنا

IMPUDIQUE, *adj.* زاني

IMPUISSANCE, *s. f.* قلّة القدر ، قلّة القوة ،

IMPUISSANT, *adj.* قليل القوة

IMPULSION, *s. f.* تحريص

IMPUNÉMENT, *adv.* غير العذاب

IMPUNI, *adj.* لا معذوب

IMPUNITÉ, *s. f.* قلّة العذاب

IMPUR, *adj.* نجس

IMPURETÉ, *s. f.* نجاسة

IMPUTATION, *subst. fém.* Accusation, شكية

IMPUTER, *verbe actif,* Accuser de &c. شكى = ب Ex. *On lui impute ce crime,* يشكيوا به هذا الذنب

IMPUTER, terme de comptabilité, Appliquer à, حسّب = علي

INACCESSIBLE, *adj.* دخوله محال

INADVERTANCE, *s. f.* غفلة

INANIMÉ, *adj.* قليل الروح

INANITION, *s. f.* جوع

INATTENDU, *adject.* لامستاني plus vulg. لامستنّا

INATTENTION, *s. f.* غفلة

INCAPABLE, *adj.* لا قادر Exemp. *Il est incapable de terminer cette affaire,* لا يقدرشي يكمّل هذا الشغل

Digitized by Google

INCENDIE, *s. m.* وقود

INCERTAIN, *adj.* غير محقّق شكوكي ،

INCERTITUDE, *s. f.* قلّة التحقيق

INCESSAMMENT, *adv.* Sans cesse, دايمًا Bientôt, من قريب

INCIDENT, *s. m.* عارض pl. عوارض

INCISER, *v. a.* قطع

Incisé, *adj. part.* مقطوع

INCITER, *v. a.* حرّض

Incité, *adj. part.* محرّض

INCIVIL, *adj.* قليل الظريفة

INCIVILITÉ, *s. f.* قلّة الظريفة

INCLINATION, *s. f.* ميل Qui a de l'inclination, مايل = الي On dit élégamment : *Il a de l'inclination pour elle,* يميل قلبه اليها

INCLINER, *v. a.* ميّل

Incliner, *v. n.* مال

INCLUS, *adj.* داخل Ex. *Écris-moi si tu as reçu ma lettre, et le billet qui y était inclus sur un tel,* اخبرني اذا وصلت لك براتي وبوليصة التي داخلتها علي فلان

INCOMMODE, *adj.* مضط Ex. *Rien n'est plus incommode qu'un obligeant mal-adroit,* ما تمّ شي في الدنيا امضط من رجل قليل النجامة الذي يحب يعمل عليك جميلاً

INCOMMODER, *v. a.* بسل ، مضّط

INCOMPARABLE, *adject.* لا تمّ شي سوا له

INCOMPRÉHENSIBLE, *adject.* غير مفهوم

INCONNU, *adj.* غير معقول

INCONSIDÉRÉ, *adj.* قليل النظر قليل الفهامة ،

INCONSOLABLE, *adj.* ما قابل صبر Ex. *Ses enfans sont inconsolables de sa mort,* ولاده ما يقبلوا صبر من موته

INCONSTANCE, *s. f.* طياشة قلة الثبات ،

INCONSTANT, *adj.* خفيف العقل قليل الثبات ، طايش ،

INCONTINENCE, *s. f.* قلّة العفّة

INCONTINENT, *adj.* قليل العفّة

Digitized by Google

INCONTINENT, *adv.* في ساعة للوقت ،

INCONVÉNIENT, *s. m.* صعبة

INCORRIGIBLE, *adj.* لايشعفشي

Ex. *Cet homme est incorrigible,* هذا الرجل لايشعفشي

INCORRUPTIBLE, *adj.* صالح

INCRÉDULE, *adj.* قليل الايمان

INCRÉDULITÉ, *s. f.* قلّة الايمان

INCROYABLE, *adj.* صعب الايمان

INCURABLE, *adj.* ما له دواة

INDE, contrée de l'Asie, بلد الهند

INDÉCENCE, *s. f.* قلّة الصلح

INDÉCENT, *adj.* Contraire à la décence, قليل الصلح

INDÉCIS, *adj.* شاكك

INDÉCISION, *s. f.* شكوك

INDEMNISER, *v. a.* خلف الخسارة

INDEMNITÉ, *s. f.* خلف الخسارة

INDÉPENDANCE, *s. f.* قلّة الطاعة

INDÉPENDANT, *adj.* قليل الطاعة

INDICE, *s. m.* علامة

INDIEN, *adj.* هنديّ

INDIFFÉRENT, *adj.* Qui n'est ni bien ni mal, لاخير ولاشرّ، جايز

INDIGENCE, *s. f.* احتياج ، فقر

INDIGENT, *adj.* محتاج ، فقير

INDIGESTE, *adj.* ضارّ للهضم

INDIGESTION, *s. f.* قلّة الهضم

INDIGNATION, *s. f.* سخط ، غيظ

INDIGNE, *adj.* غير مستاهل

INDIGNÉ, *adj.* مغتاظ

Être INDIGNÉ, سخط ، اغتاظ

INDIGO, *s. m.* نيلة Semence d'indigo, بزرة

INDIQUER, *v. a.* اري ، دلّ

INDISCRET, *adj.* Qui ne sait pas garder un secret, ما يحفظشي السرّ

INDISCRET, Inconsidéré, قليل الفهامة

INDISPOSÉ, *adj.* شوية مريض

INDISSOLUBLE, *adj.* غير محلول

INDIVISIBLE, *adj.* غير مقسوم

INDOCILE, *adj.* قليل الطاعة

INDOMPTABLE, *adj.* غير مغلوب

INDUBITABLE, *adj.* ما فيه شكّ

Digitized by Google

INDUBITABLEMENT, *adv.* بلا شكّ

INDUIRE, *v. a.* Porter à quelque chose, حرّص = الي

Induire en erreur. *Voy.* Erreur.

INDULGENCE, *s. f.* سموحة

INDULGENT, *adj.* سموح

INDUSTRIE, *s. f.* نجامة

INDUSTRIEUX, *adj.* ناجم

INÉBRANLABLE, *adj.* ثابت

INÉGAL, *adj.* غير مساوي

INÉGALITÉ, *s. f.* قلّة التساوية

INEPTE, *adj.* قليل الحدقة

INEPTIE, *s. f.* قلّة الحدقة

INÉPUISABLE, *adj.* غير منفرغ

INESPÉRÉ, *adj.* لا مرجوّ

INESTIMABLE, *adj.* لا ثمن له

INÉVITABLE, *adj.* لازم ، غير بعيد

INEXORABLE, *adj.* قسيح

INEXPLICABLE, *adj.* ما له تفسير

INEXPUGNABLE, *adj.* حصين لا يقدر واشي يحصروه ،

INEXTINGUIBLE, *adj.* غير مطفًا

INFAILLIBLE, *adj.* Exempt d'erreur, قليل الغلاط

Infaillible, Certain, حقيق

INFAME, *adj.* شنيع ، قبيح

INFAMIE, *s. f.* قبح ، عار

INFANTERIE, *s. f.* ترّبس occ.

INFATIGABLE, *adj.* ما يتعبشي

INFECT, *adj.* منتن

INFECTER, *v. a.* نتّن

Infecté, *adj. part.* منتّن

INFECTION, *s. f.* نتن

INFÉRER, *v. a.* Conclure, استلزم

INFÉRIEUR, *adj.* اسفل

INFESTER, *v. a.* قطع Ex. *Les brigands infestent les routes,* اللصوص يقطعوا الطريق

INFIDÈLE, *adj.* et *s.* Qui ne croit pas à Mahomet, كافر Ex. *Les infidèles iront en enfer, et les croyans en paradis,* الكفّار يمشيوا لجهنّم والمومنين لجنّة

Infidèle, en parlant d'un commis, قليل الصدق

INFINI, *adj.* Sans fin, قليل العاقبة

Digitized by Google

INFINI, Sans nombre, قليل العدد

INFINITÉ, *s. f.* Multitude, كثرة

INFIRME, *adj.* مريض

INFIRMITÉ, *s. f.* مرض pl. امراض

INFLEXIBLE, *adj.* قسيح

INFORMATION, *s. f.* اخبار

INFORME, *adj.* مسيخ

INFORMER, *v. a.* اخبر، اعلم

INFORTUNE, *s. f.* نحس

INFORTUNÉ, *adj.* منحوس

INFRUCTUEUX, *adj.* قليل النفعة

INFUSER, *v. a.* نقّع

INFUSION, *s. f.* نقع

INGÉNIEUX, *adject.* en parlant des hommes, عاقل، صاحب راي

INGÉNIEUX, en parlant des choses, غريب

INGÉNU, *adj.* Sincère, صحيح

INGÉNUITÉ, *s. f.* صحّة

INGRAT, *adj.* قليل الخير قليل المعروف،

INGRATITUDE, *s. f.* قلّة الخير قلّة المعروف،

INHABILE, *adj.* قليل الحدقة

INHABILITÉ, *s. f.* قلّة الحدقة

INHABITABLE, *adj.* Lieu inhabitable, موضع الدي ما يقدرشي يسكن فيه

INHUMAIN, *adj.* قسيح

INHUMANITÉ, *s. f.* قساحة

INHUMATION, *s. f.* دفن

INHUMER, *v. a.* دفن

INIMITABLE, *adject.* Qu'on ne peut imiter, الذي ما يقدرشي يمثله

INIMITIÉ, *s. f.* عداوة

INIQUE, *adj.* ظالم، باطلي

INIQUITÉ, *s. f.* ظلم، بطالة

INJURE, *s. f.* Parole injurieuse, بهدلة

INJURE, Vexation, ظلم

INJURIER, *v. a.* Dire des injures, بهدل

INJURIEUX, *adj.* شاتم

INJUSTE, *adj.* باطلي

INJUSTEMENT, *adv.* بالبطالة

INJUSTICE, *s. f.* بطالة

INNOCEMMENT, *adv.* بالبرّ

INNOCENCE, *s. f.* برّ

Digitized by Google

INNOCENT, *adj.* بارّ

INNOCENTER, *v. a.* Déclarer innocent, برّر

INNOMBRABLE, *adj.* غير عدد له

INNOVATION, *s. f.* تجديد

INNOVER, *v. a.* جدّد

INONDATION, *s. f.* فيضان

INONDER, *v. a.* فاض fut. يفيض

INOPINÉ, *adj.* باده ، لا مستنّا

INOPINÉMENT, *adv.* بديهًا

INQUIET, *adj.* متحير ، حاير

Être INQUIET, حار

INQUIÉTER, *v. a.* حيّر

INQUIÉTUDE, *s. f.* تحيير

INQUISITION, *s. f.* تشويش

INSATIABLE, *adj.* الذي مايشبع شي

INSCRIPTION, *s. f.* رسمة

INSCRIRE, *v. a.* كتب = في ، رسم

INSENSÉ, *adj.* مجنون

INSENSIBILITÉ, *s. f.* قساحة

INSENSIBLE, *adj.* قسيح

INSENSIBLEMENT, *adv.* شوية شوية

INSÉPARABLE, *adj.* غير متفارق

INSÉRER, *v. a.* دخّل

INSIDIEUX, *adj.* غدور ، غادر

INSINUER, *v. a.* Faire entrer quelque chose dans une autre, دخّل

s'INSINUER, *v. r.* تدخّل

INSIPIDE, *adj.* Fade, قليل الطعم مسوّس ،

INSIPIDITÉ, *s. f.* قلة الطعم

INSISTER, *v. n.* اكد Ex. *Il ne faut pas que vous insistiez sur cette affaire,* مايحتقشي تاكد علي هذا الشغل

INSOLENCE, *s. f.* طغية

INSOLENT, *adj.* طاغي

INSOLVABLE, *adj.* Qui n'a pas de quoi payer, الذي ما له باش يدفع

INSPIRATION, *s. f.* وحي ، الهام

INSPIRER, *v. a.* وحي ، الهم

INSPIRÉ, *adj. part.* موحي ، ملهم

INSTABILITÉ, *s. f.* قلّة الثبات

INSTANCE, *s. f.* تاكيد

Faire INSTANCE, اكد

INSTANT, *s. m.* وقت

Digitized by Google

INSTIGATION, *s. f.* تحريض

INSTIGUER, *v. a.* حرّض

INSTINCT, *s. m.* تحريك الطبيعي

INSTITUER, *v. a.* جعل

INSTITUTION, *s. f.* Action d'instituer, جعالة

INSTRUCTION, *s. f.* تعليم

INSTRUIRE, *v. a.* علّم

INSTRUIT, *adj. part.* معلّم

INSTRUMENT, *s. m.* Outil, الة

INSU, *s. m.* À son insu, بغيرعلمه

INSULTE, *s. f.* بهدلة

INSULTER, *v. a.* بهدل

INSUPPORTABLE, *adjectif,* غير مستحمل

INTACT, *adj.* Entier, كامل

INTÈGRE, *adj.* صالح

INTÉGRITÉ, *s. f.* صلاحة

INTELLIGENCE, *subst. f.* فهامة، فطنة Bonne intelligence, اخاويّة، اجتماع

INTELLIGENT, *adj.* فطين، فهيم

INTEMPÉRANCE, *s. f.* قلّة القناعة

INTEMPÉRANT, *adj.* قليل القناعة

INTENTION, *s. f.* نية Avoir l'intention de &c. نوي في نفسه

INTERCÉDER, *v. n.* تشفّع

INTERCESSION, *s. f.* شفاعة

INTERDIRE, *v. a.* Défendre, منع

INTERDIT, *adj. part.* Défendu, ممنوع

INTÉRESSER, *v. a.* Donner un intérêt, عطا له فايدة

INTÉRÊT, *s. m.* Bénéfice qu'on retire de l'argent prêté, مكسب، فايدة Prêter de l'argent à intérêt, دين بالفايدة

INTÉRÊT, Avantage, صلحة Ex. *Je l'ai fait pour ton intérêt,* انا عملته في صلحتك

INTÉRIEUR, *adj.* داخل

INTÉRIEUREMENT, *adv.* داخلاً

INTERMÉDIAIRE, *adj.* وسطانيّ

INTERNE, *adj.* داخل

INTERPOSER, *v. a.* جعل بين، وسّط

s'INTERPOSER, *v. r.* وقف = بين

INTERPRÉTATION, *s. f.* تفسير

INTERPRÈTE,

Digitized by Google

INTERPRÈTE, *subst. m.* Trucheman, ترجمان

INTERPRÉTER, *v. a.* Expliquer, فسّر

INTERPRÉTER, Traduire dans une autre langue les paroles de quelqu'un ; lui servir de trucheman, ترجم

INTERROGER, *v. a.* سال fut. يسول

INTERROMPRE, *v. a.* قطع الكلام ، صرم

INTERVALLE, *s. m.* مدّة

INTERVENIR, *v. n.* وصل = بين

INTIME, *adj.* خصوصي

INTIMER, *v. a.* اخبر

INTIMIDER, *v. a.* خوّف

INTIMIDÉ, *adj. part.* مخوّف

INTOLÉRANCE, *s. f.* قلّة الحلم

INTOLÉRANT, *adj.* قليل الحلم ، قليل الرحمة

INTRAITABLE, *adj.* قسيح

INTRÉPIDE, *adj.* قليل الخوف ، شجيع

INTRIGANT, *adj.* مكّار

INTRIGUE, *s. f.* مكر

INTRIGUER, *v. a.* مكر

INTRODUCTION, *s. f.* ادخال

INTRODUIRE, *v. a.* دخّل

INUTILE, *adj.* Sans profit, غير فايدة

Vain, باطل

INVARIABLE, *adjectif,* ثابت ، الذي ما يتغيّر شي

INVECTIVE, *s. f.* سبّة ، بهدلة

INVECTIVER, *v. a.* سبّ ، بهدل

INVENTER, *v. a.* بدع

INVENTEUR, *s. m.* بديع

INVENTION, *s. f.* بدع

INVESTIR, *v. a.* Environner, bloquer, دار ، حاصر

INVESTIR, Mettre en possession de, استملك

INVÉTÉRÉ, *adj.* قديم

INVINCIBLE, *adj.* منصور

INVIOLABLE, *adj.* حريم

INVISIBLE, *adj.* غايب من بصر

INVITER, *v. a.* استاذن ، عزم

INVOCATION, *s. f.* دعا

Digitized by Google

INVOLONTAIRE, *adj.* غير اختياره

INVOLONTAIREMENT, *adv.* بغير اختياره

INVOQUER, *verbe act.* دعا fut. يدعو استعان ،

IRASCIBLE, *adj.* غضباني

IRRAISONNABLE, *adj.* غير معقول قليل الراي ،

IRRÉCONCILIABLE, *adj.* غير متصالح

IRRÉGULIER, *adject.* Contraire aux règles, ضدّ للقانون

IRRÉPROCHABLE, *adj.* صالح

IRRÉSOLU, *adj.* شكيك

IRRÉSOLUTION, *s. f.* شكّ

IRRÉVÉRENCE, *s. f.* قلّة الوقر

IRRÉVÉRENT, *adj.* قليل الوقر

IRRITER, *v. a.* اغضب

Irrité, *adj. part.* مغضوب

IRRUPTION, *s. f.* صدم Faire irruption, صدم

ISLAMISME, *s. m.* اسلام

ISOLÉ, *adj.* وحد Ex. *Voyez-vous cet arbre isolé au milieu de la plaine,* تشوفشي هـذ الشجرة وحدها في وسط السهل *Voy.* Seul.

ISSUE, *subst. f.* Lieu par où l'on sort, مخرج

Issue d'une affaire, عـقب Avoir une heureuse issue, خرج بخير Avoir une fâcheuse issue, فسد

IVOIRE, *s. m.* عاج

IVRE, *adj.* ساكر

IVROGNE, *s. m.* سكّار

J

JAL JAL

JADIS, *adv.* في السابق

JALOUSIE, *s. f.* غيرة

Jalousie, Treillis de fenêtre, شُبّاكة pl. شبابيك

Digitized by Google

JALOUX, *adj.* غاير

Être JALOUX, غار fut. يغير

JAMAIS, *adv.* ابدا ، قطّ Ex. *Je ne l'ai jamais vu*, ما رايته قطّ

JAMBE, *s. f.* ساق pl. سيقان

JARDIN, *s. m.* بستان or. جنان occ.

JARDINIER, *s. m.* بستاني or. جنّاني occ.

JARRE, *s. f.* Vase destiné à contenir des boissons, زلعة pl. زلعات or. خابية pl. خواب occ. Petite jarre (ce vase répond, pour la forme, à un huilier ou une burette) جرّة

JASER, *v. n.* هدر

JASEUR, *s. m.* هدّار

JASPE, *s. m.* يسب

JAUNÂTRE, *adj.* متصفر

JAUNE, *adj.* اصفر

JAUNIR, *v. a.* Rendre jaune, صفّر

JAUNIR, *v. n.* Devenir jaune, اصفرّ ، اصفارّ

JET, *s. m.* رمي Jet d'eau, فسقية

JETER, *v. a.* رمي ، القي fut. يلقي

SE JETER sur, *v. r.* صدم = على ، وثب = على ، هجم = على

JETÉ, *adj. part.* ملقيّ ، مرميّ

JEU, *s. m.* لعب Jeu de hasard, قمار Ex. *Le jeu est la ruine des maisons*, القمار هو خلا الديار Maison de jeu, ملعب

JEUDI, *s. m.* يوم الخميس

JEUNE, *adj.* شابّ

JEÛNE, *s. m.* صوم pl. اصوام

JEÛNER, *v. n.* صام fut. يصوم

JEUNESSE, *s. f.* شبوبية

JOAILLIER, *s. m.* جوهرجي or. صواغ occ.

JOIE, *s. f.* سرور ، فرح

JOINDRE, *v. a.* جمع

JOINDRE quelqu'un, l'atteindre, لحق

JOINT, *adj. part.* مجموع

JOLI, *adj.* زين ، جميل or. كويّس occ. Une jolie femme, امراة زينة

JONC, *s. m.* قصبة pl. قصب

JONCTION, *s. f.* L'action de joindre deux choses, جمع

Digitized by Google

JOUE, *s. f.* خدّة pl. خدود

JOUER, *v. a.* لعب Jouer à des jeux de hasard, قمر

JOUEUR, *subst. m.* لعّاب Joueur à des jeux de hasard, قمّار

JOUG, *s. m.* هُجّ

JOUIR, *v. n.* متع

JOUISSANCE, *s. f.* متعة Ex. *La plus grande jouissance de l'homme, c'est la santé,* اكثرة متعة الانسان هي الصحّة

JOUR, *s. m.* Opposé à nuit, نهار

Jour, Espace de vingt-quatre heures, يوم pl. ايام

Les Arabes partagent le jour en plusieurs espaces de temps, auxquels ils assignent des noms différens. Je vais donner une idée de cette division du jour, et indiquer le mot arabe qui sert à désigner chacune de ses parties.

Depuis le lever du soleil jusqu'à dix heures environ du matin, صباح

Depuis dix heures jusqu'à midi, ضحية

Le milieu du jour ou midi, et même depuis midi jusqu'à deux heures, ظهر

De deux à quatre heures, عصر

Depuis quatre heures jusqu'au coucher du soleil, عشية

Le coucher du soleil, مغرب

Espace d'une heure après le coucher du soleil, عشا

Depuis le coucher du soleil jusqu'à onze heures du soir, مسا

Minuit, نصف الليل

Depuis minuit jusqu'au lever du soleil, ليل

On peut se servir du mot ليل pour désigner l'espace de temps *depuis le coucher jusqu'au lever du soleil*, à moins qu'on ne veuille indiquer d'une manière plus précise le moment d'une action.

JOURNÉE, *s. f.* يوم pl. ايام Journée de chemin, مرحلة pl. مراحل

JOURNELLEMENT, *adv.* كلّ يوم

JOYAU, *s. m.* جوهر pl. جواهر or. صياغة pl. صياغات occ.

JOYEUX, *adj.* سريرء فرحان

JUDAÏQUE, *adj.* يهوديّ

JUDICIAIRE, *adj.* Qui concerne la justice, متاع الشرع

JUDICIAIREMENT, *adv.* في الشرع

JUDICIEUX, *adj.* عاقل

JUGE, *s. m.* حاكم pl. حكام قاضي ء قضاة

JUGEMENT, *subst. m.* حكم pl. احكام اقضية pl. قضاء

Digitized by Google

JUGER, *v. a.* قضي ، حكم

JUGER, Estimer, حسب On peut aussi se servir de l'expression suivante : Ex. *Nous avons jugé à propos de le punir,* بان لنا ان يكون لازم نعذّبه

JUIF, *s. m.* يهودي

JUJUBE, *s. f.* Fruit, عنّاب

JUMEAU, *s. m.* et *adj.* توم duel توءان pl. توايم Accoucher de deux jumeaux, ولدت توءان

JUMENT, *s. f.* فرسة

JUREMENT, *s. m.* حليفة

JURER, *v. n.* حلف

JURIDICTION, *s. f.* حكم

JURIDIQUE, *adj.* شريعي

JUS, *s. m.* مروق

JUSQUE, *prépos.* حتّي Jusqu'à ce que, الي ان ، حتّي الذي Jusques à quand, الي متي

JUSTE, *adj.* Équitable, عادل

JUSTE, Convenable. *Voy.* CONVENABLE, ou servez-vous de l'expression suivante : Ex. *Il est juste que vous en retiriez du profit,* الصواب انّك تكسب منه

JUSTESSE, *s. f.* اعتدال

JUSTICE, *s. f.* عدل

La JUSTICE, les juges, الشرع

JUSTIFICATION, *s. f.* تبرير Ex. *Ils n'ont pas voulu entendre sa justification,* ما قبلوا شي تبريره

JUSTIFIER, *v. a.* برّر

JUSTIFIÉ, *adj. part.* مبرّر

Être JUSTIFIÉ, تبرّر

K

KAR

KARABÉ, *s. m.* Ambre jaune, كاربان

KARAT ou CARAT, *s. m.* قيراط pl. قراريط

KOR

KERMÈS, *s. m.* قرمز

LE KORAN, vulgairement L'ALCORAN, القران

Digitized by Google

L

LAI

LÀ, *adv.* هناك or. غادي occ.

LABORIEUX, *adj.* مجتهد

LABOURAGE, *s. m.* فلاحة ، حراثة

LABOURER, *v. a.* فلح ، حرث

LABOUREUR, *s. m.* فلّاح ، حرّاث

LAC, *s. m.* بحيرة

LACÉRER, *v. a.* خرق

LACÉRÉ, *adj. part.* مخروق

LÂCHE, *adj.* Mou, qui n'est pas tendu, مرخوّ ، رخو

LÂCHE, Poltron, قليل الشجاعة ، كسيل ،

LÂCHER, *v. a.* Détendre, ارخف

LÂCHER, Laisser aller, خلّا

LÂCHETÉ, *s. f.* Poltronnerie, كسل قلّة الشجاعة

LADRE, *adj.* Lépreux, ابرص

LAID, *adj.* وحش ، مسيخ

LAIDEUR, *s. f.* شنعة or. وحشة occ.

LAN

LAINE, *s. f.* صوف Marchand de laine, صوّاف

LAISSER, *v. a.* خلّا

LAIT, *s. m.* حليب

LAITUE, *s. f.* خاس

LAMBEAU, *s. m.* قطعة

LAME, *s. f.* صفيحة pl. صفايح

LAME d'or, qui entre dans le tissu des étoffes, ترصيع

LAMENTABLE, *adj.* مبكي

LAMENTATION, *s. f.* بكا

SE LAMENTER, *v. r.* بكا fut. يبكي

LAMPE, *s. f.* مصباح pl. مصابح

LANCE, *s. f.* رمح pl. ارماح

LANCER, *v. a.* القا pl. يلقي

LANCETTE, *s. f.* نشتان

LANGAGE, *s. m.* لغة

LANGUE, *s. f.* لسان pl. لُسن

LANGUEUR, *s. f.* ذبل

Digitized by Google

LANGUIR, *v. n.* ذبل

LANGUISSANT, *adj.* ذابل

LANTERNE, *s. f.* فانوس pl. فوانيس

Faiseur de lanternes, فنايري

LAPIDER, *v. a.* رجم

Lapidé, *adj. part.* مرجوم

LAPIN, *s. m.* أرنب pl. ارانب

LARCIN, *s. m.* سرقة

LARD, *s. m.* شحم الخنزير

LARGE, *adj.* وسيع ، عراض

LARGESSE, *s. f.* هدية

LARGEUR, *s. f.* وسعة ، عرض

LARME, *s. f.* دمع pl. دموع Verser des larmes, دمع

LARRON, *s. m.* حرامي

LAS, *adj.* تعب

Être Las, اعيّ ، تعب

LASCIF, *adj.* زاني

LASSER, *v. a.* تعّب

Lassé, *adj. part.* متعّب

LASSITUDE, *s. f.* تعب

LATIN, *adj.* لاطيني

LATITUDE, *s. f.* عرض

LATRINES, *subst. fém. pl.* سنداس كنيف ،

LAURIER, *s. m.* غار

LAVANDE, *s. f.* خزمة

LAVER, *v. a.* غسل

Lavé, *adj. part.* مغسول

LÉCHER, *v. a.* لحس

Léché, *adj. part.* ملحوس

LECTEUR, *s. m.* قاري

LECTURE, *s. f.* قران Ex. *Il est attentif à la lecture,* يردّ باله للقران

LÉGAL, *adj.* موافق للقانون

LÉGER, *adj.* خفيف Au figuré, يسير Ex. *Une faute légère,* ذنب يسير

LÉGÈRETÉ, *s. f.* خفّة

LÉGITIME, *adj.* حلال

LÉGITIMEMENT, *adv.* بالحلال

LÉGITIMER, *v. a.* حلّل

LEGS, *s. m.* وصاية

LÉGUER, *v. a.* وصّي

LÉGUME, *s. m.* بقل pl. بقول Légumes secs, خشاخش

Digitized by Google

LENDEMAIN, *s. m.* يوم الاخر

LENT, *adj.* بطي

LENTEMENT, *adv.* بشـوية ، بالبطا

Ex. *Parlez lentement, afin que je vous comprenne,* كلّمني بشوية باش نفهمك

LENTEUR, *s. f.* بطا

LENTILLE, *s. f.* عدس

LÉOPARD, *s. m.* نمر pl. نمور

LÈPRE, *s. f.* برص

LÉPREUX, *adj.* ابرص

LEQUEL, *pronom relat.* الذي

Lequel, interrogativement, اي شي

LÉSER, *v. a.* خسّر

Lésé, *adj. part.* مخسّر

LÉSION, *s. f.* خسارة

LEST, *s. m.* terme de marine, صابورة

LESTE, *adj.* Prompt, خفيف ، عجيل

LETTRE, *s. f.* مكتوب pl. مكاتيب or. براة pl. براوات occ.

Lettre de l'alphabet, حرف pl. حروف

Lettre de change, بوليصة

LEUR, *pron. possess.* هم pour le masculin, هنّ pour le féminin. Ex. *J'ai vu leur père,* انا شفت ابوهم ou bien ابوهنّ

LEVAIN, *s. m.* خميرة Pain sans levain, فطير

Le LEVANT, *s. m.* الشروق

LEVER, *v. a.* Soulever, élever, رفع

se Lever, *v. r.* قام

LEVER, *s. m.* Le lever du soleil, المشروق

LÉZARD, *s. m.* حرذون pl. حراذين

LIAISON, *s. f.* جمع

Liaison, Familiarité, عشرة

LIBÉRAL, *adj.* كريم

LIBÉRALITÉ, *s. f.* كرامة

LIBÉRATEUR, *s. m.* مخلّص

LIBÉRER, *v. a.* خلّص

LIBERTÉ, *s. f.* Opposé à esclavage, حرّية Mettre en liberté, حرّر

Liberté, Pouvoir d'agir, سراح

LIBERTIN, *s. m.* ضايع

LIBERTINAGE, *s. m.* فسادة

LIBRAIRE,

Digitized by Google

LIBRAIRE, *s. m.* بياع الكتب

LIBRE, *adj.* حرّ

LIBREMENT, *adv.* بسراح

LICE, *s. f.* Cirque, حلقة

LICENCE, *s. f.* Permission, سراح

LICENCIER, *v. a.* سرّح

LICITE, *adj.* جايز

LICOL ou LICOU, *subst. m.* رسن pl. ارسان

LICORNE, *s. f.* واحد القرن

LIE, *s. f.* عكر

LIEN, *s. m.* رباط pl. رُبُط

LIER, *v. a.* ربط Lier les mains, كتّف Lier les pieds, قيد

SE LIER avec quelqu'un, *v. r.* خالط Ex. *Ne te lie pas avec lui, parce que c'est un méchant homme,* ما تخالطه شي لانّه رجل قبيح

LIÉ, *adj. part.* مربوط Ex. *On l'a amené les pieds et les mains liés,* جابوه رجلينه مقيدين وايديه مكتفين

LIEU, *s. m.* موضع pl. مكان ، مواضع pl. امكنة Ex. *Ce lieu est découvert, il n'y a point d'ombre,* هذا الموضع مكشوف ما فيه شي مظل Qui tient lieu de &c. عوض Ex. *Il nous tient lieu de frère,* هو عوض اخينا Au lieu de, à la place de &c. عوض عن Ex. *Au lieu de lui,* عوض عنه

LIEUE, *s. f.* فرسخ pl. ملقه ، فراسخ

LIEUTENANT, *s. m.* Vice-commandant, نايب pl. نوّاب

LIGNE, *s. f.* خطّ pl. خطوط Tracer une ligne, خطّ On trouve souvent dans les lettres arabes la phrase suivante, سبب هذين الخطين باش اعلمك mot à mot, La cause de ces lignes est pour vous apprendre que &c.

LIGNÉE, *s. f.* ولد

LIMAÇON, *s. m.* بزاقة ، حلزون

LIMAILLE, *s. f.* برادة

LIME, *s. f.* مبرد

LIMER, *v. a.* برد

LIMITE, *s. f.* حدّ pl. حدود

LIMITER, *v. a.* حدّ

Digitized by Google

LIMITÉ, *adj. part.* محدود

LIMON, *s. m.* Bourbe, وحل

LIMON, Fruit, ليمون

LIMPIDE, *adj.* صافي

LIMPIDITÉ, *s. f.* صفوة

LIN, *s. m.* كتّان

LINGE, *s. m.* قماش

LINGOT, *s. m.* سبيكة pl. شبايك

LION, *s. m.* سبع pl. سباع

LIQUÉFIER, *v. a.* ذوّب

LIQUEUR, *s. f.* Corps fluide, ما

LIQUIDE, *adj.* سايل، ذايب

LIQUIDITÉ, *s. f.* ذوب

LIRE, *v. a.* قرا

LIS, *s. m.* Plante, شوشان

LISIBLE, *adj.* ساهل للقران

LISIÈRE, *s. f.* Bord, طرف

LISSER, *v. a.* نظّف

LISTE, *s. f.* قايمة pl. قوايم

LIT, *s. m.* فرش pl. فروش On se sert aussi, mais plus rarement, de سرير

LITHARGE, *s. f.* Écume métallique. Litharge d'argent, رغوة الفضّة

LIVRE, *s. m.* كتاب pl. كتب

LIVRE, *s. f.* Poids, رطل pl. ارطال

LIVRER, *v. a.* سلّم

SE LIVRER, *v. r.* Se livrer à une occupation, استغرم بشغلة

LIVRÉ, *adj. part.* مسلّم

LOCATAIRE, *s. m.* Celui qui donne à loyer, مكار، كريّ

LOCATAIRE, Celui qui tient à loyer, كاري

LOGEMENT, *s. m.* منزل

LOGER, *v. n.* نزل Ex. *Où logez-vous!* فاين تنزل انت

LOI, *s. f.* شرعة pl. شرعات

LOIN, *adv.* بعيد

LOISIR, *s. m.* مهل pl. امهال À loisir, علي مهل

LONG, *adj.* طويل

LONG-TEMPS, *adv.* زمان طويل Ex. *Depuis long-temps,* من زمان طويل

Digitized by Google

Serons-nous long-temps en route! نطول شي كثير في الطريق

LONGUEMENT, *adv.* بتطويل

LONGUEUR, *s. f.* طول

LORSQUE, *conj.* لما or. حين occ.

LOUABLE, *adj.* Digne d'éloge, مديح

LOUANGE, *subst. f.* شكر، حمد pl. شكور

LOUCHE, *adj.* احول

LOUCHER, *v. n.* احوّل

LOUER, *v. a.* شكر، مدح، حمد

LOUER, Prendre ou donner à location, كرا

LOUP, *s. m.* ذيب pl. ذيوب

LOURD, *adj.* ثقيل

LOYAL, *adj.* صديق

LOYAUTÉ, *s. f.* صدق

LOYER, *s. m.* كرا

LUBRICITÉ, *s. f.* زنا

LUBRIQUE, *adj.* زاني

LUCRATIF, *adj.* مكسّب

LUCRE, *s. m.* ربح، كسب

LUGUBRE, *adj.* محزن

LUI, *pronom*, هو

LUIRE, *v. n.* اشرف، نور، ضوا

LUISANT, *adj.* مضي

LUMIÈRE, *s. f.* نور، نار، ضو Ex.

Les vaisseaux portent de la lumière la nuit, pour ne pas s'aborder, المراكب يشعلون النار في الليل باش ما يصمّط عليهم احد

LUMINEUX, *adj.* باهي، مضي

LUNDI, *s. m.* يوم الاثنين

LUNE, *s. f.* قمر pl. هلال، اقمار

LUSTRE, *s. m.* جمال، بها

LUSTRER, *v. a.* صقل

LUSTRÉ, *adj. part.* مصقول

LUTHIER, *s. m.* عوادي

LUXE, *s. m.* نخوة

LUXURE, *s. f.* زنا

LUXURIEUX, *adj.* زاني

Digitized by Google

M

MAG

MACÉRER, *v. a.* Macérer son corps, ضعّف نفسه Macérer dans l'eau, نقع في الما

MÂCHER, *v. a.* مضغ

MÂCHÉ, *adj. part.* ممضوغ

MACHINATION, *subst. f.* Action par laquelle on dresse des embûches, حيلة

MACHINE, *s. f.* Chose avec laquelle on produit un effet désiré, حاجة فاعلة Machine de guerre, منجنيق

MACHINER, *v. act.* Former quelque mauvais dessein, احتيال

MÂCHOIRE, *subst. fém.* ماضغة duel ماضغتان

MAÇON, *s. m.* بنّاي pl. بنّاوون

MACULER, *v. a.* فسّد

MACULÉ, *adj. part.* مفسّد

MADAME, *s. f.* ست

MADRÉ, *adj.* Voy. FIN, RUSÉ.

MAGASIN, *s. m.* مخزن pl. مخازن

MAI

MAGICIEN, *s. m.* راقي

MAGIE, *s. f.* رقية

MAGISTRAT, *s. m.* حاكم

MAGISTRATURE, *s. f.* حكم

MAGNANIME, *adj.* عظيم

MAGNANIMITÉ, *s. f.* عظمة القلب

MAGNIFICENCE, *s. f.* نخوة

MAGNIFIQUE, *adj.* ناخي

MAHOMET, محمّد

MAIGRE, *adj.* هزيل ، ضعيف

MAIGREUR, *s. f.* هزل ، ضعف

MAIGRIR, *v. n.* هزل ، ضعف

MAILLOT, *s. m.* لفافة pl. لفايف

MAIN, *s. f.* يد pl. ايدي Main droite, يمين Main gauche, شمال Les deux mains, يدين

MAINTENANT, *adv.* الان

MAINTENIR, *v. a.* حفظ ، قرّر

MAINTENU, *adj. part.* محفوظ ، مقرّر

Digitized by Google

MAINTIEN, *subst. m.* Conservation, حفظ ، تقرير

MAIS, *conj.* امّا ، ولكن

MAISON, *s. f.* دار pl. ديار

MAÎTRE, *subst. m.* Celui qui enseigne, معلم

MAÎTRE, Opposé à esclave, مولا pl. موالي

MAJESTÉ, *s. f.* هيب

MAJESTUEUX, *adj.* هايب

MAL, *subst. m.* Opposé à bien, شرّ pl. قباحات pl. قباحة ، شرور

MAL, Lésion, dommage, ضرورة Faire du mal à quelqu'un, lui nuire, ضرّ

MAL, Douleur, وجع Ex. *J'ai mal à la tête*, راسي يوجعني

MAL, *adv.* ردي Opposé à طيب

MALADE, *adj.* مريض

Être MALADE, مرض

Rendre MALADE, مرّض

Tomber MALADE, تسقّم

MALADIE, *subst. f.* مرض pl. امراض ، سقم pl. اسقام

MAL-ADRESSE, *subst. f.* قلّة الشتارة ، قلّة النجامة

MAL-ADROIT, *adj.* قليل الشتارة ، قليل النجامة

MAL-AISÉ, *adj.* صعب

MÂLE, *s. m.* Individu du sexe masculin, ذكر

MALÉDICTION, *s. f.* لعنة pl. لعنات

MALFAITEUR, *s. m.* عامل الشرّ

MALGRÉ, *prépos.* بقهورة Ex. *Je l'ai fait malgré moi*, عملته بقهورة ou bien, لاعملته شي بخاطري طيب mot à mot, Je ne l'ai pas fait de bon gré.

MALHEUR, *s. m.* شرّ ، عكس ، نحس ، مصيبة

MALHEUR à celui qui, *imprécat.* ويل لمن

MALHEUREUX, *adj.* شقي ، منحوس

Être MALHEUREUX, شقا ، نحس

Rendre MALHEUREUX, شقّا ، نحّس

MALHEUREUSEMENT, *adverbe*, بالعكس

MAL-HONNÊTE, *adjectif*, Incivil, قليل الظريفة

Digitized by Google

MAL-HONNÊTEMENT, *adverbe*, بغير ظريفة

MAL-HONNÊTETÉ, *s. f.* قلّة الظريفة

MALICE, *s. f.* Méchanceté, قبيحة

Malice, Ruse, حيلة

MALICIEUX, *adj.* Méchant, قبيح

Malicieux, Rusé, حايل

MALIGNITÉ, *s. f.* Voy. Malice.

MALIN, *adj.* Voy. Malicieux.

MAL-PROPRE, *adj.* ناجس

MAL-PROPRETÉ, *s. f.* نجاسة

MAL-SAIN, *adj.* قليل الصحّة

MALTE, île de la Méditerranée, مالطا

MALTRAITER, *v. a.* نحّس

MANCHE, *subst. m.* Manche d'outil, قبضة

Manche, *s. f.* Manche de vêtement, كمّ pl. اكمام

MANDEMENT, *s. m.* امر

MANDER, *v. a.* Faire venir quelqu'un, رسل ورا ، رسل خلف

Mander quelque chose à quelq. اخبر

MANDOLINE, *s. f.* عود pl. عيدان

Jouer de la mandoline, عوّد Joueur de mandoline, عوّاد

MANGER, *v. a.* اكل fut. ياكل

Manger pendant la nuit, comme les Musulmans, qui, durant les jeûnes solennels, s'abstiennent de tout aliment depuis le lever jusqu'au coucher du soleil, سحر Donner à manger, طعم

MANIER, *v. a.* لمس

Manier les esprits, les affaires, دبّر

MANIÈRE, *s. f.* Façon, هية

Manière d'être, سيرة

Manière, Coutume, عادة

MANIFESTE, *adj.* ظاهر

MANIFESTER, *v. a.* ظهّر

Manifesté, *adj. part.* مظهّر

MANNE, *s. f.* Drogue, منّ

MANQUE, *s. m.* قلّة ، خصّة

MANQUER, *v. n.* خصّ Ex. *L'argent me manque*, يخصني الفلوس *L'argent manque au trésor public*, يقلّ

Digitized by Google

الـفـلـوس في خزانة *La cochenille manque dans le pays,* الدودة مقطوعة من بلد mot à mot, La cochenille est retranchée &c.

MANQUER de &c. Être dans le besoin de, خصّ = ب Ex. *Il manque d'argent,* يخصّه الفلوس On se sert quelquefois de l'expression, *Manquer de,* dans le sens de, Peu s'en est fallu que; on la rend alors en arabe par بشوية الا Ex. *Il a manqué de mourir,* بشـويـة الا مات

MANTEAU, *s. m.* برنوس pl. برانيس

MANUFACTURE, *s. f.* صناعة pl. صناعات

MARASME, *s. m.* صفار Ex. *Le marasme s'est emparé de lui,* ركبه الصفار

MARBRE, *s. m.* مرمر، رخام

MARCHAND, *s. m.* تاجر Si l'on ajoute au mot *marchand* le nom d'une marchandise, on se sert alors de بياع Ex. *Marchand d'huile,* بياع الزيت On ne pourrait pas employer ici le mot تاجر qui signifie, un homme exerçant le commerce.

MARCHANDISE, *subst. f.* بضاعة pl. بضايع or. سلعة pl. سلع occ.

MARCHÉ, *subst. m.* Lieu où l'on vend, سوق pl. اسواق

MARCHÉ, prix d'une chose, سوم Bon marché, رخيص Ex. *On dit que le blé est bon marché,* يقولوا علي القمح انّه رخيص *J'en voudrois de meilleur marché,* نحب ما ارخص منّه

MARCHER, *v. n.* مشي Marcher pas à pas, مشي بالخطوة بالخطـــوة Marcher à petits pas, مشي بخطوات صغار En parlant d'un voyageur, dans le sens de l'exemple suivant, on se sert de سار fut. يسير Ex. *Il marcha jour et nuit,* سار ايام وليالي

MARDI, *s. m.* يوم الثلاثا

MARÉCHAL, *s. m.* Qui ferre les chevaux, صفايحي

MARI, *s. m.* زوج

MARIAGE, *s. m.* تزواج

MARIER, *v. a.* زوّج

MARIÉ, *adj. part.* متزوّج

Digitized by Google

Être MARIÉ, تزوّج

MARINE, *s. f.* عمان البحر

MARMITE, *s. f.* برمة

MAROC, royaume de Barbarie, الغرب الجواني

MAROC, capitale du royaume de Maroc, مراكشي

MARQUE, *s. f.* علامة

MARQUER, *v. a.* رسم ، اعلم = ب

MARSEILLE, port de France sur la Méditerranée, مرسيليا

MARTEAU, *s. m.* مطرقة

MARTIAL, *adj.* Belliqueux, مغاور

MASCULIN, *adj.* مذكّر

MASSACRER, *v. a.* ذبح

MASSACRÉ, *adj. part.* مذبوح

MASSIF, *adj.* غليظ ، ثقيل

MASTIC, *s. m.* مصطكا

MASTICATION, *s. f.* مضغ

MÂT, *s. m.* صاري pl. صواري

MATELAS, *s. m.* مطرح

MATELOT, *s. m.* بحريّ pl. بحريه

MATÉRIEL, *adj.* Qui appartient à la matière, هيولاني

MATÉRIEL, Grossier, غليظ

MATERNEL, *adj.* امّي

MATHÉMATICIEN, *s. m.* هندسيّ

MATHÉMATIQUES, *s. f. pl.* هندسة

MATIÈRE, *s. f.* Ce dont une chose est faite, هيولي

MATIÈRE, Sujet, سبب

MATIÈRE, Pus, مدّة

MATIN, *s. m.* صباح *Voy.* JOUR.

MATINAL, *adj.* Qui se lève matin, باكر

Être MATINAL, بكر

MATINÉE, *s. f.* صباح *Voy.* JOUR.

MATRICE, *s. f.* en parlant des femmes, رحم

MATRIMONIAL, *adj.* متاء التزواج

MATURITÉ, *s. f.* استوا

MAUDIRE, *v. a.* لعن

MAUDIT, *adj. part.* ملعون ، لعين

MAUVAIS, *adj.* en parlant des choses, ردي pl. اردیا

MAUVAIS,

Digitized by Google

MAUVAIS, en parlant des hommes, قبيح pl. عرّ، قباح Ex. *Cet homme est mauvais, celui-là est pire ; mais voilà le plus mauvais de tous,* هذا رجل قبيح ذالك اعرّ ولكن هو اذا الاقبح من الكل

MAUVE, *s. f.* Plante, خبيزة

MÉCHANT, *adj.* شرير، خبيث

MÈCHE, *s. f.* فتيلة pl. فتايل

MÉCOMPTE, *s. m.* Erreur de calcul, غلاط في الحساب

MÉCONTENTER, *v. a.* صعب = علي

LA MECQUE, ville capitale de l'Arabie, المكة

MÉCRÉANT, *s. m.* قليل الايمان

MÉDECIN, *s. m.* حكيم pl. حكما or. طبيب pl. اطبّا occ.

MÉDECINE, *s. f.* Art, طبّ

MÉDECINE, Drogue, شربة pl. شربات or. ثنقية pl. ثناقي occ.

MÉDIATEUR, *s. m.* واقف = بين، مستصلح

MÉDICAMENT, *s. m.* دواة

MÉDICINAL, *adj.* متاع الدواة

MÉDINE, ville de l'Arabie déserte, مدينة المنصورة

MÉDIOCRE, *adj.* Qui tient le milieu entre le bon et le mauvais, مقارب

MÉDIOCRE, dans le sens de, De peu de valeur, واطي

MÉDIOCRITÉ, *s. f.* مقاربة

MÉDIRE, *v. n.* تكلّم فيه بغيبته

MÉDISANCE, *s. f.* كلام بغيبة

MÉDITATION, *s. f.* حسب، فكر

MÉDITER, *v. n.* حسب، فكر

MÉFIANCE, *s. f.* انكار

MÉFIANT, *adj.* منكر = علي

SE MÉFIER, *v. r.* انكر = علي

MÉGARDE, *s. f.* Voy. INADVERTANCE. Par mégarde, بغير باله

MEILLEUR, *adj.* احسن

MÉLANGE, *s. m.* خلط pl. اخلاط

MÉLANGER, *v. a.* Voyez ci-dessous MÊLER.

MÊLER, *v. a.* خلط

Digitized by Google

MÊLÉ, *adj. part.* مخلوط

MELON, *s. m.* بطيخة pl. بطيخ

MEMBRE, *s. m.* مفصل pl. مفاصل

MÊME, *pron. relatif.* Il n'y a pas de mot propre en arabe qui corresponde à ce mot françois ; il faut se servir de périphrases, comme dans les exemples suivans : Ex. *Ceci est la même chose que cela,* هذا يكون كيف ذالك *Ce n'est pas le même homme,* هذا رجل ماهوشي بنفسه *Il est du même âge que vous,* هو في العمر كيف انت

MÊME, précédé d'un des pronoms, *moi, toi, lui, &c.* se rend par نفس suivi de l'affixe ي ، ك ، ه &c. Ex. *Moi-même,* نفسي *Toi-même,* نفسك *Lui-même,* نفسه &c.

MÊME, *conjonct.* حتّي

MÉMOIRE, *s. f.* ذكر

MÉMOIRE, *s. m.* Placet, عرض حال

MENAÇANT, *adj.* مهدّد

MENACE, *s. f.* تهديد

MENACER, *v. a.* هدّد

MÉNAGER, *v. a.* Économiser, قصّد

MENDIER, *v. a.* تسوّل

MENDIANT, *part.* et *subst. masc.* سايل متسوّل ،

MENER, *v. a.* ودّي fut. يدّي

MENSONGE, *s. m.* كذب pl. كذوب

MENTEUR, *s. m.* كذّاب

MENTION, *s. f.* ذكر

MENTIONNER, *v. a.* ذكر

MENTIONNÉ, *adj. part.* مذكور

MENTIR, *v. n.* كذب

MENTON, *s. m.* ذقن pl. اذقان

MENU, *adj.* مجيّد ، رقيق

Rendre MENU, رقّق

MENUISIER, *s. m.* نجّار

SE MÉPRENDRE, *v. r.* غلط

MÉPRIS, *s. m.* حقر

MÉPRISABLE, *adj.* حقير

MÉPRISER, *v. a.* حقر

MÉPRISÉ, *adj. part.* محقور

MER, *s. f.* بحر pl. بحار

MERCENAIRE, *s. m.* اجير

Digitized by Google

MERCERIE, *s. f.* خردة

MERCI, *s. m.* Remercîment, شكر pl. شكور Pour dire à quelqu'un, *Merci, Bien obligé,* on se sert des expressions suivantes: الله يكافيك خير ، الله يجازيك ، كثّر الله خيرك

MERCIER, *s. m.* خرداجي

MERCREDI, *s. m.* يوم لاربعا

MERDE, *s. f.* خرا pl. خراوات

MÈRE, *s. f.* امّ pl. امهات

MÉRITE, *s. m.* Assemblage de bonnes qualités, فضيلة Avoir du mérite, فضّل Ex. *Chacun a son mérite,* كلّ رجل مفضّل علي غيره

MÉRITER, *verbe a.* Être digne de &c. استاهل

MERVEILLE, *s. f.* عجيبة pl. عجايب

MERVEILLEUSEMENT, *adv.* بعجيبة

MÉSINTELLIGENCE, *s. f.* خلاف

MÉSOPOTAMIE, actuellement le DIARBEKYR, province turque en Asie, دياربكر

MESQUIN, *adj.* Sordide, بخيل

MESSAGE, *s. m.* رسالة

MESSAGER, *s. m.* رسول

MESURE, *s. f.* كيل pl. اكيال

MESURER, *v. a.* قاس ، كال

MÉTAL, *s. m.* معدن pl. معادن

MÉTHODE, *s. f.* عادة

MÉTIER, *s. m.* صناعة pl. صنايع

METS, *s. m.* Le manger, اكل ، طعام

METTRE, *v. a.* حطّ

MIS, *adj. part.* محطوط

MEUBLE, *subst. m.* حاجة pl. حوايج عمان البيب ،

MEUNIER, *s. m.* طحّان pl. طحاين

MEURTRE, *s. m.* قتل

MEURTRIER, *s. m.* قاتل

MEURTRIR, *v. a.* جرح

MEURTRI, *adj. part.* مجروح

MIDI, *s. m.* Le milieu du jour, ظهر Le MIDI, opposé au Nord, القبلة

MIE, *s. f.* Le dedans du pain, قلب الخبز

MIEL, *s. m.* عسل Le marchand chez

Digitized by Google

qui se vend le miel en détail, بقال or. سوقي occ.

MIEUX, *adv.* احسن

MIGRAINE, *s. f.* وجع الراس

MILIEU, *subst. m.* وسط Au milieu, في الوسط

MILITAIRE, *s. m.* Soldat, عسكري

MILITAIRE, *adj.* متاع الحرب

MILLE, *adj. numéral,* الف pl. الوف

MILLE, *subst. m.* Espace géométrique, ميل pl. اميال Ex. *Il demeure à six milles d'ici,* يسكن علي ستة اميال من هنا

MILLION, *s. m.* الف الوف mot à mot, Mille mille.

MINARET, *s. m.* Tour de la mosquée, du haut de laquelle le crieur public appelle les Musulmans à la prière, مئذنة pl. مآذن، منارة pl. مناور، صومعة pl. صوامع،

MINCE, *adj.* رقيق

Être MINCE, رقّ

Rendre MINCE, رقّق

MINE, *s. f.* D'où l'on extrait les métaux, معدن pl. معادن

MINÉRAL, *adj.* معدني، متاع المعدن

MINEUR, *adj.* Plus petit, اصغر

MINISTRE, *s. m.* وزير pl. وزرا Ex. *La foule étoit si grande chez le ministre, que je n'ai pu l'aborder,* كانت زحمة كبيرة عند الوزير الذي ما قدرت شي اقرب له

MINUIT, *s. m.* نصف الليل

MIRACLE, *s. m.* عجيبة

MIRACULEUX, *adj.* عجيب

MIROIR, *s. m.* مراة pl. مرايا

MISÉRABLE, *adj.* مسكين

MISÈRE, *s. f.* شقا

MISÉRICORDE, *s. f.* رحمة

MISÉRICORDIEUX, *adj.* رحيم

MITIGER, *v. a.* ليّن

Mitigé, *adj. part.* ملين

MOBILE, *adj.* متحرّك

MOBILITÉ, *s. f.* تحريك

MODE, *s. f.* عادة Un habit à la mode, لباس زي العادة

Digitized by Google

MODÈLE, *s. m.* مثل pl. امثال

MODÉRATION, *subst. fém.* Retenue, اعتدال

Modération dans le boire et le manger. *Voy.* Tempérance.

MODÉRER, *v. act.* Apaiser, سكّن Ex. *Modérez votre courroux,* سكّن غضبك

Modérer, dans l'acception de, Gouverner, دبّر

MODERNE, *adj.* جديد

MODESTE, *adj.* اديب ، وقور

MODESTIE, *s. f.* ادب ، وقار

MODIQUE, *adj.* يسير

MOELLE, *s. f.* مخّ

MŒURS, *subst. f. pl.* سيرة pl. سيرات Bonnes mœurs, سيرة حسنة Un homme qui a les mœurs douces, لين الجانب Un homme qui a de la rudesse dans les mœurs, خشين الجانب

MOI, *pronom,* انا Dans plusieurs circonstances on se sert de l'affixe ي Il faut consulter la grammaire pour ne pas se tromper dans l'application de ces deux expressions arabes. Ex. *C'est moi,* انا هو *Dites-moi,* قل لي *Donnez-moi,* اضربني *Frappez-moi,* اعطيني *Ce n'est pas moi,* ما هو شي انا *Ce livre est à moi,* هذا الكتاب هو عندي *Avec moi,* معي *Moi-même,* انا نفسي

MOINDRE, *adj.* Plus petit, اصغر

MOINS, *adv.* غير Au moins, بالقليلة

MOIRE, *s. f.* Taffetas ondé, طابي

MOIS, *subst. m.* شهر pl. شهور Ex. *Je vais m'absenter pendant trois mois,* رايح اغيب مدّة ثلاث شهور

MOISIR, *v. n.* Se moisir, *v. r.* عفن

Moisi, *adj. part.* معفون

MOISISSURE, *s. f.* معفن ، عفنة

MOISSON, *s. f.* حصاد Temps de la moisson, وقت حصاد القمح

MOISSONNER, *v. a.* حصد

MOISSONNEUR, *subst. m.* حصّاد On appelle خمّاس l'ouvrier à qui l'on donne la cinquième partie de la récolte, et qui fait tous les travaux du labour et de la moisson.

MOITE, *adj.* Voy. Humide.

Digitized by Google

MOITIÉ, *s. f.* نصف Ex. *Ce livre est plus d'à moitié fait,* هذا الكتاب معمول اكثر من نصفه

MOLESTER, *v. a.* نحس

Molesté, *adj. part.* منحوس

MOLLEMENT, *adv.* برخوة

MOLLESSE, *subst. f.* Au propre et au figuré, رخوة

MOLLIR, *v. n.* رخوَ

MOMENT, *s. m.* وقت

MON, *pron. poss.* ي ou ني Ex. *Mon pain,* خبزي *Mon frère,* اخوني

MONASTÈRE, *s. m.* دير pl. ديور

MONCEAU, *s. m.* كومة

MONDAIN, *adj.* دنياوي ، دنياني

MONDE, *s. m.* L'univers, دنيا

Le Monde, La société humaine, الناس

MONDER, *v. a.* نظف

Mondé, *adj. part.* منظوف

MONNOIE, *s. f.* قطع دراهم ، Fausse monnoie, دنس

MONSTRE, *subst. m.* Prodige, عجب Chose horrible, شي مفزّع الطبيعة

MONSTRUEUX, *adj.* Qui tient du prodige, عجيب Difforme, مسيخ Horrible, مفزّع

MONTAGNE, *s. f.* جبل pl. جبال

MONTANT, *subst. m.* En parlant d'un compte, قدر Ex. *Donnez-moi le montant de mes gages,* اعطيني قدر الاجرتي

MONTER, *v. n.* طلع Monter à cheval, ركب

Monter ou se Monter à &c., se rend par la périphrase suivante : Ex. *Les sommes que j'ai reçues, se montent à cent mille francs,* الدراهم الذي قبلته يطلع قدره لمية الف فرنك

MONTRE, *subst. f.* Horloge de poche, ساعة or. منكلة occ.

MONTRER, *v. a.* ارّي Ex. *Montrez-moi le chemin,* ورّي لي الطريق

Montrer, Enseigner, علّم

se MOQUER, *v. r.* سخر = علي

Digitized by Google

MORAL, *adj.* Dans le sens de, Conforme aux bonnes mœurs, اديب

La MORALE, *subst. f.* La doctrine des mœurs, الادب

MORCEAU, *s. m.* قطعة pl. قطعات

Ex. *De la viande coupée par morceaux,* اللحم مقصوص طروف طروف

MORDRE, *v. a.* عضّ

Mordu, *adj. part.* معضوض

la MORÉE, المورة

MORIBOND, *adj.* مايت

MORSURE, *s. f.* عضّ

MORT, *s. f.* موت

MORTIER, *subst. m.* Vaisseau propre à piler. Mortier en pierre, مهراس pl. مهاريس Mortier en bronze, هاون pl. هواوين

MORVE, *s. f.* مخاط

MOSQUÉE, *s. f.* جامع

MOT, *s. m.* كلمة pl. كلمات

MOTEUR, *s. m.* Qui donne le mouvement, حرّاك On dit figurément, *L'intérêt est le moteur de toutes nos actions,* الطمع هو الذي يلزّنا باش نفعل mot à mot, L'intérêt nous aiguillonne &c.

MOTIF, *s. m.* سبب pl. اسباب

MOU, *adj.* رطيب

Être Mou, رطب

Rendre Mou, رطّب

MOUCHE, *s. f.* ذبانة pl. ذبان

se MOUCHER, *v. r.* مخط

MOUCHERON, *s. m.* بوّ ، برغشة

MOUCHOIR, *s. m.* محرمة pl. محارم

MOUDRE, *v. a.* Moudre du blé, طحن

MOUILLER, *v. a.* بلّ

Mouiller, terme de marine, رسا Ex. *Nous avons mouillé devant Alexandrie,* رسينا قدّام اسكندريا

Mouillé, *adj. part.* مبلول

Être Mouillé, انبلّ ، تبلّل

MOULE, *s. m.* Forme, قالب

MOULIN, *s. m.* Grand moulin, طاحونة Petit moulin, رحاة Moulin à vent, طاحونة بالريح Moulin à bras, رحاة بالذراع

Digitized by Google

MOURANT, *adj.* مايت

MOURIR, *v. n.* توفي ، مات

MOUSQUET, *subst. m.* Arme à feu, بندقية

MOUSSE, *s. f.* Herbe, تجـــنجير اشنة ،

Mousse qui se forme sur les liqueurs, رغوة

MOUSSELINE, *s. f.* خاصّة

MOUSSER, *verbe neut.* En parlant des liqueurs, رغي

MOUTARDE, *s. f.* خردل

MOUTON, *subst. m.* كبش pl. كباش

MOUVEMENT, *s. m.* حركة

MOUVOIR, *v. a.* حرّك

SE MOUVOIR, *v. r.* تحرّك

MOYEN, *subst. m.* Voie, expédient, طريق

Moyen, *adj.* Qui tient le milieu entre deux, وسيط

MUET, *adj.* اخوس pl. خرسان ، ابكم pl. بكم

Être Muet, خرس ، بكم

MUGIR, *v. n.* جأر

MULE, *s. f.* بغلة pl. بغلات

MULET, *s. m.* بغل pl. بغال

MULTIPLIER, *v. a.* كثّر

MULTITUDE, *s. f.* كثرة

MUNITION, *s. f.* Munitions de guerre, جبخانة

MUR, *subst. m.* حايط pl. حيطان ، سور pl. اسرور Mur délabré, ردم pl. ردوم

MÛR, *adj.* ناضج

Être Mûr, نضج

MURER, *v. a.* Entourer de murs, حوّط

MÛRIR, *v. n.* Devenir mûr, نضج

MURMURE, *subst. m.* Bruit sourd en parlant, تمرمر Murmure de l'eau, هدر الما

MURMURER, *v. n.* هدر ، مرمر

MUSC, *s. m.* مسك

MUSCADE, *s. f.* جوز الطيب

MUSIQUE, *s. f.* الة

MUTILER, *v. a.* فسّد ، قطع

Mutilé, *adj. part.* مفسّد ، مقطوع

MUTUELLEMENT,

Digitized by Google

MUTUELLEMENT, *adverbe.* Voyez RÉCIPROQUEMENT.

MYRRHE, *s. f.* مُرّ

MYRTE, *s. m.* Arbrisseau, اس

MYSTÈRE, *s. m.* سرّ

MYSTÉRIEUX, *adj.* سرّي

N

NAR

NACELLE, *s. f.* صندل pl. صنادل

NACRE, *s. f.* Coquille où se forment les perles, صدف pl. اصداف

NAGE, *s. f.* À la nage, بالعوم

NAGEOIRE, *s. f.* جوانح

NAGER, *v. n.* عام fut. يعوم

NAGEUR, *s. m.* عوّام

NAIN, *s. m.* قمبور

NAISSANCE, *s. f.* ولادة

NAÎTRE, *v. n.* تولّد or. ازداد occ.

NÉ, *adj. part.* مولود Premier né, بكر

NARCISSE, *s. m.* Fleur, نرجس

NARD, *s. m.* Arbrisseau odoriférant, ناردين

NARINE, *s. f.* منخر pl. مناخر

NAT

NARRATION, *s. f.* Histoire, قصّة

NARRATION, Action de narrer, حكي

NARRER, *v. a.* حكا

NATAL, *adj.* Pays natal, بلد الذي يتولّد فيه

NATION, *s. f.* ملّة pl. امّة ، ملّات pl. فيات pl. فية ، امم

NATIONAL, *adj.* متاع الامّة

NATOLIE, l'Asie mineure, انادول

NATTE, *s. f.* حصير

NATURALISTE, *s. m.* طبعيّ

NATURE, *s. f.* طبيعة

NATUREL, *adj.* طبيعيّ Ex. *La crainte de la mort et l'amour de la vie sont naturels à l'homme,* الخوف من الموت ومحبّة الحياة هما طبيعيين للانسان

Digitized by Google

NATUREL, *s. m.* طبع

NAUFRAGE, *s. m.* تكسير

Faire NAUFRAGE, تكسّر

NAVAL, *adj.* Combat naval, حرب في البحر

NAVET, *s. m.* لفت

NAVETTE, *s. f.* Instrument de tisserand, نزوق

NAVIGABLE, *adj.* سفره يسهل Ex. *Cette mer est navigable,* هذا البحر سفره يسهل

NAVIGATION, *s. f.* سفر بالبحر

NAVIGUER, *v. n.* سافر بالبحر

NE, *part. nég.* Suivie de *pas* ou *point*, se rend par ما suivi de شي Ex. *Je ne veux pas,* ما احب شي *Je ne sais pas,* انا ما اعرفشي *Je ne l'ai pas vu,* ما شفته شي

NÉANMOINS, *conj.* لكن

NÉANT, *subst. m.* لاشي qui répond au *nihil* des Latins. Rendre au néant, هلّك ، بطّل Tomber dans le néant, هلك ، بطل

NÉCESSAIRE, *adj.* لازم

Être NÉCESSAIRE, لزم

NÉCESSAIREMENT, *adv.* بلازم ، باللزوم

NÉCESSITÉ, *subst. f.* Force majeure, لزوم

NÉCESSITÉ, Indigence, احتياج

NÉGATIF, *adj.* منكري

NÉGATION, *s. f.* نكرة

NÉGLIGENCE, *s. f.* غفلة

NÉGLIGENT, *adj.* غافل

NÉGLIGER, *v. a.* عن = غفل ، عطل ، استهزأ

NÉGOCE, *s. m.* تجارة

NÉGOCIANT, *s. m.* تاجر

NÉGOCIATEUR, *subst. m.* Qui traite quelque affaire, مشتغل

NÉGOCIER, *v. n.* Trafiquer, تجر عمل التجارة

NÈGRE, *s. m.* اسود

NEIGE, *s. f.* ثلج Ex. *Ce coton est blanc comme la neige,* هذا القطن هو ابيض كيف الثلج

Digitized by Google

NEIGER, *v. n.* ثلج

NERF, *subst. m.* عصبة pl. عصب Ex. *L'excès du vin affoiblit les nerfs,* كثرة النبيذ يرخي العصب

NERVEUX, *adj.* معصوب

NET, *adj.* نظيف

NETTOYER, *v. a.* نظف

NETTOYÉ, *adj. part.* منظوف

NEUF, *adj.* جديد

NEUF, nom de nombre, تسعة

NEUVIÈME, *adj.* تاسع

NEVEU, *subst. m.* Le fils de son frère, ابن اخوه Le fils de sa sœur, ابن اختة

NEZ, *s. m.* انف pl. اناف par corruption, خشم ، نيف pl. خشام Plus usité en Barbarie.

NI, *conj.* لا Ex. *Ni bien ni mal,* لا خير ولا شرّ

NIAIS, *adj.* Simple, قليل العقل قليل النية ،

NID, *s. m.* عشّ pl. عشوش Faire son nid, عشش

NIÈCE, *subst. f.* La fille de son frère, بنت اخوه La fille de sa sœur, بنت اختة

NIER, *v. a.* نكر

NIÉ, *adj. part.* منكور

NIGAUD, *adj.* قليل الحدقة قليل الشتات ،

NIL, *s. m.* fleuve d'Égypte, نيل

NITRE, *s. m.* بورق ، نيطرون

NOBLE, *adj.* شريف

NOBLESSE, *s. f.* شرف

NOCE, *s. f.* عرس pl. عُرُسات

NOCTURNE, *adj.* ليليّ

NŒUD, *s. m.* عقدة pl. عقد

NOIR, *adj.* اسود or. اكحل occ.

NOIRÂTRE, *adj.* متسود or. متكحل occ.

NOIRCEUR, *s. f.* سوادة or. كحولة occ.

NOIRCIR, *v. a.* Rendre noir, سوّد or. كحّل occ.

NOIRCIR, *v. n.* Devenir noir, اسودّ or. اكحلّ occ.

Digitized by Google

NOIX, *s. f.* جوز pl. اجواز

Noix de galle, عفص

NOLIS, *s. m.* نولون

NOM, *s. m.* اسم pl. اسما

NOMBRE, *s. m.* عدد pl. اعداد Ex. *Ils les ont accablés par le nombre,* تكاثروا عليهم

NOMBRER, *v. a.* عدّ

NOMBREUX, *adj.* كثير

NOMMER, *v. a.* سمّا

Nommé, *adj. part.* مسمّي

NON, *partic. négat.* لا Ex. *Voulez-vous boire! Non,* تحب تشـــــرب لاما احتشي

NONCHALANCE, *s. f.* غفلة

NONCHALANT, *adj.* غافل

NONOBSTANT, *prépos.* ولو كان

NORD, *s. m.* شمال

NOTAIRE, *subst. m.* شـــاهد عدالة pl. شواهد عدالة

NOTE, *s. f.* علامة

NOTER, *v. a.* رسم ، اعلم

NOTIFIER, *v. a.* علّم ، اخبر

NOTRE, *adj.* se rend par l'affixe نا Ex. *Notre père,* ابونا *Notre maison,* دارنا

NOUER, *v. a.* عقد

Noué, *adj. part.* معقود

NOUEUX, *adj.* كثير العقد

NOURRICE, *s. f.* داية ، ربيبة

NOURRIR, *v. a.* قات fut. يقوت

NOURRISSANT, *adj.* قايت

NOURRITURE, *s. f.* قوت pl. اقوات

NOUS, *pron.* نحن ، احنا

NOUVEAU, *adj.* جديد pl. جُدُد

De Nouveau *(Rursùs),* عود

NOUVELLE, *s. f.* خبر pl. خبورات Ex. *Quelle nouvelle!* اش خبر *Aucune,* ما فيه شي *Savez-vous des nouvelles!* عندك خبر On trouve souvent dans la correspondance, لاتغيب عنّـــا خبورات pour dire : *Ne nous laissez pas manquer de nouvelles.*

NOVICE, *adj.* Qui en est aux élémens, متعلّم

NOYAU, *s. m.* عجمة ، قلب

Digitized by Google

NOYER, *v. a.* غرّق

SE NOYER, *v. r.* غرق

NOYÉ, *adj. part.* مغرّق

NU, *adj.* معرّي ، عريّ

Être NU, عري

Mettre à NU, عرّي

NUAGE, *s. m.* سحبة pl. سحاب

NUBILE, *adj.* في البلوغ L'âge nubile, البلوغ

NUDITÉ, *s. f.* عُرية

NUÉE, *s. f.* سحبة

NUIRE, *v. n.* ضرّ

NUISIBLE, *adj.* ضارّ

NUIT, *s. f.* ليل pl. ليال Il fait nuit, يمسا Passer la nuit, بات Ex. *Où passerez-vous la nuit,* انت الليلة فايـــن تبات

NUL, *adj.* Aucun, لا احد

NUL, Sans valeur, باطل

Être NUL, بطل

NULLEMENT, *adv.* لا بالكلّ

NULLE PART, *adv.* لا في احـــد موضع

NUMÉRO, *s. m.* رسم pl. رسوم

NUPTIAL, *adj.* Qui concerne les noces, متاع العُرس

NUTRITIF, *adj.* قايت

NUTRITION, *s. f.* L'action de nourrir, قوت

O

OBE

OBÉIR, *v. n.* طاع fut. يطوع

OBÉISSANCE, *s. f.* طاعة

OBÉISSANT, *adj.* طايع

OBÉRÉ, *adjectif.* Accablé de dettes, غارق في الدين

OBJ

Être OBÉRÉ, غرق في الدين

OBJECTER, *v. a.* Présenter en opposition; figurément, اعترض ، قابل

OBJECTION, *s. f.* مقابلة

OBJET, *s. m.* امر ، شي ، حاجة On se

Digitized by Google

sert de ces diverses expressions, suivant les circonstances et la nature de l'objet : Ex. *Je vous enverrai les objets que j'ai achetés,* ابعث لك الحوايج الّذين بعتهم *Ne parlons plus de cet objet,* ما نقول شي اكثر في هذا الشي *Occupez-vous de cet objet,* اشتغل انت بهذا الشي *Souvenez-vous de l'objet dont nous avons parlé,* افتكر انت في امر الذي قلنا فيه

OBLIGATION, *s. f.* Contrat, عقد pl. اعقد

OBLIGATION, Devoir, لزوم

OBLIGEANT, *adj.* الذي يعمل الخير

OBLIGER, *v. a.* Contraindre, غصب ، كلّف ،

OBLIGER, Rendre service. *V.* SERVICE.

OBLIQUE, *adj.* عاوج

OBSCUR, *adj.* مظلم

OBSCURCIR, *v. a.* اظلم

OBSCURITÉ, *s. f.* ظلمة

OBSÈQUES, *s. f. pl.* جنازة pl. جنايز

OBSERVATEUR, *s. m.* Qui examine attentivement, مناظر

OBSERVER, *v. a.* Regarder attentivement, ناظر

OBSTACLE, *s. m.* منع

OBSTINATION, *s. f.* قسوحة الراس

OBSTINÉ, *adj.* الذي يقسح راسه

OBSTINÉMENT, *adv.* بالقسوحة الراس

s'OBSTINER, *v. r.* يقسح راسه

OBTEMPÉRER, *v. n.* Voy. OBÉIR.

OBTENIR, *v. a.* نال fut. ينال Ex. *Il obtiendra, à force de prières, tout ce qu'il demandera,* ينال من كثرة الرغب جميع ما يطلب

OCCASION, *subst. f.* فرصة ، موجبة Ex. *Envoyez-le-moi par la première occasion,* ترسله لي مع اوّلة موجبة

OCCIDENT, *s. m.* غرب

OCCIDENTAL, *adj.* متاع الغرب مغربي ،

OCCULTE, *adj.* Caché, خفّي

OCCUPATION, *s. f.* شغل pl. اشغال

OCCUPER, *v. a.* Donner de l'occupation, لهّى ، شغل

Digitized by Google

Occupé, *adj. part.* لاهي ، مشغول

Etre Occupé, لها ، اشتغل

OCÉAN, *s. m.* بحر الكبير

OCTROYER, *v. a.* نعم

ODEUR, *s. f.* بنّة pl. بنان

ODIEUX, *adj.* بغيض

Œil, *s. m.* عين duel عينين pl. عيون

Œillet, *s. m.* قرنفل

Œuf, *s. m.* بيضة pl. بيض

Œuvre, *s. f.* Action, فعل pl. افعال

Œuvre, Ouvrage, خدمة Mettre en œuvre, خدم

OFFENSE, *s. f.* أذًا

OFFENSER, *v. a.* اذي Offenser par des paroles outrageantes, سبّ

OFFICE, *subst. m.* Charge, وظيفة pl. وظايف

Bon Office, Service, مزيّة pl. مزايا

OFFICIEUX, *adj.* الذي يعمل مزيّة

OFFRE, *s. f.* تقديم

OFFRIR, *v. a.* قدّم

Offert, *adj. part.* مقدّم

OFFUSQUER, *v. a.* ضرّ البصر

OGNON, *s. m.* بصل pl. بصال

OIE, *s. f.* وزّ pl. وزّون

OINDRE, *v. a.* دهن

OINT, *adj. part.* مدهن

OISEAU, *s. m.* طير pl. طيور Donner la becquée à un oiseau, زقّق

OISIF, *adj.* بطّال

OISIVETÉ, *s. f.* بطالة Ex. *Les jeunes gens se corrompent dans l'oisiveté,* الشبّان يفسدوا في البطالة

OLIVE, *s. f.* زيتون

OLIVIER, *s. m.* Arbre, زيتونة شجرة

OMBRAGER, *v. a.* ظلّل

OMBRE, *s. f.* ظلّ pl. ظلال

OMETTRE, *v. a.* Ne pas dire, ne pas faire, ما يعمل شي ، ما يقول شي

ON, *partic.* Se rend par la troisième personne du pluriel du futur : Ex. *On dit,* يقولوا *Que dit-on?* اش يقولوا On peut aussi se servir de la périphrase suivante : Ex. *On préfère toujours le repos au travail,* الناس ابدًا يحبّوا الراحة اكثر من الخدمة mot à mot, Les hommes préfèrent &c.

Digitized by Google

ONCE, *s. f.* Poids, وقيّة

ONCLE, *s. m.* Oncle paternel, عمّ pl. اعمام Oncle maternel, خال pl. خَوَل

ONÉREUX, *adj.* ثقيل

ONGLE, *s. m.* ظفر pl. اظفار

ONGUENT, *s. f.* دهن

ONZE, nom de nombre, احد عشر

OPÉRATION, *s. f.* فعل pl. افعال Opération chirurgicale, عمل باليد

OPÉRER, *v. a.* فعل

OPINER, *v. n.* Donner son avis, حكم

OPINIÂTRE, *adj.* يقسح راسه Ex. *Cet homme est tellement opiniâtre, qu'il n'y a pas moyen de le faire revenir de ce qu'il s'est mis dans la tête,* هذا رجل يقسح راسه علي شي الذي يجي في باله حتّي احد ما يقدر شي يدوّره

OPINIÂTRETÉ, *s. f.* قسوحة الراس

OPINION, *s. f.* Sentiment de celui qui opine, حكم

Opinion, Pensée, conjecture, ظنّ

OPIUM, *s. m.* افيون

OPPORTUN, *adj.* لايق

OPPORTUNITÉ, *s. f.* Occasion favorable, فرصة لايقة

OPPOSER, *v. a.* عارض

s'Opposer, *v. r.* عرض

Opposé, *adj. part.* ضدّ Ex. *Le blanc et le noir sont des couleurs opposées,* الابيض والاسود هم اللون اضداد بعضهم

Être Opposé à, ضادّ = ل

OPPOSITION, *s. f.* مضاددة

OPPRIMER, *v. a.* ظلم ، بلص

Opprimé, *adj. part.* مظلوم ، مبلوص

OPPROBRE, *s. m.* عار ، عيب

OPTER, *v. a.* اختار

OPTION, *s. f.* اختيار

OPULENCE, *s. f.* Abondance de biens, كثرة المال

OPULENT, *adj.* غنيّ

OR, *subst. m.* ذهب Or à vingt-quatre karats, ذهب متاع اربعة وعشرين قيراط

OR, *particule conj.* وامّا

ORAGE, *s. m.* شدّة الشتا Ex. *Il fait de l'orage,* يشدّ الشتا

ORANGE,

Digitized by Google

ORANGE, *s. f.* برتقال or. لارنج ، جينا occ.

ORATEUR, *s. m.* متكلمان

ORDINAIRE, *adj.* Accoutumé, معتاد

ORDINAIRE, Ce qui a coutume d'être, عادة Ex. *À ton ordinaire,* كيف عادتك

ORDINAIREMENT, *adv.* بالعادة

ORDONNANCE, *s. f.* امر

ORDONNER, *v. a.* امر ، وصّي

ORDRE, *s. m.* امر pl. اوامر Ex. *Conformément à vos ordres,* زي ما امرت

ORDRE, Arrangement, صفّ ، مرتبة

ORDURE, *s. f.* زبلة ، وسخ pl. اوساخ

OREILLE, *s. f.* اذن pl. اذان Pendant d'oreille, خرص pl. خرصان or. حلاق pl. حُلُق occ.

OREILLER, *s. m.* مخدّة

ORFÉVRE, *s. m.* صايغ

ORFÉVRERIE, *s. f.* صياغة

ORGE, *s. f.* شعير

ORGUEIL, *s. m.* طغاية ، كبريا

ORGUEILLEUX, *adj.* طاغي ، متكبّر

ORIENT, *s. m.* شروق

ORIENTAL, *adj.* شرقي ، متاع الشروق

ORIGINAL, *adj.* اصلي

ORIGINE, *subst. fém.* اصل pl. اصول ، منصب

ORNEMENT, *s. m.* زينة

ORNER, *v. a.* زيّن Orner sa maison, برقش داره

ORPHELIN, *s. m.* يتيم pl. ايتام

Être ORPHELIN, يتم fut. يَيتم

ORTIE, *s. f.* قريص

OS, *s. m.* عضم pl. اعضام

OSEILLE, *s. f.* حمّاض

OSER, *v. n.* جسر = علي On se sert élégamment de la périphrase suivante: Ex. *Oseriez-vous bien affirmer cela!* عندك وجه تصحح ذالك mot à mot, Auriez-vous le visage de &c.

OTAGE, *s. m.* رهن pl. رُهُن

ÔTER, *v. a.* شال fut. قام ، يشيل fut. يقيم Ex. *Ôtez la toile de la jarre,* قيم القماش من الخابية

OU, *conj.* او ، والّا

Digitized by Google

OÙ, *adv. de lieu.* اين Ex. *Où allez-vous!* فاين تمشي *D'où venez-vous!* من اين تجي Si cet adverbe peut se traduire par *dans lequel, vers lequel, &c.* il se rend alors par في ou ل précédé de الذي et suivi de l'affixe ه Ex. *La maison où il demeure, où nous irons, et d'où nous reviendrons,* الدار التي يسكن فيها والتي نمشي لها والتي نرجع منها

OUBLI, *s. m.* نسيان

OUBLIER, *v. a.* نسي

OUI, *particule affirm.* اوه

OUÏE, *s. f.* La faculté d'ouïr, سمع

OUÏR, *v. a.* سمع

OURDIR, *v. a.* سدّي ، سدا

OURS, *s. m.* دبّة pl. دبوب

OUTIL, *s. m.* الة

OUTRAGE, *s. m.* شتامة

OUTRAGER, *v. a.* شتم

OUTRAGEANT, *part. adj.* شاتم

OUTRAGEUX, *adj.* شتّام

OUTRE, *s. f.* قربة

OUTRE, *prépos.* En outre, خلف ذالك

OUVERTEMENT, *adv.* ظاهرًا

OUVERTURE, *s. f.* فتح pl. فتوح

OUVRIER, *s. m.* صنايعي

OUVRIR, *v. a.* فتح

OUVERT, *adj. part.* مفتوح

P

PAC

PACIFICATEUR, *s. m.* مصالح

PACIFIER, *v. a.* صالح

PACIFIQUE, *adj.* صاحب الصلاح

PACTE, *subst. masc.* عهد pl. عهود

Faire un pacte, تعاهد

PAI

PACTISER, *v. n.* تعاهد

PAGANISME, *s. m.* جاهلية

PAGE, *subst. f.* Page d'un livre, صحيفة pl. صُحُف

PAIEMENT, *subst. m.* دفعة Ex. *Il faut*

Digitized by Google

additionner tous les paiemens, يحتساج يجمع الدفعات الكلّ

PAÏEN, *s. m.* جاهل pl. جهّال

PAILLARD, *s. m.* زاني

PAILLASSE, *s. f.* فرش من تبن

PAILLE, *s. f.* تبن

PAIN, *s. m.* خبز

PAIN, servant à exprimer une masse de matière semblable à un pain, قرصة

PAIR, *adj.* Opposé à impair, زوج

PAIRE, *s. f.* زوج

PAISIBLE, *adj.* ساكن

PAÎTRE, *v. n.* رعا fut. يرعا

PAIX, *s. f.* Opposé à guerre, صلح

PAIX, Tranquillité, سكون ، راحة

PAL, *s. m.* خازوق

PALAIS, *s. m.* قصر pl. قصور

PALANQUIN, *s. m.* قُبّة

PÂLE, *adj.* اصفر

PALEFRENIER, *subst. m.* سايس pl. ساسة

PÂLEUR, *s. f.* صُفرة

PÂLIR, *v. n.* اصفار Ex. *Il a pâli de crainte en voyant le roi*, لما نظر الملك لون وجهه اصفار من خوفه

PALMIER, *s. m.* نخلة

PALPITATION, *s. f.* خفق

PALPITER, *v. n.* خفق

SE PÂMER, *v. r.* اغشي = عليه

PÂMOISON, *s. f.* غشية

PANAIS, *s. m.* جزر

PANIER, *s. m.* زنبيل ، سلّة ، قفّة

PANSER, *v. a.* دوا fut. يدوي

PAON, *s. m.* طاووس pl. اطواس

PAPETIER, *s. m.* كاغدي

PAPIER, *s. m.* كاغد ، ورقة

PAPIER gris pour enveloppe, قرطاس pl. قراطيس

PAQUEBOT, *s. m.* Espèce de petits bâtimens qui transportent les voyageurs et les marchandises d'Alexandrie à Rosette, ou aux autres ports voisins, نقيرة

PAQUET, *subst. m.* Gros paquet, فردة

Petit paquet, صرّة

Digitized by Google

PAR, *prépos.* ب Ex. *Par force,* بقهر *Par hasard,* بمصادفة *Par la raison que &c.* بسبب الذي *Par terre et par mer,* بالبرّوبالبحر *Il a passé par ici,* تعدّا هنا *Par dieu!* بالله *Par-tout,* في كلّ موضع

PARADIS, *s. m.* جنّة

PARAGE, *s. m.* هدية pl. هديات

PARALYSIE, *s. f.* خلاع

PARALYTIQUE, *adj.* مخلّع

PARASITE, *s. m.* طمّاع

PARCELLE, *s. f.* قطعة صغيرة

PARCE QUE, *conj.* من اجل ، لاجل ما

PARCOURIR, *v. a.* تعدّي

PARDON, *s. m.* غفرة ، عفو Demander pardon, استغفر ، استعفو

PARDONNER, *v. a.* عن = عفو ، ل = غفر ، ل = سمح Ex. *Pardonnez-moi, monsieur,* اسمح لي ياسيدي *Il punit et ne pardonne à personne,* هو يعاقب ولا يعفو عن احد

PAREIL, *adj.* مساوي ، شبيه

PAREILLEMENT, *adv.* كذلك ، زي هذا

PARENT, *s. m.* قريب ، نسيب

PARER, *v. a.* Orner, زيّن

PARÉ, *adj. part.* مزيّن

PARESSE, *s. f.* كسل

PARESSEUX, *adj.* كسال

PARFAIT, *adj.* كامل

PARFAITEMENT, *adv.* بالتمام

PARFUM, *s. m.* طيب ، عطر

PARFUMER, *v. a.* عطر

PARFUMÉ, *adj. part.* معطّر

PARI, *s. m.* رهان

PARIER, *v. a.* راهن

PARIS, ville de France, بريس

PARITÉ, *s. f.* سوية ، شبه

PARJURE, *s. m.* هتك الحلف

PARJURE, *adject.* هاتك الحلفه

SE PARJURER, *v. r.* هتك الحلفه

PARLER, *v. n.* كلّم Parler arabe, كلّم بالعربي Parler françois, كلّم بالفرنسيس

Digitized by Google

PARLEUR, *s. m.* قوّال

PARMI, *prépos.* بين

PAROÎTRE, *v. n.* Se faire voir, ظهر

PAROÎTRE, *v. imp.* Sembler, بان ، ظهر

Ex. *Il me paroît que &c.* يظهر لي ان *Faites ce qui vous paroîtra convenable,* اعمل شي ان يظهر لك *La chose lui paroît obscure,* الحاجة تبان له مظلمة

PAROLE, *s. f.* Mot, discours, كلام

PARRICIDE, *s. m.* Meurtrier de son père, قاتل ابوه

PARRICIDE, *s. m.* Meurtre d'un père, قتل الابو

PARSEMER, *v. a.* رمي ، ذرا

PART, *s. f.* Portion, حصّة pl. حصص

LA PLUS PART [On écrit *plupart*], قسم الاكبر ، عدد الاكبر

Ex. *La plupart des hommes pensent &c.* عدد الاكبر من الناس يحسبوا

DE LA PART de &c. من جهة Exemp. *Saluez-le de notre part,* سلّم عليه من جهتنا

À PART, من قبل

PARTAGER, *v. a.* قسم

PARTAGÉ, *adj. part.* مقسوم

PARTI, *subst. masc.* Résolution, نية

Prendre le parti de &c., la résolution, حطّ في باله

PARTICIPATION, *s. f.* اشتراك

PARTICIPER, *v. n.* Avoir part à &c. اشترك = في

PARTICIPANT, *part. adj.* مشترك

PARTICULIER, *adj.* خصوصي

PARTICULIÈREMENT, *adverbe.* خصوصًا

PARTIE, *s. f.* قسم ، قطعة pl. اقسام ، طرف pl. طروف Une partie comptant, une partie à crédit, البعض بالحاضر والبعض بالطلوق

PARTIE, Région, جهة Ex. *Dans la partie du Sud,* في جهة القبلة

PARTIR, *verbe n.* Se mettre en route, سافر S'en aller, ذهب

PARURE, *s. f.* Ornement, زينة

PARVENIR, *v. n.* بلغ

Faire PARVENIR, بلّغ

PAS, *s. m.* خطوة Mauvais pas, وحلة

Ex. *Dieu nous tirera du mauvais pas où*

Digitized by Google

nous sommes, الله تعالي يفكّنا من وحلتنا

PAS, joint à une particule nég. لا

PASSAGE, *s. m.* Lieu par où l'on passe, مجاز

PASSAGE, Action de passer, جوازة

Dans le cas de l'exemple suivant, il faut se servir de l'expression qui y est indiquée : Ex. *Combien me prendrez-vous pour mon passage de Marseille à Tunis!* كمّ تاخذ كرا علي راسي من مرسيليا الي تونس mot à mot, Combien prendrez-vous de location pour ma tête &c.

PASSAGER à bord d'un vaisseau, *s. m.* راكب pl. ركّاب، بساجير

PASSANT, *s. m.* مسافر، جايز

PASSEPORT, *s. m.* بسابورط

PASSER, *v. n.* Passer par un lieu, جاز، فات، تعدّي

PASSER, S'écouler, en parlant du temps ou des choses qui y ont rapport, جرَي

PASSER pour &c. Ex. *Il passe pour un homme libéral,* يحسبوا به انّه رجل كريم mot à mot On le regarde comme &c.

SE PASSER, Se faire, صار Ex. *Informez-moi de tout ce qui se passe,* اعلمني بجميع ما يصير

PASSION, *s. f.* Désir violent, affection, دودة، شهوة Ex. *L'ambition est une passion noble; mais elle cause ordinairement de grands maux,* النخة هي شهوة عظيمة ولكن هي تسبب بالعادة قباحة كثيرة

PASSIONNÉ, *adj.* مدود، شاهي

PASSIONNÉMENT, *adv.* بالشهوة، بالدودة

PÂTE, *s. f.* عجين

PATERNEL, *adj.* ابويّ

PATERNITÉ, *s. f.* ابوة

PATHÉTIQUE, *adj.* مسخف

PATIEMMENT, *adv.* بالصبر

PATIENCE, *s. f.* صبر

Prendre PATIENCE, صبر

PATIENT, *adj.* صابر

Être PATIENT, صبر

PÂTIR, *v. n.* حمل

Digitized by Google

PÂTISSERIE, *s. f.* سنبوسق

PÂTISSIER; *s. m.* سنبوسقي

PATRIE, *s. f.* بلد الذي يتولّد فيه

PATRIMOINE, *s. m.* مال ابوه

PATRON, *s. m.* مولي

PÂTURAGE, *s. m.* مرعاة

PÂTURE, *s. f.* رعي

PÂTURER, *v. n.* رعا

PAUME, *s. f.* Le dedans de la main, راحة

PAUPIÈRE, *s. f.* جفنة

PAUVRE, *subst. m.* Indigent, فقير pl. فقرا

PAUVRE, *adject.* terme de compassion, مسكين

PAUVRETÉ, *s. f.* فقرة

PAVÉ, *s. m.* بلاط

PAVER, *v. a.* بلّط

PAVÉ, *adj. part.* مبلّط

PAVILLON, *s. m.* سنجق pl. سناجق بيارق pl. بيرق ،

PAVOT, *s. m.* خشخاش

PAYER, *v. a.* دفع Ex. *Je l'ai payé un écu,* انا دفعت فيه شكوط *Demain je vous paierai,* غدوة ادفع لك

PAYS, *s. m.* بلد pl. بلدان

PAYSAN, *s. m.* فلّاح

PEAU, *s. f.* جلد pl. جلود

PEAUSSIER, *subst. m.* Qui prépare les peaux, صانع الجلود

PÊCHE, *s. f.* Fruit, خوخ

PÊCHE, *s. f.* L'action de pêcher, صيادة السمك

PÉCHÉ, *s. m.* خطية pl. خطايا

PÉCHER, *v. n.* Commettre un péché, خطا

PÊCHER, *v. a.* Prendre des poissons, اصتاد السمك

PÉCHEUR, *s. m.* Celui qui commet un péché, خاطي

PÊCHEUR, *s. m.* Celui qui se livre à la pêche, صيّاد السمك

PEIGNE, *s. m.* مشط pl. مشاط

PEIGNER, *v. a.* مشّط

Digitized by Google

PEINDRE, *verbe a.* Peindre en figures, صوّر Peindre en bâtimens, زوّق

PEINDRE, Enduire un objet de couleurs, دهن بالالوان ، لوّن

PEINE, *s. f.* Punition, عقوبة

PEINE, Chagrin, حزن

PEINE, Misère, embarras, شقا

PEINE, Difficulté, صعوبة Ex. *Nous avons éprouvé beaucoup de peine pour être payés,* صعب علينا كثير باش خلصنا mot à mot, Il a été difficile pour nous d'être payés.

À PEINE, *conj. adv.* اتبس Ex. *Il a tant d'affaires qu'il a à peine le temps de respirer,* الحملة كبيرة عليه اتبس عنده الوقت باش يتنفّس

PEINTRE, *s. m.* Peintre en portraits, مصوّر Peintre en bâtimens, زوّاق

PEINTURE, *s. f.* Tableau, تصوير pl. تصاوير

PEINTURE en bâtimens, تزويق pl. تزاويق

PELER, *v. a.* Écorcher, جلّد

PELER, en parlant des fruits, قشر

PÉLERIN, *s. m.* حاجّ pl. حجّاج

PÉLERINAGE, *s. m.* حجّ

PELISSE, *s. f.* فروة ، كوك

PELLE, *s. f.* مجرفة

PELLE à feu, مسحاة pl. مساحي

PELLETIER, *s. m.* Marchand de fourrures, فرّا

PELURE, *s. f.* قشرة pl. قشور

PENCHANT, *subst. m.* Pente d'un lieu, هبوط

PENCHANT, Inclination, ميل

PENCHER, *v. a.* Incliner, ميّل

PENCHER, *v. n.* Au propre et au figuré, مال fut. يميل

PENDANT d'oreille, *s. m.* V. OREILLE.

PENDANT, *prépos.* في ، بمدّة Ex. *Pendant le dîner,* في الغداة *Pendant trois jours,* بمدة ثلاث ايام

PENDANT que, *conj.* في زمان الذي

PENDRE, *v. a.* Accrocher, suspendre, علّق

PENDU, *adj. part.* معلّق

PENDRE, *v. n.* علق

Procès PENDANT, خصام معطّل

Ex.

Digitized by Google

Ex. *Ce procès est pendant depuis long-temps*, هـذا الخصام معطّـل من زمان طويل

PÉNÉTRATION, *s. f.* Force d'esprit, قوة العقل

PÉNÉTRER, *v. n.* Entrer dans, دخل

PÉNIBLE, *adj.* ثقيل ، صعب

PÉNITENCE, *subst. f.* Repentir, توبة ، ندامة

PÉNITENT, *adjectif,* Repentant, نادم ، تايب

PENSÉE, *s. f.* L'action de l'esprit par laquelle il pense, فكر Ex. *Je n'en ai pas eu la pensée*, هذا ما جا في بالي

PENSÉE, La chose que l'on pense, فكرة

PENSÉE, Opinion, sentiment, حـكم ، ظنّ

PENSER, *v. n.* Penser à quelque chose, فكر = في

PENSER, Croire, juger, estimer, حسب ، حكم ، ظنّ

PENSER, Faillir, manquer de, se rend par بشوية الا Peu s'en est fallu que. Ex. *Il a pensé mourir*, بشوية الا مات

PENSION, *subst. f.* Gratification, rente, جمـكية Faire une pension, اقام جمكية

PENTAGONE, *adj.* مخمّس

PENTE, *s. f.* هبوط

PEPIN, *s. m.* بزر pl. بزور

PERCER, *v. a.* Trouer, نقب

PERCÉ, *adj. part.* منقوب

PERCEVOIR, *v. a.* Recevoir, قبض

PERÇU, *adj. part.* مقبوض

PERDRE, *v. a.* Essuyer une perte, خسر Ex. *C'est un homme qui a beaucoup perdu dans le commerce*, هذا الرجل خسر كثير في التجارة

PERDRE, Égarer, ضيّع

PERDRE quelqu'un dans l'esprit de &c. se rend par la périphrase suivante : Ex. *Ils cherchèrent une ruse pour le perdre dans l'esprit du roi*, بقوا يطلبوا عليه حيلة باش يسقّطوه من عـين الملك mot à mot, Ils cherchèrent une ruse pour le faire tomber des yeux du roi. On peut se servir aussi de هلّك Exemple : *Cet homme est puissant et*

Digitized by Google

vindicatif, il me perdra, هذا الرجل قادر ومستنقم مازال يهلكّني

PERDU, *adj. part.* ضايع

PERDRIX, *s. f.* حجل

PÈRE, *s. m.* ابو pl. ابون

BEAU-PÈRE, حمو pl. احما

GRAND-PÈRE, جدّ pl. جدود

PERFECTION, *s. f.* كمالة

PERFECTIONNER, *v. a.* كمّل

PERFECTIONNÉ, *adj. part.* مكمّل

PERFIDE, *adj.* غدّار

Être PERFIDE, غدر

PERFIDIE, *s. f.* غدر

PÉRIL, *subst. m.* خطر pl. اخطار

Exposé au péril, تحت الخطر

PÉRILLEUX, *adj.* Ex. *N'entreprenez pas cette affaire, parce qu'elle est périlleuse,* لا تجهد في هذا الشغل لاجل ما خطر فيه

PÉRIR, *v. n.* ضاع ، فني Faire périr, ضيّع ، فنّي

PERLE, *s. f.* لولوة pl. لولو or. جوهرة pl. جوهر occ.

PERMANENT, *adj.* ثابت ، دايم

PERMETTRE, *v. a.* سرح ، جوّز

PERMIS, *adj. part.* مسروح ، مجوّز

PERMISSION, *s. f.* سراح ، دستور ، تجويز

PERMUTATION, *s. f.* تبديل

PERMUTER, *v. a.* بدّل

PERNICIEUX, *adj.* مفسّد ، مهلّك ، ضارّ

PERPÉTUEL, *adj.* دايم

PERPÉTUELLEMENT, *adv.* دايمًا

PERPÉTUER, *v. a.* دوّم

PERPÉTUITÉ, *s. f.* دوامة

PERQUISITION, *s. f.* تشويش

Faire PERQUISITION, شوّش

PERROQUET, *s. m.* باباغي

PERSAN, *adj.* فارسي

La PERSE, بلد الفارس

PERSÉCUTER, *v. a.* ظلم ، نحس

PERSÉCUTÉ, *adject. part.* منحوس ، مظلوم

PERSÉCUTION, *s. f.* ظلم ، نحس

Digitized by Google

PERSÉVÉRANCE, *s. f.* مواظبة

PERSÉVÉRER, *v. n.* دام = علي، وظب

PERSÉVÉRANT, *adj. part.* مواظب دايم،

PERSIL, *s. m.* معدنوس

PERSISTER, *v. n.* دام = علي

PERSONNE, *subst. f.* Individu, رجل pour le masculin, امراة pour le fém.

PERSONNE, *masc.* Aucun, احد Exemp. *Personne n'est mort de la peste,* ما مات احد بالوبا

PERSPICACITÉ, *subst. fém.* حدقة قوة العقل،

PERSUADER, *v. a.* Persuader quelque chose à quelqu'un, حقّقه في شي

PERSUADÉ, *adj. part.* محقّق

Être PERSUADÉ de quelque chose, تحقّق عنده من بعض الشي Ex. *Je suis persuadé de ce que vous me dites,* اتحقّق عندي من الذي تقول لي

PERTE, *subst. fém.* Dommage, خسارة Ex. *Cette perte lui a abattu le courage,* هذه لخسارة طيّحت له قلبه

PERVERS, *adj.* قبيح

PERVERTIR, *v. a.* قبّح

PESANTEUR, *s. f.* ثقل

PESER, *v. a.* Examiner le poids, وزن

PESER, *v. n.* Avoir du poids, ثقل

PESANT, *part.* Qui est du poids de &c. موزون On se sert élégamment de la tournure suivante : Exemple. *Je vous envoie deux barils pesant trois quintaux,* ابعث لك زوج برميل ميزانهم ثلاث قناطير

PESANT, *adject.* Lourd, ثقيل، ثاقل

PESTE, *s. f.* وبا or. حبوبة occ. Être atteint de la peste, اوبا

PESTILENTIEL, *adj.* مفسّد بالوبا

PET, *s. m.* ضراط

PETER, *v. n.* Faire un pet, ضرط

PETILLEMENT, *s. m.* تكتيك

PETILLER, *v. n.* تكتك

PETIT, *adj.* صغير pl. صغار

PÉTRIFIER, *v. a.* حجّر

PÉTRIFIÉ, *adj. part.* محجّر

Digitized by Google

PEU, *adv.* Opposé à beaucoup, قليل déclin. Un peu, شوية Peu à peu, شوية شوية Sous peu, dans peu, من قريب

PEUPLE, *s. m.* اهال ، اهل

PEUPLER, *v. a.* عمر

Peuplé, *adj. part.* معمور

PEUR, *s. f.* خوف

Avoir Peur, خاف

Faire Peur, خوّف

PEUREUX, *adj.* خايف

PEUT-ÊTRE, *adv.* ربّما ، يمكن

PHARMACIE, *subst. f.* L'art du pharmacien, صناعة المعجوني

PHARMACIEN, *s. m.* معجوني

PHÉNOMÈNE, *s. m.* شي غريب

PHILANTROPE, *s. m.* محبّ الناس

PHILOSOPHE, *s. m.* فيلسف

PHILOSOPHIE, *s. f.* فيلسفة

PHILOSOPHIQUE, *adjectif,* مستاع الفيلسفة

PHLEGME. *Voy.* Flegme.

PHTHISIE, *s. f.* سلال

PHTHISIQUE, *adj.* مسلول

PHYSICIEN, *s. m.* مجهد في العلم الطبيعة

PHYSIQUE, *s. f.* علم الطبيعة

PIASTRE, *subst. f.* Piastre forte, ريال Piastre foible, غرش pl. غروش

PIE, *s. f.* قعقع ، عقعق

PIÈCE, *s. f.* Partie séparée d'un tout, قطعة

Pièce de marchandise, فصلة

PIED, *s. m.* رجل duel رجلين Ex. *Ils sont tombés à ses pieds,* وقعوا بين رجلينه Aller à pied, مشي

Pied d'un arbre, d'une montagne, &c. اسفل

Pied, Mesure, قدم pl. قدوم Ex. *Une échelle longue de vingt pieds,* سلّم طوله عشرين قدوم

PIÉGE, *subst. m.* Piége à prendre des animaux, حبالة الصايد

Piége, Embûches qu'on dresse à quelqu'un, مكنة

Digitized by Google

PIERRE, *s. f.* حجر pl. حجارة

Pierre dure, صلب

Pierre à fusil, صوانة ، قدّاح

PIÉTÉ, *s. f.* عبادة

PIÉTON, *s. m.* ماشي

PIEU, *s. m.* وتد pl. اوتاد

PIEUX, *adj.* عابد الله

PIGEON, *s. m.* حمامة pl. حمام

PILE, *s. f.* كومة

PILER, *v. a.* سحق

Pilé, *adj. part.* مسحوق

PILIER, *s. m.* عمود pl. عواميد

PILLAGE, *s. m.* نهب

PILLARD, *s. m.* نهّاب

PILLER, *v. a.* نهب

Pillé, *adj. part.* منهوب

PILON, *s. m.* يد الهاون

PILOTE, *s. m.* بلوطة

PILULE, *subst. fém.* حبّ من دواة pl. حبوب من دواة

PIMENT, *s. m.* كبّابة

PIN, *s. m.* Arbre, صنوبر

PINCER, *v. a.* قرص

Pincé, *adj. part.* مقروص

PIQUER, *v. a.* ابر

Piquer la langue, حرّ اللسان

PIQÛRE, *s. f.* ابر

PIRATE, *s. m.* حرامي البحر

PISSER, *v. n.* Uriner, بال fut. يبول

PISTACHE, *s. f.* Fruit, فستق

PISTOLET, *s. m.* طبانجة

PITIÉ, *s. f.* شفقة

Avoir Pitié, رحم ، شفق Ex. *Dieu ait pitié de vous!* رحمك الله Il faut observer que رحم ne s'emploie qu'en parlant de Dieu, comme dans l'exemple précédent.

PITUITE, *s. f.* بلغم

PITUITEUX, *adj.* بلغمي

PLACE, *s. f.* Lieu, موضع pl. مواضع

Place, Emploi, منصب Accepter une place, رضي بالمنصب Se démettre d'une place, خلع نفسه من المنصب

À la Place de, Au lieu de. *Voy.* Lieu.

PLACER, *v. a.* جعل ، وضع

Digitized by Google

Être sur le POINT de &c. Ex. *Il est sur le point de partir*, حضر روحه للسافر

POINTE, *s. f.* ابرة

POINTU, *adj.* مضي

POIRE, *s. f.* اجاص

POIREAU, *s. m.* ركل، كُرّاث

POIRÉE, *s. f.* سلق

POIS, *s. m.* جلبان

PETITS POIS, جلبان طري

POIS chiche, حمّص

POISON, *s. m.* سمّ

POISSON, *s. m.* سمك pl. سموك or. حوت pl. حيتان occ.

POITRINE, *s. f.* صدر

POIVRE, *s. m.* فلفل

POIX, *s. f.* زفت Enduire de poix, زفّت

PÔLE, *s. m.* قطب

POLIR, *v. a.* صقل

POLI, *adj. part.* مصقول

POLI, *adj.* Honnête, ظريف

POLISSEUR, *s. m.* صقّال

POLISSOIR, *s. m.* مصقل

POLITESSE, *s. f.* ظريفة

POLTRON, *s. m.* قليل الشجاعة

POMME, *s. f.* تفّاح

POMMIER, *s. m.* شجرة التفّاح

POMPE, *s. f.* Faste, نخوة

POMPE, Machine, مغرفة

POMPER, *v. a.* Aspirer l'eau, غرف

POMPEUX, *adj.* Magnifique, ناخي

PONCEAU, *s. m.* Couleur d'un rouge foncé, وشنة

PONCTUATION, *s. f.* تنقيط

PONCTUER, *v. a.* نقّط

PONDRE, *v. a.* باض fut. يبيض

PONT, *s. m.* قنطرة

POPULACE, *s. f.* سفلة

POPULAIRE, *adject.* Qui concerne le peuple, متاع الاهل

PORC, *s. m.* خنزير or. حلوف occ.

PORCELAINE, *subst. fém.* صيني or. فرفوري occ.

PORES,

Digitized by Google

PORES, *s. m. pl.* نقب

POREUX, *adj.* ذو نقب

PORT, *s. m.* مينا pl. موان or. مرسا pl. مراسي

PORTATIF, *adj.* يسهل حمله

PORTE, *s. f.* باب pl. ابواب

PORTER, *v. a.* حمل

Porté, *adj. part.* محمول

PORTEUR, *subst. m.* Porte-faix, حمّال pl. حمّالة

PORTIER, *s. m.* بوّاب

PORTION, *s. f.* Voy. Part.

PORTRAIT, *s. m.* صورة Ex. *Ce portraït vous ressemble*, هذا الصورة تشبه لك

PORTUGAIS, *adj.* برتوغالي

PORTUGAL, royaume, بلد البرتوغال

POSER, *v. a.* وضع ، حطّ

Posé, *adj. part.* موضوع ، محطوط

POSITION, *s. f.* État, situation, حال Position critique, بلا

POSSÉDER, *v. a.* تملّك = ب

POSSESSION, *subst. f.* ملكة Mettre en possession, ملّك

POSSIBILITÉ, *s. f.* امكان

POSSIBLE, *adj.* ممكن

POSTÉRITÉ, *s. f.* ذرية

POSTULER, *v. a.* طلب

Postulant, *part. s.* طالب

POT, *s. m.* انية

Pot de terre, فيخر pl. فياخر

Pot à l'eau. *Voy.* Eau.

Pot à fleurs. *Voy.* Fleur.

POTAGE, *s. m.* مرقة

POTENCE, *s. f.* مشنقة pl. مشانق

POTIER, *s. m.* فخّار

POTION, *s. f.* Breuvage, شربة

POTIRON, *s. m.* يقطينة

POU, *s. m.* Vermine, قمل

POUCE, *s. m.* ابهام pl. ابـاهـيم كراسيح pl. كرسوح ،

POUDRE, *s. f.* Poussière, غبرة

Poudre à canon, بارود

Digitized by Google

POUDRER, *v. a.* Couvrir de poudre, غبّر

POUDREUX, *adj.* مغبّر

POULE, *s. f.* دجاجة pl. دجاج

POULET, *s. m.* فروّج pl. فراريج

POULIE, *s. f.* بكرة

POULS, *subst. m.* Battement des artères, نبض

POUMON, *s. m.* ريّة Ex. *Lorsqu'on l'a ouvert, on a trouvé que le poumon adhéroit aux côtes,* كيف شقّوا عليه لقاوا الريّة ملصوقة مع الجناب

POUPE, *s. f.* موخر المركب

POUR, *prépos.* A cause de, من اجل

Pour que, *conj.* Afin de, afin que, باش

POURQUOI, *conj.* لاش C'est pourquoi, علي هذا، لاجل ذالك

POURRI, *adj.* مفسّد

Être Pourri, فسد

POURRITURE, *s. f.* فسادة

POURSUITE, *s. f.* تبع، ملاحقة

POURSUIVRE, *v. a.* تبع، لاحق

Poursuivi, *adj. part.* متبوع، ملاحق

POURVOIR, *v. n.* Ex. *Quand on n'a pas de fortune, il faut pourvoir à son existence par son travail,* اذا الرجل ما عنده شي مال يحتاج انّه يربح معيشته بالخدمته

POURVU que, *conj.* بشّ

POUSSER, *v. a.*, au propre, دفع = عن

Pousser, au figuré, Exciter à, حرّص

POUSSIÈRE, *s. f.* تراب، غبرة

POUTRE, *s. f.* خشبة

POUVOIR, *s. m.* قدرة

POUVOIR, *v. n.* قدر

PRAIRIE, *s. f.* مرج pl. مُروج

PRATICABLE, *adj.* Qui est faisable, ممكن عمله Ex. *Ce que vous me conseillez n'est pas praticable,* هذا الذي تدبر عليّ لا ممكن عمله

PRATIQUER, *v. a.* Faire, عمل

Pratiquer la vertu, تقرّب للفضل

Pratiquer, Fréquenter, عاشر

PRÉ, *s. m.* مرج pl. مروج

Digitized by Google

PRÉCAUTION, *s. f.* حذار

PRÉCÉDEMMENT, *adv.* في السابق

PRÉCÉDENT, *adj.* مقدّم ، سابق

PRÉCÉDER, *v. a.* تقدّم ، سبق

PRÉCEPTE, *s. m.* وصية

PRÊCHER, *v. a.* درس

PRÉCIEUX, *adj.* عزيز

PRÉCIPITAMMENT, *adv.* بالعجل

PRÉCIPITATION, *s. f.* عجل

PRÉCIPITER, *v. a.* به = هبط Ex. *Il l'a précipité du vaisseau dans la mer,* هبط به من المركب علي البحر

SE PRÉCIPITER, *v. r.* رمي نفسه

PRÉCIS, *adjectif,* Déterminé, fixé, مقتضي

PRÉDICATEUR, *s. m.* مدارس

PRÉDIRE, *v. a.* اخبر Ex. *Je vous l'ai prédit depuis long-temps,* انا اخبره لك من زمان طويل

PRÉFÉRER, *v. a.* حبّ احسن حبّ اكثر، Ex. *Peu de gens sont assez sages pour préférer la vérité à la louange,* فيه ناس قلال الذيس يحبّوا الحقّة اكثر من الشكر

PRÉFET, *s. m.* والي

PRÉJUDICE, *s. m.* خسارة

PRÉJUDICIABLE, *adj.* مخسّر

PRÉJUGÉ, *s. m.* Opinion reçue, عادة

PRÉJUGER, *v. a.* Porter un jugement prématuré, حكم قبل ما يلاق

PREMIER, *adj.* اوّل

PRENDRE, *v. a.* اخذ

PRIS, *adj. part.* موخوذ

PRÉPARER, *v. a.* حضّر ، هيّا

SE PRÉPARER, *v. r.* تجهّز، استحضر نفسه

PRÉPARÉ, *adj. part.* محضّر ، مهيّي

PRÉPOSER, *verbe a.* جعل = علي Ex. *Je te préposerai à mes affaires,* اجعلك علي شغلي

PRÉPUCE, *s. m.* غرلة

PRÉROGATIVE, *s. f.* فايدة

PRÈS, *prépos.* Proche, في قريب

PRÈS de, Sur le point de, حاضر déclin. Ex. *Il étoit près de sortir,* كان حاضر روحه للخرج

Digitized by Google

PRÉSAGE, *s. m.* Présage heureux, فال Présage malheureux, طير

PRESCRIRE, *v. a.* Ordonner, وصّي امرء

PRÉSENCE, *subst. f.* حضرة En sa présence, بحضرته

PRÉSENT, *adj.* حاضر

Être PRÉSENT à, حضر = علي

PRÉSENT, *subst. masc.* Cadeau, هدية pl. هديات

PRÉSENTER, *v. a.* قدّم

PRÉSENTÉ, *adj. part.* مقدّم

PRÉSERVER, *v. a.* عافا Ex. *Dieu nous préserve de ce malheur!* الله يعـــافينا من هذه المصيبة

PRÉSIDENT, *s. m.* Celui qui préside, متقدّم

PRÉSIDER, *v. n.* تقدّم

PRÉSOMPTION, *subst. f.* Confiance en soi-même, توكيل علي نفسه

PRÉSOMPTUEUX, *adject.* متوكّل علي نفسه

PRESQUE, *adv.* الا قليل

PRESSE, *s. f.* Foule, زاحمة

PRESSER, *v. a.* Prier quelqu'un avec instance, الزم Ex. *Il le pressa de rester chez lui*, الزمه بالمقام عنده

PRESSER sous le pressoir, عصر

PRESSER, Hâter, عجّل

PRESSER, Fouler, زحم

SE PRESSER, *v. r.* Se hâter, استعجل Ex. *À votre aise, ne vous pressez pas,* علي مهلك وما تستعجل شي

PRESSÉ, *adj. part.* Prié avec instance, ملزوم

PRESSÉ sous le pressoir, معصور

PRESSÉ, Urgent, معجّل Ex. *L'affaire est pressée*, الشغلة بعجل

PRESSÉ, Foulé, مزحوم

PRESSOIR, *s. m.* معصرة

PRESSURER, *v. a.* Mettre sous le pressoir, عصر

PRESSURÉ, *adj. part.* معصور

PRESTE, *adj.* عجيل

PRESTIGE, *s. m.* سحر pl. سحور

PRÉSUMER, *v. a.* ظنّ، حسب

Digitized by Google

PRET, *adj.* هيي

Être Prêt à, ل = هيا Ex. *Il est prêt à sortir,* هيي روحه للخروج

PRÉTENDRE, *v. a.* دعا fut. يدعي Ex. *Il n'a rien à prétendre,* ما بقـــا له حق ما يطلب

PRÉTENTION, *s. f.* دعوة

PRÊTER, *v. a.* اسلف plus vulgair. سلّف

Prêté, *adj. part.* مسلّف

PRÉTEXTE, *s. m.* سبب Ex. *Vous avez toujours des prétextes pour ne pas exécuter ce que je vous prescris,* دايمًا عندك سبب باش لاتعمل ما نوصّي لك

PRÊTRE, *subst. m.* قسيس pl. قسوس Grand-prêtre, قسيس الكبير

PREUVE, *s. f.* بينة Ex. *Il est ravi de la nouvelle fâcheuse que vous lui avez apprise; c'est une preuve qu'il a un mauvais caractère,* فرح من الخبر المشوم الذي خبرته وهـــذا الشي يبين انّه رجل قبيح

PRÉVALOIR, *verbe neut.* L'emporter, استغلب

PRÉVARICATEUR, *s. m.* فسّاق

PRÉVARIQUER, *v. n.* فسق = عن

PRÉVENIR, *v. a.* Devancer quelqu'un, سبق

Prévenu, *adj. part.* Devancé, مسبوق

PRÉVOIR, *v. a.* نظر = في Ex. *Je l'ai bien prévu,* انا نظرت فيه *J'ai prévu que l'affaire se passeroit ainsi,* انا نظرت في الامر الذي هو يصير كذالك

PRÉVOYANT, *adj.* حادق

PRIER, *v. a.* Faire la prière, صلّا fut. يصلّي

Prier quelqu'un, رغب Prier humblement, ضرع

PRIÈRE, *s. f.* Prière à Dieu, صلاة et صلوة Appeler les fidèles à la prière du haut des minarets, اذن

Prière à quelqu'un, رغب

PRIMER, *v. n.* استغلب

PRIMITIF, *adj.* متاوّل

PRINCE, *s. m.* امير

Digitized by Google

PRINCIPAL, *adj.* اصل Ex. *Leur principal commerce est avec les Égyptiens,* اصل سببهم هو مع المصرين

PRINCIPALEMENT, *adv.* اكثر كل شي Ex. *Attachez-vous principalement à bien parler,* رد بالك علي كل شي باش تكلّم طيب

PRINCIPAUTÉ, *s. f.* مملكة

PRINCIPE, *s. m.* Origine, اصل

Dans le principe, في الاول ، اولاً

PRINCIPE, Base d'un raisonnement, maxime, قاعد pl. قواعد

PRINTEMPS, *s. m.* ربيع

PRISE, *subst. fém.* Proie, butin, غنيمة pl. غنايم Prendre une prise de tabac, نشق

PRISER, *v. a.* Mettre le prix à un objet, سعّر ، اثمن

PRISON, *s. f.* حبس pl. سجن ، حبوس pl. سجون

PRISONNIER, *s. m.* Qui est en prison, محبوس

PRISONNIER de guerre, اسير pl. اسرا

Faire prisonnier de guerre, اسر

PRIVATION, *s. f.* عدم

PRIVER, *v. a.* أعدم

SE PRIVER, *v. r.* S'abstenir, انتهي = عن

PRIVÉ, *adj. part.* عادم

Être PRIVÉ, عدم

PRIVILÉGE, *s. m.* تفريد Jouir du privilége de &c. تفرّد = ب

PRIX, *s. m.* Valeur d'une chose, سعر ، سوم

Bas PRIX, Opposé à cherté, رخص

PRIX courant, سعر جايز

PROBE, *adj.* صالح

PROBITÉ, *s. f.* صلوح

PROCÈS, *subst. m.* خصام Ex. *C'est un procès à ne jamais finir,* هذا خصام الذي ما يوفاشي ابدًا

PROCHAIN, *adj.* قريب

PROCHE, *adj.* قريب

PROCHE, *prépos.* قريب

PROCLAMATION, *s. f.* بريح

PROCLAMER, *v. a.* برح

PROCURATION, *subst. fém.* Donner

Digitized by Google

sa procuration à &c. وكل = الي fut. يكل

PROCUREUR, *s. m.* Chargé de procuration, وكيل

PRODIGE, *s. m.* Chose extraordinaire, حاجة غريبة

PRODIGUE, *adj.* مسرف

PRODIGUER, *v. a.* اسرف = في

PRODUCTION, *s. f.* Denrée d'un pays, مجبور

PRODUIRE, *v. a.* En parlant de la terre, جبر On se sert métaphoriquement de رمي Ex. *La terre produit d'elle-même tout ce qui sert à la vie de l'homme,* الارض يرمي منه جميع ما يصلح لحياة الانسان

PROFANATION, *s. f.* تنجيس

PROFANER, *v. a.* نجّس

PROFANÉ, *adj. part.* منجّس

PROFIT, *subst. masc.* فايدة pl. فوايد ، مكسب pl. مكاسب Homme qui se contente d'un petit profit, رجل مستقنع بفايدة قليلة

PROFITER, *verbe n.* Tirer du profit de quelque chose, كسب

PROFITER, Être utile à, فاد ، نفع fut. يفيد

PROFOND, *adj.* عميق ، غاروق

Être PROFOND, عمق ، غروق

PROFONDEUR, *subst. f.* عُمق ، عُروق Ex. *Ce puits a plus de quarante toises de profondeur,* هذا البير غاروق اكثر من اربعين قامات

PROFUSION, *s. f.* Prodigalité, اسراف

PROGRÈS, *subst. m.* Faire des progrès, زاد = في Ex. *Il fait des progrès dans les sciences,* يزيد في العلم

PROHIBER, *v. a.* حرّم

PROHIBÉ, *adj. part.* حريم ، محرّم

PROHIBITION, *s. f.* تحريم

PROIE, *s. f.* غنيمة pl. غنايم

PROJET, *s. m.* نية

PROLONGER, *v. a.* طوّل

PROMENADE, *s. f.* L'action de se promener, تماشا تمارّ

Digitized by Google

PROMENADE, Le lieu où l'on se promène, متمارّ

PROMENER quelqu'un, *v. a.* [expression triviale] تمشّي proprement, Faire aller et venir.

SE PROMENER, *verbe r.* تمارّ Ex. *Va te promener* [expression d'impatience] امشي اعمل شغلك mot à mot, Va faire ton affaire.

PROMESSE, *s. f.* وعدة pl. وعدات

PROMETTRE, *v. a.* وعد Ex. *Il vous promet cela, et il vous abuse,* هو يوعد لك هذا الشي ويزبلحك

PROMONTOIRE, *s. m.* راس

PROMPT, *adj.* سريع

PROMPTEMENT, *adv.* بالسرع

PROMPTITUDE, *s. f.* سرع

PROMULGATION, *s. f.* بريح

PROMULGUER, *v. a.* برح

PROMULGUÉ, *adj. part.* مبروح

PRONONCER, *v. a.* نطق

PRONONCIATION, *s. f.* منطق

PROPENSION, *s. f.* ميل Ex. *Il a une grande propension pour le faste,* هو يميل كثير الي النخوة

PROPHÈTE, *s. m.* نبي pl. انبيا

PROPICE, *adj.* ناعم

Être PROPICE, نعم Ex. *Priez Dieu qu'il nous soit propice,* اضرع الله باش ينعم بنا

PROPORTION, *subst. f.* Rapport des choses entre elles, مناسبة

À PROPORTION, بحسب

PROPORTIONNÉ, *adj.* مناسب

PROPORTIONNÉMENT, *adverbe,* بالمناسبة

PROPOS, *s. m.* Discours, كلام

À PROPOS, *adv.* بالقانون Parler à propos, كلّم بالقانون Il est à propos que &c. الصواب = ان

PROPOSER, *v. a.* Faire une proposition à quelqu'un, عرض Ex. *Je lui ai proposé un bon emploi, mais il n'en a pas voulu,* انا عرضت له منصب طيب ولكن هو ما حبّ شي منه

Digitized by Google

se Proposer quelque chose, قصد الي بعض الشي

PROPOSITION, *s. f.* عرضة

PROPRE, *adj.* Net, نظاف

Propre à, ل = مصلح

PROPREMENT, *adv.* بالنظافة

PROPRETÉ, *s. f.* نظافة

PROPRIÉTAIRE, *s. m.* مالك

PROPRIÉTÉ, *s. f.* Qualité particulière, خاصّة pl. خواصّ

Propriété, Droit par lequel une chose nous appartient en propre, ملكة

PROSCRIRE, *v. a.* نفا

Proscrit, *adj. part.* منفي

PROSPÈRE, *adj.* مفلح

PROSPÉRER, *v. n.* Réussir, افلح

PROSPÉRITÉ, *s. f.* فلاح Ex. *La vie est mêlée d'adversité et de prospérité,* الحياة يكون فيها شرّ وخير

se PROSTERNER, *v. r.* سجد

PROSTITUÉE, *s. f.* امراة قحبة

PROTECTEUR, *s. m.* حامي

PROTECTION, *s. f.* حمية

PROTÉGER, *v. a.* حما

Protégé, *adj. part.* محميّ

PROUE, *s. f.* مقدم

PROUVER, *v. a.* بين = علي

PROVENIR, *verbe n.* جا = من Ex. *Ce malheur provient de votre négligence,* هذه المصيبة تجي من غفلتك

PROVERBE, *s. m.* مثل pl. امثال

PROVIDENCE, *s. f.* قدر الله

PROVINCE, *s. f.* عمالة

PROVISION, *subst. f.* Dans le sens de Amas, كومة

PROVOQUER, *v. a.* حرّض

PROXIMITÉ, *s. f.* قربة

PRUDENCE, *s. f.* فهامة ، حدقة

PRUDENT, *adj.* فاهم ، حاذق

PRUNE, *s. f.* برقوق

PRUNELLE de l'œil, *s. f.* بوبو العين

PUANT, *adj.* منتن pl. مناتين

PUANTEUR, *s. f.* نتن

PUBLIC, *adj.* Commun, عامّ

Digitized by Google

PUBLIC, Qui n'est pas caché, ظاهر

PUBLICATION, *s. f.* شهر، بريح

PUBLIER, *v. a.* شهر، برح

PUBLIÉ, *adj. part.* مشهور، مبروح

PUBLIQUEMENT, *adv.* ظهرًا

PUCE, *s. f.* برغوث pl. براغيث

PUCELAGE, *s. m.* بثولية

PUCELLE, *s. f.* بثولة

PUDEUR, *s. f.* حيا

PUDIBOND, *adj.* Qui a de la pudeur, حيي fém. حيية

PUER, *v. n.* نتن

PUÉRIL, *adj.* Qui appartient à l'enfance, صغير، متاع الصغر

PUÉRILEMENT, *adv.* كيف الصبيان

PUÉRILITÉ, *subst. f.* Action puérile, فعل صغير

PUISER, *v. a.* ملا

PUISQUE, *conj.* حين

PUISSANCE, *subst. f.* Pouvoir, force, قوة، قدر

PUISSANT, *adj.* جبّار، قادر

PUITS, *s. m.* بير pl. ابيار

PULVÉRISER, *v. a.* سحق

PULVÉRISÉ, *adj. part.* مسحوق

PUNIR, *v. a.* عذّب، عاقب

PUNI, *adj. part.* معذّب، معاقب

PUNITION, *subst. fém.* عقوبة، تعذيب.

PUR, *adject.* صفي pl. طاهر، اصفيا pl. اطهار

Être PUR, صفا، طهر

PURETÉ, *s. f.* طهارة، صفا

PURGATION, *s. f.* Remède purgatif, تنقية، شربة

PURGER, *v. a.* Donner une purgation, نقّا

se PURGER, *v. r.* تنقّي

PURIFIER, *v. a.* طهّر

PURIFIÉ, *adj. part.* مطهّر

PURULENT, *adj.* قايح

PUS, *s. m.* قيح

PUSILLANIME, *adj.* قليل القلب

Digitized by Google

PUSILLANIMITÉ, *s. f.* قلّة القلب

PUTRÉFACTION, *subst. fém.* فسادة ، عفونة ،

SE PUTRÉFIER, *v. r.* تعفّن ، تفسّد

PUTRIDE, *adject.* Corrompu, مفسّد ، معفون ،

PYGMÉE, *s. m.* قمبور

PYRAMIDE, *s. f.* هرم pl. اهرام

Q

QUA

QUADRANGULAIRE, *adject.* Qui a quatre angles, مربّع

QUADRER, *v. n.* Convenir, طابق

QUADRUPÈDE, *s. m.* Bête à quatre pieds, بهيمة pl. بهايم

QUALIFIER, *v. a.* كيّف

QUALIFIÉ, *adj. part.* مكيّف

QUALITÉ, *s. f.* Avantage de l'esprit ou du cœur, فضيلة

QUAND, *adv.* et *conj.* لما or. متي occ.

QUANT à, *adv.* Pour ce qui est de &c, علي ما Ex. *Quant à ce que vous me demandez,* وعلي ما تطلبني *Quant à ce que vous me dites d'Abdallah,* وقولك علي عبد الله

QUE

QUANTITÉ, *s. f.* Somme, قدر

QUANTITÉ, Multitude, كثرة

QUARANTE, nom de nombre, اربعين

QUARANTIÈME, *adj.* اربعين

QUART, *s. m.* ربع pl. ارباع

QUARTIER, *s. m.* La quatrième partie, ربع

QUATORZE, nom de nombre, اربعة عشر

QUATORZIÈME, *adj.* رابع عشر

QUATRE, nom de nombre, اربع

QUATRIÈME, *adj.* رابع

QUATRIÈMEMENT, *adv.* رابعًا

QUE, *pronom relatif indéclin.* qui s'emploie pour *lequel, laquelle &c.* الذي pour le masc. التي pour le féminin.

Digitized by Google

QUE, *interrogat.* اش Ex. *Que voulez-vous!* اش تحب انت

QUEL, *adj.* اش Ex. *Quelle nouvelle!* اش خبر *De quel endroit venez-vous!* اش من موضع تجي انت *Quelle heure est-il!* اش من ساعة

QUELQUE, *adj.* بعض pl. ابعاض

QUELQUEFOIS. *Voy.* FOIS.

QUENOUILLE, *s. f.* مغزل pl. مغازل

QUERELLE, *s. f.* خصام pl. خصايم

SE QUERELLER, *v. r.* خاصم

QUESTION, *s. f.* سوال

QUESTIONNER, *v. a.* سال

QUEUE, *s. f.* ذنب pl. اذناب

QUI, *pron. relatif.* Lequel, laquelle &c. الذي pour le masc. التي pour le fém.

QUICONQUE, *pron. m.* كل من Ex. *Je donnerai vingt mahboubs à quiconque m'apportera la tête d'un loup,* كل من يجيب لي راس الذيب نعطي له عشرين محبوب

QUINCAILLERIE, *s. f.* خرده

QUINCAILLIER, *s. m.* خرداجي

QUINTAL, *s. m.* قنطار pl. قناطير

QUINZE, nom de nomb. خمسة عشر

QUINZIÈME, *adj.* خامس عشر

QUITTANCE, *subst. fém.* خلاص or. سلاك occ.

QUITTE, *adj.* خالص

QUITTER, *v. a.* Abandonner, خلّي

QUOIQUE, *conj.* ولو، حتّي لوكان

QUOTIDIEN, *adj.* يومي

R

RAB

RABAIS, *substantif masc.* Défalcation, تنقيص

RABAISSER, *v. a.* Abaisser ce qui est trop haut, وطّا

RAB

RABAISSER, Déprimer, بخس

RABATTRE, *v. a.* Rabaisser, وطّا

RABATTRE, Diminuer sur une somme, نقّص

Digitized by Google

RABOT, *s. m.* مملسة

RABOTER, *v. a.* ملّس

RACCOMMODAGE, *s. m.* L'action de raccommoder, رقع

RACCOMMODER, *v. a.* رقع

SE RACCOMMODER, *v. r.* Se réconcilier, تصالح

RACCOMMODÉ, *adj. part.* مرقوع

RACCOURCIR, *v. a.* قصّر

RACCOURCI, *adj. part.* مقصّر

RACCOURCISSEMENT, *subst. masc.* تقصير

RACE, *s. f.* سلالة

RACHETER, *v. a.* Acheter de nouveau, عود اشتري

RACHETER un captif, فدا

RACINE, *s. f.* اصل

RACLER, *v. a.* حكّ

RACONTER, *v. a.* حكي

RADOTER, *v. n.* خرف ، تغيّر عقله

RADOTEUR, *s. m.* خارف

RADOUBER un vaisseau, *verbe actif*, صلح المركب

RADOUCIR, *v. a.* Rendre doux, ليّن

Apaiser, سكّن

SE RADOUCIR, *v. r.* تسكّن

RADOUCI, *adj. part.* مليّن

RAFFERMIR, *v. a.* ثبّت

RAFFERMI, *adj. part.* مثبّت

RAFFINER, *verbe a.* Rendre plus pur, نظّف

RAFFOLIR, *v. n.* Devenir fou, جنّ

RAFRAÎCHIR, *v. a.* برّد

SE RAFRAÎCHIR, *v. r.* تبرّد Ex. *Buvons pour nous rafraîchir*, ايا نشرب باش نتبرّد

RAFRAÎCHI, *adj. part.* مبرّد

RAFRAÎCHISSEMENT, *s. m.* تبريد

RAGE, *subst. f.* Maladie provenant de la morsure d'un chien enragé, كَلَب

RAGOÛT, *s. m.* طبيخ

RAIE, *s. f.* Ligne tracée sur le papier, خطّ

RAILLER, *verbe actif*, Se moquer, سخر = علي

Digitized by Google

RAILLERIE, *s. f.* سخرية

RAILLEUR, *s. m.* سخّار

RAISIN, *s. m.* عنب pl. اعناب

RAISON, *s. f.* Motif, سبب pl. اسباب

Raison, Droit, حقّ Ex. *Il a raison*, عنده الحقّ

Raison, Droiture d'esprit et de mœurs, رشد Avoir de la raison, رشد Qui a de la raison, راشد Perdre la raison, غاب عن رشده

RAISONNABLE, *adj.* Conforme à la raison, موافق للرشد

RAISONNEMENT, *s. m.* L'action de raisonner, de discourir, مخاطبة

RAISONNER, *v. n.* Discourir, خاطب

RAJEUNIR, *verbe n.* Redevenir jeune, رجع للشبوبية

RAJUSTER, *v. a.* Mettre de nouveau en ordre, رتّب عود

RALENTIR, *v. a.* بطّؤ

RALENTISSEMENT, *s. m.* بطا

RALLIER, *v. a.* Réunir, جمع

RALLUMER, *verbe a.* Allumer de nouveau, شعل عود

RAMAS, *s. m.* كومة

RAMASSER, *v. a.* لقط

Ramassé, *adj. part.* ملقوط

RAME, *s. f.* مقذاف pl. مقاذيف

RAMEAU, *s. m.* فرع

RAMENER, *v. a.* رجّع ، ودّي

RAMOLLIR, *v. a.* رطّب

Ramolli, *adj. part.* مرطّب

RAMPER, *v. n.* دبّ

Rampant, *part.* دابّ

Rampant, *adj.* Abject, ذليل

RANÇON, *s. f.* Le prix qu'on donne pour racheter un captif, فدية

RANG, *s. m.* Ordre, صف ، مرتبة

RANGER, *v. a.* Mettre en ordre, رتب صفّ ،

se Ranger, *v. r.* Se retirer, حيج occ.

RANIMER, *verbe a.* Rappeler à la vie, حيّي

Ranimer, Donner de nouvelles forces, هيّج

Digitized by Google

RAPETISSER, *v. a.* Rendre plus petit, صغّر

RAPIDE, *adj.* هادي Une rivière rapide, واد هادي Ex. *Le Nil est plus grand que le Jourdain; mais il est moins rapide que l'Euphrate,* واد النيل اكبر من الاردن ولكن هو هادي اقلل من الفرات

RAPIDITÉ, *s. f.* Vélocité, سرع

RAPINE, *s. f.* نهب pl. نهاب

RAPINER, *v. a.* نهب

RAPPELER, *v. a.* Appeler quelqu'un pour qu'il revienne, دعا fut. يدعي

RAPPORT, *s. m.* Analogie, نسوبية Avoir des rapports avec &c. ناسب ل = Ex. *Ces deux mots ont beaucoup de rapports ensemble,* هذو الكلمتين مناسبين لبعضهم

RAPPORT, Revenu, فايدة

RAPPORT, Récit, حكا

RAPPORTER, *v. a.* Rapporter ce qu'on avoit pris, عاد fut. يعيد

RAPPORTER, Procurer un rapport, جاب Exemp. *Le travail rapporte du profit,* الخدمة تجيب الفايدة

RAPPORTER, Raconter, حكا

SE RAPPORTER, *v. r.* Avoir de l'analogie, ناسب *Voy.* RAPPORT.

S'EN RAPPORTER à quelqu'un, اعتمد علي =

RAPPROCHER, *v. a.* قرّب

SE RAPPROCHER, *v. r.* تقرّب

RAPT, *s. m.* نهب pl. نهاب

RARE, *adj.* Difficile à trouver, قليل pl. قُلّل

RARE, Curieux, غريب pl. غُربا

RAREMENT, *adv.* قليلاً

RARETÉ, *s. f.* قلّه

RASER, *v. a.* حلّق or. occ. حجّم

SE RASER, *v. r.* حلّق نفسه or. حجّم نفسه occ.

RASÉ, *adj. part.* محلّق ، مجّم

RASOIR, *s. m.* موس pl. مواس

RASSASIER, *v. a.* اشبع

RASSASIÉ, *adj. part.* شبعان ، مشبوع

Digitized by Google

Être RASSASIÉ, شبع

RASSEMBLEMENT, *s. m.* جماعة

RASSEMBLER, *v. a.* جمع

SE RASSEMBLER, *v. r.* اجتمع

RASSEMBLÉ, *adj. part.* مجموع

RASSURER, *v. a.* Raffermir, ثبّت

RASSURER, Donner du courage, قوّي القلب

RATE, *s. f.* طحال

RÂTELIER, *s. m.* معلف

RATIFICATION, *s. f.* تقرير

RATIFIER, *v. a.* قرّر

RATIFIÉ, *adj. part.* مقرّر

RATISSER, *v. a.* حكّ

RATTRAPER, *v. a.* لحق

RAVAGE, *s. m.* فساد ، نهب

RAVAGER, *v. a.* نهب ، فسّد

RAVAGÉ, *adj. part.* منهوب ، مفسّد

RAVE, *s. f.* لفت

RAVIR, *verbe a.* Enlever par force, فكّ غصب ،

RAVI, *adj. part.* مغصوب ، مفكوك

Ravi de joie, مسرور

RAVISSEMENT, *s. m.* Rapt, نهب

RAVISSEUR, *s. m.* نهّاب

RAYER, *v. a.* Marquer de raies, خطّط

RAYER, Effacer, محا fut. يمحي

RAYON, *subst. m.* Rayon de lumière, شعّة Rayon de miel, شهد

RAYONNER, *v. n.* اشعّ

RAYONNANT, *part. adj.* مشعّ

RÉALITÉ, *subst. f.* Existence effective, حقيقة

REBELLE, *adj.* قايم ، نافق

SE REBELLER, *v. r.* قام ، نفق

REBELLION, *s. f.* نفقة

REBLANCHIR, *verbe act.* Blanchir de nouveau, بيّض عود

REBORD, *subst. m.* طرف pl. اطراف جانب ،

REBOUCHER, *v. a.* Boucher une seconde fois, سدّ عود

À REBOURS, ou AU REBOURS, *adv.* بالخلاف

REBOUILLIR,

Digitized by Google

REBOUILLIR, *v. n.* Bouillir de nouveau, غلي عود

REBUT, *subst. m.* الاسفل

REBUTER, *v. a.* Dédaigner, حقر Ne pas accueillir, ما قبله شي

RECÉLER, *v. a.* خفا

RÉCEMMENT, *adv.* من طري

RÉCENT, *adj.* طري

RÉCÉPISSÉ, *s. m.* Voy. REÇU.

RÉCEPTION, *s. f.* قبول Ex. *Il y a six jours que j'ai envoyé de la marchandise à un tel, et il ne m'en a pas accusé la réception,* اليوم ستة ايام رسلت سلعة لفلان و ما جاتني شي من عنده ورقة القبول

RECEVOIR, *v. a.* قبض، قبل Ce dernier mot signifie proprement Prendre ce que l'on donne. Ex. *Je n'ai pas reçu les marchandises que vous m'avez expédiées,* انا ما قبلت شي السعلة التي رسلت لي *Ne lui offrez pas d'argent, si vous ne voulez pas qu'il le reçoive,* لاتقدم شي له فلوس اذا لاتحبّ شي انّه يقبضه

RECHARGER, *v. a.* Charger de nouveau, اوسق عود

RÉCHAUFFER, *verbe a.* Chauffer de nouveau, سخّن عود

RECHERCHE, *s. f.* تشويش

RECHERCHER, *v. a.* Faire une perquisition exacte, شوّش

RECHERCHÉ, *adj. part.* Cherché avec exactitude, مشوّش

RECHERCHÉ, *adj.* Rare, غريب

RÉCIPROQUEMENT, *adv.* بعضهم بعض que l'on construit ainsi : Ex. *Ils se sont montré réciproquement leurs papiers,* اراوا لبعضهم بعض كواغدهم

RÉCITER, *v. a.* سمّع

RÉCLAMER, *v. a.* Implorer, رغب

RÉCLAMER contre &c. بان = علي

RÉCOLTE, *s. f.* صابة

RECOMMANDABLE, *adject.* جليل اجلّ،

RECOMMANDER, *v. a.* Enjoindre, وصّي

Digitized by Google

RECOMMANDER quelqu'un, Prier qu'on lui soit favorable. Ex. *Je vous recommande cet homme-là,* بالله عليك انعم انت بهذا الرجل

RECOMMENCER, *v. a.* Commencer de nouveau, بدي عود

RÉCOMPENSE, *s. f.* جزاء

RÉCOMPENSER, *v. a.* جزا

RÉCOMPENSÉ, *adj. part.* مجزو

RÉCONCILIATION, *s. f.* تصالح

RÉCONCILIER, *v. a.* صالح

SE RÉCONCILIER, *v. r.* تصالح

RECONDUIRE, *v. a.* ردّ Ex. *Il ordonna qu'on le reconduisît en prison,* امر ردّه الي الحبس

RECONFORTER, *v. a.* قوّي القلب

RECONNOISSANCE, *s. f.* L'action de reconnoître, معرفة

RECONNOISSANCE, Gratitude, معرفة الخير

RECONNOISSANCE, Écrit par lequel on reconnoît devoir, عقد

RECONNOISSANT, *adj.* Qui a de la reconnoissance, صاحب معروف

RECONNOÎTRE, *v. a.* عرف

RECONSTRUIRE, *v. a.* Construire de nouveau, بني عود

RECOPIER, *v. a.* Copier de nouveau, نقل عود

RECORRIGER, *verbe a.* Corriger de nouveau, صحّح عود

RECOURBER, *v. a.* عوّج

RECOURIR, *v. n.* Courir une seconde fois, عود جرَي

RECOURIR, Avoir recours à, ب = استعان

RECOURS, *subst. m.* Refuge, مخلص

Avoir recours à, ب = استعان

RECOUVREMENT, *subst. m.* Voyez RECOUVRER.

RECOUVRER, *v. a.* Dans le sens de Faire un recouvrement de fonds. Ex. *Recouvrez* ou *faites le recouvrement de l'argent dont nous avons fait crédit à monsieur un tel,* خلّص لنا فلوسنا الذي عند السيدي فلان بطلوق mot à mot, Faites que nous soyons acquittés de &c.

Digitized by Google

RECOUVRER la santé, أستشفي

RECOUVRIR, *v. a.* Couvrir de nouveau, عود غطّا

RECRACHER, *v. a.* بزق عود

RÉCRÉATION, *subst. f.* Amusement, سلوة

RÉCRÉER, *v. a.* Amuser, سلّي

SE RÉCRÉER, *v. r.* تسلّي

RÉCRIRE, *v. a.* Écrire une seconde fois, كتب عود

RECTITUDE, *s. f.* Droiture, probité, صواب ، صلوح

REÇU, *s. m.* Acte par lequel on reconnoît avoir reçu, خطّ يد Ex. *Donnez-moi un reçu de l'argent que je vous apporte,* اعطيني خطّ يدك في الفلوس الذي نجيب لك

RECUEIL, *s. m.* جمع

RECUEILLIR, *v. a.* جمع ، لقط

RECULER, *v. n.* مشي علي وراء، تورّي

REDEVOIR, *verbe a.* Devoir de reste, هو باقي يدين

REDIRE, *v. a.* Répéter ce qu'on a dit, قال عود

REDONNER, *v. a.* Donner de nouveau, عود عطا

REDOUBLER, *v. a.* Multiplier, كثّر

REDOUBLER, *v. n.* S'accroître, زاد

REDOUTABLE, *adj.* مفزّع

REDOUTER, *v. a.* فزع

RÉDUIRE, *v. a.* Contraindre, غصب

RÉDUIRE, Soumettre, اخضع

RÉDUIRE, Diminuer, قلّل

RÉDUIRE en, Faire changer de nature, صيّر، جعل = ه

SE RÉDUIRE, *v. r.* Se terminer, انتمّ

RÉEL, *adj.* حقيق

RÉELLEMENT, *adv.* بالحقّ

REFAIRE, *verbe a.* Faire de nouveau, عود عمل

REFAIRE, Réparer, اصلح

REFERMER, *v. a.* Fermer de nouveau, غلق عود

RÉFLÉCHIR, *v. n.* Méditer, فكر

REFLEURIR, *v. n.* Fleurir de nouveau, نوّر عود

RÉFLEXION, *s. f.* Action de réfléchir, فكر

Digitized by Google

RÉFORMER, *v. a.* Corriger, صحّح

REFROIDIR, *v. a.* Rendre froid, برّد

SE REFROIDIR, *v. r.* تبرّد

REFROIDI, *adj. part.* مبرّد

REFUGE, *subst. masc.* Asyle, مخلص ملجا،

SE RÉFUGIER, *verbe r.* لجا fut. يلجا تدرّق،

REFUS, *s. m.* اباة

REFUSER, *v. a.* ابي On peut se servir, dans quelques occasions, de la périphrase suivante : Ex. *Il a refusé de payer,* ما رضا شي يدفع

REGAGNER, *v. a.* كسب عود

REGARD, *s. m.* نظر

REGARDER, *v. a.* نظر

REGARDER, Concerner, وافق = ل ناسب،

RÉGIE, *s. f.* Administration, تدبير

RÉGIR, *v. a.* دبّر

RÉGISSEUR, *s. m.* مدبّر

REGISTRE, *s. m.* زمامة pl. زمامات or. دفتر pl. دفاتر occ. Extrait des registres, ماخوذ من زمامات

RÈGLE, *s. f.* Principe, قانون pl. قوانين

RÈGLE, Instrument pour tracer des lignes, مسطرة

RÉGLEMENT, *s. m.* قانون proprement, la règle.

RÉGLER, *v. a.* Tracer des lignes avec la règle, سطر

RÉGLER, Arrêter, décider, قضي

RÉGLER, Diriger, دبّر

RÉGLÉ, *adj. part.* Sur lequel on a tracé des lignes avec la règle, مسطور

RÉGLÉ, Arrêté, décidé, مقضي

RÉGLÉ, Certain, ثابت

REGRET, *subst. m.* غمّ Avoir le regret de &c. تقهّر = أن Ex. *J'ai le regret de vous annoncer qu'après d'inutiles efforts &c.* انا اتقهّر ان اعلمك بعد ما عملت قوة كبيرة بغير فايدة

À REGRET, À contre-cœur, بقهر

RÉGULARITÉ, *s. f.* مرتبة

RÉGULIER, *adj.* Conforme aux règles, موافق للقانون

Digitized by Google

RÉGULIÈREMENT, *adv.* Suivant les règles, كيف القانون

RÉGULIÈREMENT, Assidument, بالمواظبة

REHAUSSER, *v. a.* Élever, رفع

REINE, *s. f.* سلطانة ، مالكة

RÉINTÉGRER, *v. a.* Remettre en possession de ses biens, ردّ له ماله

REJETER, *verbe a.* Repousser, ضرح رمَي ،

REJETER, Désapprouver, انكر

REJOINDRE, *v. a.* Joindre de nouveau, عود جمع

REJOINDRE, Atteindre, لحق

REJOUER, *verbe a.* Jouer de nouveau, لعب عود

RÉJOUIR, *v. a.* فرّح

SE RÉJOUIR, *v. r.* فرح ، هـــو فرحان Se réjouir du mal qui arrive à un autre, شمت

RÉJOUISSANT, *part. adj.* مفرّح

RÉJOUISSANCE, *s. f.* فرحة

RELÂCHE, *s. m.* Interruption de travail, سلوة

RELÂCHER, *v. a.* Détendre ارخف

RELÂCHER, *v. n.* terme de marine, تعدّا Exemp. *Relâcherons-nous à Malte!* نتعداشي علي مالطا

RELATION, *s. f.* Rapport des choses entre elles, مناسبة

RELATION, Récit, ذكر

RELATIVEMENT, *adv.* علي Exemp. *Ce que vous m'avez marqué relativement aux marchandises &c.* وما ذكرت لي علي البضايع

RELAVER, *v. a.* Laver de nouveau, غسل عود

RELÉGUER, *v. a.* Exiler, نفا fut. ينفي

RELEVER, *v. a.* Ramasser, لقط

RELEVER, Remettre debout ce qui est renversé, اقام

RELEVER, *v. n.* en parlant d'une femme en couche, قام Ex. *Quand l'accouchée relevera-t-elle!* متَي تقوم النافسة

RELIER, *v. a.* Lier une seconde fois, ربط عود

Digitized by Google

RELIER un livre, سفر Ex. *Fais relier tes livres, et fais y mettre une couverture,* سفّر الكتب الذي عندك وعمّلهم جلدة

RELIGIEUSEMENT, *adverbe*, Avec fidélité, بصدق

RELIGION, *s. f.* دين pl. اديان

RELIRE, *v. a.* Lire de nouveau, عود قرا

RELUIRE, *v. n.* ضوا *Voy.* LUIRE.

REMARQUABLE, *adj.* غريب

REMARQUER, *v. a.* Observer attentivement, ردّ البال Ex. *Remarquez cet homme qui passe,* ردّ بالك لهذا الرجل الذي يتعدّا

REMBALLER, *v. a.* Emballer de nouveau, استصفّ عود

REMBOURSER, *v. a.* دفع Ex. *Remboursez-moi ce que vous me devez,* خلّصني

REMÈDE, *subst. m.* دوا pl. ادوية Ex. *Le meilleur remède, c'est un ami véritable,* احسن الادوية هو صاحب مليح

REMÉDIER, *v. a.* اصلح

REMERCIER, *v. a.* شكر Ex. *Je vous remercie,* كثّر الله خيرك

REMERCÎMENT, *s. m.* شكر

REMÉTTRE, *v. a.* Remettre quelque chose à sa place, ردّ بعض الشي لموضعه

REMETTRE, Différer. Exemp. *C'est une affaire à remettre,* هذا الشغل يحتاج يتبقي

REMISE, *s. f.* Délai, بطا

REMONTER, *v. n.* Monter de nouveau, عود طلع

REMONTER un fleuve, *v. a.* Naviguer contre le courant, طلع نحو الجرية

REMORDS, *s. m. pl.* عذاب الذمّة

REMPART, *s. m.* حصن pl. حُصون

REMPLIR, *v. a.* ملأ

REMPORTER, *v. a.* رفع

REMUEMENT, *subst. masc.* L'action de remuer, هزّ

REMUER, *v. a.* هزّ

Digitized by Google

REMUER, *v. n.* SE REMUER, *v. r.* تهزّز

RENARD, *s. m.* ثعلب pl. ثعالب

RENCHÉRIR, *v. n.* Devenir cher, غلا

Faire renchérir, غلّي

RENCONTRE, *s. f.* مقابلة Aller à la rencontre, مشي عرض Ex. *Ils sont allés à sa rencontre,* مشيوا عـرضوه On dit aussi مشيوا لمـلاقاتـه خرجوا للقايه،

RENCONTRER, *v. a.* اقبل، عرض، لاقي،

SE RENCONTRER, *v. r.* تلاقي، تقابل

SE RENDORMIR, *v. r.* نام عود

RENDRE, *v. a.* Restituer, ردّ

RENDRE, au figuré, جعل Ex. *Le vice rend l'homme malheureux,* الخطا يجعل الانسان منحوس On emploie très-souvent la seconde forme du verbe trilitère, au lieu du verbe جعل Ex. *La vertu rend l'homme semblable à la Divinité,* الفضل تشبّه الانسان لله

RENFERMER, *v. a.* خبّا

RENFERMER, Contenir. *V.* CONTENIR.

RENFORCER, *v. a.* قوّي

RENHARDIR, *v. a.* قوّي القلب

RENIEMENT, *s. m.* كفر

RENIER, *v. a.* كفر

RENOMMÉ, *adj.* مشهور

RENONCER, *v. n.* سلّم Exemp. *Il a renoncé à son affaire,* هـو سلّم في شغله

RENOUER, *v. a.* Nouer de nouveau, عود عقد

RENOUVELER, *v. a.* جدّد

RENOUVELÉ, *adj. part.* مجدّد

RENOUVELLEMENT, *s. m.* تجديد

RENTE, *s. f.* جمكية

RENTRER, *v. n.* Entrer de nouveau, دخل عود

RENVELOPPER, *v. a.* Envelopper de nouveau, لفّ عود *V.* ENVELOPPER.

RENVERSEMENT, *s. m.* تطيح

RENVERSER, *verbe a.* Jeter par terre, طيّح

RENVERSER, Mettre sens dessus dessous, قلب

Digitized by Google

RENVOI, *s. m.* Congé, طرد ، صرف

RENVOYER, *v. a.* Chasser, صرف ، طرد

Renvoyer, Envoyer de nouveau, عود رسل

REPAÎTRE, *v. a.* Donner à manger, طعّم

RÉPANDRE, *v. a.* Épancher, صبّ

Répandre, *v. n.* بزع

Répandu, *adj. part.* مصبوب

RÉPARATION, *s. f.* تصليح Ex. *Je louerai votre maison si vous voulez y faire quelques réparations*, انا اكرا دارك اذا تحب تعمل فيها بعض التصليح

RÉPARER, *v. a.* صلّح

Réparé, *adj. part.* مصلّح

REPARLER, *v. n.* Parler de nouveau, كلّم عود

REPARTIR, *v. n.* Partir de nouveau, سافر عود

RÉPARTIR, *v. a.* Distribuer, قسم

RÉPARTITION, *subst. f.* Distribution, تقسيم

REPAS, *s. m.* Réfection, الاكل

Repas de noces, grand festin, وليمة

REPASSER, *verbe n.* et *a.* رجع = ب

Repasser la mer, عبر عود تعدّا ، البحر

REPAYER, *verbe a.* Payer une seconde fois, عود دفع

REPÊCHER, *verbe a.* Retirer de l'eau, جذب من الما

REPENTANT, *adj.* نادم

REPENTIR, *s. m.* ندامة

se REPENTIR, *v. n.* ندم

REPESER, *v. a.* Peser une seconde fois, وزن عود

RÉPÉTER, *v. a.* Redire la même chose, قال عود

REPEUPLER, *v. a.* عمر

REPLACER, *v. a.* Remettre à sa place, حطّ في موضعه

REPLIER, *v. a.* طوى

REPLONGER, *v. a.* عود غرّق

REPOLIR, *v. a.* عود صقل

RÉPONDRE, *v. a.* Faire une réponse, جاب

Digitized by Google

RÉPONDRE pour quelqu'un, Le cautionner, ضمن = به

RÉPONSE, *s. f.* جواب

REPOS, *s. m.* راحة

SE REPOSER, *v. r.* Prendre du repos, استراح

SE REPOSER sur, Se fier à, وثق = ب

REPOUSSER, *v. a.* دفع = عن

REPRENDRE, *v. a.* Prendre de nouveau, عود اخذ

REPRENDRE, Blâmer, لام fut. يلوم

REPRÉSENTER, *v. a.* Exposer, exhiber, ظهّر ، بان fut. يبين

RÉPRIMANDE, *s. f.* لايمة pl. لوايم

RÉPRIMANDER, *v. a.* لام fut. يلوم نهى = علي

REPROCHE, *s. m.* L'action de reprocher, ذمّ

REPROCHER, *v. a.* ذمّ = عليه

REPTILE, *s. m.* دبيب

RÉPUBLIQUE, *subst. f.* مشيخة Selon quelques-uns, مشيوخة La république françoise, المشيخة الفرنساوية

RÉPUDIER, *v. a.* طلق

RÉPUGNANCE, *s. f.* خلاف القلب

RÉPUGNER, *v. n.* خالف

RÉPUTATION, *s. f.* Honneur, عرض ، حسب Ex. *Il a perdu sa réputation,* سقط عرضه Se faire une bonne réputation, s'accréditer, تسمّي Ex. *Il s'est fait, par sa probité, une bonne réputation parmi les marchands,* من صدقه تسمّي بين المتسببين

REQUÉRIR, *v. a.* رغب

REQUÊTE, *s. f.* Prière, رغب

REQUÊTE, Placet, عرض حال

RESEMER, *verbe a.* Semer de nouveau, عود زرع

RÉSERVE, *s. f.* حفظ

RÉSERVER, *v. a.* Conserver, حفظ Mettre de côté, ابقا

RÉSERVÉ, *adj. part.* محفوظ

RÉSERVOIR, *subst. m.* حوض pl. احواض

RÉSIDENCE, *subst. f.* Le lieu où l'on réside, سكن

Digitized by Google

RÉSIDER, *v. n.* سكن

RÉSILIER, *v. a.* Annuller, بطّل

RÉSINE, *s. f.* مصطكا العجميّة

RÉSISTANCE, *s. f.* تعرّض

RÉSISTER, *v. n.* تعرّض = ل

RÉSOLUTION, *subst. f.* Dessein qu'on prend, نيـــة Prendre la résolution de &c. نوي في باله

RÉSOUDRE, *verbe a.* Prendre une résolution, نوي في باله

RESPECT, *s. m.* وقر

RESPECTABLE, *adj.* وقور

RESPECTER, *v. a.* توقّر

RESPECTIF, *adj.* من الجهتين

RESPECTUEUSEMENT, *adv.* بالوقر

RESPECTUEUX, *adj.* متوقّر

RESPIRATION, *s. f.* تنفّس

RESPIRER, *v. n.* تنفّس

RESPLENDIR, *v. n.* نور

RESPLENDISSANT, *part. adj.* نایر

RESSEMBLANCE, *s. f.* شبه pl. اشباه

RESSEMBLER, *v. n.* شبه Exemp. *Ce portrait vous ressemble,* هذه الصورة تشبه لك

RESSEMBLANT, *part. adj.* متشابه

RESSENTIMENT, *s. m.* Souvenir d'une injure, افتكار في الشتامة

RESSENTIR, *v. a.* حسّ

RESSERRER, *v. a.* Comprimer, شدّ، حصر، ضيّق

RESSUSCITER, *v. n.* استحيّ

RESTAURATION, *s. f.* تصليح

RESTAURER, *v. a.* صلّح

RESTAURÉ, *adj. part.* مصلّح

RESTE, *s. m.* باقي

RESTER, *verbe n.* Être de reste, بقـا، فضل Ex. *Il ne reste rien,* ما فضل شي

RESTER, Demeurer. Ex. *Il est resté au lit jusqu'à dix heures,* بقـا في الفرش حتي ساعة العاشرة

RESTITUER, *v. a.* ردّ

RESTREINDRE, *v. a.* حصر

RÉSULTER, *v. n.* S'ensuivre, جري

RÉSURRECTION, *s. f.* استحيا

Digitized by Google

RÉTABLIR, *v. a.* Remettre les choses en état, صلّح

RETARD, *s. m.* بطا

RETARDER, *v. a.* بطّا

RETENIR, *v. a.* Arrêter avec la main, مسك

RETENIR, Garder, حفظ

RETENUE, *s. f.* Modération, اعتدال

RETIRER, *v. a.* Extraire, جذب

RETIRER quelque chose qui est en dépôt, خرّج = من ، عدي = من Ex. *Vous retirerez les marchandises de la douane, et vous les porterez chez vous,* تعدي السلعة من الكمرك وتجيبها الي دارك

SE RETIRER, *v. r.* S'en aller, ذهب

SE RETIRER, Se raccourcir, تقصّر

RETOMBER, *v. n.* Tomber une seconde fois, عود سقط

RETOUR, *s. m.* L'action de revenir, رجوع Ex. *À mon retour de France,* في رجوعي من فرنسا

RETOURNER, *v. n.* رجع ، عاود ، ولّي Retourner sur ses pas, تاخّر

S'EN RETOURNER, *v. r.* ذهب

RETRAITE, *s. f.* Refuge, لجا

RETRANCHEMENT, *s. m.* حصن pl. حُصون

RETRANCHER, *v. a.* Ôter, انقص ، قلّل

RETRANCHER, Fortifier, حصن

RETRANCHÉ, *adjectif participe.* Fortifié, محصون

RÉTRÉCIR, *v. a.* ضيّق

SE RÉTRÉCIR, *v. r.* ضاق

RÉTROGRADER, *verbe n.* ولّي ، تاخّر

RETROUSSER, *v. a.* رفع

RETROUVER, *v. a.* وجد ، لقا

RÉUNION, *subst. f.* جمع Point de réunion, مجمع

RÉUNIR, *v. a.* جمع

RÉUNI, *adj. part.* مجموع

RÉUSSIR, *v. n.* Avoir du succès, en parlant des personnes, افلح ، صلح Ex. *Ayez de la prudence, et vous réussirez dans vos désirs,* يكون عندك الفهمة وتصلح في ما تشتهي

Digitized by Google

RÉUSSIR, en parlant des choses, خرج بخير Exemp. *Cette affaire réussira, s'il plaît à Dieu,* هـذا الشغل يخرج بخير ان شا الله

RÉVEIL, *s. m.* نبه ، سهر

RÉVEILLER, *v. a.* نبّه ، سهّر

SE RÉVEILLER, *v. r.* تنبّه ، سهر

RÉVÉLER, *v. a.* جهر ، كشف

RÉVÉLÉ, *adj. part.* مجهور ، مكشوف

REVENDEUR, *s. m.* قسّار

REVENIR, *v. n.* روّح ، رجع

REVENIR sur ses pas, تاخّر

REVENU, *s. m.* Rente, جمكية

RÊVER, *v. n.* Faire des songes en dormant, راي ، حلم

RÊVER, Réfléchir, فكر

RÉVÉRER, *v. a.* توقّر

REVERS, *subst. m.* Infortune, عكس Essuyer des revers, قاسا

REVÊTIR, *v. a.* لبّس

REVÊTU, *adj. part.* ملبّس

RÊVEUR, *s. m.* فكّار

RÉVOLTE, *s. f.* قيمة ، نفقة

RÉVOLTÉ, *adj.* مهجرس ، قايم ، نافق

Être RÉVOLTÉ, Se révolter, قام ، نفق ، هجرس

RÉVOLUTION, *s. f.* تبديل

RÉVOQUER, *v. a.* Annuller, بطّل ، هلّك

REVUE, *s. f.* Passer une armée en revue, سرّد الجيش

RHUBARBE, *s. f.* راوند

RHUME, *s. m.* استروّح Rhume de cerveau, زكام

RICHE, *adj.* et *s.* غني ، مال ، مالون Ex. *Les pauvres sont souvent plus charitables que les riches,* الناس الفقرا هم دايم يصدقوا اكثر من المستغنيين

RICHESSE, *s. f.* مال pl. غني ، اموال

RIDE, *s. f.* غضن pl. غُضون

RIDEAU, *s. m.* ستارة pl. استار Tirer les rideaux, طرف الاستار

RIDER, *v. a.* غضّن

RIDÉ, *adj. part.* مغضّن

Digitized by Google

RIDICULE, *adj.* ضاحكي Chose ridicule, اضحوكة

RIEN, *s. m.* avec une négation, لاشي

RIEUR, *s. m.* ضحّاك

RIGIDE, *adj.* شديد ، خشن ، عابس

RIGIDITÉ, *s. f.* شدّة ، عبس

RIGOUREUX, *adj.* قاشي ، سديد

RIGUEUR, *s. f.* قساوة ، شدّة

RINCER, *v. a.* Laver, شلّل

RIRE, *v. n.* ضحك

RIS, *s. m.* زُرّ

RISIBLE, *adj.* ضحوك

RISQUE, *s. m.* Hasard, péril, خطر مصادفة ،

RISQUER, *verbe a.* Confier au hasard, سلّم للمصادفة

RIVAGE de la mer, *subst. m.* ساحل pl. سواحل

RIVE d'un fleuve, *subst. f.* شـــــطّ pl. شطوط

RIVIÈRE, *s. f.* واد pl. ويدان

ROBE, *s. f.* ثوب

ROBUSTE, *adj.* جبّار ، قويّ

ROCHER, *s. m.* ترش

RÔDER, *v. n.* دار fut. يدور

ROGNER, *v. a.* قطع

ROI, *s. m.* سلطان pl. ملك ، سلاطين

ROMPRE, *v. a.* كسّر

ROMPU, *adj. part.* مكسّر

ROND, *adj.* مدوّر ، داير

RONDEUR, *s. f.* تدوير

RONFLEMENT en dormant, *subst. m.* خرور

RONFLER en dormant, *v. n.* خرّ

RONGER avec les dents, *v. a.* نجذ

ROSE, *s. f.* ورد Couleur de rose, وردي

ROSEAU, *s. m.* قصبة pl. قصب

ROSÉE, *s. f.* Rosée du jour, ندا Rosée de la nuit, سدا

ROSETTE, *subst. f.* Espèce de pierre, وريدة

ROSSE, *substantif fém.* Cheval ruiné, حصان احافي

RÔTI, *s. m.* Viande rôtie, لحم مشويّ شواء ،

Digitized by Google

RÔTIR, *v. a.* شوي

Rôti, *adj. part.* مشويّ

RÔTISSEUR, *s. m.* كبابجي or.

ROUE, *s. f.* عجلة pl. عجال

ROUGE, *adj.* احمر

ROUGEÂTRE, *adj.* متحمّر

ROUGEOLE, *s. f.* حصبة Attaqué de la rougeole, محصوب

ROUGEUR, *s. f.* حمورة

ROUGIR, *v. a.* Rendre rouge, حمّر

Rougir, *v. n.* Devenir rouge, احمارّ احمرّ،

ROUILLE, *s. f.* صدّا

ROUILLER, *v. a.* صدّي

Être Rouillé, صدي

ROULEAU, *subst. m.* قرطاس Ce mot ne s'emploie que pour exprimer une partie de marchandises roulée dans du papier.

ROULER, *v. n.* Aller en roulant, دار fut. يدور

ROULIER, *s. m.* حمّار pl. حمّارة

ROUSSEUR, *s. f.* شقرة

ROUTE, *s. f.* طريق Se mettre en route, اخذ الطريق

ROUVRIR, *v. a.* عود فتح

ROUX, *adj.* اشقر

RUBAN, *s. m.* حاشية pl. حواشي

RUBICOND, *adj.* احمر

RUBIS, *s. m.* ياقوت pl. يواقيت

RUDE, *adj.* خشين

Être Rude, خشن

RUDESSE, *s. f.* خشونة Rudesse dans les mœurs, خشونة الجانب

RUE, *s. f.* طريق

RUINE, *subst. f.* Chute d'un bâtiment, طياح

Ruine, Perte des biens, خلا Ex. *Le jeu est la ruine des familles*, اللعب هو خلا الديار

RUINER, *verbe a.* Détruire de fond en comble, طيّح

Ruiner, Faire perdre la fortune, خلا

se Ruiner, *v. r.* خلا نفسه

RUMEUR, *subst. f.* Bruit public, صوت pl. اصوات

RUMINER, *v. a.* Remâcher, اجترّ

RUPTURE, *s. f.* Fracture, تكسير

Digitized by Google

RURAL, *adj.* Qui est de la campagne, متاع الجنان

RUSE, *s. f.* حيلة

RUSÉ, *adj.* احيل

RUSTIQUE, *adj.* بدوي

RUSTRE, *adj.* Grossier, قليل الظريفة

S

SAI

SABLE, *s. m.* رمل pl. رمال

SABLONNEUX, *adj.* مرمل

SAC, *s. m.* وعا pl. اوعية

SAFRAN, *s. m.* زعفران

SAFRANON, *s. m.* عصفر

SAGE, *adj.* عاقل، شاتر

SAGE-FEMME, *s. f.* قابلة pl. قوابل

SAGESSE, *s. f.* حداقة، كياسة Ex. *C'est un homme qui a toujours gouverné les affaires avec sagesse,* هذا الرجل الذي دايم دبّر الامر بكياسة كبيرة

SAIGNÉE, *s. f.* Ouverture à la veine, فصاد

SAIGNEMENT, *subst. m.* Saignement du nez, خوي

SAIGNER, *verbe a.* Ouvrir la veine, فصد

SAL

SAIGNER à la gorge, ذبح

SAIGNER, *verbe n.* Répandre du sang, انهر

SAIGNER du nez, خوي راسه من الدمّ

SAIN, *adj.* صحاح

Être SAIN, صحّ Ex. *Il est arrivé sain et sauf,* وصل صحاح سالم

SAINT, *adj.* قديس

SAISIR, *verbe a.* Prendre, empoigner, قبض، مسك

SE SAISIR, *v. r.* تملّك

SAISON, *s. f.* زمان

SALADE, *s. f.* سلاطة

SALAIRE, *s. m.* Prix d'un travail, اجرة

SALE, *adj.* Mal-propre, نجيس، وسيخ

Digitized by Google

SALER, *v. a.* ملح

SALÉ, *adj. part.* مملوح

SALETÉ, *s. f.* نجاسة ، وسخ

SALIÈRE, *s. f.* ملّاحة

SALIR, *v. a.* نجّس ، وسّخ

SALIVE, *s. f.* ريق

SALPÊTRE, *s. m.* ملح البرود

SALUBRE, *adj.* صحيح

SALUER, *v. a.* سلّم Ex. *Saluez-le de ma part,* سلّم عليه من عندي

SALUT, *s. m.* Conservation de la vie, خلاص ، عافية

SALUT, Salutation, سلام

SALUTAIRE, *adj.* صحيح

SALUTATION, *s. f.* سلام

SANCTIFIER, *v. a.* قدّس

SANCTION, *s. f.* Approbation, تقرير

SANDAL, *subst. masc.* Bois des Indes, عود الصندل

SANG, *subst. masc.* دمّ Verser du sang, سفك الدّم

SANGLANT, *adj.* Ensanglanté, دامي

SANGLOT, *s. m.* شهقة

SANGLOTER, *v. n.* شهق

SANGSUE, *s. f.* علقة pl. علق

SANGUINAIRE, *adj.* صاحب الدمّ

SANGUINOLENT, *adj.* دامي

SANS, *prépos.* بغير ، بلا

SANTÉ, *s. f.* صحّة Rendre la santé شفي

SAPHIR, *s. m.* سافير

SAPIN, *s. m.* صنوبر

SATIÉTÉ, *s. f.* شبع

SATIN, *s. m.* اطلس

SATISFACTION, *s. f.* رضا Ex. *Le plus grand trésor, c'est la satisfaction,* مكسب الاكبر هو الرضا

SATISFAIRE, *v. a.* Voy. CONTENTER.

SAUCE, *s. f.* صبغ pl. اصباغ

SAUCISSE, *s. f.* مركاز

SAUF, *adj.* سالم

SAUT, *s. m.* رقص

SAUTER, *v. n.* رقص

SAUTEUR, *s. m.* رقّاص

SAUVAGE,

Digitized by Google

SAUVAGE, *adj.* Agreste, بدوي Bête sauvage, وحش

SAUVER, *v. a.* خلّص

SE SAUVER, *v. r.* Fuir. *Voy.* FUIR.

SAUVÉ, *adj. part.* مخلّص

Être SAUVÉ, خلص

SAUVEUR, *s. m.* مخلّص

SAVANT, *adj.* عالم pl. عُلَما

SAVETIER, *s. m.* رقّاع الصبابيط

SAVEUR, *s. f.* طعم

SAVOIR, *v. a.* عرف

SAVOIR, *s. m.* علم

SAVON, *s. m.* صبون Marchand de savon, صبواني

SCABREUX, *adj.* Difficile, صعب

SCANDALE, *s. m.* Mauvais exemple, مثل قبيح

SCANDALEUX, *adj.* مثله قبيح

SCEAU, *s. m.* Cachet, طبع

SCÉLÉRAT, *adj.* خبيث

SCELLÉ, *s. m.* Sceau, طبع

SCELLER, *v. a.* طبع

SCELLER, Ratifier, قرّر

SCIE, *s. f.* منشار

SCIENCE, *s. f.* علم pl. عُلوم Sciences abstraites, علوم واعرين

SCIER, *v. a.* نشّر

SCIÉ, *adj. part.* منشّر

SCORPION, *s. m.* عقرب pl. عقارب

SCRUPULE, *s. m.* شكّ النية

SCULPTER, *v. a.* نقش

SCULPTEUR, *s. m.* نقّاش

SCULPTURE, *s. f.* L'art ou l'action de sculpter, نقاشة

SÉANT, *adj.* Décent, لايق

SEC, *adj.* جافّ or. شايح occ.

Être SEC, جفّ or. شاح occ.

SÉCHER, *v. a.* جفّف or. شيّح occ.

SÉCHER, *v. n.* جفّ or. شاح occ.

SECOND, *adj.* ثاني

SECONDEMENT, *adv.* ثانيًا

SECONDER, *verbe a.* Aider, عان fut. يعون

SECOUER, *v. a.* هزّ

Digitized by Google

SECOUÉ, *adj. part.* مهزوز

SECOURIR, *v. a.* عان fut. يعون

SECOURS, *s. m.* عون

SECOUSSE, *s. f.* هزّ

SECRET, *s. m.* سرّ

SECRET, *adj.* مكتوم ، خافي

SECRÉTAIRE, *subst. masc.* Écrivain, كاتب السرّ

SECRÉTEMENT, *adv.* خفيًا ، بالخفا

SECTATEUR, *s. m.* Qui suit les sentimens de &c. تابع

SÉCURITÉ, *s. f.* وثاق

SÉDITION, *s. f.* Soulèvement, قيمة

SÉDUCTEUR, *subst. masc.* Trompeur, مغوّي

SÉDUCTION, *subst. f.* Alléchement, فتنة

SÉDUCTION, L'action de séduire une jeune fille, غيّ

SÉDUIRE, *verbe a.* Tenter, allécher, فتن

SÉDUIRE, Abuser de l'inexpérience, غوي Exemp. *Il a séduit cette jeune fille avec une promesse de mariage,* هو غوي هذه البنت التي وعدها بالزواج

SÉDUISANT, *part. adj.* فاتن

SEIGNEUR, *s. m.* سيّد

SEIN, *subst. m.* La partie du corps qui comprend la poitrine, حضن pl. احضان Presser contre son sein, حضن

SEIZE, nom de nombre, ستة عشر

SEIZIÈME, *adj.* سادس عشر

SÉJOURNER, *v. n.* اقام fut. يقيم

SEL, *s. m.* ملح

SELLE, *s. f.* سرج

SELLER, *v. a.* Seller un cheval, سرج

SELLIER, *s. m.* سرّاج

SELON, *préposit.* Suivant, eu égard, علي قدر

SEMAINE, *s. f.* جمعة pl. جمعات La semaine dernière, اخرة الجمعة La semaine prochaine, داخلة الجمعة

SEMBLABLE, *adj.* شبيه

Digitized by Google

Être SEMBLABLE, شبه

SEMBLER, *v. n.* Paroître, ظهر Ex. *Faites ce qui vous semblera convenable,* اعمل ما يظهرلك لايق *Cela me semble difficile,* هذا يظهرلي صعب *J'irai où bon me semblera,* نمشي فاين يشتهي خاطري

SEMENCE, *s. f.* زرعة

SEMER, *v. a.* زرع

SEMÉ, *adj. part.* مزروع

SEMPITERNEL, *adj.* دايم

SÉNÉ, *s. m.* Drogue, سنا

SENS, *subst. m.* Faculté naturelle, حاسّة pl. حواسّ

SENS, Justesse d'esprit, رزنة Qui a du bon sens, رزنان

SENS, Signification, معني

SENSIBILITÉ, *s. f.* حسّ

SENSIBLE, *adj.* Sur qui l'action de la sensibilité s'exerce, حساس

Être SENSIBLE, حسّ Ex. *Je suis sensible au froid,* انا نحسّ البرد

SENSIBLE, Qui tombe sous les sens, محسوس

SENTENCE, *subst. f.* قضا pl. اقضية Rendre une sentence, قضي

SENTIR, *v. a.* Recevoir quelque impression par le moyen des sens, حسّ

SENTIR par l'odorat, شمّ

SEOIR, *v. n.* Être convenable, واتي Ex. *Cet habit vous sied bien,* هذا اللباس يواتيك مليح On se sert aussi de ناسب Ex. *Cette garniture sied bien à cet habit,* هذا الحرج يناسب طيب لهذا اللباس

SÉPARATION, *s. f.* فرقة

SÉPARÉMENT, *adv.* علي حدة

SÉPARER, *v. a.* فرق

SE SÉPARER, *v. r.* S'éloigner, انفرد = عن

SEPT, nom de nombre, سبعة

SEPTENTRION, *s. m.* شمال

SEPTENTRIONAL, *adj.* شمالي

SEPTIÈME, *adj.* سابع

SÉPULTURE, *s. f.* دفن Le lieu de la sépulture, مدفن

Digitized by Google

SEQUIN, *s. m.* سكّة

SÉRAIL, *s. m.* Harem, appartement des femmes, حريم

SEREIN, *adj.* صفي pl. اصفيا

Être SEREIN, صفا

SÉRÉNITÉ, *s. f.* صفا

SÉRIEUX, *adj.* مهيب

SERMENT, *s. m.* يمين

SERPENT, *s. m.* حيّة

SERRER, *verbe a.* Cacher, renfermer, خبّا ، خزن

SERRER, Comprimer, شدّ ، حصر

SERRURE, *subst. f.* قفل pl. قفلات et اقفال

SERRURIER, *s. m.* حدّاد

SERVIABLE, *adj.* الذي يعمل مزية

SERVICE, *subst. m.* Action de servir, خدمة

SERVICE, Bon office, مزيّة pl. مزايا ، مروة afr.

Rendre SERVICE, قضي suivi de حاجة que l'on construit de la manière suivante : Exemp. *Je te rendrai service,* اقضي حاجتك mot à mot, Je ferai ton affaire.

SERVIETTE, *s. f.* منديل pl. مناديل or. شكير occ. Serviette pour le bain, فوطة pl. فوط

SERVILE, *adj.* ذليل

SERVIR, *verbe a.* Être au service de quelqu'un, خدم

SERVIR, Être utile, صلح

SERVITEUR, *subst. m.* خادم pl. خدّام ، عبد pl. عبيد

SERVITUDE, *s. f.* عبودية

SEUIL, *s. m.* عتبة

SEUL, *adj.* وحد On ajoute à ce mot l'affixe, qui sert à désigner la personne ou la chose dont on parle, وحدي ، وحده ، وحدك &c. Ex. *On les a trouvés seuls,* لقاوهم وحدهم

SEULEMENT, *adv.* بسّ ، انّما On se sert élégamment de وحد suivi d'un affixe : Ex. *Apportez-moi seulement du pain,* جيب لي الخبز وحده *V.* SEUL.

NON-SEULEMENT, mais encore, se rend par ما بسّ suivi de الّا حتّي Exemp.

Digitized by Google

Non-seulement il est beau, mais encore il est bon, ما هـوشي بسّ بـهيّ الّاحتّي مليح

SÉVÈRE, *adj.* عابس

SÉVÉRITÉ, *s. f.* عبس

SEVRER, *v. a.* فطم L'action de sevrer un enfant, فطامة

SEXE, *s. m.* جنس

SI, *conjonct.* اذا ، لوكان Ces deux mots ne s'emploient pas indistinctement; et il est essentiel d'en faire la différence: on se sert du premier, lorsqu'il s'agit d'une action conditionnelle future: Ex. *Si vous voulez boire, je vous apporterai un verre de vin,* اذا تحبّ تشرب نجيب لك طاسـة نبيذ Le second s'emploie lorsqu'on veut exprimer une action conditionnelle dans un temps passé: Ex. *Si j'en avois trouvé, j'en aurois acheté,* لوكان وجدته كنت اشتريه

SI, suivi de *que*, se rend par حتّي الذي Ex. *La culture du coton et du riz, dans la Chine, est si ingénieuse, que nous ne pouvons nous empêcher de la décrire,* خدمة القطن والـرز في برّ الصين هي غريبة حتّي الذي لازمنا نذكرها

SIAMOISE, *s. f.* سياموس

SIÈCLE, *s. m.* جيل

SIÉGE, *s. m.* Action d'assiéger, حصر

SIÉGE pour s'asseoir, كرسي

SIFFLEMENT, *s. m.* صفار

SIFFLER, *v. n.* صفر

SIFFLET, *s. m.* صفّارة

SIGNALEMENT, *s. m.* صفة

SIGNATURE, *s. f.* خاتمة

SIGNE, *s. m.* Remarque, علامة

Faire SIGNE à quelqu'un, شيّر Ex. *Je lui ai fait signe de venir, et il ne m'a pas compris,* شيّرت عليه باش يجي وما فهمني

SIGNER, *v. a.* ختم Un tel soussigné, فلان من خاتم اسفل

SIGNIFICATION, *s. f.* معني

SIGNIFIER, *v. a.* Avoir un certain sens, عني

Digitized by Google

SILENCE, *s. m.* سكوت

SILENCIEUX, *adj.* ساكوت

SILLON, *s. m.* اخدود pl. اخاديد

SIMPLE, *adj.* Sans ornement, قليل الزينة

SIMPLE, Niais, قليل النية

SIMPLICITÉ, *s. f.* Candeur, صفو

SINCÈRE, *adj.* نصيح ، صديق

SINCÉRITÉ, *s. f.* صدق

SINGE, *s. m.* قرد pl. قُرود

SINGULIER, *adjectif*, Particulier, خصوصي

SINGULIER, Rare, précieux, غريب

SITUATION, *s. f.* Situation d'un lieu, مقام

SITUATION, Ordre, arrangement, رتبة ، صفّ

SITUER, *v. a.* جعل ، وضع

SIX, nom de nombre, ستة

SIXIÈME, *adj.* سادس

SMYRNE, ville de l'Asie mineure, ازمير

SOBRE, *adj.* قنيع

SOBRIÉTÉ, *s. f.* قناعة

SOC, *s. m.* سكّة

SOCIÉTÉ, *subst. f.* Association, شرك pl. اشراك

SŒUR, *s. f.* اخت

SOIE, *s. f.* حرير pl. حرايرِ Marchand de soie, حرّار pl. حرايريا

SOIF, *s. f.* عطش Avoir soif, عطش Qui a soif, عطشان

SOIN, *s. m.* Application, جهد

Avoir Soin, حرص ، اجتهد Exemp. *Ayez soin de lui demander une réponse,* تحرص تطلب له جوابة

SOIR, *s. m.* مسا

SOIT, *conj.* سوا ، يا Ex. *Je le verrai, soit à Smyrne, soit à Constantinople,* نشوفه يا في ازمتريا في استنبول *Soit en cachette, soit en public,* سوا بالمستخفي سوا بالظاهر

SOLDAT, *s. m.* عسكري pl. عسكر

SOLDE, *s. f.* Paye du soldat, جمكية or. راتب occ.

SOLEIL, *s. m.* شمس

Digitized by Google

SOLIDE, *adj.* ثابت

SOLITAIRE, *adjectif,* Retiré, منفـــرد ، متفرّد

SOLITUDE, *s. f.* خلوة

SOLLICITER, *v. a.* Prier avec instance, رغب

SOLSTICE, *s. m.* اعتدال النهـــار والليل

SOLUTION, *s. f.* Solution d'une difficulté, تبيين

SOMBRE, *adj.* مظلم

SOMME, *s. f.* Total, جملة pl. جُمل

SOMMEIL, *s. m.* نعاس ، نوم

SOMMEILLER, *v. n.* نعس ، نوم

SON, *pron. possess.* se rend par l'affixe ه pour le masculin, ها pour le féminin. Ex. *Son père,* ابوه ، ابوها

SONGE, *s. m.* رويا pl. روي

SONGER à, *v. n.* فكر

SONNER, *v. n.* Rendre un son, صوت

SONORE, *adj.* مصوّت

SOPORATIF, *adj.* منوّم

SORT, *s. m.* Destin, بخت ، حظّ

SORTE, *s. f.* Espèce, جنس

DE SORTE que, حتّي

SORTIE, *subst. fém.* L'action de sortir, خروج

SORTIE, Issue, مخرج

SORTIR, *v. n.* خرج

SOT, *adj.* et *subst.* قليل العقل ، بهيمة C'est un sot, هو بهيمة ، حمار

SOUCI, *s. m.* غمّ ، هم ، نكد

SOUDAIN, *adv.* للساعة ، للوقت

SOUDER, *v. a.* لحم

SOUFFLE, *s. m.* نفخة

SOUFFLER, *v. a.* نفخ = ب Souffler le feu, نفخ بالنار

SOUFFLER, *v. n.* هبّ Le vent souffle, يهبّ الريح

SOUFFLET, *subst. m.* Instrument, منفخ Soufflet de forge, كير

SOUFFLET sur la joue, لطمة

SOUFFLETER, *v. a.* لطم

SOUFFRANCE, *s. f.* عذاب ، وجع

SOUFFRIR, *v. a.* Supporter, endurer,

Digitized by Google

حمل Ex. *Que n'as-tu pas souffert !* اش هو الذي ما حملت شي انت

SOUHAIT, *s. m.* شوق

SOUHAITER, *v. a.* اشتاق

SOUILLER, *v. a.* فسّد

SOULAGEMENT, *s. m.* تفريج Ex. *Le plus grand soulagement, c'est le sommeil,* تفريج الاكبر هو النعاس

SOULAGER, *v. a.* فرّج

SOULEVER, *v. a.* Lever de terre, رفع

SE SOULEVER, Se révolter, قام

SOULIER, *s. m.* صبّاط pl. صبابيط

SOUMETTRE, *v. a.* Rendre soumis, طوّع ، اخضع

SOUMIS, *adj. part.* طايع ، مخضوع

SOUMISSION, *s. f.* Obéissance, طاعة Soumission aux volontés, مساعدة لخواطر

SOUPÇON, *s. m.* شكّ

SOUPÇONNER, *v. a.* شكّ = علي

SOUPER, *v. n.* تعشّا

SOUPER, *s. m.* عشا ou عشة

SOUPIR, *s. m.* تنفّس

SOUPIRER, *v. n.* تنفّس

SOURCE, *s. f.* Source d'eau, عين

SOURCE, Origine, اصل

SOURCIL, *s. m.* حاجب

SOURD, *adj.* اصمّ

SOURIS, *s. f.* فار

SOUS, *prépos.* تحت

SOUTENIR, *v. a.* Servir d'appui, عمد

SOUTIEN, *s. m.* عمو pl. عُمد

SOUVENIR, *s. m.* ذكر

SE SOUVENIR, *v. r.* افتكر Ex. *Je ne m'en souviens pas,* ما افتكرشي

SPACIEUX, *adj.* وسيع

SPÉCIFICATION, *s. f.* تبيين

SPÉCIFIER, *v. a.* بيّن

SPECTACLE, *s. m.* فرجة

SPHÈRE, *s. f.* دوار

SPLENDEUR, *s. f.* بها ، نور

SPLENDIDE, *adj.* Magnifique, ناجي

STABLE, *adj.* ثابت

STÉRILE, *adj.* عقيم ، عاقر

STIMULER, *v. a.* هيّج ، لزّ

STIPULER,

Digitized by Google

STIPULER, *v. a.* حدّد

SUBIT, *adj.* مسرع

SUBITEMENT, *adv.* للساعة

SUBLIME, *adj.* عظيم ، عالي

SUBLIMÉ, *s. m.* سليمان

SUBMERGER, *v. a.* غرّق

Etre SUBMERGÉ, تغرّق

SUBSÉQUENT, *adj.* متابع

SUBSISTANCE, *s. f.* قوت.

SUBTIL, *adj.* D'un esprit délié, عقله جيّد

SUBTILEMENT, *adv.* Adroitement, بالشتارة

SUC, *s. m.* Jus, مرقة

SUCCÉDER, *v. n.* عقب

SUCCÈS, *s. m.* فلاح *Voy.* RÉUSSIR.

SUCCESSEUR, *s. m.* عقيب

SUCCESSION, *subst. fém.* ورثة Ex. *Il a renoncé à la succession,* سلّم في الورثة

SUCCOMBER, *v. n.* انغلب Succomber sous un poids, ناخ

SUCER, *v. a.* مصّ

SUCRE, *s. m.* سكر Canne à sucre, قصب حلو

SUER, *v. n.* عرق

SUEUR, *s. f.* عرق À la sueur de son front, بعرق جبينه

SUFFIRE, *v. n.* كفي

SUFFISAMMENT, *adv.* يكفي

SUFFOCATION, *s. f.* انخناق

SUFFOQUER, *v. n.* Perdre la respiration, انخنق

SUFFRAGE, *s. m.* مساعدة

SUIF, *s. m.* شحم

SUIVANT, *prépos.* Selon, كيف

SUIVRE, *v. a.* تبع

SUJET, *adj.* Exposé à. Exemp. *La vie humaine est sujette à beaucoup d'accidens,* حياة الانسان كلّها مصادفة وحدوث

SUJET, *s. m.* Cause, سبب

SUJET d'une puissance, رعي pl. رعايا

SULTAN, *s. m.* سلطان

SUPERBE, *adject.* Orgueilleux, متكبّر ، طاغي

Digitized by Google

SUPERFICIE, *s. f.* Surface, سطح

SUPERFLU, *adj.* زايد

SUPERFLUITÉ, *s. f.* زيادة

SUPÉRIEUR, *adj.* اقدم

SUPPLICE, *s. m.* عذاب

SUPPLIER, *v. a.* ضرع

SUPPLIANT, *part. adj.* ضارع

SUPPORTER, *v. a.* حمل

SUPPRESSION, *s. f.* تبطيل

SUPPRIMER, *v. a.* بطّل

SUR, *prépos.* علي

SÛR, *adj.* Certain, حقّ ، صحّ

SÛR, À qui l'on peut se fier, مطمّن

SURCHARGER, *v. a.* ثقّل

SURCROÎT, *s. m.* زيادة

SURDITÉ, *s. f.* صمم

SÛRETÉ, *s. f.* طمان

SURFACE, *s. f.* سطح

SURMONTER, *v. a.* غلب

SURPASSER, *v. a.* افضل = علي

SURPLUS, *s. m.* باقي

SURPRENANT, *adj.* Étonnant, غريب

SURPRENDRE, *verbe a.* Prendre sur le fait, اخذ علي فعله

SURPRENDRE, Étonner, دهّش

SURPRENDRE, Tromper, غشّ

SURPRISE, *s. f.* Étonnement, حيرة

SURSEOIR, *verbe a.* Différer, تاخّر ابطاء

SURSIS, *s. m.* بطا

SUR-TOUT, *adv.* اكثر كل شي

SURVEILLER, *v. a.* اجتهد = علي

SURVENIR, *v. n.* حصل

SURVIVRE à quelqu'un, *v. n.* بقا=علي

SUSDIT, *adj.* مذكور

SUSPECT, *adj.* شكّ فيه

SUSPENDRE, *v. a.* Accrocher, علّق

SUSPENDRE, Différer, بطّا

EN SUSPENS, *adv.* متحيّر

SYLLOGISME, *s. m.* قياس

SYMBOLE, *s. m.* Figure qui sert à désigner quelque chose, صورة

SYMBOLISER, *v. n.* Avoir du rapport, ناسب

Digitized by Google

SYMPATHIE, *s. f.* مناسبة الخاطر

SYMPATHISER, *v. n.* يناسبوا خواطرهم

La SYRIE, الشام

SYRIEN, *adj.* شوميّ pl. شوام

T

TAC

TABAC, *subst. m.* Tabac à fumer, دُخّان Tabac en poudre, نشـوق Prendre une prise de tabac, نشق

TABATIÈRE, *s. f.* حُكّة pl. حكك

TABLE, *subst. f.* مايدة vulg. ميدة pl. موادي

TABLE de compte, Abacot, جـدول الحساب

TABLEAU, *s. m.* Ouvrage de peinture, صورة

TABLETTE, *subst. f.* Rayon d'armoire, رفّ pl. رفوف

TABLIER, *s. m.* فوطة

TACHE, *subst. f.* Souillure, عيب pl. عيوب

TACHER, *v. a.* Souiller, نحّس

TÂCHER, *v. n.* S'efforcer, جهد On se sert quelquefois de حرص Exemp. *Tâchez de vendre les marchandises que vous avez*, احرص تبيع سلعة الّتي عندك

TAN

TACITURNE, *adj.* ساكوت

TAFFETAS, *s. m.* جنفس

TAILLER, *v. a.* Façonner, نقش

TAILLER un habit, فصل لباسة

TAILLER une plume, برَي القلم

TAILLÉ, *adj. part.* منقوش

TAILLEUR, *s. m.* خياط or. تزري occ.

SE TAIRE, *v. r.* سكت

TALENT, *subst. m.* Avantage naturel, فضل Doué de talens, مفضّل

TALON, *s. m.* عقب

TAMBOUR, *s. m.* طبل Battre le tambour, دق الطبل

TAN, *s. m.* دباغ

Digitized by Google

TANNER, *v. a.* دبغ

TANNEUR, *s. m.* دبّاغ

TANT, *adv.* et *conj.* Ex. *Il y a tant de méchans!* فيه ناس كثير قباح *Tant que je pourrai,* قد ما نقدر *Tu enverras chez moi tant les livres que l'argent,* حبّ الكتب كيف الفلوس ترسلهم عندي

TANT MIEUX, احسن

TANT PIS, يصعب عليّ

TANTE, *s. f.* Tante paternelle, عمّة Tante maternelle, خالة

TANTÔT, *adv.* Dans peu, من قريب

TAPAGE, *subst. masc.* صياح Faire du tapage, صاح

TAPIS, *s. m.* فرش pl. فروش ، بساط pl. بُسُط

TARD, *adv.* علي المسا ، موخّر Ex. *Il n'est pas tard,* ما زال بكري à la lettre, Il est encore de bonne heure.

TARDER, *v. n.* بطأ

TARE, *s. f.* Déchet, وسخ

TARIF, *s. m.* قايمة

TARIR, *v. a.* جفّف

TARIR, *v. n.* تجفّف

TARTARE, *s. m.* تتر pl. تتار

TARTARIE, *s. f.* بلد التتار

TASSE, *s. f.* طاسة

TÂTER, *v. a.* لمس

TAUPE, *s. f.* خلد

TAUREAU, *s. m.* ثور pl. ثيران

TAUX, *s. m.* سعر

TAXER, *v. a.* سعّر

TEINDRE, *v. a.* صبغ

TEINT, *adj. part.* مصبوغ

TEINTURE, *s. f.* صبغة

TEINTURIER, *s. m.* صبّاغ

TEL, *adj.* مثل ، كيف Ex. *Il est tel que je le veux,* هو يكون كيف نحبّه *Il n'a pu suffire seul à une telle besogne ; il a fallu lui adjoindre quelqu'un pour l'aider,* ما قدرشي يكفي وحده لحملة مثل هذه واحتاجوا زادوا معه بعض الواحد باش يعونه

Un TEL, فلان Monsieur un tel, سيدي فلان

Digitized by Google

TÉMÉRAIRE, *adj.* قليل الرشدة

TÉMÉRITÉ, *s. f.* قلّة الرشدة

TÉMOIGNAGE, *s. m.* شهادة

TÉMOIGNER, *v. a.* شهد

TÉMOIN, *s. m.* شاهد pl. شهود

TEMPE, *s. f.* صدغ duel صدغان

TEMPÉRANCE, *subst. f.* قناعة Ex. *La tempérance est utile au corps et à l'ame,* القناعة تنفع للجسد وللروح

TEMPÉRANT, *adj.* قنيع

TEMPÉRÉ, *adj.* رطب

TEMPÊTE, *s. f.* شدّة الريح

TEMPLE, *s. m.* هيكل pl. هياكل

TEMPS, *s. m.* Mesure de la durée des choses, وقت pl. اوقات

TEMPS, Époque, espace de temps déterminé, زمان Dans l'ancien temps, في زمان القديم

TENAILLE, *s. f.* محابس

TENDON, *s. m.* عصب pl. اعصاب

TENDRE, *verbe a.* Tendre des tapisseries &c. بسط ، فرش

TENDRE, Avancer, قدم Tendre la main, قدّم اليد

TENDRE, *adj.* au propre, رطيب

TENDRE, au figuré, ليّن

TENDRESSE, *subst. f.* Affection tendre, محبّة

TÉNÈBRES, *subst. fém. pl.* ظلمة pl. ظلمات

TENEUR, *s. f.* Le contenu d'un écrit, داخل que l'on construit de la manière suivante : Ex. *Ils ont signé le traité dont la teneur suit mot à mot,* ختموا الشرط وداخله شي ما مذكور لقدّام كلمة بكلمة

TENIR, *verbe a.* Avoir entre les mains, مسك

TENIR, *v. n.* Adhérer, مكن

SE TENIR, *v. r.* Demeurer, قام Ex. *Il s'est tenu à l'entrée du bois,* قام في فمّ الغابة

TENTATION, *s. f.* فتنة

TENTE, *s. f.* خيمة pl. خيمات

TENTER, *v. a.* فتن

TÉRÉBENTHINE, *s. f.* بطمة

Digitized by Google

TERGIVERSER, *v. n.* توسّل

TERME, *s. m.* Fin, but, حدّ

TERME, Temps préfixe, ميجال Ex. *Le terme n'étoit pas échu*, ما الميجال باقي طاح شي

TERMINER, *v. a.* Borner, حدّد Finir, تمّم

TERNIR, *verbe a.* Faire perdre l'éclat, فسّد البها ، غيّر الضو

SE TERNIR, *v. r.* تفسّد ، تغيّر

TERRAIN, *s. m.* فدان Ex. *Ce terrain est terminé par un marais*, هـــذا الفدان ينتمّ في بحيرة

TERRE, *s. f.* Le globe terrestre, ارض Ex. *Dieu créa le ciel et la terre*, خلق الله السما والارض

La TERRE ferme, le continent, برّ

Par TERRE et par mer, برّا وبحرا

TERRE, Fonds de terre, champ, ارض Terre ensemencée, ارض مزروع

TERRE, Poussière, تـــراب Couvert de terre, تحت تراب

TERRE, Pays, contrée, برّ La terre des Chrétiens, برّ النصراني

TERRESTRE, *adj.* ارضيّ

TERREUR, *s. f.* فزع

TERRIBLE, *adj.* مخيف ، مفزع

TERRITOIRE, *s. m.* بـرّ Le territoire françois, برّ الفرنسيس

TESTAMENT, *s. m.* وصاية

TESTER, *verbe n.* Faire son testament, وصا fut. يوصي

TÊTE, *s. f.* راس pl. رووس

TÉTER, *verbe n.* رضع Donner à téter, ارضع

TÉTON, *subst. m.* بزّ pl. ابزاز ، فهد pl. فهود

THÉSAURISER, *v. n.* خزن المال

THYM, *s. m.* زعتر

TIBIA, *s. m.* Os de la jambe, عرقوب

TIÉDE, *adj.* فاتر

TIÉDEUR, *s. f.* فتورة

TIÉDIR, *v. n.* فتر

TIERS, *subst. m.* La troisième partie, الثُلث

Digitized by Google

TIGRE, *s. m.* Animal, نمر pl. نمور

TIGRE, Fleuve, دجلة

TIMIDE, *adj.* خايف

TIMIDITÉ, *s. f.* خافة

TIRER, *v. a.* جرّ، جلب، جبذ، جذب

Tirer l'épée, سلّ السيف

TISANE, *s. f.* شربة

TISSER, *v. a.* Faire un tissu, نسج

Tissu, *adj. part.* et *s. m.* منسوج

TISSERAND, *s. m.* نسّاج

TOI, *pron. pers.* انت، ك

TOILE, *s. f.* قماش Toile cirée, مشمّع

TOISE, *s. f.* قامة

TOIT, *s. m.* سطح pl. سطوح

TOMBEAU, *s. m.* قبر pl. قبور

TOMBER, *v. n.* سقط، وقع fut. يقع، طاح On dit métaphoriquement: *Une troupe de voleurs est tombée sur une caravane*, سربة من الحراميا وقعوا علي قافلة *Le jour tombe*, انقضا النهار

TON, *pron. possess.* ك affixe.

TONDRE, *v. a.* جزّ

TONNEAU, *s. m.* برميل pl. براميل

TONNELIER, *s. m.* براملي

TONNER, *v. n.* رعد Il tonne, يرعد

TONNERRE, *s. m.* رعد

TONTE, *s. f.* L'action de tondre, جزاز Le résultat de la tonte, la masse de laine qui en provient, جزّة

TORCHON, *s. m.* نشّافة

TORDRE, *v. a.* فتل

TORRENT, *s. m.* سيل pl. سيول

TORT, *s. m.* باطل opposé à حقّ droit.

Avoir Tort, بطل Ex. *Je lui fis voir qu'il avoit tort*, اريته الذي عنده الباطل

À Tort et à travers, بالعوج وبالخلاف

TORTU, *adj.* معوّج

Être Tortu, تعوّج

Rendre Tortu, عوّج

TORTUE, *s. f.* سلحفة pl. سلاحف

TORTUEUX, *adj.* معوّج

TORTURE, *s. f.* عذاب

Digitized by Google

TORTURER, *v. a.* عذّب

TÔT, *adv.* De bonne heure, بكوني

Tôt, Promptement, بالعجل

TOTAL, *s. m.* Somme, جملة pl. جمل

Total, *adj.* كلّي ، جملي

TOTALITÉ, *subst. f.* تمامة ، كمالة En totalité, بتمامة ، بكمالة

TOUCHANT, *prépos.* Voy. Relativement.

TOUCHANT, *adjectif,* Attendrissant, مسخّف

TOUCHER, *verbe a.* Exercer le sens du toucher; مسّ

Toucher, Attendrir, سخّف

TOUJOURS, *adv.* دايم

TOULON, ville de France, طولون

TOUR, *s. f.* صومعة

TOUR, *subst. m.* Mouvement en rond, circuit, دور

TOURMENT, *s. m.* عذاب

TOURMENTER, *v. a.* عذّب Ex. *Par Dieu! ne me tourmente pas,* بالله عليك ما تعذّبني شي

TOURNER, *verbe a.* Retourner, mettre sens dessus dessous, قلب

Tourner, *v. n.* Se mouvoir en rond, دار

se Tourner vers quelqu'un, *verbe r.* التفت الي Ex. *Il se tourna vers sa femme, et lui dit &c.* التفت الي زوجته وقال لها

TOUSSER, *v. n.* سعل

TOUT, *adjectif,* كل ، جميع Tous les hommes, الناس كلّهم Tout homme, كلّ رجل Tout ce qui, جميع ما Toutes les fois que, كلّما Tout à fait, بالكلّ Du tout, بالمرة

TOUX, *s. f.* سُعال

TRACER, *v. a.* خطّ

TRADUIRE, *v. a.* Traduire en arabe, عرّب Traduire en françois, نقل بالفرنسيس

TRAFIC, *s. m.* تجارة

TRAFIQUER, *v. n.* تجر

TRAHIR, *v. a.* خان fut. يخون

TRAHISON, *s. f.* خيانة

TRAJET,

Digitized by Google

TRAJET, *s. m.* عبر

TRAÎNER, *v. a.* جرّ Ex. *Il les traîna par les pieds et les jeta hors du palais,* جرّ برجلينهم ورماهم من قصر

TRAITÉ, *s. m.* Accord, convention, شرط pl. شروط

TRAITER, *v. a.* Agir envers quelqu'un, خاطب Traiter quelqu'un avec dédain, خاطب بغير وقر Traiter avec honneur, فضّل Traiter un malade, داوي Traiter une affaire, باشر

TRAÎTRE, *s. m.* خاين pl. خوّان

TRAME, *s. f.* Complot, زربة

TRAME, terme de tisserand, لُحمة

TRANCHANT, *s. m.* La partie tranchante, شفرة

TRANCHE, *s. f.* Morceau, برشة Une tranche de jambon, برشة من فخد

TRANCHER, *v. a.* قطع متاع حلوف

TRANQUILLE, *adj.* Paisible, هاني

TRANQUILLE, Sans inquiétude, متاني

TRANQUILLISER, *v. a.* اني

TRANQUILLITÉ, *s. f.* Calme, هون

TRANSCRIRE, *v. a.* نقل ، نسخ

TRANSE, *s. f.* همّ ، قهارة

TRANSFÉRER, *v. a.* نقل

TRANSGRESSER une loi, *verbe actif,* هتك الشرع

TRANSI, *adj.* Pénétré de froid, بردان

TRANSIGER, *v. n.* استوا

TRANSPARENT, *adj.* شافّ

TRANSPLANTER un arbre, *verbe a.* نقل الشجرة

TRANSPORT, *s. m.* L'action de transporter d'un lieu à un autre, عجيبة

TRANSPORT de quelque passion, شدّة

TRANSPORTER, *v. a.* نقل ، رفع

TRAVAIL, *s. m.* خدمة

TRAVAILLER, *v. n.* خدم

TRAVERSER, *v. n.* Passer à travers, تعدّي

TRAVERSER un fleuve, *v. a.* عبر

TRAVERSER, Diviser, شوّ Ex. *Le Nil traverse la ville,* النيل يشوّ المدينة

Digitized by Google

TREIZE, nom de nombre, ثلاثة عشر

TREIZIÈME, *adj.* ثالث عشر

TREMBLEMENT, *s. m.* رعش

TREMBLER, *v. n.* رعش

TREMBLANT, *part. adj.* راعش

TREMPE, *subst. f.* Ex. *Acier de bonne trempe*, ذكير مسقي طيب mot à mot, Bien trempé.

TREMPER, *v. a.* سقي ، شطّف

TREMPÉ, *adj. part.* مسقي ، مشطّف

TRENTE, nom de nombre, ثلاثين

TRENTIÈME, *adj.* ثلاثين

TRÉSOR, *subst. masc.* خزانة ، كنز or. مكسب

TRESSE, *s. f.* ضفر

TRESSER, *v. a.* ضفر

TRÈVE, *s. f.* هدنة

TRIBU, *s. f.* قبيلة pl. قبايل

TRIBUNAL, *s. m.* Lieu où l'on juge, مجلس

TRIBUNAL, Réunion des juges, شرع Exemp. *Il a plaidé devant le tribunal*; خاصم في الشرع

TRIBUNAL de commerce, ارباب القبلة

TRIBUT, *s. m.* مودّة

TRICTRAC, *s. m.* Jeu, طولة

TRIER, *v. a.* ميّز

TRIOMPHER, *v. n.* Remporter la victoire, غلب

TRIOMPHANT, *part. adj.* غالب

TRIPOLI, de Syrie ou de Barbarie, طرابلس

TRISTE, *adj.* حزين

TRISTESSE, *s. f.* حزن

TROIS, nom de nombre, ثلاث

TROISIÈME, *adj.* ثالث

TROMPE, *subst. f.* Trompe d'éléphant, خرطم Trompe de mouche, متك

TROMPER, *v. a.* خان ، غشّ

SE TROMPER, *v. r.* غلط Ex. *L'un de nous deux se trompe*, واحد منّا غلطان

TROMPERIE, *s. f.* خيانة ، غشّ

TROMPEUR, *s. m.* خاين ، غاش

Digitized by Google

TROMPETTE, *s. f.* بوق Sonner de la trompette, ضرب بالبوق

TROMPETTE, *subst. m.* Celui qui sonne de la trompette, ضارب بالبوق

TRONC d'arbre, *s. m.* ساق الشجرة

TRONÇON, *s. m.* قطعة

TRÔNE, *s. m.* كرسي مملكة

TROP, *adv.* اكثر

TROQUER, *v. a.* دايش

TROU, *s. m.* نقب pl. نقاب

TROUBLE, *s. m.* Dissension, تخليط pl. تخاليط

TROUBLE, *adject.* Opposé à net, limpide, &c. مكدّر

TROUBLER, *verbe a.* Rendre trouble, كدّر

TROUBLER, Causer du trouble, خلّط

TROUER, *v. a.* نقب

TROUPE, *s. f.* سرب pl. اسراب Une troupe de voleurs, سربة حرامية

TROUPEAU, *s. m.* Troupeau de gros bétail, بـاقـر Troupeau de menu bétail, ضاين ، غنم

TROUSSEAU de mariée, *s. m.* جهاز

TROUVER, *v. a.* لقا fut. يلقي ، وجد fut. يجد

SE TROUVER, *verbe r.* Dans le sens de l'exemple suivant, se rend par حصل Ex. *Comment se fait-il que tu te trouves ici!* كيف حصلت هنا

TRUELLE, *s. f.* ملعقة

TRUIE, *s. f.* خنزيرة or. حلوفة occ.

TUER, *v. a.* قتل

TUÉ, *adj. part.* مقتول

TUERIE, *subst. f.* Lieu où les bouchers tuent les bestiaux, مجزر

TUMEUR, *s. f.* نفخة

TUMULTE, *s. m.* تهزيز

TUNIS, ville de Barbarie, تونس

TURBAN, *s. m.* عمامة pl. عمايم

TURC, *s. m.* ترك pl. اتراك

TURQUIE, بلاد الترك

TUTIE, *s. f.* terme de chimie, توتية

TYRAN, *s. m.* ظلّام

TYRANNIE, *s. f.* ظلم

TYRANNISER, *v. a.* ظلم

Digitized by Google

U

UNI

ULCÈRE, *s. m.* قرح

ULCÉRER, *v. a.* قرح

Ulcéré, *adj. part.* قريح ، مقروح

UN, nom de nombre, واحد *L'un* suivi de *l'autre*, se rend par واحد suivi de أخر Ex. *J'enverrai l'un à Marseille, et l'autre à Paris,* واحد نبعثه لمرسيليا واخر لبريس On dit élégamment, *Ils sont contens l'un de l'autre,* خاطرهم طيب من بعضهم

UNANIMEMENT, *adv.* بجميع الوفاق

UNIFORME, *adj.* مساوي

UNION, *s. f.* Bon accord, اجتماع ، اتحاد

UNIQUE, *adj.* وحيد

UNIR, *v. a.* Joindre, جمع

Unir, Aplanir, عوّط ، ملّس

Uni, *adj. part.* Joint, مجموع

Uni, Aplani, معوّط ، املس ، مملّس

UTI

UNIVERS, *s. m.* Le monde, الدنيا

UNIVERSEL, *adj.* كلّي

URBANITÉ, *s. f.* ظريفة

URGENT, *adj.* بعجل

URINE, *s. f.* بول

URINER, *v. n.* بال

USAGE, *subst. masc.* عادة C'est l'usage, هذه العادة

USER, *v. n.* Jouir de &c. متع

User quelque chose à force de s'en servir, *v. a.* درس

USURE, *s. f.* ربا

USURIER, *s. m.* صاحب الربا

USURPATION, *s. f.* تمليك

USURPER, *v. a.* تملّك

UTILE, *adj.* نافع

Être Utile, نفع

UTILITÉ, *s. f.* فايدة ، نفعة

Digitized by Google

V

VAL

VACARME, *s. m.* صياح

VACHE, *s. f.* بقرة

VACILLER, *v. n.* تهزز

VAGABOND, *adj.* هايم

VAGUE, *s. f.* Flot, موجة

VAILLANT, *adj.* شجيع

VAIN, *adj.* Inutile, باطل

VAINCRE, *v. a.* كسر، قهر، غلب

Être VAINCU, انكسر، انغلب

VAINQUEUR, *s. m.* منصور، غالب

VAISSEAU, *s. m.* Vaisseau marchand, مركب pl. مراكب Vaisseau de guerre, فركاطة

VAISSELLE, *s. f.* Vaisselle de métal, طوزان Vaisselle de terre, فخار

VALABLE, *adj.* صحيح

VALET, *subst. m.* خديم Valet à gages, خديم باكرا

VALEUR, *subst. f.* Courage, رجولية شجاعة،

VAL

VALEUR d'un objet, قيمة، ثمن Chose de peu de valeur, حاجة قليلة Les Arabes se servent du mot حقّ pour exprimer la valeur de plusieurs objets réunis. Voici deux exemples qui serviront à faire distinguer حقّ de ثمن ou de سعر Exemple: لما تبيع كامل سلعتنا تشتري لنا بحقّهم مسامير mot à mot, Lorsque vous aurez entièrement vendu nos marchandises, achetez-nous des clous avec leur valeur. خمسين ذراع ملف سعر الذراع خمس ريالات يوجب حقّهم مايتين وخمسين ريال mot à mot, Cinquante aunes de drap du prix de cinq piastres l'aune, leur valeur se monte à deux cent cinquante piastres.

VALLON, *s. m.* وادي pl. اودا

VALOIR, *verbe neut.* Être du prix de, سوا fut. يسوي Ex. *Le blé vaut trente piastres*, القمح يسوا ثلاثين ريال

Digitized by Google

On peut dire aussi, القمح سعره ثلاثين ريال

VAN, *s. m.* مذري

VANITÉ, *s. f.* Vaine gloire, فخر

VANNER, *v. a.* ذرا fut. يذري

SE VANTER, *v. r.* تفخّر

VAPEUR, *s. f.* Exhalaison, بخار

VARIATION, *s. f.* تبدّل

VARIER, *v. n.* تبدّل Ex. *Les productions varient dans ce pays selon les lieux,* المجبور في هذا البلد يتبدّلوا علي قد المواضع

VASE, *s. m.* انية

VASTE, *adj.* كبير قوي

VAUTOUR, *s. m.* نسر pl. انسر

VEAU, *s. m.* عجل pl. عجول

VÉGÉTAL, *adj.* نباتي

VÉGÉTATIF, *adj.* منبّت

VÉGÉTATION, *s. f.* نبات

VÉGÉTER, *v. n.* نبت

VÉHÉMENCE, *s. f.* شدّة

VÉHÉMENT, *adj.* شديد

VEILLER, *verbe n.* Opposé à dormir, انتبه ، سهر

VEILLER à, انتبه = ل ، اجتهد = في

VEINE, *s. f.* عرق pl. عُروق

VELOURS, *s. m.* قطيفة

VELU, *adj.* شعراني

VENDANGE, *s. f.* قطاف

VENDANGER, *v. a.* قطف

VENDANGEUR, *s. m.* قطّاف

VENDRE, *v. a.* باع

SE VENDRE, *verbe r.* تبيّع Ex. *Le blé se vend un écu le boisseau,* القمح يتبيّع بشكوط الاردب Qui se vend bien, حمّار السوق

VENDREDI, *s. m.* يوم الجمعة

VÉNÉRABLE, *adj.* موقّر

VÉNÉRATION, *s. f.* وقر

VÉNÉRER, *v. a.* وقّر

VENGEANCE, *s. f.* نقمة

VENGER, *v. a.* انتقم

SE VENGER, *v. r.* استنقم

VENIMEUX, *adj.* سامّ

Digitized by Google

VENIN, *s. m.* سمّ

VENIR, *v. n.* جا fut. يجي Ex. *D'où venez-vous!* من ايـــن تجي *Viens à moi,* تعالَ لعندي

VENT, *s. m.* ريح pl. رياح Vent violent, ريح عاصف Vent contraire, ريح علي Vent bon, ريح طيب Ex. *Le vent est apaisé,* غلّن الريح *Le vent étoit si fort que nous n'avons pas pu aborder,* الـــريح كان قـــوي الذي احنا ما قدرناشي نسمّط

VENTE, *s. f.* بيع Ex. *La vente va bien,* ســـــوق حامي *La vente va mal,* سوق كاسد ou كساد كبير

VENTRE, *s. m.* بطن

VER, *s. m.* دود pl. ديدان Engendrer des vers, دوّد Être rongé de vers, ادود Rongé de vers, مدود Cette dernière expression s'emploie métaphoriquement comme synonyme de *passionné.*

VÉRACITÉ, *s. f.* صدق

VERDÂTRE, *adj.* متخضّر

VERDIR, *v. a.* Rendre vert, خضّر

VERDIR, *v. n.* Devenir vert, اخضارّ اخضرّ،

VERDURE, *s. f.* خضورة

VERGE, *s. f.* قضيب

VERGUE, *s. f.* قرية

VÉRIDIQUE, *adj.* صديق

VÉRIFIER, *v. a.* بيّن

VÉRITABLE, *adj.* حقيق

VÉRITABLEMENT, *adv.* بالحقّة

VÉRITÉ, *s. f.* حقّة

VERJUS, *s. m.* حصرم

VERMILLON, *s. m.* قرمز Qui est de la couleur du vermillon, قرمزي

VERNIR, *verbe a.* Enduire de vernis, طلَي

VERNIS, *s. m.* طلا

Petite VÉROLE, *s. f.* جدري Attaqué de la petite vérole, مجدور

VERRE, *subst. m.* Matière transparente, قزاز

VERRE, Vase pour boire, كاس، طاسة Petit verre à liqueur, قدح pl. قدوح

Digitized by Google

VERROTERIE, *s. f.* Ouvrages en verre, عقيق

VERS, *prépos.* الي

VERSER, *v. a.* Répandre, صبّ Verser du sang, سفك الدم

VERSER, *v. n.* بزع

VERT, *adj.* اخضر

VERTU, *s. f.* فضيلة pl. فضايل Ex. *Les hommes doivent fuir le vice et s'attacher à la vertu,* الناس يحتاجوا يبعدوا من الخطا ويتقرّبوا للفضيلة

En VERTU de, بحسب

VERTUEUX, *adjectif,* فاضل صاحب الفضيلة ،

VESSIE, *s. f.* مثانة

VESTIBULE, *s. m.* مدخل

VESTIGE, *s. m.* اثر pl. اثور

VÊTEMENT, *s. m.* ثوب pl. ثياب

VÉTÉRINAIRE, *adj.* Celui qui exerce l'art vétérinaire, بيطار

VÊTIR, *v. a.* لبّس

VÊTU, *adj. part.* ملبّس

VEXER, *v. a.* ظلم ، نحس

VIANDE, *s. f.* لحم pl. لحام

VICAIRE, *s. m.* وكيل

VICE, *s. m.* خطا

VICIEUX, *adj.* مخطي ، خاطي

VICTOIRE, *s. f.* نصرة ، غلبة

VICTORIEUX, *adj.* منصور ، غالب

VIDE, *adj.* فارغ

VIDER, *v. a.* فرّغ

VIE, *s. f.* Opposé à mort, حياة

VIE, L'espace de temps qui s'écoule depuis la naissance jusqu'à la mort, عمر Ex. *Je ne l'oublierai de ma vie,* انا عمري ما انسيه Propriété à vie, ملك طول عمر

VIE, L'existence dont on jouit, معيش

VIEILLARD, *s. m.* شيخ pl. شيوخ

VIEILLESSE, *s. f.* شيخوخة ، شيب

VIEILLIR, *v. n.* En parlant des choses, قدم Ex. *Lorsque votre habit vieillira, achetez-en un autre,* لما يقدم ثوبك اشتري غيره

VIEILLIR, En parlant des hommes, شاخ ، شاب

VIERGE,

Digitized by Google

VIERGE, *s. f.* بكرة

VIEUX, *adj.* En parlant d'une chose, قدم En parlant d'un homme, شايب

VIF, *adj.* Plein de vie, حيّ

VIF, Leste, نشيط

VIGILANCE, *s. f.* حذر، حرص

VIGILANT, *adj.* حاذر، حريص

VIGNE, *s. f.* كرم pl. كُروم

VIGNERON, *s. m.* كرّام

VIGOUREUX, *adj.* قوي

VIGUEUR, *s. f.* قوة

VIL, *adj.* ذليل

VILAIN, *adj.* مسيخ

VILENIE, *s. f.* Action vile, قباحة

VILLAGE, *s. m.* كفر pl. قرية، كفور pl. قُرَي

VILLE, *s. f.* بلد pl. بلدان Grande ville, مدينة pl. مدينات Ville capitale, بلد التخت

VIN, *s. m.* نبيذ، خمر or. شراب occ. Marchand de vin, خمّار Ex. *Les endroits frais abonnissent le vin,* المواضع الطريين يطيبوا النبيذ *L'excès du vin abrutit l'esprit,* كثرة الشراب يوحش العقل

VINAIGRE, *s. m.* خلّ

VINAIGRIER, *s. m.* خلّال

VINGT, nom de nombre, عشرين

VINGTIÈME, *adj.* عشرين

VIOLENCE, *subst. f.* Contrainte, قهر غصيبة،

VIOLENT, *adj.* Impétueux, شديد

VIOLENTER, *v. a.* غصب

VIOLER, *v. a.* هتك

VIOLET, *adj.* بنفسجي

VIOLETTE, *s. f.* بنفسج

VIPÈRE, *s. f.* حية

VIRGINITÉ, *s. f.* بكارة

VIRIL, *adj.* رجلي L'âge viril, البلوغ

VIRILITÉ, *s. f.* رجلة

VIRTUOSE, *s. m.* Chanteur, صاحب الصوت

VISAGE, *s. m.* وجه

VISER, *v. n.* نوي

VISIR, *s. m.* وزير pl. وزرا

Digitized by Google

VISITER, *v. a.* زار fut. يزور

VÎTE, *adj.* سريع

Vîte, *adv.* في ساعة، بعجل، بسرعة

VÎTESSE, *s. f.* سرعة

VITRE, *s. f.* قزاز

VITRIER, *s. m.* بياع البلّار

VITRIOL, *s. m.* زاج

VIVACITÉ, *s. f.* نشاطة

VIVEMENT, *adv.* بشدّة

VIVRE, *v. n.* Être en vie, حيّ

Vivre, User de l'existence, عاش

VOGUER, *v. n.* ركب البحر

VOIE, *s. f.* طريق pl. طُرُق

VOILÀ, *prépos.* هواذا

VOILE, *subst. m.* Ce qui sert à couvrir, ستارة

Voile dont les femmes se couvrent en Orient, برقعة pl. براقع

VOILE d'un vaisseau, *s. f.* قلع pl. قلوع

Mettre à la voile, déployer la voile, حلّ القلع Ex. *Allez-vous bientôt mettre à la voile !* قريب شي تسافر

VOILER, *v. a.* ستر

VOIR, *v. a.* نظر، راي، شاف

VOISIN, *adj.* جار pl. جيران

VOIX, *s. f.* صوت or. حسّ occ. Voix perçante, صوت ناطح

VOL, *s. m.* Larcin, سرق

VOL, L'action de voler comme les oiseaux, طير

VOLER, *v. a.* Dérober, سرق

VOLER comme les oiseaux, *v. n.* طار fut. يطير

VOLEUR de grand chemin, *subst. m.* حرامي pl. حرامية

Voleur domestique, Filou, سارق pl. سرّاق

VOLONTÉ, *s. f.* ارادة

VOLONTIERS, *adv.* طيب

VOTRE, *pron. posses.* ك pour le singulier, كم pour le pluriel.

VOULOIR, *v. a.* راد، حبّ fut. يريد

VOUS, *pron. pers.* انت pour le singulier, انتم pour le pluriel.

VOYAGE, *s. m.* مسافرة

Digitized by Google

VOYAGER, *v. n.* سافر

VOYAGEUR, *s. m.* مسافر

VRAI, *adj.* Certain, حقّ Ex. *Cela est vrai,* هذا حقّ *Il est vrai que &c.* بالحقّ *Dès le premier abord cette chose paroît vraie,* من الاوّل يبان ان هذا الشي حقّ Principe vrai, قاعد صحيح

VRAI, Sincère, صديق

VRAISEMBLABLEMENT, *adv.* علي الظاهر

VRILLE, *s. f.* بريمة

VUE, *subst. f.* Sens, بصر L'action de voir, نظر، شوف

VUE, Intention, مراد، نية Ex. *A quoi aboutira-t-il dans ses vues!* اش ينوي في مراده

VULGAIRE, *adj.* Commun, معموم Le vulgaire, ساير الناس

Y

Y

Y, En ce lieu-là, هناك

Y, Signifiant *à cela,* لهذا Ex. *Prenez-y garde,* ردّ بالك لهذا

IL Y A, ثمّا، فيه Y a-t-il, ثمّاشي Il n'y a pas, ما ثمّاشي ما هو شي ،

Y

Il y avoit un roi, كان ملك Exemp. *Y a-t-il des nouvelles!* ما هوشي لا ما خبورات *Non, il n'y en a pas,* فيه شي

Z

ZEN

ZÈLE, *s. m.* غيرة

ZÉLÉ, *adj.* غيور

ZÉNITH, *s. m.* سمت الراس

ZON

ZODIAQUE, *s. m.* منطق البروج

ZONE, *s. f.* منطق

Digitized by Google

ADDITIONS ET CORRECTIONS.

Nota. Le caractère italique désigne les mots françois qui existent déjà dans le cours de l'ouvrage, mais auxquels on a adapté des mots arabes qui ne sont pas généralement usités, et qu'il faut remplacer par ceux qu'on indique dans ce Supplément.

A

ABR

ABATTRE, v. a. *Renverser*, طـــيح

au lieu de قلب

ABATTU, adj. part. *Renversé*, مـــطيح

au lieu de مقلوب

ABDIQUER, v. a. خلـــع نفسه من

au lieu de من = عزل

ABOIS, *s. m. pl.* اخر La ville est aux abois, البلد علي الاخر

ABOMINABLE, *adj.* رذيل

ABOMINATION, *s. f.* رذيلة

s'ABONNER, *v. r.* استلزم

ABORTIF, *adj.* سقوط

ABRÉGÉ, *s. m.* اختصار

ABRI, *s. m.* Se mettre à l'abri, تدرّق

ABRUTIR, *v. a.* وحّش

ACC

ABRUTI, *adj. part.* موحّش

ABSINTHE, *subst. f.* شيبة العجـــوز شجـرة مرير،

ABSOLUTION, s. f. تزكية au lieu de حلّ

ABSORBER, *v. a.* بلع

ABSOUDRE, verbe a. زكّي au lieu de حلّ

ABSTRAIT, *adj.* واعـر

ABSURDE, *adj.* ضدّ العقل

ACCOLER, *v. a.* عنّق

ACCORD, *s. m.* Convention, اتفـاق استوا،

ACCOSTER, *v. a.* جاء قريب له

ACCOUPLEMENT, *s. m.* اجتماع

ACCOUPLER, *v. a.* جمع

Digitized by Google

ACCRÉDITER, *v. a.* سمّي

s'ACCRÉDITER, *v. r.* تسمّي

s'ACCROUPIR, *v. r.* قرفش كعمز

ACCULER, *v. a.* زنق

ACCUMULER, v. a. كوّم au lieu de جمع

ACCUSATEUR, s. m. شكّاي au lieu de لايم

ACCUSATION, s. f. شكاية au lieu de لايمة

ACCUSER, v. a. ب = شكي au lieu de لام

ACHALANDER, *v. a.* حارف

ACHARNÉ contre, *adj.* علي = محجم

Être ACHARNÉ, حجم occ.

ACTION, *s. f.* terme de finance, باي ، سهمة ، خصّة

ACTIONNAIRE, *s. m.* شركاجي

ADHÉRENCE, *s. f.* تبقيط ، تلصيق

ADHÉRER, *verbe n.* Tenir fortement, بقط ، لصق

ADJOINDRE, *v. a.* زاد

ADJOINT, *s. m.* كحيا ، خليفة

ADMETTRE, *v. a.* قبل

ADOPTER, v. a. استبني au lieu de la périphrase indiquée.

ADRAGAN, *s. m.* Gomme, كثيرا

ADULTE, *adj.* بالغ

ADVERSAIRE, *s. m.* غريم pl. غرمان

AFFAISSER, *v. a.* ردخ

AFFERMER, verbe a. *Donner à ferme*, لزّم *Prendre à ferme*, تلزّم au lieu de كرا

AFFRANCHIR, *v. a.* Donner la liberté, عتق

s'AFFUBLER, *v. r.* تلحّق

AGACER, *v. a.* ضرّع

AGATE, *s. f.* Pierre précieuse, يمن

AGNEAU, subst. m. خروف pl. خرفان au lieu de حمل

AGONIE, *s. f.* تلقيف

AGRÈS, *s. m.* حرج

AGRESSEUR, *s. m.* بادي

AGRESSION, *s. f.* بدوة

Digitized by Google

AÏEUL, *s. m.* جدّ pl. جدود

AIGUISER, verbe a. *Rendre tranchant,* سنّ au lieu de مضي, qui veut dire *rendre pointu.*

AISE, *s. f.* Commodité, مهل

AISSELLE, *s. f.* ابط pl. اباطي

ALAMBIC, *s. m.* قطّار

ALIGNER, *v. a.* صفّ

ALLIAGE, *s. m.* مضاف ، عبار

ALPHABET, *s. m.* ابجد

ALTERCATION, s. f. غوغة au lieu de خصام

ALTÉRÉ, *adj.* Qui a soif, عطشان ريقه نشف ،

ALTÉRER, *v. a.* Changer, غيّر

ALTERNATIVEMENT, *adv.* بالنوبة

AMMONIAC, *s. m. Sel*, نشادر

AMONCELER, v. a. كدّس au lieu de جمع

AMORCER, *v. a.* Amorcer une arme à feu, لحّق

AMUSER, *v. a.* سلّي

s'AMUSER, *v. r.* تسلّي

ANALOGUE, *adj.* مناسب

Être ANALOGUE, ناسب

ANCHOIS, *s. m.* Poisson, نشوبة

ANGUILLE, *s. f.* حنش

ANIMAL, subst. m. حيوان au lieu de وحش

ANNEAU, *s. m.* حلقة

ANSE d'un pot, *s. f.* ودنة pl. ودنين

ANTENNE, *s. f.* قرية

ANTICIPATION, *s. f.* تسبيق

ANTICIPER, *v. a.* سبّق

APLATIR, v. a. بطّط ، فطّر au lieu de دكّ ، وطّا

APPEL d'une sentence, *subst. m.* طلب المجلس

APPÉTIT, *s. m.* كانة Aiguiser l'appétit, عمل الغرض

APPLAUDIR, *v. a.* صفّق

APPLAUDISSEMENT, *s. m.* تصفيق

APPOINT, *s. m.* كسور

APPUYER, *v. a.* سنّد

Digitized by Google

AQUEDUC, *s. m.* سلك

ARCHET, *s. m.* زخمة

ARÊTE de poisson, *s. f.* شوكة

ASTROLABE, *s. m.* حناية

ATTENDRISSANT, *adj.* مسخّف

AUTORISER, *v. a.* Donner le pouvoir de &c. فوّض

AVERTIR, v. a. اعلم ، اخبر au lieu de نصح

AVIS, *subst. m.* Être du même avis que quelqu'un, مع = توافق

Avis au public, وعظ

B

BALLOTTER, *v. a.* هزّ

BLÂMER, v. a. لام ، نهي au lieu de ذمّ

BOBINE, *s. f.* قنوط pl. قنانيط

BOUILLON, *s. m.* Jus, مرقة

BOULE, *s. f.* حبّة

BONDIR, *v. n.* نطّ

BRAIRE, v. n. نهق au lieu de هدر

BRAVER, *v. a.* غار pl. يغور

BROCART, *s. m.* مذهّب

BRÛLER, *v. n.* En parlant d'un ragoût, شاط

C

SE CAILLER, verbe r. عقد au lieu de راب *Lait caillé*, حليب عاقد au lieu de رايب

CARMIN, *s. m.* قرمز

CHALAND, *s. m.* حريف

CHALEUR, *s. f.* Être en chaleur, وحم

CIRQUE, *s. m.* حلقة

COLPORTEUR, *subst. masc.* Marchand ambulant, داير الاسواق

COMBLE, *s. m.* غاية

COMESTIBLE, *s. m.* ماكول

COMMUN, *adject.* De peu de valeur, واطي

COMPARER, v. a. *Mettre en parallèle*, قابل au lieu de قاس

COMPLIMENT, *s. m.* تهنّي

COMPLIMENTER, *v. a.* هنّي

SE CONCERTER, *v. r.* تدبّر

Digitized by Google

CONDAMNATION, *s. f.* تحكيم

CONDAMNER, verbe a. حكم = علي au lieu de دحض

CONJUGAL, *adj.* متاع التزواج

CONJURATION, s. f. ربطة au lieu de معصية

CONJURER, verbe n. ترابط au lieu de عاصي

CONSPIRATION, s. f. ربطة au lieu de معصية

CONSPIRER, v. n. ترابط au lieu de عاصي

CONTREBANDE, *s. f.* سرقة

CONTREBANDIER, *s. m.* سرّاق

CONTREFAIT, *adj.* مسيخ au lieu de شنيع

COUVERCLE, *s. m.* عطا

SE CRAMPONNER, *v. r.* خيّش

CRÉDITER, *v. a.* terme de commerce, حسب

CREUSET, *s. m.* بوطقة

CREVASSE, *s. f.* تفليح

CROCODILE, *s. m.* تمساح

CUPIDITÉ, *s. f.* طمع

D

DARD, *s. m.* شوكة

DÉCOMBRES, *s. m. pl.* طياح

DÉPENDANCES, *subst. f. pl.* Ce qui appartient à une chose, متابعة

SE DÉSISTER, *v. r.* رجع علي ظهره

DIFFORME, adj. مسيخ au lieu de شنيع

SE DIVERTIR, *v. r.* تسلّي

DRESSER, *v. a.* Dresser des chiens pour la chasse, نشّ الكلاب للصيادة

E

ÉCAILLE, *s. f.* قشرة

ÉCORCHER, verbe a. سلخ au lieu de جلّد

ÉCUEIL, *s. m.* ترش pl. تروش

EMBOUCHURE, *s. f.* فمّ، بوغاز

ENCHIFRENÉ, *adj.* مزكوم

ENJOLER, *v. a.* منّي

ENTASSER,

Digitized by Google

ENTASSER, v. a. كوّم au lieu de لمّ et جمع

ENVIRONS, *s. m. pl.* حوز

ÉQUIPER un vaisseau, *v. a.* حرج

ESSAI, s. m. تجريب au lieu de قوس

ESSAYER, verbe a. جرّب au lieu de قاس

ÉTAGE, *s. m.* طبقة

ÉTIQUETTE, *s. f.* بطاقة or.

ÉTUI, *s. m.* ميبر pl. ميابر

ÉVENTRER, *v. a.* شقّ

s'EXCUSER, *v. r.* استعذر

EXPÉRIENCE, s. f. تجـريب au lieu de قوس

F

FAMILIARITÉ, s. f. عشرة au lieu de انيسة

FAMILIER, adj. معاشر au lieu de انيس

Être FAMILIER, عـاشـر au lieu de استانس

FASCINER, *v. a.* سحر

FASTE, *s. m.* نخوة

FASTUEUX, *adj.* ناخي

FERMIER, *s. m.* متلزّم

FESSE, *s. f.* ترم pl. اترام

FIOLE, *s. f.* كوز pl. اكواز

FLAGELLER, *v. a.* جلّد

FOUET, *s. m.* Instrument pour fouetter, سوط

FOUETTER, *v. a.* جلّد، سوّط

FRAGMENT, *s. m.* شقفة

FRISSON, *s. m.* بردية

G

GAGE, s. m. رهن au lieu de عـربون

Donner des gages, رهـن au lieu de عربن

GARNITURE, *s. f.* حرج

GÉOGRAPHIE, *s. f.* تقويم البلدان

GRANGE, *s. f.* نادر

GRAVIER, *s. m.* حصاص

GROTTE, *subst. f.* مغارة pl. مغاغر

كهف، pl. كهفان

Digitized by Google

H

HENNIR, *v. n.* صهل

HENNISSEMENT, *s. m.* صهيل

HERMAPHRODITE, *subst. m.* خنثَي خناثي

HÔPITAL, *s. m.* مارستان

HYPOCRISIE, s. f. منافقة au lieu de ريا

HYPOCRITE, s. m. *et* adj. منافق au lieu de مراي

I

INABORDABLE, *adj.* ما انقرب شي

INCOMPÉTENT, *adj.* ما له مدخل في ذالك

INSTANT, s. m. درج au lieu de وقت

s'INSURGER, *v. r.* قام

INSURRECTION, *s. f.* قيمة

INTÉRÊT, *s. m.* Cupidité, طمع

IVRESSE, *s. f.* سكرة

J

JACHÈRE, *s. f.* بور

L

LIGUE, *s. f.* Conspiration, ربطة

SE LIGUER, *v. r.* ترابط

M

MARMELADE, *s. f.* معجون

MICROSCOPE, *s. m.* مراية الهند

MOMENT, s. m. درج au lieu de وقت

P

PARCHEMIN, *s. m.* روق

PÂTISSERIE, *s. f.* خمور occ.

PENDANT que, conj. بين ما au lieu de في زمان الذي

PERCHE, *s. f.* قربة

PLUMER, *v. a.* نتف الريش

POUSSER, verbe act. دحا au lieu de دفع = عن

PRÉDIRE, v. a. بشّر au lieu de اخبر

PRÊT, *s. m.* L'action de prêter, تسليف

PUCELAGE, subst. m. بكارة au lieu de بثولية

Digitized by Google

PUCELLE, s. f. باكرة au lieu de بثول

Q

QUARTIER, *s. m.* Partie de la ville, خومة

R

REPOUSSER, verbe a. دحا au lieu de دفع = عن

S

SABRE, *s. m.* ياطاغانة pl. ياطاغانات

SÉANCE, *s. f.* مجلس

T

TANDIS que, *conjonct.* ما دام ، بين ما

TRIBADE, *s. f.* فتّاتة

FIN.

IMPRIMÉ
Par les soins de P. D. DUBOY-LAVERNE, directeur de l'Imprimerie de la République.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google